

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会副会长
中国英语教育研究会理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会副会长
中国英语教育研究会理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 心灵文化；或，真正生活的abc(menticulture; Or, The A-b-c Of True Living) 000001

2. 心灵文化；或，真正生活的abc(menticulture; Or, The A-b-c Of True Living) 000002

3. 心灵文化；或，真正生活的abc(menticulture; Or, The A-b-c Of True Living) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

心灵文化；或，真正生活的ABC(Menticulture; or, the A-B-C of True Living)

第1/3页

[ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n]

EMANCIPATION

解放

解放

['mentə,kʌltʃər]

MENTICULTURE

精神文化

精神文化

[ɔː(r)]

OR

或者

或者

[ðə; ði][ə; eɪ] - [biː] - [siː][pɒ; əv] [truː] ['lɪvɪŋ]

THE A - B - C OF TRUE LIVING

这 一个 - B - C 的 真的 活的

真正生活的ABC

[baɪ]

BY

经过

经过

['hɒrəs] ['fletʃə(r)]

HORACE FLETCHER

贺拉斯 弗莱彻

霍勒斯·弗莱彻

[ʃɪ'kɑːgəʊ]

CHICAGO

芝加哥

芝加哥

[ə; eɪ] . [siː] . [mə'klɜːrg] & COMPANY1895

A . C . McCLURG & COMPANY1895

一个 . C . 麦克卢格 & COMPANY1895

AC McCLURG & COMPANY 1895

['kɒpraɪt] , -

Copyright , 1895

版权 , -

版权所有，1895年

[baɪ] ['hɒrəs] ['fletʃə(r)]

By HORACE FLETCHER

经过 贺拉斯 弗莱彻

作者：霍勒斯·弗莱彻

['kɒntents]

CONTENTS

内容

内容

['θɪəri] -
Theory 13
理论 -

理论13

[ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)] [ɪkˈspɪəriəns] -
A Personal Experience 25
一个 个人的 经验 -

个人经历 25

[ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] -
A Discussion 47
一个 讨论 -

讨论 47

['plɪməθ] [tʃɜːtʃ] [klʌb] [ænd; ənd] ['ɑːmə(r)] ['ɪnstɪtjuːt] -
Plymouth Church Club and Armour Institute 59
普利茅斯 教会 俱乐部 和 盔甲 研究所 -

普利茅斯教堂俱乐部和盔甲学院 59

[ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs][ænd; ənd] ['remədi] -
Diagnosis and Remedy 65
诊断 和 补救 -

诊断与治疗 65

[ə; eɪ] [prɪˈskɪpʃn] -
A Prescription 73
一个 处方 -

处方73

[skræps][ɒv; əv] ['eɪdəns] -
Scraps of Evidence 77
碎屑 的 证据 -

零星证据 77

[fɜːst][ˈprɪnsəp(ə)lz] [ˌəʊvəˈlʊkt] -
First Principles Overlooked 113
第一的 原则 被忽视的 -

被忽视的第一原理 113

[sleɪvz] [ɔː(r)] ['friːmən] — [wɪtʃ] ? -
Slaves or Freemen — Which ? 123
奴隶 或者 自由人 — 哪个 ? -

奴隶还是自由人——哪个？ 123

[ˌɔːɡənəɪˈzeɪʃn] -
Organization 139
组织 -

组织 139

[həʊp] -
Hope 145
希望 -

希望145

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][ˈpeɪpə(r)] ;
This little paper ;
这 小的 纸 ;

这张小纸片；

[ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɪndəɡɑ:t(ə)n] [ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][pʊv; əv][ə; eɪ] [ˈθɪəri] [pʊv; əv] [ˈmentə,kʌltʃər] [θru:] [ðə; ði]
being a Kindergarten presentation of a theory of menticulture through the
存在 一个 幼儿园 推介会 的 一个 理论 的 精神文化 通过 这
[ɪ,lɪmɪˈneɪʃn] [pʊv; əv][ðə; ði][dʒɜ:rmz][pʊv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)l] [ˈpæʃ(ə)nz] ;
elimination of the germs of the evil passions ;
消除 的 这 细菌 的 这 邪恶的 激情 ;

这是一场面向幼儿园小朋友的心理教育理论展示，旨在通过消除邪恶欲望的萌芽来进行心理教育；

[ˈpru:vŋ; ˈprəʊvŋ][tu:; tə][bi:; bi][pʊv; əv] [ˈpræktɪkl] [ˈbenɪfɪt] [baɪ][ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)l] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn] [ˈevri] - [deɪ]
proven to be of practical benefit by a personal experience in every - day
已证实 到 是 的 实际的 益处 经过 一个 个人的 经验 在 每一个 - 天
[laɪf] ;
life ;
生活 ;

经日常生活中的个人经验证明具有实际益处；

[wɒz; wəz] [ri:d] [brɪˈfʊ:(r)][ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [pʊv; əv][ˈment(ə)l] [ˈsaɪəntɪsts] [æt; ət] [nju:] [ˈɔ:rlənz] .
was read before a gathering of Mental Scientists at New Orleans .
曾是 读 前 一个 采集 的 精神的 科学家 在 新的 奥尔良 .

在新奥尔良举行的精神科学家大会上宣读。

[æt; ət][ðə; ði] [rɪˈkwest] [pʊv; əv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][pʊv; əv][maɪ] [frendz] [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][aɪ ˈti:][pʊt][ˈɪntu:]
At the request of a number of my friends I have had it put into
在 这 要求 的 一个 数字 的 我的 朋友们 我 有 有 它 放 进入
[ˈprɪntɪd] [fɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
printed form for them .
打印 形式 为了 他们 .

应几位朋友的要求，我已将其打印出来供他们阅读。

[aɪ][hæv; həv] [ˈædɪd] [ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [pʊv; əv][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈri:dɪŋ] [pʊv; əv]
I have added the substance of a discussion which followed the reading of
我 有 额外 这 物质 的 一个 讨论 哪个 随后 这 阅读 的
[ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ,
the paper ,
这 纸 ,

我补充了在阅读论文后展开的讨论内容。

[ə; eɪ][ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs] , [ə; eɪ] [prɪˈskɪpʃn] , [sʌm; səm][skræps][pʊv; əv] [ˈeɪdəns] [frəm; frəm][ˌɪnfluˈenʃ(ə)l]
a diagnosis , a prescription , some scraps of evidence from influential
一个 诊断 , 一个 处方 , 一些 碎屑 的 证据 从 有影响
[ˈsɔ:sɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][em ˈi:] ,
sources which have come to me ,
来源 哪个 有 来 到 我 ,

一份诊断报告，一份处方，以及一些来自有影响力人士的零星证据，

[sʌm; səm] [səˈdʒestʃənz] [ˈrelatɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtendənsɪ] [tu:; tə][fa:(r)] - [əˈweɪ] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)]
some suggestions relative to the tendency to far - away search for
一些 建议 相对的 到 这 趋势 到 远的 - 离开 搜索 为了
[ˈhæpɪnəs] ,
happiness ,
幸福 ,

关于人们倾向于在遥远的地方寻求幸福的一些建议：

[ænd; ænd][ə; eɪ] [reɪ] [pʊv; əv][həʊp] [ðæt][aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [nɪə(r)][æt; ət][hænd] , [θru:]
and a ray of hope that it can be found near at hand , through
和 一个 射线 的 希望 那 它 能 是 成立 靠近 在 手 , 通过
[ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n] .
Emancipation .
解放 .

而解放则带来了一线希望，那就是希望就在眼前。

[ˈprefəs]
PREFACE
前言

前言

[ˈmedɪk(ə)] [ˈsaɪəns] [hæd; həd] [ˈstrʌg(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsentʃəriz] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈpreʃ(ə)n] [ænd; ənd]
Medical science had struggled for centuries with the repression and
医疗的 科学 有 挣扎 为了 几个世纪 和 这 抑制 和
[əˌmiːliəˈreiʃn] [ɒv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)] [dɪˈziːz] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ ˈtiː] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [prɪˈvenʃn]
amelioration of physical disease before it discovered the possibility of prevention
改善 的 身体的 疾病 前 它 发现 这 可能性 的 预防
[baɪ] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði][dʒɜːm].
by killing the germ .
经过 杀 这 细菌 .

在发现通过杀死病菌来预防疾病的可能性之前，医学界已经与抑制和缓解身体疾病进行了几个世纪的斗争。

[ˈment(ə)] [ˈsaɪəns] [pəˈsjuːd] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːs] [ɒv; əv] [əˈtemptɪd] [rɪˈpreʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ʌnˈtɪl]
Mental science pursued the same course of attempted repression in this country until
精神的 科学 追击 这 相同的 课程 的 尝试过 抑制 在 这 国家 直到
[kwɑːt] [ˈriːs(ə)ntli] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ˈment(ə)] [əˈflɪkʃən] [hæv; həv] [dʒɜːrmz] [ˈɔːlsəʊ] ,
quite recently it was found that mental afflictions have germs also ,
相当 最近 它 曾是 成立 那 精神的 苦难 有 细菌 还 ,
在这个国家，精神科学也一直试图压制人们的认知，直到最近才发现精神疾病也与细菌有关。

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈfɒləʊz] [ðæt] [ˈeni] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ]
and it naturally follows that any who are interested in the subject should try
和 它 自然 跟随 那 任何 WHO 是 感兴趣的 在 这 主题 应该 尝试
[tuː; tə] [dɪˈskʌvə(r)] ,
to discover ,
到 发现 ,

因此，任何对这个主题感兴趣的人都应该努力去发现：

[nɒt] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [dʒɜːrmz] [ðəmˈselvz] , [bʌt; bət] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [rɪd] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] .
not only the germs themselves , but methods of getting rid of them .
不是 仅有的 这 细菌 他们自己 , 但 方法 的 获得 摆脱 的 他们 .

不仅是细菌本身，还有清除细菌的方法。

[ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ɪz] [nɒt] [njuː] , [æz; əz] [kraɪst] , [ˈbʊdə] , [ˈærəstɒt(ə)] ,
The discovery that I have made is not new , as Christ , Buddha , Aristotle ,
这 发现 那 我 有 制成 是 不是 新的 , 作为 基督 , 佛 , 亚里士多德 ,
我的发现并非新发现，因为基督、佛陀、亚里士多德.....

[ˈəʊmɑː(r)] [kaɪˈɑːm] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] ,
Omar Khayyam and many others ,
奥马尔 海亚姆 和 许多 其他的 ,
奥马尔·海亚姆及其他许多人，

[hæv; həv] [ɔːl] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˌɪmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [ˈpɒsəb(ə)] ;
have all suggested that the elimination of the evil passions is entirely possible ;
有 全部 建议 那 这 消除 的 这 邪恶的 激情 是 完全 可能的 ;
他们都认为消除邪恶的情感是完全可能的；

[bʌt; bət] [maɪ] [ˈspeʃ(ə)] [əˈnæləsɪs] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] ,
but my special analysis of them ,
但 我的 特别的 分析 的 他们 ,
但我对它们的特殊分析，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈiːzi] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [dɪˈfiːt] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [maɪˈself] ,
and the easy method of defeat that I have found possible to myself ,
和 这 简单的 方法 的 击败 那 我 有 成立 可能的 到 我 ,
以及我发现自己能够轻易战胜的方法，

[hæv; həv][ɪk'saɪtɪd] [sʌt] ['ɪntrəst] , [ðæt][aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'dju:st] [tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [ðem; ðəm] ,
have excited such interest , that I have been induced to publish them ,
有 兴奋的 这样的 兴趣 , 那 我 有 到过 诱导 到 发布 他们 ,
这些作品引起了人们如此浓厚的兴趣, 以至于我决定将它们发表出来。

[wɪ'dəʊt] [ə'tempt] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][sʌbdʒɪkt] [br'jɒnd] [ðə; ði] [elɪ'mentri] [steɪdʒ] .
without attempting to follow the subject beyond the elementary stage .
没有 尝试 到 跟随 这 主题 超过 这 初级 阶段 .
并未尝试深入学习该学科的基本知识。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ðæt][aɪ][hæv; həv] [bɪlt] [ʌp][ɪz] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ]['prɒpə(r)] [,estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
The theory that I have built up is based on a proper estimation of the
这 理论 那 我 有 建造 向上 是 基于 在 一个 恰当的 估算 的 这
[,lɪmɪ'teɪʃnz] [ɒv; əv]['ment(ə)l] ['wi:knəsɪz] ,
limitations of mental weaknesses ,
限制 的 精神的 弱点 ,
我所建立的理论是基于对心理弱点局限性的正确评估。

[ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ru:ts] ,
a discovery that they have roots ,
一个 发现 那 他们 有 根 ,
一项发现表明它们有根,

[ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] " ['pʊld] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] " [ænd; ənd][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv]
and also that they can be " pulled out by the roots " and disposed of
和 还 那 他们 能 是 " 拉 出去 经过 这 根 " 和 处置 的
[dʒʌst][laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] [wi:dz] ;
just like any other weeds ;
只是 喜欢 任何 其他 杂草 ;
而且它们可以像其他杂草一样“连根拔起”并清除掉;

[əʊnli] [ðæt] [ðə; ði][tɑ:sk] , ['bi:ɪŋ] ['ment(ə)l][ænd; ənd][nɒt] ['fɪzɪk(ə)l] , [kæn; kən][bi:; bi][mɔ:(r)] ['i:zəli]
only that the task , being mental and not physical , can be more easily
仅有的 那 这 任务 , 存在 精神的 和 不是 身体的 , 能 是 更多的 容易地
[pə'fɔ:md] .
performed .
执行 .
只是这项任务是脑力劳动而不是体力劳动, 所以更容易完成。

['lɪtərəri] [greɪs] [hæz; həz] [bi:n] ['sækrɪfaɪst][ɪn][ðə; ði] [br'li:f] [ðæt] [rɪ'dʌndənt] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði]
Literary grace has been sacrificed in the belief that redundant reference to the
文学 优雅 有 到过 牺牲 在 这 信仰 那 多余的 参考 到 这
[dʒɜ:rmz] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'fektɪv] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntu:] [kən'tempt] .
germs will be effective in bringing them into contempt .
细菌 将要 是 有效的 在 带来 他们 进入 鄙视 .
人们为了使人们鄙视细菌而牺牲了文学上的优美。

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n]
EMANCIPATION
解放
解放

['θɪəri]
THEORY
理论
理论

[ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑ:(r); ə(r)][dʒɜ:rmz]
Anger and Worry are Germs
愤怒 和 担心 是 细菌
愤怒和担忧都是细菌。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][i:v(ə)] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈtreɪsəb(ə)] [tu:; tə][wʌn][ɒv; əv] [tu:] [ru:ts] .
All of the evil passions are traceable to one of two roots .
全部 的 这 邪恶的 激情 是 可追溯的 到 一 的 二 根 .

一切邪恶的欲望都可以追溯到以下两个根源之一。

[ˈæŋgə(r)][ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [əˈɡresɪv] [ˈpæʃ(ə)nz] .
Anger is the root of all the aggressive passions .
愤怒 是 这 根 的 全部 这 挑衅的 激情 .

愤怒是所有攻击性情绪的根源。

[ˈwʌri] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈkaʊədli] [ˈpæʃ(ə)nz] .
Worry is the root of all the cowardly passions .
担心 是 这 根 的 全部 这 胆小 激情 .

忧虑是所有懦弱情感的根源。

[ˈenvi] , [spart] , [rɪˈvendʒ] , [ɪmˈpeɪ(ə)ns] , [əˈnɔɪəns] , [ˈselfɪnəs] , [ˈpredʒədɪs] , [ʌnˈrest] , [ænd; ənd]
Envy , spite , revenge , impatience , annoyance , selfishness , prejudice , unrest , and
嫉妒 , 尽管如此 , 复仇 , 不耐烦 , 烦恼 , 自私 , 偏见 , 动荡 , 和
[ðə; ði][laɪk][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈfeɪzɪz] [ɒv; əv][ˈæŋgə(r)] .
the like are all phases of anger .
这 喜欢 是 全部 阶段 的 愤怒 .

嫉妒、怨恨、报复、不耐烦、恼怒、自私、偏见、不安等等，都是愤怒的不同表现形式。

[ˈdʒeləsi] , [fɪə(r)] , [ðə; ði] [brɪˈlɪtlɪŋ] [ɒv; əv][self] , [ðə; ði] [blu:z] ,
Jealousy , fear , the belittling of self , the blues ,
妒忌 , 害怕 , 这 贬低 的 自己 , 这 蓝调 ,
嫉妒、恐惧、自我贬低、忧郁

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ɪntrəˈspektɪv] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [dɪˈpreʃn] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˈwʌri] .
and all the introspective forms of depression are the children of worry .
和 全部 这 内省 表格 的 沮丧 是 这 孩子们 的 担心 .

所有内省型抑郁症都是忧虑的产物。

[ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ʌnˈprɒfɪtəbl] [kənˈdɪ(ə)nz] [nəʊn] [tu:; tə][mæn] .
Anger and worry are the most unprofitable conditions known to man .
愤怒 和 担心 是 这 最多 无利可图 状况 已知 到 男人 .

愤怒和忧虑是人类已知的最无益的状态。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [bəʊθ][ˈment(ə)] [ænd; ənd] [ˈfɪzɪk(ə)] [grəʊθ]
While they are in possession of the mind , both mental and physical growth
尽管 他们 是 在 拥有 的 这 头脑 , 两个都 精神的 和 身体的 生长
[ɑ:(r); ə(r)] [səˈspendɪd] .
are suspended .
是 暂停 .

当它们占据了思想时，心理和生理的成长都会停滞。

[ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz]
Anger and Worry are Thieves
愤怒 和 担心 是 窃贼

愤怒和忧虑都是窃贼

[ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] [ðæt] [sti:l] [ˈpreʃəs] [taɪm][ænd; ənd] [ˈenədʒi] [frɒm; frəm][laɪf]
Anger and worry are thieves that steal precious time and energy from life
愤怒 和 担心 是 窃贼 那 偷 宝贵的 时间 和 活力 从 生活
.
:
.

愤怒和忧虑就像窃贼，偷走我们生命中宝贵的时间和精力。

[ˈæŋgə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪweɪ] [ˈrɒbə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɪz][ə; eɪ] [sni:k] [θi:f] .
Anger is a highway robber and worry is a sneak thief .
愤怒 是 一个 公路 强盗 和 担心 是 一个 潜行 贼 .

愤怒是拦路强盗，忧虑是偷偷摸摸的小偷。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][ˈpəʊt(ə)nt] [fɔːmz] [ɒv; əv][self] - [əˈbjuːs] ,
Anger and worry are the most potent forms of self - abuse ,
愤怒 和 担心 是 这 最多 强效 表格 的 自己 - 虐待 ,

愤怒和焦虑是最严重的自我伤害形式。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz][ˈæŋɡə(r)][ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] ,
for the reason that in many cases anger is the result of misunderstanding ,
为了 这 原因 那 在 许多 案例 愤怒 是 这 结果 的 误解 ,

因为在很多情况下，愤怒是误解造成的。

[ænd; ənd][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ˈwɜːrɪz] [ˈprɒfɪsɪz] [ˈnevə(r)] [kʌm] [truː] ; [ɔː(r)] , [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] ,
and in most cases worry's prophecies never come true ; or , if they do ,
和 在 最多 案例 担忧 预言 绝不 来 真的 ; 或者 , 如果 他们 做 ,

而且在大多数情况下，忧虑的预言永远不会成真；或者，即使成真了，

[ðə; ði] [fʊlˈfɪlmənt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwʌri] [ɪtˈself] .
the fulfilment is generally caused by the worry itself .
这 履行 是 一般来说 导致 经过 这 担心 本身 .

这种满足感通常是由担忧本身引起的。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [duː; də][nɒt] [ˈstɪmjuleɪt] [tuː; tə][ˈeni] [gʊd] [end] .
Anger and worry do not stimulate to any good end .
愤怒 和 担心 做 不是 刺激 到 任何 好的 结尾 .

愤怒和担忧对任何好的结果都没有好处。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [nɒt][ˈəʊnli] [dwɔːf] [ænd; ənd] [dɪˈpres] , [bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz] [kɪl] .
Anger and worry not only dwarf and depress , but sometimes kill .
愤怒 和 担心 不是 仅有的 矮人 和 抑郁 , 但 有时 杀 .

愤怒和忧虑不仅会使人渺小和沮丧，有时甚至会致命。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)][bæd][ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][nɒt] [ˈnesəsəri]
Anger and worry are bad habits of the mind and not necessary
愤怒 和 担心 是 坏的 习惯 的 这 头脑 和 不是 必要的
[ɪnˈɡriːdiənts] .
ingredients .
原料 .

愤怒和担忧是不良的心理习惯，并非必要因素。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)] [ˈnesəsəri] [ðæn; ðən][ˈʌðə(r)] [ˈpæʃ(ə)nz] [ˈsɪvəlaɪzd][mæn]
Anger and worry are no more necessary than other passions civilized man
愤怒 和 担心 是 不 更多的 必要的 比 其他 激情 文明 男人
[hæz; həz] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə][kənˈtrəʊl] ,
has learned to control ,
有 学习 到 控制 ,

愤怒和忧虑并不比文明人已经学会控制的其他情绪更必要。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [ˈniːdfl] [tuː; tə][ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri][ɪn][ˈɔːdə(r)]
and it is only needful to realize that they are unnecessary in order
和 它 是 仅有的 需要 到 意识到 那 他们 是 不必要 在 命令
[tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [fiːl] ,
to make it impossible to feel ,
到 制作 它 不可能的 到 感觉 ,

只需要意识到它们是不必要的，就能使人丧失感受的能力。

[mʌt] [les] [tuː; tə] [jəʊ] [ðem; ðəm] .
much less to show them .
很多 较少的 到 展示 他们 .

更别说给他们看了。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [θruː] [ˈprəʊses][ɒv; əv] [rɪˈpreʃ(ə)n] [ˈeni][mɔː(r)]
Anger and worry cannot be eliminated through process of repression any more

愤怒 和 担心 不能 是 已淘汰 通过 过程 的 抑制 任何 更多的

[ðæn; ðən][ə; eɪ] [wiːd] [kæn; kən][biː; bi] [kɪld] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [daʊn][ðə; ði][stɔːk] ,

than a weed can be killed by cutting down the stalk ,

比 一个 杂草 能 是 被杀 经过 切割 向下 这 茎 ,

愤怒和焦虑无法通过压抑来消除，就像杂草无法通过砍掉茎秆来杀死一样。

[ɔː(r)][ə; eɪ][ˈkænsə(r)][kæn; kən][biː; bi] [kɪʊəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] ,

or a cancer can be cured from the surface ,

或者 一个 癌症 能 是 治愈 从 这 表面 ,

或者说，癌症可以从表面治愈。

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhæbɪt][kæn; kən][biː; bi] [ˈɡɒtn] [rɪd][ɒv; əv][baɪ] " [ˈteɪpərɪŋ] [ɒf] .

or the drinking habit can be gotten rid of by " tapering off .

或者 这 喝 习惯 能 是 获得 摆脱 的 经过 " 逐渐变细 离开 .

或者可以通过“逐渐减少饮酒量”来戒掉饮酒习惯。

" [dʒɜːm][ɪˌrædɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈiːzɪst] ,

" Germ eradication is not only the easiest ,

" 细菌 根除 是 不是 仅有的 这 最容易 ,

“根除细菌不仅是最简单的，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈəʊnli][ʃʊə(r)][kɪʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˈfɪzɪk(ə)l] [dɪˈziːzɪz] [ænd; ənd][ˈment(ə)l][ˈhændɪkæps] .

but the only sure cure for all physical diseases and mental handicaps .

但 这 仅有的 当然 治愈 为了 全部 身体的 疾病 和 精神的 障碍 .

但它是唯一能治愈所有身体疾病和精神障碍的可靠方法。

[ðə; ði] [ˌdɪspəˈzeɪn] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [dʌz] [nɒt] [kɔːz] [ɪnˈdɪfrəns] [ɔː(r)] [ɪnˈkʌrɪdʒ]

The dispossession of anger and worry does not cause indifference or encourage

这 剥夺 的 愤怒 和 担心 做 不是 原因 漠不关心 或者 鼓励

[ɪndələns] .

indolence .

懒惰 .

摆脱愤怒和忧虑并不会导致冷漠或滋生懒惰。

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈtendənsɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmænsɪpeɪtɪd] [maɪnd][ɪz] [təˈwɔːdz] [grəʊθ] , [bəʊθ] [ɪntəˈlektʃuəl]

The natural tendency of the emancipated mind is towards growth , both intellectual

这 自然的 趋势 的 这 解放 头脑 是 向 生长 , 两个都 知识分子

[ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl] ,

and spiritual ,

和 精神 ,

获得解放的心灵自然倾向于成长，包括智力和精神两方面。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈtendənsɪ] [ɒv; əv][plɑːnt][laɪf][ɪz] [təˈwɔːdz] [ˈvɪɡərəs] [grəʊθ] [ænd; ənd] [ˈpɜːfɪkt]

just as the tendency of plant life is towards vigorous growth and perfect

只是 作为 这 趋势 的 植物 生活 是 向 蓬勃 生长 和 完美的

[ˈblɒsəmɪŋ] ,

blossoming ,

盛开 ,

就像植物的生命趋势是旺盛生长和完美开花一样，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [keɪpt] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkæŋkərəs] [wɜːmz] .

if it is kept free from the gnawings of cankorous worms .

如果 它 是 保留 自由的 从 这 啃咬 的 溃疡 蠕虫 .

前提是它没有被蛀虫啃噬。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpærəˌsaɪt]

Anger and Worry are Parasites

愤怒 和 担心 是 寄生虫

愤怒和担忧都是寄生虫。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [mʌt] [ˈpærə,saɪt] [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈkæŋkərəs] [wɜ:mz]
Anger and worry are as much parasites as are the cankerous worms
愤怒 和 担心 是 作为 很多 寄生虫 作为 是 这 溃疡 蠕虫
[ðæt] [əˈtæk] [plɑ:nts] .
that attack plants .
那 攻击 植物 .

愤怒和忧虑就像侵蚀植物的溃疡病虫害一样，都是寄生虫。

[ðə; ði][ɪnˈtelɪdʒənt] [ˌhɔ:trɪkʌltʃərɪst] [nəʊz] [ðæt][ðə; ði][wɜ:mz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈpærə,saɪt] , [ˈpɪks] [ðem; ðəm] [ɒf]
The intelligent horticulturist knows that the worms are parasites , picks them off
这 聪明的 园艺家 知道 那 这 蠕虫 是 寄生虫 , 精选 他们 离开
[hɪz; ɪz][plɑ:nt] ,
his plant ,
他的 植物 ,

聪明的园艺家知道这些虫子是寄生虫，会把它们从植物上摘除。

[ænd; ənd] [θrəʊz] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [tu:] [fa:(r)][tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] .
and throws them away too far to return .
和 投掷 他们 离开 也 远的 到 返回 .

而且扔得太远，根本没法找回来。

[ðə; ði][ɪnˈtelɪdʒənt] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] [wɪl] [tri:t] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɪn][ðə; ði]
The intelligent menticulturist of the future will treat anger and worry in the
这 聪明的 - 的 这 未来 将要 对待 愤怒 和 担心 在 这
[seɪm] [ɪnˈtelɪdʒənt][ˈmænə(r)] .
same intelligent manner .
相同的 聪明的 方式 .

未来有智慧的心理辅导师会以同样明智的方式对待愤怒和焦虑。

[ˌaɪˈti:] [ɪz][nɒt] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][ɪnˈgeɪdʒɪ] [ɪn][ˈbæt(ə)][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ˈlesə(r)] [ˈpæ(ə)nɪz] [ɪf] [ju:; jʊ]
It is not necessary to engage in battle the small army of lesser passions if you
它 是 不是 必要的 到 从事 在 战斗 这 小的 军队 的 较少 激情 如果 你
[ˈkɒns(ə)ntreɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈefəts] [əˈgenst] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] ,
concentrate your efforts against anger and worry ,
集中 你的 努力 反对 愤怒 和 担心 ,

如果你将精力集中在对抗愤怒和忧虑上，就无需与那些较小的负面情绪作斗争。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ði:z] [ˈpeərənts] .
for they are all children of these parents .
为了 他们 是 全部 孩子们 的 这些 父母 .

因为他们都是这些父母的孩子。

[əˈpəʊz] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][bəʊld] [frʌnt] ;
Oppose them with a bold front ;
反对 他们 和 一个 大胆的 正面 ;

以强硬姿态对抗他们；

[meɪk] [wʌn][həˈrəʊɪk][stænd] [əˈgenst] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [ænd; ənd][ɔ:l][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [wɪl]
make one heroic stand against them and they and all of their children will
制作 一 英勇 站立 反对 他们 和 他们 和 全部 的 他们的 孩子们 将要
[flaɪ] .
fly :
飞 .

只要有人勇敢地反抗他们，他们和他们的子孙后代就能飞翔。

[dɪsˈəʊn] [ðem; ðəm][wʌns][ænd; ənd][ðə; ði][əˈbɪləti][tu:; tə][ɑ:r ˈi: - [əˈdɒpt][ðem; ðəm] [wɪl] [hæv; həv]
Disown them once and the ability to re - adopt them will have
断绝关系 他们 一次 和 这 能力 到 关于 - 采纳 他们 将要 有
[dɪsəˈprɪəd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
disappeared with them :
消失 和 他们 .

一旦与他们断绝关系，就再也无法重新收养他们了。

[ˈwʌri] [ˈkɔːzɪz] [ˌdɪsɪˈpeɪʃn]
Worry Causes Dissipation
担心 原因 耗散

忧虑导致精力分散

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] , [ɪˈspeʃəli] [ˈwʌri] ,
Anger and worry , especially worry ,
愤怒 和 担心 , 尤其 担心 ,

愤怒和担忧，尤其是担忧，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdrʌŋkənəs] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [dɪsɪˈpeɪʃən] [wɪtʃ]
are the cause of most of the drunkenness and other dissipations which
是 这 原因 的 最多 的 这 酒醉 和 其他 消散 哪个

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈkɜːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] .
are the curses of the age .
是 这 诅咒 的 这 年龄 .

是造成当今时代大多数酗酒和其他放荡行为的根源。

[ɪkˈskjuːs][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɔː(r)][tempˈteɪ(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə]
Excuse for them or temptation to them is found in the desire to
原谅 为了 他们 或者 诱惑 到 他们 是 成立 在 这 欲望 到
[ˈsmʌðə(r)][ðə; ði] [dɪˈpreʃn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ðəmˈselvz] [kɔːz] .
smother the depression which they themselves cause .
窒息 这 沮丧 哪个 他们 他们自己 原因 .

他们之所以会做出这种行为，是因为想要掩盖自己造成的抑郁情绪。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)] [krɪˈeɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
Anger and worry are creations of the mind ,
愤怒 和 担心 是 作品 的 这 头脑 ,

愤怒和担忧都是思维的产物。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈspeld] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈpaʊə(r)] [ðæt] [geɪv] [ðem; ðəm] [bɜːθ] .
and can be dispelled by the same power that gave them birth .
和 能 是 驱散 经过 这 相同的 力量 那 给予 他们 出生 .

并且可以被赋予它们的力量所驱散。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfæntəmz]
Anger and Worry are Phantoms
愤怒 和 担心 是 幻影

愤怒和担忧都是幻影。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːzd] [baɪ] [ˈfæntəmz] [ðæt] [wiː; wi] [kriˈeɪt] [wɪˈðɪn] [ɑːˈselvz]
Anger and worry are caused by phantoms that we create within ourselves
愤怒 和 担心 是 导致 经过 幻影 那 我们 创造 之内 我们自己

[ænd; ənd] [huːz] [ˈəʊnli] [streŋθ] [ɪz] [ðæt] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪnˈdaʊ] [ðem; ðəm] .
and whose only strength is that with which we endow them .
和 谁 仅有的 力量 是 那 和 哪个 我们 赋予 他们 .

愤怒和忧虑是由我们自己内心创造的幻影引起的，而这些幻影的唯一力量就是我们赋予它们的力量。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈekəʊz] ; [ðeɪ] [duː; də][nɒt][ɪgˈzɪst][ʌnˈtɪl][wiː; wi][kɔːl][fɔː(r); fə(r)]
Anger and worry are like echoes ; they do not exist until we call for
愤怒 和 担心 是 喜欢 回声 ; 他们 做 不是 存在 直到 我们 称呼 为了
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

愤怒和担忧就像回声；它们只有在我们呼唤它们时才会出现。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laʊdə] [wiː; wi][kɔːl] , [ðə; ði] [laʊdə] [ɪz][ðeə(r)] [rɪˈspons] .
and the louder we call , the louder is their response .
和 这 更大声 我们 称呼 , 这 更大声 是 他们的 回复 .

我们喊得越大声，他们的回应也越大声。

[wiː, wi][kæn; kən][ˈnevə(r)] [draʊn] [ðem; ðəm] ; [jet] , [ɪf] [let][əˈləʊn] , [ðeɪ] [draʊn] [ðəmˈselvz] .
We can never drown them ; yet , if let alone , they drown themselves .
我们 能 绝不 溺水 他们 ； 然而 , 如果 让 独自的 , 他们 溺水 他们自己 .

我们永远无法淹死它们；然而，如果我们放任不管，它们就会自取灭亡。

[fɪə(r)][ɪz] [ˈpɒsəbli] [ðə; ði][ˈtruːə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaʊədli] [ru:t] - [ˈpæʃ(ə)n][ðæn; ðən] [ˈwʌri] ;
Fear is possibly the truer name for the cowardly root - passion than worry ;
害怕 是 可能 这 更真实 姓名 为了 这 胆小 根 - 热情 比 担心 ;
[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sɪˈnɒnɪməs] ,
but as they are synonymous ,
但 作为 他们 是 同义词 ,

恐惧或许比担忧更能贴切地描述那种懦弱的根源情感；但由于它们是同义词，

[ænd; ænd][æz; əz][ˈæŋgə(r)][ænd; ænd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈfriːkwəntli] [juːst] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ænd]
and as anger and worry are more frequently used together , and
和 作为 愤怒 和 担心 是 更多的 频繁地 用过的 一起 , 和
[ˈwʌri] [hæz; hæz][ə; eɪ] [les] [fəˈmɪdəb(ə)l] [saʊnd] ,
worry has a less formidable sound ,
担心 有 一个 较少的 强大 声音 ,

而且，由于愤怒和担忧这两个词更常一起使用，而担忧听起来又不那么可怕，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [əˈtæk] [ˈlɒdə(r)] [ðæt] [ˈtaɪt(ə)l] .
I have chosen to present it for attack under that title .
我 有 选定 到 展示 它 为了 攻击 在下面 那 标题 .

我选择以这个标题来呈现它，以期引发争议。

[waɪl] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈpæʃ(ə)nz] [əˈlaɪn] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈklaːsɪz] , [æz; əz][ðə; ði][ˈɔfʃuːt, ˈɔː-] [ɒv; əv]
While the evil passions align themselves into two classes , as the offshoots of
尽管 这 邪恶的 激情 对齐 他们自己 进入 二 课程 , 作为 这 分支 的
[ˈæŋgə(r)][ænd; ænd] [ˈwʌri] ;
Anger and Worry ;
愤怒 和 担心 ;

邪恶的情感可以分为两类，分别是愤怒和忧虑的衍生品；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][fækt] , [ɔːl] [grəʊθ] [frəm; frəm][wʌn] [ru:t] .
they are , in fact , all growths from one root .
他们 是 , 在 事实 , 全部 增长 从 一 根 .

事实上，它们都是从同一根茎长出来的。

[ˈwʌri] ([ɔː(r)][fɪə(r)]) [ɪz][ðə; ði] [meɪl] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [wɪˈðəʊt] [wɪtʃ] ,
Worry (or fear) is the male principle , as it were , without which ,
担心 (或者 害怕) 是 这 男性 原则 , 作为 它 是 , 没有 哪个 ,

担忧（或恐惧）可以说是男性特质，没有它，

[ɔːl][ðə; ði][ˈlðə(r)z][ˈwɪðə(r)][ænd; ænd][daɪ] .
all the others wither and die .
全部 这 其他的 枯萎 和 死 .

其他的都枯萎而死。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] ; [ɪf] [wiː, wi][duː; də][nɒt] [ˈwʌri] , [wiː, wi][duː; də][nɒt][fɪə(r)] ;
For instance ; if we do not worry , we do not fear ;
为了 实例 ; 如果 我们 做 不是 担心 , 我们 做 不是 害怕 ;

例如：如果我们不担忧，我们就不会害怕；

[ænd; ænd] [ɪf] [wiː, wi][duː; də][nɒt][fɪə(r)] [əˈɡreʃ(ə)n] , [ɔː(r)][ɪnˈsʌlt; ɪnsʌlt] , [ɔː(r)] [slaɪt] , [wiː, wi][duː; də][nɒt]
and if we do not fear aggression , or insult , or slight , we do not
和 如果 我们 做 不是 害怕 侵略 , 或者 侮辱 , 或者 轻微 , 我们 做 不是
[bɪˈkʌm] [ˈæŋɡrɪ] .
become angry .
变得 生气的 .

如果我们不害怕受到侵略、侮辱或轻视，我们就不会生气。

[wiː; wi] ['kwɒrəl] [məʊst] ['fri:kwəntli] [wɪð] [wɒt] [wiː; wi][fɪə(r)][ɪz] [θɔːt] [ɔː(r)] [ɪn'tendɪd] [baɪ]['aʊə(r)]
We quarrel most frequently with what we fear is thought or intended by our

我们 争吵 最多 频繁地 和 什么 我们 害怕 是 想法 或者 故意的 经过 我们的

['ædvəsəri] ,
adversary ,

对手 ,

我们最常与对手争论的，是我们担心他们的想法或意图。

[ænd; ənd] [liːst] ['fri:kwəntli] [wɪð] [wɒt] [hiː; hi] ['æktʃuəli] [dʌz] [ɔː(r)] [θɪŋks] .
and least frequently with what he actually does or thinks .

和 至少 频繁地 和 什么 他 实际上 做 或者 思考 .

最不常与他实际的所作所为或所思所想相符。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd]['aʊə(r)] ['ædvəsəri] [ɪn'dau] [juː'es] [wɪð] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hɪm'self]
On the other hand our adversary endows us with intentions which he himself

在 这 其他 手 我们的 对手 赋予 我们 和 意图 哪个 他 他自己

[kriː'eɪts] ,
creates ,

创建 ,

另一方面，我们的对手赋予我们他自己创造的意图，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [pʊts][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fjuːəl][ɒn][ðə; ði]['faɪə(r)] , [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [hiːt] [pʊ; əv][ðə; ði]
and each puts his own fuel on the fire , to increase the heat of the

和 每个 放置 他的 自己的 燃料 在 这 火 , 到 增加 这 热 的 这

['kɒntrəvɜːsi] .
controversy .

争议 .

双方都火上浇油，加剧了这场争论。

[ɪn][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][ðəə(r)][ɪz][nəʊ][fɪə(r)] , ([ɔː(r)] ['wʌri]) [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [nəʊ]['fjuːəl][fɔː(r); fə(r)]
In Emancipation there is no fear , (or worry) and consequently no fuel for

在 解放 那里 是 不 害怕 , (或者 担心) 和 最后 不 燃料 为了

['dɪskɔːd] .
discord .

Discord .

在解放中，没有恐惧（或担忧），因此也没有纷争的根源。

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [dɪs'ɑːm]
Emancipation Disarms

解放 解除武装

解放解除武装

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɑːməmənt] [wɪtʃ] [dɪs'ɑːm] ['ʌðə(r)z] , [bʌt; bət] [ædz] [streŋθ] [tuː; tə][ɪt'self] .
Emancipation is a disarmament which disarms others , but adds strength to itself .

解放 是 一个 裁军 哪个 解除武装 其他的 , 但 添加 力量 到 本身 .

解放是一种解除他人武装的解除武装，但同时也增强了自身的力量。

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mænsɪpɛɪtɪd] ['evri] ['məʊmənt][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪt] , [ɔː(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][pʊ; əv][kɑːm] ,
To the Emancipated every moment is a delight , or a moment of calm ,

到 这 解放 每一个 片刻 是 一个 喜 , 或者 一个 片刻 的 冷静的 ,

对获得解放的人来说，每一刻都是一种快乐，或者说是一段平静的时光。

['djʊəɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][sə'septəb(ə)][ɪ'əʊnli][tuː; tə] [gʊd] [ɪm'preʃnz] , [ænd; ənd][ðə; ði][best]
during which he is susceptible only to good impressions , and the best

期间 哪个 他 是 易受影响的 仅有的 到 好的 印象 , 和 这 最好的

[ɪn,tɜːprə'teɪ(ə)n][pʊ; əv] ['evriθɪŋ] ,
interpretation of everything ,

解释 的 一切 ,

在此期间，他只容易受到良好印象的影响，并且只会对一切事物做出最佳解读。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)l][kənˈdɪ(ə)nɪz] .
no matter what the external conditions .
不 事情 什么 这 外部的 状况 :

无论外部条件如何。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv] [ˈsɪknəs] ,
Even in cases of sickness ,
甚至 在 案例 的 疾病 ,

即使在生病的情况下，

[ðə; ði] [ˈtendənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmænsɪpɜːtɪd] [maɪnd][ɪz][səʊ][ɪnˈklaɪnd][tuː; tə][ˈgrætɪtjuːd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
the tendency of the emancipated mind is so inclined to gratitude for the
这 趋势 的 这 解放 头脑 是 所以 倾斜 到 感激 为了 这
[ˌɪmɪˈteɪnɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][kəˈlæməti] ,
limitations of the calamity ,
限制 的 这 灾害 ,

获得解脱的心灵往往会对灾难的局限性心存感激。

[ðæt] [aɪˈtiː][hæz; həz][ˈlɪt(ə)l] [ɪf] [ˈeni] [ruːm] [left][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡret] .
that it has little if any room left for regret .
那 它 有 小的 如果 任何 房间 左边 为了 后悔 :

它几乎没有任何后悔的余地。

[ɪts] [ˈθæŋkfl] [əˌpriːʃiˈeɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑːf][ləʊf][ɒv; əv] [ˈblesɪŋz] ,
Its thankful appreciation of a half loaf of blessings ,
它是 感恩 欣赏 的 一个 一半 面包 的 祝福 ,

它对半块面包所赐的祝福充满感激之情，

[liːvz] [nəʊ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [həʊl] [wʌn] ,
leaves no place for disappointment that it is not a whole one ,
树叶 不 地方 为了 失望 那 它 是 不是 一个 所有的 一 ,

它不会让人失望，因为它并非完整版。

[ænd; ənd][aɪˈtiː] [ˈsɜːt(ə)nli] [hæz; həz][nəʊ][drɪˈzæə(r)][tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses]
and it certainly has no desire to question the wisdom of the process
和 它 当然 有 不 欲望 到 问题 这 智慧 的 这 过程
[ɒv; əv][iːvəˈluːʃ(ə)n][tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] .
of evolution to which it is related .
的 进化 到 哪个 它 是 有关的 :

它当然也无意质疑与它相关的进化过程的智慧。

[tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ɔː(r)][tuː; tə] [rɪˈɡret] [ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [siːm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmænsɪpɜːtɪd] [maɪnd][ðə; ði]
To question or to regret the inevitable seems to the emancipated mind the
到 问题 或者 到 后悔 这 不可避免的 似乎 到 这 解放 头脑 这
[ˈɡreɪtɪst] [ˈfɒli] [ɪˈmædʒɪnəbl] .
greatest folly imaginable .
最 蠢事 可以想象的 :

对于思想解放的人来说，质疑或后悔不可避免的事情似乎是最大的愚蠢行为。

[aɪˈtiː] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪz][æz; əz] [ˈfuːlɪʃ] [æz; əz] [ˈbɑːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] .
It certainly is as foolish as barking at the moon .
它 当然 是 作为 愚蠢 作为 叫声 在 这 月亮 :

这简直就像对着月亮吠叫一样愚蠢。

" [swiːt] [ˈsɒrəʊ] "
" Sweet Sorrow "
" 甜的 悲哀 "

《甜蜜的悲伤》

" [swiːt] [ˈsɒrəʊ] " [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [klɪˈɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈpresɪŋ] [ˈpæʃ(ə)nɪz] .
" Sweet sorrow " must not be classed with the depressing passions .
" 甜的 悲哀 " 必须 不是 是 分类 和 这 沉闷 激情 :

“甜蜜的悲伤”不应与令人沮丧的情感归为一类。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈtendə] [ɪkˈspres(ə)n] [ɒv; əv] [lʌv] .
It is the tenderest expression of love .
它 是 这 最嫩的 表达 的 爱 .

这是最温柔的爱的表达。

[ɪf] [tiəz] [ɒv; əv] [lʌv] [ɔː(r)][ɒv; əv] [ˈsɪmpəθi] [sprɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] , [duː; də][nɒt] [rɪˈpres] [ðem; ðəm]
If tears of love or of sympathy spring to the eyes , do not repress them
如果 眼泪 的 爱 或者 的 同情 春天 到 这 眼睛 , 做 不是 抑 他们
;
;
;
;

如果爱的泪水或同情的泪水涌上眼眶，不要抑制它们；

[duː; də][nɒt][biː; bi] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
do not be ashamed of them ;
做 不是 是 羞愧 的 他们 ;

不要为他们感到羞耻；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [djuː] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [prəˈməʊt] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] .
they are like dew from Heaven and promote the growth of the soul .
他们 是 喜欢 露 从 天堂 和 推动 这 生长 的 这 灵魂 .

它们如同天降甘露，促进灵魂成长。

[ˈnaɪðə(r)][mʌst; məst] [ˈfrendli] [ˈraɪv(ə)lri] , [nɔː(r)][æmˈbɪ(ə)n][tuː; tə] [ɪkˈsel] , [biː; bi] [klˈɑːst] [æz; əz]
Neither must friendly rivalry , nor ambition to excel , be classed as
两者都不 必须 友好的 对抗 , 也不 志向 到 Excel , 是 分类 作为
[əˈɡreɪʃən] ;
aggressions ;
攻击行为 ;

友好的竞争和追求卓越的雄心壮志都不应被归类为侵略行为；

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfeɪzɪz] [ɒv; əv] [grəʊθ] .
as they are phases of growth .
作为 他们 是 阶段 的 生长 .

因为它们是成长的不同阶段。

[bles] [ɔː(r)] [ˈkɜːsɪz]
Blesses or Curses
祝福 或者 诅咒

祝福还是诅咒

[ðə; ði] [dɪspəˈzɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmænsɪpərɪd] [ɪz][tuː; tə] [swɪtʃ] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn]
The disposition of the Emancipated is to switch the current of the Divine
这 处置 的 这 解放 是 到 转变 这 当前的 的 这 神圣的
[spɑːk] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈenədʒi] [ɒv; əv][mæn]) [ɒn][tuː; tə][ˈwaɪərz] [ðæt] [kəˈnekt] [wɪð] [mˈəʊtəz] [ˈbɛltɪd]
Spark (which is the energy of man) on to wires that connect with motors belted
火花 (哪个 是 这 活力 的 男人) 在 到 电线 那 连接 和 电机 系带
[tuː; tə] [ɡʊd] [æktɪs] ,
to good acts ,
到 好的 行为 ,

解放者的意图是将神圣火花（即人类的能量）的电流导入导线，这些导线连接到与善行相连的马达上。

[ænd; ənd] [ɡʊd] [θɔːts] , [ænd; ənd] [ˈwɜːði] [əˌpriːʃiˈeɪʃn] ,
and good thoughts , and worthy appreciation ,
和 好的 想法 , 和 值得 欣赏 ,

还有美好的祝愿和值得赞赏的感激之情。

[ænd; ənd][tuː; tə][kʌt] [aʊt][ðə; ði] ['sɜ:kɪts] [ɒv; əv] ['wʌrɪ] [ænd; ənd][ʼæŋgə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] [brɑ:ntʃ] [laɪnz]
and to cut out the circuits of worry and anger and their branch lines
和 到 切 出去 这 电路 的 担心 和 愤怒 和 他们的 分支 线条
[ɪn'taɪəli] ,
entirely ,
完全 ,

彻底切断忧虑和愤怒的回路及其分支，

[ˈli:vɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][rʌst] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] [θruː] [dɪs'ju:s] .
leaving them to rust and decay through disuse .
离开 他们 到 锈 和 衰变 通过 废弃 .

任其闲置生锈腐烂。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['vɒləntɪrɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
It is a matter of voluntary selection .
它 是 一个 事情 的 自愿 选择 .

这是自愿选择的问题。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈefət] [ɒv; əv] [θɔ:t] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [bles] [ɔ:(r)][tuː; tə] [kɜ:s] ;
The same effort of thought can be made to bless or to curse ;
这 相同的 努力 的 想法 能 是 制成 到 保佑 或者 到 诅咒 ;

同样的思考努力既可以用来祝福，也可以用来诅咒；

[kæn; kən] [ˈstɪmjuleɪt] [tuː; tə] [gʊd] [ɔ:(r)] [ˈstɪmjuleɪt] [tuː; tə][bæd] ; [kæn; kən][prə'pel][ɔ:(r)] [rɪ'tɑ:d] ; [kæn; kən]
can stimulate to good or stimulate to bad ; can propel or retard ; can
能 刺激 到 好的 或者 刺激 到 坏的 ; 能 推进 或者 减速 ; 能
[eɪd][ɔ:(r)] [əb'strʌkt] ;
aid or obstruct ;
援助 或者 阻碍 ;

可以促进向善，也可以促进向恶；可以推动，也可以阻碍；可以帮助，也可以阻碍；

[kæn; kən] [ˈnʌrɪʃ] [ɔ:(r)] [kɪl] .
can nourish or kill .
能 滋养 或者 杀 .

既能滋养也能杀死。

[pə'fekʃ(ə)n] [ɪz] [dɪ'vɪnəti]
Perfection is Divinity
完美 是 神

完美即神性

[ˈneɪtʃə(r)][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈætəmz][tuː; tə] [pə'fɔ:m] [ˈmeni] ['sɜ:vɪsɪz] [ɒv; əv] ['waɪdli] [ˈdɪfə]
Nature uses the same atoms to perform many services of widely differing
自然 用途 这 相同的 原子 到 履行 许多 服务 的 广泛 不同
[ˈpɜ:pəs] .
purpose .
目的 .

自然界利用相同的原子来完成许多用途迥异的功能。

[weə(r)] [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ɪn'ænɪmət] [ðə; ði][blaɪnd][ænd; ənd] [dʌm] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] " [sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
Where she is inanimate the blind and dumb law of the " survival of the
在哪里 她 是 无生命 这 瞎的 和 哑的 法律 的 这 " 生存 的 这
[fɪtɪst] " [ru:lz] [suː'pri:m; sjuː'pri:m] .
fittest " rules supreme .
最强 " 规则 最高 .

在她毫无生气的地方，“适者生存”的盲目而愚钝的法则至高无上。

[ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ləʊɪst] [fɔ:mz] [ɒv; əv][laɪf] [ðɪs] [lɔː] [br'ɡɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmɒdɪfaɪd] [baɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
In her lowest forms of life this law begins to be modified by selection ,
在 她 最低 表格 的 生活 这 法律 开始 到 是 修改的 经过 选择 ,

在她最低等的生命形式中，这条规律开始受到自然选择的影响而发生改变。

[ænd; ənd] [prə'tek](ə)n] [frɒm; frəm] [wɪ'daʊt] .
and protection from without .

以及来自外部的保护。

[ɪn][ðə; ði][ˈhaɪə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ˈænɪm(ə)l][laɪf] [ˈmeməri] , [ænd; ənd] [sɪ'lek](ə)n] , [ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]
In the higher forms of animal life memory , and selection , and division of
在这 更高 表格 的 动物 生活 记忆 , 和 选择 , 和 分配 的
[ˈleɪbə(r)] ,
labor ,
劳动 ,

在动物生命中更高级的形式中, 记忆、选择和劳动分工,

[ænd; ənd][prə'vɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd][ˈgrætɪtʃu:d] , [jəʊ] [ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ðæt] [ɪz] [ˈbju:trɪf(ə)l]
and provision , and gratitude , show a degree of development that is beautiful
和 条款 , 和 感激 , 展示 一个 程度 的 发展 那 是 美丽的
[ɪn'di:d] ;
indeed ;
的确 ;

奉献和感恩, 都体现了一种非常美好的发展水平;

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [left] [tu:; tə] [mæn] [tu:; tə] [ˈpɜ:fɪkt] [ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [wɪ'dɪn] [hɪm'self] .
but it is left to man to perfect this development within himself .
但 它 是 左边 到 男人 到 完美的 这 发展 之内 他自己 .

但这种发展的完善, 最终还是要靠人自己去完成。

[tu:; tə] [hɪm] [ɪz] [ˈgɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] , [θru:] [ˌkʌltɪ'veɪ](ə)n] , [tu:; tə] [prə'məʊt] , [wɪ'daʊt] [ˈlɪmɪt] ,
To him is given the power , through cultivation , to promote , without limit ,
到 他 是 给定 这 力量 , 通过 栽培 , 到 推动 , 没有 限制 ,
[grəʊθ] [tə'wɔ:dz] [pə'fek](ə)n] ,
growth towards Perfection ,
生长 向 完美 ,

他被赋予了通过修炼无限促进自身成长, 直至臻于完美的力量。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] [ɪn] [hɪm] .
which is the evidence of Divinity in him .
哪个 是 这 证据 的 神 在 他 .

这就是他身上具有神性的证据。

[sɒft] [mɪst] , [daʊn] - [ˈfɔ:lɪŋ] , [frɒm; frəm] [ɪts] [klaʊd] [də'meɪn] ,
Soft mist , down - falling , from its cloud domain ,
柔软的 薄雾 , 向下 - 坠落 , 从 它是 云 领域 ,

轻柔的薄雾, 从云层中缓缓飘落。

[ˌbeɪð] [ˌɔ:l][ðə; ði] [ˈθɜ:sti] [lænd] [wɪð] [ˈdʒent(ə)l][reɪn] ;
Bathes all the thirsty land with gentle rain ;
沐浴 全部 这 渴 土地 和 温和的 雨 ;

用甘霖滋润干渴的大地;

[ə'gen] , [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ə'sendz] , [baɪ] [ˈsʌnbɪ:m] [wu:d] ,
Again , to Heaven ascends , by sunbeams wooed ,
再次 , 到 天堂 上升 , 经过 阳光 追求 ,

再次, 在阳光的照耀下, 升入天堂。

[ðen] [ˌplʌndʒ] [bæk] [tu:; tə] [ɜ:θ] [ɪn] [ˈtɒrənt] [mu:d] .
Then plunges back to earth in torrent mood .
然后 暴跌 后退 到 地球 在 激流 情绪 .

然后又像洪水般倾泻而下, 回归现实。

[æz; əz][ˈdʒent(ə)l][reɪn][,aɪ 'ti:] [swelz] [ðə; ði] [ˈsɒf(ə)nɪŋ] [si:d] ;
As gentle rain it swells the softening seed ;
作为 温和的 雨 它 涌浪 这 软化 种子 ;

如同绵绵细雨, 滋润着正在软化的种子;

[ɪn] [ˈtɒrənt] [fɔ:s] , [aɪ ˈti:] [rek] [wɪð] [ˈdi:mən] [ɡri:d] ;
In torrent force , it wrecks with demon greed ;
在 激流 力量 , 它 残骸 和 恶魔 贪婪 ;
它以滔天巨力, 肆意破坏, 充满了恶魔般的贪婪;

[naʊ] , [laɪk][ðə; ði] [ˈreɪdiəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [hɑ:t] ;
Now , like the radiance of a loving heart ;
现在 , 喜欢 这 辐射 的 一个 爱 心 ;
现在, 就像一颗充满爱的心散发出的光芒;

[naʊ] , [laɪk][ðə; ði] [ˈskɔ:tʃɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [dɑ:t] .
Now , like the scorching of a lightning dart .
现在 , 喜欢 这 灼热 的 一个 闪电 镖 .
现在, 就像闪电般灼烧着大地。

[ðə; ði][self] - [seɪm] [ˈætəm] , [ˈhɪd(ə)n][ɪn][ə; eɪ][ˈteə(r); tɪə] .
The self - same atom , hidden in a tear .
这 自己 - 相同的 原子 , 隐 在 一个 撕 .
同一个原子, 隐藏在泪滴之中。

[meɪ] [ʃaɪn] [wɪð] [lʌv] , [ɔ:(r)][nəʊt][ə; eɪ][ˈpəʊt(ə)nt][fɪə(r)] ;
May shine with love , or note a potent fear ;
可能 闪耀 和 爱 , 或者 笔记 一个 强效 害怕 ;
可能闪耀着爱的光芒, 也可能显露出强烈的恐惧;

[wen] [baʊnd][tu:; tə] [ˈlðə(r)z] [fɔ:m] [ðə; ði] [ˈflɪnti] [stəʊn] ;
When bound to others form the flintiest stone ;
什么时候 边界 到 其他的 形式 这 最坚硬的 石头 ;
与其他事物结合, 便能形成最坚硬的石头;

[ɔ:(r)] , [ˈfləʊtɪŋ] [ˈfri:lɪ] , [beə(r)][ðə; ði] [sˈʌtləst] [təʊn] .
Or , floating freely , bear the subtlest tone .
或者 , 漂浮的 自由 , 熊 这 最微妙的 语气 .
或者, 自由漂浮, 发出最微妙的声音。

[θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ˈætəmz] , [ˈfæʃ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [wɪl] ;
Thoughts are like atoms , fashioned by the will ;
想法 是 喜欢 原子 , 造型 经过 这 将要 ;
思想如同原子, 由意志塑造而成;

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] , [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ɡʊd] [ɔ:(r)] [ɪl] ;
Each has a mission , charged with good or ill ;
每个 有 一个 使命 , 带电 和 好的 或者 患病的 ;
每个人都肩负着使命, 或好或坏;

[ˈsʌmtaɪmz] [tu:; tə] [bles] ; [əˈnʌn][tu:; tə] [ˈdesələt] ;
Sometimes to bless ; anon to desolate ;
有时 到 保佑 ; 匿名 到 荒凉 ;
有时是祝福; 有时是荒芜;

[ˈlʌvz] [ˈmesɪndʒə(r)] ; [ɔ:(r)][ˈhɑ:bɪndʒə(r)][ɒv; əv] [heɪt] .
Love's messenger ; or harbinger of hate .
爱的 信使 ; 或者 预兆 的 恨 .
爱的使者; 还是仇恨的先驱?

[ɪn] [ˈneɪtʃərz] [hændz] , [wʌn][ˈætəm] [pleɪz] [tu:] [pɑ:ts] ,
In Nature's hands , one atom plays two parts ,
在 自然的 双手 , 一 原子 演出 二 部分 ,
在大自然的运作下, 一个原子可以扮演两种角色。

[æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [ˈni:dɪd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈsevrəl] [ɑ:ts] ;
As may be needed in her several arts ;
作为 可能 是 需要 在 她 一些 艺术 ;
在她的多种艺术领域中可能需要用到;

[ɪn][mæn][ə'ləʊn] , [ʊd; ʒəd] [lʌv] [fə'revə(r)] [ʃaɪn] ；
In man alone , should love forever shine ；
在 男人 独自的 ， 应该 爱 永远 闪耀 ；

唯有在人身上，爱才能永远闪耀；

[dɪs'pleɪsɪŋ] [heɪt] ； [prəu'kleɪm] [mæn][dɪ'vaɪn] .
Displacing hate ; proclaiming man Divine .
位移 恨 ； 宣告 男人 神圣的 ；

驱散仇恨；宣告人性神圣。

[lʌv] , [ænd; ənd] [ə,pri:'fi'eɪʃn] , [ænd; ənd]['grættɪju:d] , — [ðə; ði]['evə(r)] - ['prez(ə)nt][ænd; ənd]['evə(r)] -
Love , and Appreciation , and Gratitude , — the ever - present and ever -
爱 ， 和 欣赏 ， 和 感激 ， — 这 曾经 - 展示 和 曾经 -
['feɪθf(ə)l] ['hændmeɪd] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n] ,
faithful handmaids of Emancipation ,
忠实 使女 的 解放 ，

爱、欣赏和感激——解放永恒而忠实的使者。

— [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['əʊnli] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['feɪvərəb(ə)l][tu:; tə] [grəʊθ] ；
— **are the natural and only conditions favorable to growth** ；
— 是 这 自然的 和 仅有的 状况 有利 到 生长 ；

——是自然且唯一有利于生长的条件；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [les] [ə'sɜ:tɪv] [bʌt; bət][strɒŋgə(r)] [ə'trɪbjʊ:ts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lwɛɪz] ['weɪtɪŋ]
they are the less assertive but stronger attributes which are always waiting
他们 是 这 较少的 自信 但 更强 属性 哪个 是 总是 等待
[tu:; tə]['ɒkjʊpaɪ][ðə; ði]['pleɪsɪz] [left]['veɪkənt][baɪ]['æŋgə(r)][ænd; ənd] ['wʌrɪ] ,
to occupy the places left vacant by anger and worry ,
到 占据 这 地方 左边 空缺 经过 愤怒 和 担心 ，

它们是不那么强势但却更强大的特质，总是伺机填补愤怒和焦虑留下的空缺。

[ænd; ənd][tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] " [vɔɪd] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] [əb'hɔ:] .
and to fill the " void which Nature abhors .
和 到 充满 这 " 空白 哪个 自然 厌恶 ；

并填补“自然界所厌恶的空缺”。

" [bɔ:ɪn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ðæt] [ʌðə(r)][dɪ'vaɪn][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t] [kɔ:ld] [help] [ɔ:(r)] ['tʃærəti] ,
" **Born of them is that other Divine attribute called Help or Charity** ,
" 出生 的 他们 是 那 其他 神圣的 属性 称为 帮助 或者 慈善 ，

“从他们身上还衍生出了另一种神圣属性，称为帮助或慈善，

[ænd; ənd][tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['stɪmjuleɪt] [tu:; tə] [gʊd] ['æk(ə)n][ænd; ənd] [gʊd] [θɔ:t] ,
and together they stimulate to good action and good thought ,
和 一起 他们 刺激 到 好的 行动 和 好的 想法 ，

它们共同促进了良好的行动和思想。

[ænd; ənd][ɪft]['ɪntu:][laɪf] [ðæt] [plɑ:nt][ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] ,
and lift into life that plant of the soul ,
和 举起 进入 生活 那 植物 的 这 灵魂 ，

并将那灵魂的种子唤醒，

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [rɪ,sponsə'bɪləti] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən]['fæməli] .
the Divine Responsibility of each member of the human family .
这 神圣的 责任 的 每个 成员 的 这 人类 家庭 ；

人类大家庭中每个成员的神圣责任。

['æŋgə(r)][ænd; ənd] ['wʌrɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['ræŋkɪst] [fɔ:mz] [ɒv; əv]['egətɪz(ə)m; 'i:-] .
Anger and worry are the rankest forms of Egotism .
愤怒 和 担心 是 这 排名最高 表格 的 自负 ；

愤怒和担忧是自负最恶劣的表现形式。

[ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n][nɒt] ['færisi:zəm]
Emancipation not Phariseeism
解放 不是 法利赛主义

解放而非伪善

[ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n][ɪz][ðə; ði] [rɪ'vɜ:s] [ɒv; əv] ['færisi:zəm] .
Emancipation is the reverse of Phariseeism .
解放 是 这 撤销 的 法利赛主义 :

解放与法利赛主义截然相反。

['færisi:zəm] [ɪz][self] - [sə'fɪ](ə)nsi] ; [waɪl] [ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n] [fəʊz] [ɪts][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [grəʊθ] ,
Phariseeism is self - sufficiency ; while Emancipation shows its desire for growth ,
法利赛主义 是 自己 - 充足性 ; 尽管 解放 演出 它是 欲望 为了 生长 ,

法利赛主义崇尚自给自足；而解放运动则展现出对发展的渴望。

[θru:] [ðə; ði][,prepə'reɪ](ə)n][ɒv; əv][ɪts]['ment(ə)l][ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl][ˈentəti][fɔ:(r); fə(r)] [ˌʌnɪm'peəd]
through the preparation of its mental and spiritual entity for unimpaired
通过 这 准备 的 它是 精神的 和 精神 实体 为了 未受损
[grəʊθ] ,
growth ,
生长 ,

通过为其精神和心灵的全面发展做好准备，

[baɪ] ['kliəɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɒv; əv][ðə; ði] [wi:dz] [ɒv; əv][ˈegətɪz(ə)m; 'i:-] .
by clearing it of the weeds of egotism .
经过 清理 它 的 这 杂草 的 自负 :

通过清除其中的自负杂草。

[ə; eɪ] ['pɜ:sən(ə)l] [ɪk'spiəriəns]
A PERSONAL EXPERIENCE
一个 个人的 经验

个人经历

[ˈɜ:nɪst] [fræn'sɪskəʊ][ˌfɛnə'loʊsə]
Ernest Francisco Fenollosa
欧内斯特 弗朗西斯科 芬诺洛萨

欧内斯特·弗朗西斯科·费诺罗萨

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [wʌn] ['i:vniŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [prɒf] . [ˌfɛnə'loʊsə][ɪn][hɪz; ɪz] [ˌdʒæpə'nesk]
It was my privilege one evening to be with Prof . Fenollosa in his Japanese
它 曾是 我的 特权 一 晚上 到 是 和 教授 : 芬诺洛萨 在 他的 日式

[ə'pɑ:tmənt] [ɪn] ['bɒstən] .
apartment in Boston .
公寓 在 波士顿 :

一天晚上，我有幸在波士顿芬诺罗萨教授的日式公寓里与他共度时光。

[ˈɔ:lməʊst] ['evri] [ˈɑ:ɪŋk(ə)l][ɪn] [vju:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˌdʒæpə'ni:z] [ˈɑ:tɪst] [hu:]
Almost every article in view was the product of some Japanese artist who
几乎 每一个 文章 在 看法 曾是 这 产品 的 一些 日本人 艺术家 WHO

[hæd; həd] [bi:n] [ðə; ði] [frend] [ɒv; əv][prɒf] . [ˌfɛnə'loʊsə][ɪn][dʒə'pæn] .
had been the friend of Prof . Fenollosa in Japan .
有 到过 这 朋友 的 教授 : 芬诺洛萨 在 日本 :

几乎每件展品都是日本艺术家的作品，而这些艺术家都曾是费诺罗萨教授在日本的朋友。

[ðə; ði][ˈəʊdə(r)][ɒv; əv] [ˈɪnsens] [ˈædɪd] [pə'septəbli] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈka:mɪŋ] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
The odor of incense added perceptibly to the calming influence of the
这 气味 的 香 额外 明显地 到 这 平静 影响 的 这

[ɪn'vaɪrənmənt] .
environment .
环境 :

焚香的气味明显增强了环境的宁静氛围。

[wiː; wi][hæd; həd][met][ɪn][dʒə'pæn]
We had met in Japan
我们 有 遇见 在 日本

我们在日本相遇。

[ˈmeni] [j'iəz] [ə'gəʊ][wiː; wi][hæd; həd][met][ɪn][fɑː(r)] - [ɒf] [dʒə'pæn][ə'mɪd][ˈsɪmələ(r)] [sə'raʊndɪŋz] ,
Many years ago we had met in far - off Japan amid similar surroundings ,
许多 年 前 我们 有 遇见 在 远的 - 离开 日本 之中 相似的 周围环境 ,
很多年前，我们在遥远的日本，在类似的环境中相遇。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dɪ'skʌst] ['θiəriːz] [ɒv; əv] [truː] ['lɪvɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv]
and had discussed theories of true living that had been a source of
和 有 讨论 理论 的 真的 活的 那 有 到过 一个 来源 的
[ɡreɪt] ['pleʒə(r)] [tuː; tə][em 'iː] ,
great pleasure to me ,
伟大的 乐趣 到 我 ,
我们探讨了关于真正生活的理论，这让我感到非常愉快。

[ænd; ənd] [huːz] ['ɪnfluəns] [hæd; həd] [biːn] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə] ['meni] ['kʌntriz] [ænd; ənd][klaim] ,
and whose influence had been with me to many countries and climes ,
和 谁 影响 有 到过 和 我 到 许多 国家 和 气候 ,
他的影响力曾伴随我遍及许多国家和地区，

['helpɪŋ] [em 'iː][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][mɔː(r)] ['fʊli] [ðæn; ðən][ai] ['ʌðəwaɪz] [kʊd; kəd] , [ðə; ði] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv]
helping me to enjoy more fully than I otherwise could , **the beauties of**
帮助 我 到 享受 更多的 完全 比 我 否则 可以 , 这 美女 的
['nɛɪtʃə(r)] ,
nature ,
自然 ,
它帮助我比以往更充分地享受大自然的美丽，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɑːt] , [ænd; ənd][ɒv; əv][laɪf] .
and of art , and of life .
和 的 艺术 , 和 的 生活 .

以及艺术，以及生活。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪntə'veɪnɪŋ] [j'iəz] ,
We were exchanging the experiences of the intervening years ,
我们 是 交换 这 经历 的 这 介入 年 ,
我们交流了这些年来的经历，

[ænd; ənd][ai] [br'keɪm] [ə'kjuːtli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [dɪ'ɡriː] [ɒv; əv]
and I became acutely interested in his account of the wonderful degree of
和 我 成为 急性 感兴趣的 在 他的 帐户 的 这 精彩的 程度 的
['kʌltʃə(r)][ænd; ənd][self] - [kən'trəʊl] [ə'teɪnd] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][dʒæpə'niːz] [frendz] [θruː]
culture and self - control attained by some of his Japanese friends through
文化 和 自己 - 控制 已达到 经过 一些 的 他的 日本人 朋友们 通过
[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['dɪsəplɪn] .
the practice of the Buddhist discipline .
这 实践 的 这 佛教徒 纪律 .

我对他描述他的一些日本朋友通过修习佛教戒律所达到的惊人的文化修养和自制力的程度产生了浓厚的兴趣。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][səʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ðæt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [spel] [ɒv; əv][ðə; ði]
It was all so interesting and beautiful , that under the spell of the
它 曾是 全部 所以 有趣的 和 美丽的 , 那 在下面 这 拼写 的 这
[rɪ'saɪt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] ,
recital and the surroundings ,
独奏会 和 这 周围环境 ,
一切都那么有趣美好，在演奏会和周围环境的魅力之下，

[ai] [lɒŋd] [tu:; tə] [teɪst] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [swi:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:m][hi:; hi] ['pɪktʃəd] ,
I longed to taste some of the sweets of the calm he pictured ,
我 渴望 到 品尝 一些 的 这 糖果 的 这 冷静的 他 如图所示 ,
我渴望品尝他所描绘的那种宁静祥和的滋味。

[ænd; ənd] [begd] [hɪm][tu:; tə] [tel] [em 'i:][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪsəplɪn] ,
and begged him to tell me the process of the discipline ,
和 乞求 他 到 告诉 我 这 过程 的 这 纪律 ,
我恳求他告诉我惩戒的过程，

[səʊ] [ðæt] [pə'tɑ:ns] [ai] [maɪt] ['fɒləʊ] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ri:p] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] .
so that perchance I might follow it and reap some of the benefits .
所以 那 或许 我 可能 跟随 它 和 收割 一些 的 这 好处 .
这样，或许我就可以效仿，并从中获得一些好处。

[ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] [sɔ:] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['sɪəriəs] [ɪn][maɪ][dɪ'zaɪə(r)] ,
The philosopher saw that I was serious in my desire ,
这 哲学家 锯 那 我 曾是 严肃的 在 我的 欲望 ,
哲学家看出我是认真的，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [lɪt] [ʌp] [wɪð] [ə'pru:v(ə)l][æz; əz][hi:; hi] [sed] ,
and his face lit up with approval as he said ,
和 他的 脸 点燃向上 和 赞同 作为 他 说 ,
他说着，脸上露出赞许的笑容：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [kə'mju:nɪkeɪt] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] [wɒt] [tʊk] [em 'i:] [j'iəz] [ɒv; əv] ['stʌdi] " It is not easy to communicate at a sitting what took me years of study "
" 它 是 不是 简单的 到 交流 在 一个 坐着 什么 采取 我 年 的 学习 "
[tu:; tə] [lɜ:n] , to learn ,
到 学习 ,
“要用一次会议的时间把经过多年学习才学到的东西全部表达出来，并不容易。”

[bʌt; bət][ai][kæn; kən][æt; ət] [li:st] [pʊt][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stɑ:t] .
but I can at least put you in the way of a start .
但 我 能 在 至少 放 你 在 这 方式 的 一个 开始 .
但我至少可以给你提供一个开始的方向。

[ai][kæn; kən] [tel] [ju:; jʊ] [weə(r)] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [tu:; tə] [grəʊ] .
I can tell you where to begin to grow .
我 能 告诉 你 在哪里 到 开始 到 生长 .
我可以告诉你从哪里开始成长。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:st] [get][rɪd][ɒv; əv]['æŋɡə(r)][ænd; ənd] ['wʌrɪ] . "
You must first get rid of anger and worry . "
你 必须 第一的 得到 摆脱 的 愤怒 和 担心 . "
你首先必须消除愤怒和忧虑。

" [bʌt; bət] , " [sed] [ai] , " [ɪz] [ðæt] ['pɒsəb(ə)l] ? "
" But , " said I , " is that possible ? "
" 但 , " 说 我 , " 是 那 可能的 ? "
“但是,”我说，“这可能吗？ ”

" [jes] , " [rɪ'plaɪd] [hi:; hi] , " [aɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] , [ænd; ənd] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] " Yes , " replied he , " it is possible to the Japanese , and ought to be "
" 是的 , " 回复 他 , " 它 是 可能的 到 这 日本人 , 和 应该 到 是
['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ju: 'es] . possible to us .
可能的 到 我们 .
“是的,”他回答说，“日本人能做到，我们也应该能做到。”

" [ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [æt; ət][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]
" **I was startled at the suggestion of the possibility of the entire**
" 我 曾是 惊慌 在 这 建议 的 这 可能性 的 这 全部的
[rɪ'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] .
repression of anger and worry .
抑制 的 愤怒 和 担心 .
"我听到有人提出可以完全压抑愤怒和担忧，感到非常震惊。"

[ai] [nju:] [ðæt][ðeə(r)] [rɪ'preʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['kaʊnsld] [baɪ] [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd] ['bʊdɪzəm] ,
I knew that their repression was counselled by Christianity and Buddhism ,
我 知道 那 他们的 抑制 曾是 建议 经过 基督教 和 佛教 ,
我知道他们的镇压是受基督教和佛教的唆使。
[ænd; ənd] [prɪ'zju:məbli] [baɪ][ɔ:l] [kəʊdz] [ɒv; əv] [rɪ'ɪdʒən][ænd; ənd] ['eθɪks] ;
and presumably by all codes of religion and ethics ;
和 想必 经过 全部 代码 的 宗教 和 伦理 ;
而且想必所有宗教和伦理准则都如此;

[bʌt; bət][ai][hæd; həd][ˈnevə(r)] [kən'sɪdəd] ['getɪŋ] [rɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˌpɒsə'bɪləti]
but I had never considered getting rid of them as a human possibility
但 我 有 绝不 经过考虑的 获得 摆脱 的 他们 作为 一个 人类 可能性
,
:
,
但我从未想过人类有可能消灭它们。

[ɪk'sept] [ˈʌndə(r)][kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd] [welθ] [ænd; ənd] [i:z] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [fju:] , [ɪf]
except under conditions of health and wealth and ease , to which few , if
除了 在下面 状况 的 健康 和 财富 和 舒适 , 到 哪个 很少 , 如果
[ˈeni] , [ˈevə(r)] [ə'teɪn] .
any , ever attain .
任何 , 曾经 达到 .
除非拥有健康、财富和安逸的生活条件，而这种条件即使有，也很少有人能够达到。

[get] [rɪd][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] ['wʌri]
Get rid of Anger and Worry
得到 摆脱 的 愤怒 和 担心
消除愤怒和忧虑
[ɒn][maɪ] [wɔ:k] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɑ:kə(r)] [haʊs] , [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [ˈfʊli] [tu:] [maɪlz] ,
On my walk back to the Parker House , a distance of fully two miles ,
在 我的 走 后退 到 这 帕克 房子 , 一个 距离 的 完全 二 英里 ,
我步行返回帕克豪斯酒店，全程整整两英里。

[ai][kʊd; kəd][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] [els] [bʌt; bət][ðə; ði] [wɜ:dz] , " [get][rɪd] , "
I could not think of anything else but the words , " get rid , "
我 可以 不是 思考 的 任何事物 别的 但 这 字 , " 得到 摆脱 , "
我脑子里除了“摆脱”这两个字之外，什么也想不起来。
" [get][rɪd] ;
" **get rid ;**
" 得到 摆脱 ;

摆脱；
" [ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'diə][mʌst; məst][hæv; həv] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [pə'zes] [ˌem 'i:][ˈdʒʊərɪŋ][maɪ] ['sli:pɪŋ]
" **and the idea must have continued to possess me during my sleeping**
" 和 这 主意 必须 有 持续 到 具有 我 期间 我的 睡眠
[ˈaʊəz] ,
hours ,
小时 ,
“而且这个想法一定在我睡梦中也一直萦绕着我。”

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ˈkɒŋʃəsnəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [seɪm] [θɔːt] ,
for the first consciousness in the morning brought back the same thought ,
为了 这 第一的 意识 在 这 早晨 带来 后退 这 相同的 想法 ,
清晨醒来, 我脑海中浮现的第一个念头依然是这个。

[wɪð] [ðə; ði][ˌrevəˈleɪ(ə)n][pʊ; əv][ə; eɪ] [dɪˈskʌvəri] , [wɪt] [freɪmd] [ɪtˈself][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈriːzənɪŋ] ,
with the revelation of a discovery , which framed itself into the reasoning ,
和 这 启示 的 一个 发现 , 哪个 框 本身 进入 这 推理 ,
随着一项发现的揭示, 该发现本身也融入了推理之中,

" [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][get][rɪd][pʊ; əv][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] ,
" **If it is possible to get rid of anger and worry** ,
" 如果 它 是 可能的 到 得到 摆脱 的 愤怒 和 担心 ,
“如果能够消除愤怒和忧虑,

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] ?
why is it necessary to have them at all ?
为什么 是 它 必要的 到 有 他们 在 全部 ?
为什么一定要有它们呢?

" [aɪ][felt][ðə; ði] [streŋθ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈɑːɡjʊmənt][ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈriːzənɪŋ] .
" **I felt the strength of the argument and at once accepted the reasoning** .
" 我 毛毡 这 力量 的 这 争论 和 在 一次 公认 这 推理 .
“我感受到了论点的有力, 并立即接受了这一推理。”

[ðə; ði][ˈberbi][hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ðæt][ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [wɔːk] .
The baby had discovered that it could walk .
这 婴儿 有 发现 那 它 可以 走 .
婴儿发现自己会走路了。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [skɔːn] [tuː; tə] [kriːp] [ˈeni][lɒŋɡə(r)] .
It would scorn to creep any longer .
它 会 轻蔑 到 潜行者 任何 更长 .
它再也不愿苟延残喘了。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ˈɪnstəntli] [rɪˈmuːvd]
Anger and Worry Instantly Removed
愤怒 和 担心 即刻 已移除
愤怒和焦虑瞬间消失

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɪnstənt] [aɪ][ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪːz] [ˈkænsə(r)][spɒts][pʊ; əv] [ˈwʌri] [ænd; ənd][ˈæŋɡə(r)]
From the instant I realized that these cancer spots of worry and anger
从 这 立即的 我 已实现 那 这些 癌症 地点 的 担心 和 愤怒
[wɜː(r); wə(r)] [rɪˈmuːvəbl] ,
were removable ,
是 可拆卸的 ,
从我意识到这些忧虑和愤怒的“毒瘤”是可以消除的那一起起,

[ðeɪ] [left][ˌem ˈiː] .
they left me .
他们 左边 我 .
他们离开了我。

[wɪð] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈwiːknəs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɔːsaɪzd] .
With the discovery of their weakness they were exorcised .
和 这 发现 的 他们的 弱点 他们 是 驱魔 .
他们的弱点被发现后, 就被驱逐了。

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [laɪf][hæz; həz][hæd; həd][æn; ən] [ɪnˈtaɪəli] [tʃeɪndʒd] [ˈæspekt] .
From that time life has had an entirely changed aspect .
从 那 时间 生活 有 有 一个 完全 已更改 方面 .
自那时起, 生活发生了彻底的改变。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ænd; ənd][dɪˌzɑɪərə'bɪləti][ɒv; əv] ['fri:dəm]
Although from that moment the possibility and desirability of freedom
虽然 从 那 片刻 这 可能性 和 理想性 的 自由
[frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] ['pæʃ(ə)nz] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ][ri'æləti][tu:; tə][em 'i:] ,
from the depressing passions has been a reality to me ;
从 这 沉闷 激情 有 到过 一个 现实 到 我 ;
虽然从那时起, 摆脱令人沮丧的情感的可能性和渴望对我来说已成为现实,

[aɪ 'ti:] [tʊk] [em 'i:][sʌm; səm] [mʌnθs] [tu:; tə] [fi:l] ['æbsəlu:t] [sɪ'kjʊərəti][ɪn][maɪ] [nju:] [pə'zi:(ə)n] ;
it took me some months to feel absolute security in my new position ;
它 采取 我 一些 几个月 到 感觉 绝对 安全 在 我的 新的 位置 ;
我花了几个月的时间才对新职位感到完全安心;

[bʌt; bət] , [æz; əz][ðə; ði]['ju:ʒuəl] [ə'keɪzɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] ['wʌri] [ænd; ənd]['æŋɡə(r)][hæv; həv] [prɪ'zentɪd]
but , as the usual occasions for worry and anger have presented
但 , 作为 这 通常 场合 为了 担心 和 愤怒 有 呈现
[ðəm'selvz] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] ,
themselves over and over again ,
他们自己 超过 和 超过 再次 ;
但是, 随着那些通常令人担忧和愤怒的事情一再出现,

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [fi:l] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [dɪ'ɡri:] ,
and I have been unable to feel them in the slightest degree ,
和 我 有 到过 无法 到 感觉 他们 在 这 丝毫 程度 ;
我丝毫不感觉不到它们的存在。

[aɪ][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [dred] [ɔ:(r)] [ɡɑ:d] [ə'genst] [ðem; ðəm] ,
I no longer dread or guard against them ;
我 不 更长 恐惧 或者 警卫 反对 他们 ;
我不再惧怕他们, 也不再提防他们。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [ə'meɪzɪd] [æt; ət][maɪ] [ɪn'kri:st] ['enədʒi] [ænd; ənd]['vɪɡə(r)][ɒv; əv][maɪnd] ;
and I am amazed at my increased energy and vigor of mind ;
和 我 是 惊叹 在 我的 增加 活力 和 活力 的 头脑 ;
我惊讶于自己精力充沛、思维敏捷;

— [æt; ət][maɪ] [streŋθ] [tu:; tə] [mi:t] [ˌsɪtʃʊ'eɪnɪz] [ɒv; əv][ɔ:l][kaɪndz] ,
— **at my strength to meet situations of all kinds ,**
— 在 我的 力量 到 见面 情况 的 全部 种类 ;
— 凭借我的能力应对各种情况,

[ænd; ənd][æt; ət][maɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tu:; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'pri:ʃiət] ['evriθɪŋ] .
and at my disposition to love and appreciate everything .
和 在 我的 处置 到 爱 和 欣赏 一切 .
我天性热爱和欣赏一切。

['wʌndəf(ə)l] [ˌfəʊtə'græfɪk] [fɪlmz]
Wonderful Photographic Films
精彩的 摄影 电影
精彩的摄影胶片

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə'keɪz(ə)n][tu:; tə]['træv(ə)l][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz][baɪ][reɪl] [sɪns]
I have had occasion to travel more than ten thousand miles by rail since
我 有 有 场合 到 旅行 更多的 比 十 千 英里 经过 轨 自从
[ðæt] ['mɔ:nɪŋ] ;
that morning ;
那 早晨 ;
自那天早上以来, 我已乘火车行驶了一万多英里;

[nɔːθ] , [saʊθ] , [iːst] [ænd; ənd] [west] , [wið] [ðə; ði] ['veəriŋ] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [dis'kʌmfət] , [æz; əz]
North , South , East and West , with the varying comforts and discomforts , as
北 , 南 , 东方 和 西方 , 和 这 变化 舒适 和 不适 , 作为
[ðeɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
they used to be .
他们 用过的 到 是 :

北、南、东、西, 各有各的舒适与不便, 一如既往。

[ðə; ði] [seɪm] ['pɒlmən] ['pɔːtə(r)] , [kən'dʌktə(r)] , [həʊ'tel]['wertə(r)] , ['pedlə(r)] , [bʊk] - ['eidʒənt] , ['kæbmən] ,
The same Pullman porter , conductor , hotel waiter , peddler , book - agent , cabman ,
这 相同的 普尔曼 搬运工 , 导体 , 酒店 服务员 , 小贩 , 书 - 代理人 , 出租车司机 ,
[ænd; ənd][^ðə(r)z] ,
and others ,
和 其他的 ,
同样的普尔曼列车员、列车员、酒店服务员、小贩、书商、出租车司机等等,

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːməli] [ə; eɪ] [sɔːs] [pɒv; əv] [ə'nɔɪəns] [ænd; ənd][,ɪrɪ'teɪ(ə)n][hæv; həv] [biːn] [met] ,
who were formerly a source of annoyance and irritation have been met ,
WHO 是 以前 一个 来源 的 烦恼 和 刺激 有 到过 遇见 ,
那些曾经令人烦恼和恼火的人都已得到回应。

[bʌt; bət][ai][,eɪ 'em][nɒt] ['kɒnʃəs] [pɒv; əv][ə; eɪ][^sɪŋ(ə)l][,ɪnsə'vɪləti] .
but I am not conscious of a single incivility .
但 我 是 不是 有意识的 的 一个 单身的 非礼 :
但我没有察觉到任何不文明行为。

[ɔːl][æt; ət][wʌns][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld]
All at once the whole world
全部 在 一次 这 所有的 世界
突然间, 整个世界

['sensətɪv] ['əʊnli][tuː; tə] [gʊd]
Sensitive only to Good
敏感的 仅有的 到 好的
只对好敏感

[hæz; həz] [tɜːnd] [gʊd] [tuː; tə][,em 'iː] .
has turned good to me .
有 转向 好的 到 我 :
对我好多了。

[ai][,eɪ 'em][^ʊə(r)][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪz][nɒt][səʊ] [mʌt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz][ɪn][,em 'iː] .
I am sure the change is not so much in the world as in me .
我 是 当然 这 改变 是 不是 所以 很多 在 这 世界 作为 在 我 :
我相信改变的与其说是世界的变化, 不如说是我自己的变化。

[ai][hæv; həv] [bɪ'kʌm] , [æz; əz][,aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , ['sensətɪv] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [reɪz] [pɒv; əv] [gʊd] ,
I have become , as it were , sensitive only to the rays of good ,
我 有 变得 , 作为 它 是 , 敏感的 仅有的 到 这 射线 的 好的 ,
我仿佛变得只对美好的光芒敏感了。

[æz; əz][sʌm; səm] [^fəʊtə'græfɪk] [fɪlmz] [pɒv; əv][^riːs(ə)nt][ɪn'ven(ə)n][ɑː(r); ə(r)] ['sensətɪv] ['əʊnli][tuː; tə][^sɜːt(ə)n]
as some photographic films of recent invention are sensitive only to certain
作为 一些 摄影 电影 的 最近的 发明 是 敏感的 仅有的 到 肯定
[^sɪŋ(ə)l] ['kʌləd] [reɪz] [pɒv; əv] [laɪt] .
single colored rays of light .
单身的 有色 射线 的 光 :
因为最近发明的一些照相胶片只对某些单一颜色的光线敏感。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][waɪz][wiː; wi][^nevə(r)] [liːv] [skuːl] .
If we are wise we never leave school .
如果 我们 是 明智的 我们 绝不 离开 学校 :
如果我们明智的话, 就永远不要离开学校。

[wen] [ðə; ði] [ə'kædəmi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒlɪdʒ] [hæv; həv] [pʊt] [ju: 'es] [θru:] [ðəə(r)] [kə'ɪkjələm] ,
When the academy and the college have put us through their curriculum ,
什么时候 这 学院 和 这 大学 有 放 我们 通过 他们的 课程 ,

当学院和大学让我们完成他们的课程后，

[wi;; wi] [hæv; həv] [sti:l] [br'fɔ:(r)] [ju: 'es] [ðə; ði] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔ:ks] [ɒv; əv]
we have still before us the example of Nature , and the walks of
我们 有 仍然 前 我们 这 例子 的 自然 , 和 这 散步 的
[ˈsaɪəns] ,
Science ,
科学 ,

我们面前仍然有大自然的榜样和科学的道路可以借鉴。

[ænd; ənd] [ɑ:t] , [ænd; ənd] ['brʌðəhʊd] , [ɪn] [wɪt] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'dʒestʃənz] [tu;; tə] [bi;; bi]
and Art , and Brotherhood , in which to search for suggestions to be
和 艺术 , 和 兄弟情 , 在 哪个 到 搜索 为了 建议 到 是
[ə'plaɪd] [ɪn] ['mentə,kʌltʃə] .
applied in menticulture .
应用 在 精神文化 .

以及艺术和兄弟情谊， 从中寻找可应用于精神文化的建议。

[meɪ] [wi;; wi] [nɒt] [lɜ:n] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['nju:li] [dɪ'skʌvəd] [fɪlm] ?
May we not learn a lesson from the newly discovered film ?
可能 我们 不是 学习 一个 课 从 这 新 发现 电影 ?

我们难道不能从这部新发现的影片中吸取教训吗？

[ʊd; fəd] [nɒt] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [sɪ'lek(ə)n] [bi;; bi] [mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)]
Should not the chemical condition of selection be more difficult than a similar
应该 不是 这 化学 状况 的 选择 是 更多的 难的 比 一个 相似的
['vɒləntɪri] ['ment(ə)l] [ə'kʌmplɪʃmənt] ?
voluntary mental accomplishment ?
自愿 精神的 成就 ?

化学选择条件难道不应该比类似的自愿性心理活动更难吗？

[ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['prəʊses] [ɪn] ['fɪzɪks] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['plaɪəb(ə)] [mə'tɪəriəl] [ɒv; əv] [ðə; ði]
In comparison with a similar process in physics the more pliable material of the
在 比较 和 一个 相似的 过程 在 物理 这 更多的 柔韧的 材料 的 这
[maɪnd] [ɔ:t] [tu;; tə] [bi;; bi] ['fæʃ(ə)nd] [wɪð] ['greɪtə(r)] [i:z] .
mind ought to be fashioned with greater ease .
头脑 应该 到 是 造型 和 更大的 舒适 .

与物理学中的类似过程相比， 思维这种更具可塑性的物质应该更容易被塑造。

[ə; eɪ] ['fɔ:tʃənət] [dɪsə'pɔɪntmənt]
A Fortunate Disappointment
一个 幸运 失望

令人欣慰的失望

[aɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'kaʊnt] ['meni] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [wɪt] [pru:v] [ə; eɪ] [brænd] [nju:] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [maɪnd] ,
I could recount many experiences which prove a brand new condition of mind ,
我 可以 叙事 许多 经历 哪个 证明 一个 品牌 新的 状况 的 头脑 ,

我可以列举许多经历， 这些经历证明我拥有了一种全新的心智状态。

[bʌt; bət] [wʌn] [mɔ:(r)] [wɪl] [bi;; bi] [sə'fɪ(ə)nt] .
but one more will be sufficient .
但 一 更多的 将要 是 充足的 .

但再多一个就足够了。

[wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['slɑ:tɪst] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ə'nɔɪəns] [ɔ:(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ə; eɪ][treɪn]
Without the slightest feeling of annoyance or impatience I have seen a train
没有 这 丝毫 感觉 的 烦恼 或者 不耐烦 我 有 已见 一个 火车
[ðæt][aɪ][hæd; həd] [plænd] [tu;; tə] [teɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ɒv; əv] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd] ['plezərəbl]
that I had planned to take with a good deal of interested and pleasurable
那 我 有 计划 到 拿 和 一个 好的 交易 的 感兴趣的 和 令人愉悦的
[æn,tɪsrɪ'peɪʃ(ə)n] ,
anticipation ,
预期 ,

我毫无恼怒或不耐烦地看到了我原本计划乘坐的那列火车，我之前一直满怀兴趣和期待地想要搭乘它。

[mu:v] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n] [wɪ'dəʊt] [em 'i:] , [br'kəz; br'kɒz][maɪ] ['bægɪdʒ] [dɪd][nɒt] [ə'raɪv] .
move out of a station without me , because my baggage did not arrive .
移动 出去 的 一个 车站 没有 我 , 因为 我的 行李 做过 不是 到达 .
因为我的行李没有到，所以他们不等我就离开了车站。
[ðə; ði]['pɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][həʊ'tel] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['pæntɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][dʒʌst]
The porter from the hotel came running and panting into the station just
这 搬运工 从 这 酒店 来了 跑步 和 喘息 进入 这 车站 只是
[æz; əz][ðə; ði][treɪn] ['pʊld] [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] .
as the train pulled out of sight .
作为 这 火车 拉 出去 的 视线 .
就在火车驶离视线时，酒店的搬运工气喘吁吁地跑进了车站。

[wen] [hi;; hi] [sɔ:] [em 'i:][hi;; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi;; hi] [fɪəd] [ə; eɪ]['skəʊldɪŋ] ,
When he saw me he looked as if he feared a scolding ,
什么时候 他 锯 我 他 看起来 作为 如果 他 害怕 一个 责骂 ,
他看到我时，好像害怕被责骂。

[ænd; ənd][br'gæən][tu;; tə] [tel] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [blɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [stri:t] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə]
and began to tell of being blocked in a crowded street and unable to
和 开始 到 告诉 的 存在 已屏蔽 在 一个 挤 街道 和 无法 到
[get] [aʊt] .
get out .
得到 出去 .
然后开始讲述自己被堵在拥挤的街道上，无法出去的经历。

[wen] [hi;; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] , [aɪ] [sed] [tu;; tə][hɪm] , " [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)][æt; ət][ɔ:l] ,
When he had finished , I said to him , " It doesn't matter at all ,
什么时候 他 有 完成的 , 我 说 到 他 , " 它 不 事情 在 全部 ,
他说完后，我对他说：“这根本无关紧要。”

[ju;; jʊ]['kʊd(ə)nt] [help][aɪ 'ti:] , [səʊ][wi;; wi] [wɪl] [traɪ][aɪ 'ti:] [ə'gen] [tu;; tə] - ['mɒrəʊ] .
you couldn't help it , so we will try it again to - tomorrow .
你 不能 帮助 它 , 所以 我们 将要 尝试 它 再次 到 - 明天 .
你也没办法，所以我们明天再试一次。

[hɪə(r)][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [fi:] , [aɪ][eɪ'em] ['sɒri] [ju;; jʊ][hæd; həd][ɔ:l] [ðɪs] ['trʌb(ə)] [ɪn] ['ɜ:nɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Here is your fee , I am sorry you had all this trouble in earning it .
这里 是 你的 费用 , 我 是 对不起 你 有 全部 这 麻烦 在 收入 它 .
这是你的报酬，很抱歉你为了挣到这笔钱付出了这么多努力。

" [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ðæt] [keɪm] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][səʊ] [fɪld] [wɪð] ['pleɪə(r)] [ðæt]
" **The look of surprise that came over his face was so filled with pleasure that**
" 这 看 的 惊喜 那 来了 超过 他的 脸 曾是 所以 已填 和 乐趣 那
[aɪ][wɒz; wəz] [rɪ'peɪd] [ɒn][ðə; ði][spɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dr'leɪ] [ɪn][maɪ] [drɪ'pɑ:tʃə(r)] .
I was repaid on the spot for the delay in my departure .
我 曾是 已偿还 在 这 点 为了 这 延迟 在 我的 离开 .
“他脸上露出的惊讶表情充满了喜悦，因为我耽误了行程，他当场就补偿了我。”

[ˈnekst] [deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [əkˈsept] [ə; eɪ] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈsɜːvɪs] ,
Next day he would not accept a cent for the service ,
下一个 天 他 会 不是 接受 一个 中心 为了 这 服务 ;
第二天他一分钱服务费都不肯收。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfrendz] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
and he and I are friends for life .
和 他 和 我 是 朋友们 为了 生活 .
我和他是一辈子的朋友。

[ðə; ði] [ˈsiːkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [hæz; həz] [nʊ] [ˈbeərɪŋ] [ɒn] [ɪts] [ˈvæljuː] , [bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz]
The sequence of this incident has no bearing on its value , but it has
这 顺序 的 这 事件 有 不 轴承 在 它是 价值 , 但 它 有
[ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkəns] .
a significance .
一个 意义 .
这一事件的先后顺序与其价值无关，但它本身具有重要意义。

[hæd; həd] [aɪ] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [treɪn] [aɪ] [mɪst] ,
Had I taken the train I missed ,
有 我 已采取 这 火车 我 错过 ;
如果我坐上了错过的那趟火车，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [rek] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː] [pˈɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd]
I would have been caught in a wreck in which two persons were killed and
我 会 有 到过 捕捉 在 一个 破坏 在 哪个 二 人 是 被杀 和
[ˈsevrəl] [ˈwuːndɪd] ,
several wounded ,
一些 受伤 ,
我本该卷入一场车祸，那场车祸造成两人死亡，多人受伤。

[waɪl] [maɪ] [steɪ] [ˈəʊvə(r)] [ɪn] [ˈkliːvlənd] [pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [bəʊθ] [ˈplez(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈprɒfɪtəb(ə)l] .
while my stay over in Cleveland proved to be both pleasant and profitable .
尽管 我的 停留 超过 在 克利夫兰 已证实 到 是 两个都 令人愉快的 和 有利可图 .
我在克利夫兰的逗留既愉快又收获颇丰。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [wiːks] [ɒv; əv] [maɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [aɪ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ɡɑːd] [ˈəʊnli] [əˈɡenst] [ˈwʌri]
During the first weeks of my experience I was on guard only against worry
期间 这 第一的 周 的 我的 经验 我 曾是 在 警卫 仅有的 反对 担心
[ænd; ənd] [ˈæŋɡə(r)] ;
and anger ;
和 愤怒 ;
在最初几周的经历中，我只提防着焦虑和愤怒；

[bʌt; bət] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] , [ˈhævɪŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [dɪˈpresɪŋ]
but , in the meantime , having noticed the absence of the other depressing
但 , 在 这 与此同时 , 拥有 注意到 这 缺席 的 这 其他 沉闷
[ænd; ənd] [ˈdwɔːfɪŋ] [ˈpæʃ(ə)nz] ,
and dwarfing passions ,
和 矮化 激情 ,
但与此同时，在注意到其他令人沮丧和渺小的情感已经消失之后，

[aɪ] [brɪˈɡæn] [tuː; tə] [treɪs] [ə; eɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] ,
I began to trace a relationship ,
我 开始 到 痕迹 一个 关系 ,
我开始追溯一段关系，

[ʌn'tɪl][ai][wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [grəʊθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ru:ts] [ai][hæv; həv]
until I was convinced that they are all growths from the two roots I have
直到 我 曾是 确信 那 他们 是 全部 增长 从 这 二 根 我 有
['spesɪfaɪd] .
specified :
指定的 :

直到我确信它们都是从我指定的两个根部生长出来的。

[ai][hæv; həv][felt][ðə; ði] ['fri:dəm] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][taɪm] [ðæt][ai][,eɪ 'em][ʊə(r)][ɒv; əv][maɪ]
I have felt the freedom now for so long a time that I am sure of my
我 有 毛毡 这 自由 现在 为了 所以 长的 一个 时间 那 我 是 当然 的 我的
[rɪ'leɪ](ə)nz] [tə'wɔ:d] [,aɪ 'ti:] ;
relations toward it ;
关系 朝向 它 ;

我已经享受自由这么久了，所以我确信我与自由之间的关系；

[ænd; ænd][ai][kʊd; kəd][nəʊ][mɔ:(r)]['hɑ:bə(r)]['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] [ænd; ænd] ['θi:vɪŋ] ['ɪnfluənsɪz]
and I could no more harbor any of the depressing and thieving influences
和 我 可以 不 更多的 港口 任何 的 这 沉闷 和 盗窃 影响
[ðæt] [wʌns][ai] [nə:s] [æz; əz][ə; eɪ] ['herɪtɪdʒ] [ɒv; əv][hju:'mænəti][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fɒp] [wʊd]
that once I nursed as a heritage of humanity than a fop would
那 一次 我 护理 作为 一个 遗产 的 人类 比 一个 纨绔子弟 会
['vɒləntərəli] ['wɒləʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪlθi] ['gʌtə(r)] :
voluntarily wallow in a filthy gutter :
自愿 泥坑 在 一个 污秽 排水沟 :

我绝不会再容忍任何曾经被我视为人类遗产的令人沮丧和卑劣的影响，就像一个纨绔子弟绝不会自愿在肮脏的沟渠里打滚一样：

[ænd; ænd][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'zɪ](ə)n][ɪz] [ri:'ɪn'fɔ:st] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
and the strength of the position is reinforced by the experience of others .
和 这 力量 的 这 位置 是 加强型 经过 这 经验 的 其他的 .
其他人的经验也强化了这一观点的说服力。

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən]
The Religions
这 宗教

宗教

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ɪn][maɪ][maɪnd] [ðæt] [pʃʊə(r)] [,krɪsti'ænəti] , [ænd; ænd][pʃʊə(r)] ['bʊdɪzəm] ,
There is no doubt in my mind that pure Christianity , and pure Buddhism ,
那里 是 不 怀疑 在 我的 头脑 那 纯的 基督教 , 和 纯的 佛教 ,
我毫不怀疑，纯粹的基督教和纯粹的佛教，

[ænd; ænd][ðə; ði]['ment(ə)l] ['saɪəns] , [ænd; ænd][ɔ:l] [rɪ'lɪdʒən] , [,fʌndə'mentəli] [ti:tʃ] [wɒt] [hæz; həz]
and the Mental Sciences , and all Religions , fundamentally teach what has
和 这 精神的 科学 , 和 全部 宗教 , 从根本上 教 什么 有
[bi:n] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] [tu:; tə][,em 'i:] ;
been a discovery to me ;
到过 一个 发现 到 我 ;

精神科学和所有宗教从根本上教导了我所发现的真理；

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ænd]
but none of them have presented it in the light of a simple and
但 没有任何 的 他们 有 呈现 它 在 这 光 的 一个 简单的 和
['i:zi] ['prəʊses][ɒv; əv] ['æbsəlu:t] [ɪ,lɪmɪ'neiʃn] .
easy process of absolute elimination .
简单的 过程 的 绝对 消除 .

但他们都没有以简单易行的绝对排除法来阐述这个问题。

[ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lidʒən] [si:md] [tu:; tə][em 'i:][tu:; tə][hɪndʒ] ['prɪnsəpli] [ɒn][sʌm; səm]['ʌðə(r)][laɪf] ,
All of the religions seemed to me to hinge principally on some other life ,
全部的 的 这 宗教 似乎 到 我 到 合页 主要 在 一些 其他 生活 ,
在我看来, 所有宗教似乎都主要依赖于某种来世。

[wɪð] [ðə; ði]['ju:ʒuəl] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:d] , [ænd; ənd] [wɪð] [ɪnsɪ'dent(ə)]
with the usual features of punishment and reward , and with incidental
和 这 通常 特征 的 惩罚 和 报酬 , 和 和 偶然的
[,sætɪs'fæk](ə)n][ɔ:(r)][fɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
satisfaction or fear in this life .
满意 或者 害怕 在 这 生活 .
具有惩罚和奖励的通常特征, 以及此生中的偶然满足或恐惧。

[bʌt; bət][æz; əz][laɪf] [rɪ'vi:lz] [ɪt'self][tu:; tə][em 'i:][ɪn][maɪ]['prez(ə)nt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][maɪnd] ,
But as life reveals itself to me in my present condition of mind ,
但 作为 生活 揭示 本身 到 我 在 我的 展示 状况 的 头脑 ,
但就我目前的精神状态而言, 生活向我展现了真实的自我

[ðɪs] [wɜ:lɪd] , [ðɪ:z] ['feləʊ] [men] , [ðə; ði] [blʌʃ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] , [ðə; ði] ['blɒsəm] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
this world , these fellow men , the blush of Spring , the blossom of Summer ,
这 世界 , 这些 同伴 男人 , 这 脸红 的 春天 , 这 开花 的 夏天 ,
这个世界, 这些同胞, 春天的红晕, 夏天的繁花,

[ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] , [ðə; ði]['spɑ:k(ə)] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] ,
the flame of Autumn , the sparkle of Winter ,
这 火焰 的 秋天 , 这 火花 的 冬天 ,
秋天的火焰, 冬天的光芒,

[ænd; ənd][ðə; ði]['vaɪələt] - ['sɒfənd] [rɪ'fʌldʒəns] [ɒv; əv] ['evri] ['weɪkɪŋ] ['məʊmənt] [ji:ld] [ə; eɪ]['nevə(r)]
and the violet - softened refulgence of every waking moment yield a never
和 这 紫色 - 软化 反射 的 每一个 醒来 片刻 屈服 一个 绝不
['feɪlɪŋ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'lʌrts] .
failing succession of delights .
失败 演替 的 美味 .
醒着的每一刻都散发着紫罗兰般柔和的光辉, 带来源源不断的愉悦。

[fɪə(r)] [ɪ'lɪmɪnertɪd]
Fear Eliminated
害怕 已淘汰
恐惧消除

[æt; ət][wʌn][taɪm][aɪ] [w'ʌndəd] [ɪf] [ɪ,lɪmɪ'neiʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [wʊd] [nɒt] [li:d] [tu:; tə]
At one time I wondered if elimination of the passions would not lead to
在 一 时间 我 想知道 如果 消除 的 这 激情 会 不是 带领 到
[ɪn'dɪfrəns] [ænd; ənd][sləʊθ] .
indifference and sloth .
漠不关心 和 树懒 .
我曾一度怀疑, 消除激情是否会导致冷漠和懒惰。

[ɪn][maɪ] [ɪk'spiəriəns] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
In my experience the contrary is the result .
在 我的 经验 这 相反 是 这 结果 .
根据我的经验, 结果恰恰相反。

[aɪ] [fi:l] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'kri:st] [dɪ'zʌə(r)][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] ['ju:sf(ə)] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [si:m] [æz; əz]
I feel such an increased desire to do something useful that it seems as
我 感觉 这样的 一个 增加 欲望 到 做 某物 有用 那 它 似乎 作为
[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'gen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['enədʒi] [fɔ:(r); fə(r)] [pleɪ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] .
if I were a boy again and the energy for play had returned .
如果 我 是 一个 男生 再次 和 这 活力 为了 玩 有 返回 .
我感到自己渴望做一些有用的事情, 仿佛又变回了小时候那样, 玩耍的精力又回来了。

[aɪ][kʊd; kəd] [faɪt] [æz; əz] ['redɪli] [æz; əz] , ([ænd; ənd][ˈbetə(r)]) [ðæn; ðən][ˈevə(r)] , [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]
I could fight as readily as , (and better) than ever , if there were
我 可以 斗争 作为 容易 作为 ; (和 更好的) 比 曾经 ; 如果 那里 是
[əˈkeɪʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] .
occasion for it .
场合 为了 它 .
如果需要, 我可以像以前一样迅速地战斗, 而且会比以前做得更好。

[aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [wʌn][ə; eɪ] ['kaʊəd] .
It does not make one a coward .
它 做 不是 制作 一 一个 懦夫 .
这并不代表你是懦夫。

[aɪˈtiː][kænt] , [sɪns] [fɪə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
It can't , since fear is one of the things eliminated .
它 不能 , 自从 害怕 是 一 的 这 事物 已淘汰 .
不可能, 因为恐惧是需要消除的因素之一。

[səˈpraɪz] ['mɒdɪfaɪd]
Surprise Modified
惊喜 修改的
惊喜修改版

[ðæt] [fɪə(r)][ɪz] ['gɒtn] [rɪd][ɒv; əv] [wɪð] ['wʌri] [ɪz][ˈpruːvn; ˈprəʊvn][ɪn] ['meni] [weɪz] .
That fear is gotten rid of with worry is proven in many ways .
那 害怕 是 获得 摆脱 的 和 担心 是 已证实 在 许多 方式 .
很多方面都证明, 担忧可以消除恐惧。

[aɪ][ˈnəʊtɪs][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [tɪˈmɪdəti][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈɔːdiəns] [aɪ][eɪˈem] [kɔːld] [ɒn]
I notice the absence of timidity in the presence of any audience I am called on
我 注意 这 缺席 的 胆怯 在 这 在场 的 任何 观众 我 是 称为 在
[tuː; tə] [feɪs] ,
to face ,
到 脸 ,
我注意到, 无论面对怎样的听众, 我都毫不怯场。

[weəˈæz] [aɪ][hæd; həd][ˈnevə(r)][bɪˈfɔː(r)] [ˈkɒŋkə] [ə; eɪ] [ˈtendənsi] [tuː; tə][ˈpɑː(ə)l][pəˈræləsis][ɒn] [sʌtʃ]
whereas I had never before conquered a tendency to partial paralysis on such
然而 我 有 绝不 前 征服 一个 趋势 到 部分的 麻痹 在 这样的
[əˈkeɪʒnz] .
occasions .
场合 .
而在此之前, 我从未克服过在这种情况下容易出现的局部瘫痪倾向。

[tɪˈmɪdəti] [rɪˈzʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃɒk] [hæz; həz] [biːn] [kɜəd] [ˈɔːlsəʊ] .
Timidity resulting from a shock has been cured also .
胆怯 结果 从 一个 震惊 有 到过 治愈 还 .
因受到惊吓而产生的胆怯症状也已治愈。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [aɪ][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ]
When I was a boy I was standing under a tree which was struck by
什么时候 我 曾是 一个 男生 我 曾是 常设 在下面 一个 树 哪个 曾是 击 经过
[ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ʃɒk] ,
lightning and received a shock ,
闪电 和 已收到 一个 震惊 ,
我小时候站在一棵被闪电击中的树下, 被电了一下。

[fɹɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][ˈnevə(r)] [njuː] [ɪg'zempn] [ʌn'tɪl][aɪ][hæd; həd] [dɪ'zɒlvd]
from the effects of which I never knew exemption until I had dissolved
从 这 效果 的 哪个 我 绝不 知道 豁免 直到 我 有 溶解
[ˈpɑːtnəʃɪp] [wɪð] [ˈwʌrɪ] .
partnership with worry .
合伙 和 担心 .

直到我与忧虑解除合作关系后，我才知道摆脱了这些影响的痛苦。

[sɪns] [ðen] [ˈlaɪtnɪŋ] , [ænd; ənd][ˈθʌndə(r)] , [ænd; ənd] [stɔːm] [klaʊdz] ,
Since then lightning , and thunder , and storm clouds ,
自从 然后 闪电 , 和 雷 , 和 风暴 云 ,
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个
[ˈfɔːməli] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːzd] [greɪt] [dɪ'preʃn] [ænd; ənd] [dɪs'kʌmfət] ,
formerly would have caused great depression and discomfort ,
以前 会 有 导致 伟大的 沮丧 和 不适 ,
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

从那时起，闪电、雷鸣和暴风雨就出现了。

[wɪð] [wɪnd] - [swept] [t'ɒjənts] [ɒv; əv][reɪn][hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个
[ˈfɔːməli] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːzd] [greɪt] [dɪ'preʃn] [ænd; ənd] [dɪs'kʌmfət] ,
formerly would have caused great depression and discomfort ,
以前 会 有 导致 伟大的 沮丧 和 不适 ,
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

人们曾遭遇过狂风暴雨，这种情况在过去会造成极大的沮丧和不适。

[wɪ'daʊt] [ɪk'sprɪəriənsɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv][ˈaɪðə(r)] .
without experiencing a trace of either .
没有 体验 一个 痕迹 的 任何一个 .
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

没有感受到任何一丝一毫。

[sə'praɪz] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈgreɪtli] [ˈmɒdɪfaɪd] ,
Surprise is also greatly modified ,
惊喜 是 还 非常 修改的 ,
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

惊喜也发生了很大的变化，

[ænd; ənd][wʌn][ɪz] [les] [ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˈstɑːtld] [baɪ] [ʌnɪk'spektɪd] [saɪts] [ɔː(r)] [ˈnɔɪzɪz] .
and one is less liable to become startled by unexpected sights or noises .
和 一 是 较少的 容易 到 变得 惊慌 经过 意外 景点 或者 噪音 .
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

而且，人们不太容易被意想不到的景象或声音吓到。

[ˈtempərəmənt] [meɪ] [ˈdɪfə(r)] , [bʌt; bət][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [ˈstreŋθnz] [ɔːl] .
Temperaments may differ , but Emancipation strengthens all .
性情 可能 不同 , 但 解放 加强 全部 .
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

每个人的性格可能不同，但解放能增强所有人的力量。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sə'dʒestɪd] [tuː; tə][em 'iː] , [ɪn] [ˈɑːɡjumənt] , [ðæt] [ɪn] [ˈneɪtʃə(r)] [ðəə(r)][ɪz] [ˈsʌnʃaɪn]
It has been suggested to me , in argument , that in Nature there is sunshine
它 有 到过 建议 到 我 , 在 争论 , 那 在 自然 那里 是 阳光
[ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] ,
and shadow ,
和 阴影 ,
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

有人在辩论中向我提出，自然界中有阳光和阴影。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈevri] [haɪt] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [kɒrə'spɒndɪŋ] [dɪ'preʃn] ,
and that every height must have a corresponding depression ,
和 那 每一个 高度 必须 有 一个 相应的 沮丧 ,
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

每一处高地都必然有相应的低洼处。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪ'mjuːnəti] [fɹɒm; frəm][ðə; ði] [blæk] [ɔː(r)] [ˈʃædəʊi] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɪz][æn; ən] [ʌn'nætʃrəl]
and that immunity from the black or shadowy passions is an unnatural
和 那 免疫 从 这 黑色的 或者 阴暗的 激情 是 一个 不自然
[kən'dɪʃn] .
condition .
状况 .
[wɪð] [wɪnd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kaʊntəd] [ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ]
with wind - swept torrents of rain have been encountered under conditions which
和 风 - 扫荡 种子 的 雨 有 到过 遭遇 在下面 状况 哪个

而对黑暗或阴暗的激情免疫是一种不自然的状态。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [tru:] .
This is not true .
这 是 不是 真的 ；

这并非事实。

[ɪn][ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv] [grəʊθ] [ænd; ənd][ˌi:vəˈluːʃ(ə)n] , [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wʌns][wɜ:(r); wə(r)][ˈnætʃ(ə)rəl] ,
In the process of growth and evolution , conditions that once were natural ,
在 这 过程 的 生长 和 进化 , 状况 那 一次 是 自然的 ,
在生长和演化的过程中，曾经自然而然的条件，

[ɑ:(r); ə(r)] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ˈʌðə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ˈi:kwəli] [ˈnætʃ(ə)rəl] .
are changed to other conditions equally natural .
是 已更改 到 其他 状况 同样地 自然的 ；

改为其他同样自然的条件。

[wi:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpɔld] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] [tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [ˈfi:ldz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈgrəʊɪŋ] [greɪn]
Weeds are pulled up by the roots to clear the fields for the growing grain
杂草 是 拉 向上 经过 这 根 到 清除 这 字段 为了 这 生长 粮食
.
:
.

为了清理田地，以便种植谷物，人们将杂草连根拔起。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][ˈment(ə)l] [wi:dz] [bi:; bi] [ˈpɔld] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] [ˈɔ:lsəʊ] ,
Why should not mental weeds be pulled up by the roots also ,
为什么 应该 不是 精神的 杂草 是 拉 向上 经过 这 根 还 ,
为什么精神上的杂草不应该也被连根拔起呢？

[ænd; ənd][ðə; ði][maɪnd] [klɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] [grəʊθ] ?
and the mind cleared for growth ?
和 这 头脑 已清除 为了 生长 ?

头脑是否清明，便于成长？

[maɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [ˈti:tʃɪz] [em ˈi:] [ðæt] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˌi:vəˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmænsɪpeɪtɪd] [maɪnd][ɪz]
My experience teaches me that the natural evolution of the emancipated mind is
我的 经验 教导 我 那 这 自然的 进化 的 这 解放 头脑 是
[ˈdɒmɪnənt] [kɑ:m] ,
dominant calm ,
主导的 冷静的 ,

我的经验告诉我，解放的心灵自然而然地演化为平静。

[ˈveərið] [baɪ][ˈsi:z(ə)nz] [ɒv; əv][egzɔ:ˈlɪtʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ˈnevə(r)][ɒv; əv] [dɪˈpreʃn] .
varied by seasons of exaltation , but never of depression .
多种多样 经过 季节 的 提高 , 但 绝不 的 沮丧 .

情绪时而高涨，时而低落。

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈhelθf(ə)l] [səkˈseʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ænd; ənd][rest] , [ɔ:l][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ˈlʌvɪŋ]
It is a healthful succession of energy and rest , all blessed with loving
它 是 一个 健康的 演替 的 活力 和 休息 , 全部 蒙福 和 爱
[əˌpri:ʃiˈeɪʃn] ,
appreciation ,
欣赏 ,

这是精力与休息之间健康交替的过程，充满了爱与感激。

[wɪtʃ] [faɪndz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪn][ˈevə(r)] - [ˈprez(ə)nt][ˈgrætɪtju:d] .
which finds expression in ever - present gratitude .
哪个 发现 表达 在 曾经 - 展示 感激 .

这种情感体现在始终存在的感恩之心上。

[aɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] [klɒk]
I thanked the clock
我 谢谢 这 钟

我感谢了时钟。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['riːs(ə)ntli][aɪ] [hɜːd] [maɪ'self] ['ɔːdəbli] [θæŋk] [ðə; ði] [klɒk] [fɔː(r); fə(r)] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [taɪm]
One morning recently I heard myself audibly thank the clock for striking the time
— 早晨 最近 我 听到 我 可听见的 感谢 这 钟 为了 引人注目 这 时间
[fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] ,
for me ,
为了 我 ,

最近的一个早晨，我听到自己大声感谢时钟为我报时。

[ænd; ɐnd] [iːt] [ə'weɪkənɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ɪf] [ɒn][ə; eɪ] [mʌt] [dɪ'zaɪəd] ['hɒlədeɪ] ,
and each awakening is as if on a much desired holiday ,
和 每个 唤醒 是 作为 如果 在 一个 很多 想要的 假期 ,
[ænd; ɐnd] [iːt] [ə'weɪkənɪŋ] [ɪz][æz; əz] [ɪf] [ɒn][ə; eɪ] [mʌt] [dɪ'zaɪəd] ['hɒlədeɪ] ,
和 每个 唤醒 是 作为 如果 在 一个 很多 想要的 假期 ,
每次醒来都像是在享受期待已久的假期。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] [ɔː(r)][ðə; ði] ['kʌmfət] [ɒv; əv][laɪf][æt; ət]
no matter what the conditions of the weather or the comforts of life at
不 事情 什么 这 状况 的 这 天气 或者 这 舒适 的 生活 在
[hænd] .
hand .
手 .

无论天气状况如何，无论生活多么舒适。

[kən'tentmənt] [ænd; ɐnd] ['hæpɪnəs] [ænd; ɐnd]['grætɪtjuːd][ænd; ɐnd] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][f'dʒen(ə)rəli]
Contentment and happiness and gratitude and Heaven are generally
满意 和 幸福 和 感激 和 天堂 是 一般来说
[ək'septɪd] [æz; əz] [sɪ'nɒnɪməs] [tɜːmz] ;
accepted as synonymous terms ;
公认 作为 同义词 条款 ;

满足、幸福、感恩和天堂通常被认为是同义词；

[bʌt; bət][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [ɪm'breɪs] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ænd; ɐnd][ɪn][aɪ 'tiː]['əʊnli][kæn; kən] [ðeɪ] [ɔːl][biː; bi]
but Emancipation embraces them all , and in it only can they all be
但 解放 拥抱 他们 全部 , 和 在 它 仅有的 能 他们 全部 是
[faʊnd] .
found .
成立 .

但解放包容了所有这些，也只有在解放中才能找到所有这些。

['hev(ə)n] [hɪə(r)]
Heaven Here
天堂 这里
[hɪə(r)]
这里是天堂

[æz; əz][fɔː(r)][æz; əz][aɪ][,eɪ 'em] [ɪndɪvɪdʒuəli] [kən'sɜːnd] [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] ['bɔðəɪŋ] [maɪ'self][æt; ət]['prez(ə)nt]
As far as I am individually concerned I am not bothering myself at present
作为 远的 作为 我 是 单独 担心的 我 是 不是 烦人 我 在 展示
[æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'mænsɪpɪɪtɪd] [kən'dɪʃn] [meɪ] [biː; bi] .
as to what the result of this emancipated condition may be .
作为 到 什么 这 结果 的 这 解放 状况 可能 是 .

就我个人而言，我目前并不关心这种解放状态会带来什么结果。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ðæt][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [helθ] [eɪmd] [æt; ət][baɪ] ['krɪstjən] ['saɪəns] [meɪ] [biː; bi]
I have no doubt that the perfect health aimed at by Christian Science may be
我 有 不 怀疑 那 这 完美的 健康 旨在 在 经过 基督教 科学 可能 是
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [pɒsə'bilitɪz] ,
one of the possibilities ,
— 的 这 可能性 ,
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [pɒsə'bilitɪz] ,
我毫不怀疑，基督教科学所追求的完美健康可能是其中一种可能性。

[fɔː(r); fə(r)][ai][nəʊt][ə; eɪ] [mɑːkt] [ɪmˈpruːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [maɪ] ['stʌmək] [dʌz] [ɪts]['djuːti][ɪn]
for I note a marked improvement in the way my stomach does its duty in
为了 我 笔记 一个 标记 改进 在 这 方式 我的 胃 做 它是 责任 在
[ə'sɪməleɪtɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] [ai] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['hænd(ə)] ,
assimilating the food I give it to handle ,
同化 这 食物 我 给 它 到 处理 ,

因为我注意到我的胃在消化食物方面有了明显的改善。

[ænd; ənd][ai][eɪ 'em][fʊə(r)][aɪ 'tiː] [wɜːks] ['betə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɒŋ] [ðæn; ðən]['ʌndə(r)]
and I am sure it works better to the sound of a song than under
和 我 是 当然 它 作品 更好的 到 这 声音 的 一个 歌曲 比 在下面
[ðə; ði]['frɪk](ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [fraʊn] .
the friction of a frown .
这 摩擦 的 一个 皱眉 .

而且我确信，伴着歌声的效果肯定比皱眉时的摩擦效果要好得多。

['naɪðə(r)][eɪ 'em][ai] ['weɪstɪŋ] ['eni][ɒv; əv] [ðɪs] ['preʃəs] [taɪm]['fɔːrmjəleɪtɪŋ; 'fɔːrmjəleɪtɪŋ][æn; ən][aɪ'dɪə]
Neither am I wasting any of this precious time formulating an idea
两者都不 是 我 浪费 任何 的 这 宝贵的 时间 制定 一个 主意
[ɒv; əv][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [ɪɡ'zɪstəns] [ɔː(r)][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] ['hev(ə)n] .
of a future existence or a future Heaven .
的 一个 未来 存在 或者 一个 未来 天堂 .

我也不会浪费任何宝贵的时间来构思未来生活或未来天堂的景象。

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ðæt][ai][hæv; həv] [faʊnd] [wɪ'ðɪn] [maɪ'self][ɪz][æz; əz] [ə'træktɪv] [æz; əz] ['eni] [ðæt] [hæz; həz]
The Heaven that I have found within myself is as attractive as any that has
这 天堂 那 我 有 成立 之内 我 是 作为 吸引人的 作为 任何 那 有
[biːn] ['prɒmɪst] [ɔː(r)] [ðæt][ai][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] ;
been promised or that I can imagine ;
到过 承诺 或者 那 我 能 想象 ;

我在内心深处找到的天堂，与任何被许诺的或我能想象到的天堂一样令人向往；

[ænd; ənd][ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][let][ðə; ði] [grəʊθ] [liːd] [weə(r)][aɪ 'tiː] [wɪl] ,
and I am willing to let the growth lead where it will ,
和 我 是 愿意的 到 让 这 生长 带领 在哪里 它 将要 ,
[aɪ 'tiː] ;
it ;
它 ;

我愿意顺其自然，任由发展引领我走向何方。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['æŋɡə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] [ænd; ənd][ðəə(r)] [bruːd] [hæv; həv][nəʊ] [pɑːt][ɪn] [mɪs'gaɪdɪŋ]
as long as anger and worry and their brood have no part in misguiding
作为 长的 作为 愤怒 和 担心 和 他们的 幼虫 有 不 部分 在 误导
[aɪ 'tiː] ;
it ;
它 ;

只要愤怒、忧虑及其衍生因素不参与误导它；

[bʌt; bət][ai] [fiːl] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['ment(ə)] [ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][tuː; tə][biː; bi][səʊ] [greɪt] [ðæt][ai] [lɒŋ]
but I feel the value of Mental Emancipation to be so great that I long
但 我 感觉 这 价值 的 精神的 解放 到 是 所以 伟大的 那 我 长的
[tuː; tə] [sprɛd] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪːzi] [ænd; ənd] [ɪ'mɪːdiət] [miːnz]
to spread the news of the discovery of an easy and immediate means
到 传播 这 消息 的 这 发现 的 一个 简单的 和 即时 方法
[ɒv; əv] [ə'teɪnɪŋ] [aɪ 'tiː] .
of attaining it .
的 达到 它 .

但我认为精神解放的价值如此巨大，我渴望传播发现一种简单直接的实现精神解放的方法的消息。

['præktɪkl] ['benɪfɪts]
Practical Benefits
实际的 好处

实际益处

[ðə; ði] [ˈpræktɪkl̩] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmænsɪpɜrtɪd] [maɪnd][tuː; tə][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] ,
The practical benefit of the emancipated mind to the individual ,
这 实际的 益处 的 这 解放 头脑 到 这 个人 ,
思想解放对个人带来的实际益处

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmænsɪpɜrtɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəl][tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmju:nəti] , [kæn; kən][nɒt][biː; bi]
and of the emancipated individual to the community , **can not be**
和 的 这 解放 个人 到 这 社区 , 能 不是 是
[ˈəʊvə(r)] - [ˈestɪmərtɪd] .
over - estimated .
超过 - 估计的 .

对于获得解放的个人对社区的影响，怎么强调都不为过。
[ɪn] [ˈevri] [wɔːk] [ɪn][laɪf][ɪ,mænsɪˈpeɪ(ə)n][ɪz][ɪnˈvæljuəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈwɜ:kə(r)] ,
In every walk in life Emancipation is invaluable to the worker ,
在 每一个 走 在 生活 解放 是 无价 到 这 工人 ,
在人生的各个领域，解放对于劳动者来说都至关重要。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][ˈpəʊt(ə)nt][eɪd][tuː; tə] [səkˈses] .
and the most potent aid to success .
和 这 最多 强效 援助 到 成功 .
以及通往成功的最有力助力。

[ðə; ði] [ɪˈmænsɪpɜrtɪd] [ˈpiːnʌt] [ˈvendə(r)] [wɪl] [hæv; həv][mɔː(r)] [ˈkʌstəməz] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [wɜ:m] - [ˈi:t(ə)n]
The emancipated peanut vender will have more customers than his worm - eaten
这 解放 花生 供应商 将要 有 更多的 顾客 比 他的 蠕虫 - 吃
[ˈneɪbə(r)] .
neighbor .
邻居 .
获得解放的花生小贩会比他那饱受虫蛀的邻居拥有更多的顾客。

[ðə; ði] [ɪˈmænsɪpɜrtɪd] [ˈmɜːtʃənt] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [treɪd] [wɪl] [pɑːs][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kəˈlæməti] -
The emancipated merchant will find that trade will pass the door of his calamity -
这 解放 商人 将要 寻找 那 贸易 将要 经过 这 门 的 他的 灾害 -
[ˈhaʊlɪŋ] [ˈraɪv(ə)l][ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] .
howling rival and come to him .
嚎叫 竞争对手 和 来 到 他 .
获得解放的商人会发现，贸易会绕过他那只会哀嚎灾难的竞争对手，来到他身边。

[ðə; ði] [ɪˈmænsɪpɜrtɪd] [ˈraɪtə(r)] [wɪl] [faɪnd] [ˈraɪtɪŋ] [æn; ən] [ˈiːzi] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] [tɑːsk][æz; əz]
The emancipated writer will find writing an easy and pleasant task as
这 解放 作家 将要 寻找 写作 一个 简单的 和 令人愉快的 任务 作为
[kəmˈpeəd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmuːdi] [ˈkɒnfreə] ,
compared with that of his moody confrere ,
比较的 和 那 的 他的 情绪化 同僚 ,
与他那喜怒无常的同行相比，获得解放的作家会发现写作是一件轻松愉快的事情。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][əˈkeɪʒ(ə)n][tuː; tə][dɪp][hɪz; ɪz][pen] [ɪn][ˈvɪnɪgə(r)][hiː; hi][kæn; kən] [wiːld]
and that if he has occasion to dip his pen in vinegar he can wield
和 那 如果 他 有 场合 到 蘸 他的 笔 在 醋 他 能 挥
[aɪˈtiː][ˈbetə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][dʒuːˈdɪʃəl][kɑːm][ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði]
it better under the influence of judicial calm than he can between the
它 更好的 在下面 这 影响 的 司法 冷静的 比 他 能 之间 这
[gʌlp] [ɒv; əv] [rɪˈbeljəs] [ɪndɪˈdʒestʃən] .
gulps of rebellious indigestion .
咕咚咕咚 的 叛逆的 消化不良 .
而且，如果他有机会把笔蘸上醋，那么在司法冷静的影响下，他能比在叛逆的消化不良的夹缝中更好地运用它。

[tuː; tə][ˈwʊmən][ɪ,mænsɪˈpeɪ(ə)n] [miːnz] [ˈevriθɪŋ] .
To woman Emancipation means everything .
到 女士 解放 方法 一切 .
对女性而言，解放意味着一切。

[ˈeni] [ˈʌðə(r)] [kənˈdiʃn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ɪz][laɪk][æn; ən] [ɪl] [ˈfɪtɪŋ] [ˈgɑːmənt] ,
Any other condition to her is like an ill fitting garment ,
任何 其他 状况 到 她 是 喜欢 一个 患病的 配件 服装 ,
对她来说, 其他任何状况都像一件不合身的衣服。

[ænd; ənd] [ˈevri] [læps] [frɒm; frəm][,aɪ ˈtiː][ɪz][laɪk] [ˈædɪŋ] [ə; eɪ] [blɒtʃ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][kəmˈplekʃ(ə)n]
and every lapse from it is like adding a blotch to her complexion
和 每一个 失效 从 它 是 喜欢 添加 一个 斑点 到 她 肤色
[wɪtʃ] [səkˈsiːdɪŋ] [smaɪlz][kæn; kən][ˈnevə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [ɪˈfers] .
which succeeding smiles can never entirely efface :
哪个 成功 微笑 能 绝不 完全 抹去 :
每一次疏忽都像是在她的脸上添了一块污点, 而随后的笑容永远也无法完全抹去。

[iːtʃ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈʃædəʊi] [ˈpæʃ(ə)n] [liːvz] [ə; eɪ][skaː(r)] .
Each expression of a shadowy passion leaves a scar :
每个 表达 的 一个 阴暗的 热情 树叶 一个 瘢痕 :
每一次暗藏的激情流露, 都会留下伤痕。

[ðə; ði][ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈwʊmən] [wʊd] [miːn] [ðə; ði][ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
The Emancipation of woman would mean the Emancipation of
这 解放 的 女士 会 意思是 这 解放 的
妇女解放意味着.....的解放

[ˈevriθɪŋ] [tuː; tə][ˈwʊmən]
Everything to Woman
一切 到 女士
一切为了女人

[ðə; ði] [reɪs] .
the race :
这 种族 :
比赛。

[ðə; ði] [əˈdɒpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɜːm][kɜʊə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈwʊmənɪz] [miːnɪz] [tuː; tə] [ðæt] [end] ,
The adoption of the germ cure will be woman's means to that end ,
这 采用 的 这 细菌 治愈 将要 是 女性的 方法 到 那 结尾 ,
采用细菌疗法将是女性实现这一目标的途径。

[ænd; ənd][ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][hɜː(r); hə(r)] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mænz] [ˈhev(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]
and Emancipation will be her Heaven and man's Heaven at the same
和 解放 将要 是 她 天堂 和 男人的 天堂 在 这 相同的
[taɪm] .
time :
时间 :
解放将同时成为她的天堂和人类的天堂。

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ɪˈmænsɪpɜtɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪz][ɪn][ə; eɪ] [kəˈmjuːnəti] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [səʊ]
The influence of emancipated individuals in a community could be made so
这 影响 的 解放 个人 在 一个 社区 可以 是 制成 所以
[ɡreɪt] [ðæt] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][wʌn][ɪn][ten] ,
great that if there were only one in ten ,
伟大的 那 如果 那里 是 仅有的 一 在 十 ,
在一个社区中, 获得解放的个人的影响力可能会非常大, 即使只有十分之一的人获得解放,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːɡənaɪz] [ɪn] [klʌbz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] ,
and they should organize in clubs for the purpose ,
和 他们 应该 组织 在 俱乐部 为了 这 目的 ,
他们应该为此目的组织起来, 成立俱乐部。

[ðeɪ] [wʊd] [əˈtrækt] [ɔː(r)] [ruːl] [ðə; ði][rest][fɔː(r); fə(r)] [ɡʊd] ,
they would attract or rule the rest for good ,
他们会 会 吸引 或者 规则 这 休息 为了 好的 ,
他们会吸引或统治其他种族, 从此一劳永逸。

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['səʊ(ə)l][ju:'təʊpiə] ['pɪktʃəd] [baɪ] ['edwəd] ['beləmi] [ɪn] "
and something better than the social Utopia pictured by Edward Bellamy in "
和 某物 更好的 比 这 社会的 乌托邦 如图所示 经过 爱德华 贝拉米 在 "
['lʊkɪŋ] ['bækwəd] " [wʊd] ['fɒləʊ] [æz; əz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl] ['si:kwəns] ,
Looking Backward " would follow as a natural sequence ,
寻找 落后 " 会 跟随 作为 一个 自然的 顺序 ,
而比爱德华·贝拉米在《回顾》中所描绘的社会乌托邦更好的事物，自然会随之而来。

[ænd; ənd] [seɪv] [ju: 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] ['θret(ə)nd] ['bæt(ə)l] [bɪ'twi:n] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd]['leɪbə(r)] ,
and save us from the threatened battle between capital and labor ,
和 节省 我们 从 这 威胁 战斗 之间 首都 和 劳动 ,
[wɪtʃ] ['ʌðəwaɪz] [si:m] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
which otherwise seems inevitable .
哪个 否则 似乎 不可避免的 .
这样就能使我们免于资本与劳工之间可能爆发的战争，否则这场战争似乎不可避免。

[ðə; ði] ['hɔərə] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kɒnfɪkt] ['kænɒt] [bi:; bi][ɪ'mædʒɪnd] ; [ænd; ənd] ,
The horrors of such a conflict cannot be imagined ; and ,
这 恐怖 的 这样的 一个 冲突 不能 是 想象 ; 和 ,
这种冲突的恐怖程度难以想象；而且，

[ən'les] [ðə; ði][dʒɜ:m][kɜʊə(r)][ɪz] [sɔ:t] [tu:; tə] [ə'vɜ:t] [,aɪ 'ti:] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ʊə(r)][tu:; tə] [kʌm] .
unless the germ cure is sought to avert it , it is sure to come .
除非 这 细菌 治愈 是 寻求 到 避免 它 , 它 是 当然 到 来 .
除非寻求根除细菌的方法来阻止它，否则它一定会发生。

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [kɪ'ɔ:z] [ɔ:l] [ɪ l]
Emancipation Cures All Ills
解放 治愈 全部 疾病
解放能治愈一切疾病

[ðə; ði][dʒɜ:m][kɜʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l] ['pæ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
The germ cure of the evil passions in the individual ,
这 细菌 治愈 的 这 邪恶的 激情 在 这 个人 ,
根除个人邪恶欲望的根本方法

['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði][dʒɜ:m][kɜʊə(r)][ɒv; əv]['səʊ(ə)l] ['klʌmzɪnəs] [ɪn][ðə; ði] ['bɒdi] ['pɒlətɪk] ,
followed by the germ cure of social clumsiness in the body politic ,
随后 经过 这 细菌 治愈 的 社会的 笨拙 在 这 身体 政治 ,
随后是对政治体中社会笨拙现象的根治，

[fɔ:m] [ðə; ði]['əʊnli][həʊp] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['i:vəlz] [wɪtʃ] [bɪ'set] [ðə; ði]['səʊ(ə)l]
form the only hope of Emancipation from the evils which beset the social
形式 这 仅有的 希望 的 解放 从 这 罪恶 哪个 围困 这 社会的
['strʌktʃə(r)] .
structure .
结构 :
成为摆脱困扰社会结构的种种弊端的唯一希望。

[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ri:əl] [nə'sesəti] .
For these there is no real necessity .
为了 这些 那里 是 不 真实的 必要性 .
对于这些，其实没有必要。

[ðeə(r)][ɪz] [ɔ:l'redi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɜ:pləs] [ɒv; əv] [mə'kænɪkl] ['enədʒi] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɜ:pləs] [ɒv; əv] ['kri:tʃə(r)]
There is already such a surplus of mechanical energy , such a surplus of creature
那里 是 已经 这样的 一个 剩余 的 机械的 活力 , 这样的 一个 剩余 的 生物
['kʌmfət] ,
comforts ,
舒适 ,
机械能已经如此过剩，生活舒适感也如此过剩，

[ænd; ənd] [sʌt] [ə; eɪ] ['sɜ:pləs] [ɒv; əv] ['lʌkʒəriz] [ɒn][ʼaʊə(r)][ʼplænɪt] , [ðæt] [ə; eɪ] ['mɒdərətli] ['sensəb(ə)l]
and such a surplus of luxuries on our planet , that a moderately sensible
和 这样的 一个 剩余 的 奢侈品 在 我们的 行星 , 那 一个 中等程度 明智的
[,dɪstrɪ'bjʊ:ʃn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
distribution of them ,
分配 的 他们 ,
我们地球上奢侈品如此过剩, 以至于需要进行适度合理的分配。

[wʊd] ['rendə(r)] ['evri] [ɪn'hæbɪtənt] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] .
would render every inhabitant comfortable and happy .
会 使成为 每一个 居民 舒服的 和 快乐的 .
会让每个居民都感到舒适和幸福。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'mænsɪpɜ:tɪd] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [merk] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [,dɪstrɪ'bjʊ:ʃn] [ɒv; əv] [ði:z]
Among the Emancipated the desire to make a generous distribution of these
之中 这 解放 这 欲望 到 制作 一个 慷慨的 分配 的 这些
['sɜ:pləs] [stɔ:z] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz]['nætʃ(ə)rəl][æz; əz][ɪz][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['rekəɡnaɪzɪŋ] " [ðə; ði] [ru:l]
surplus stores would be as natural as is the habit of recognizing " the rule
剩余 商店 会 是 作为 自然的 作为 是 这 习惯 的 识别 " 这 规则
[ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] " [ə'mʌŋ] [ˌju: 'es][ɔ:l][tu:; tə] - [deɪ] .
of the road " among us all to - day .
的 这 路 " 之中 我们 全部 到 - 天 .
对于获得解放的人来说, 慷慨地分配这些剩余物资的愿望就像我们今天所有人之间都习惯于承认“道路规则”一样自然。

[səʊ][ˈɔ:lsəʊ] ,
So also ,
所以 还 ,
所以,

[ðə; ði][vɑ:st] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sɜ:pləs] ['enədʒi] [bɔ:n] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]
the vast amount of surplus energy born of Emancipation would find a natural
这 广阔的 数量 的 剩余 活力 出生 的 解放 会 寻找 一个 自然的
[ˈaʊtlet] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:ts] .
outlet in the arts .
出路 在 这 艺术 .
解放运动所带来的巨大剩余能量, 自然会在艺术领域找到出口。

[ɪn] [sə'dʒestɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈpærədəɪs][ɔ:(r)] [kə'mju:nəti] ['hev(ə)n] ,
In suggesting the possibility of a Social Paradise or Community Heaven ,
在 建议 这 可能性 的 一个 社会的 天堂 或者 社区 天堂 ,
在提出社会天堂或社区天堂的可能性时,

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌpri:sə'pəʊzd] [ðæt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [laɪnz][ɒv; əv][bəʊθ] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd]
it is presupposed that education along the lines of both intellectual and
它是 预设 那 教育 沿着 这 线条 的 两个都 知识分子 和
['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [wɪl] [hæv; həv] [brɪ'kʌm] [ˌju:ni'vɜ:s(ə)l] ,
manual training will have become universal ,
手动的 训练 将要 有 变得 普遍的 ,
人们普遍认为, 兼顾智力训练和技能训练的教育将会普及。

[ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [wʌŋ][fæl; ʃəl]['rendə(r)] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['feləʊz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
and that every one shall render service to his fellows according to his
和 那 每一个 一 将 使成为 服务 到 他的 伙伴们 根据 到 他的
[streŋθ] ;
strength ;
力量 ;
每个人都应按自己的能力为同伴服务;

[ˈɔ:lsəʊ] [ðæt] ['aɪdlɪnəs] , [wen] [wʌŋ][fʊd; ʃəd] [wɜ:k] , [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn] [ɪn] [treɪd] ,
also that idleness , when one should work , and deception in trade ,
还 那 懒惰 , 什么时候 一 应该 工作 , 和 欺骗 在 贸易 ,
还有该工作时却游手好闲, 以及在交易中欺骗他人。

[wɪl] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [kl'ɑːst] [æz; əz][kraɪmz] , [ænd; ənd][nɒt][æz; əz] ['eɪvɪdənsɪz] [ɒv; əv] "**will have come to be classed as crimes , and not as evidences of**"
将要 有 来 到 是 分类 作为 犯罪 , 和 不是 作为 证据 的 "

['fruːdnəs] .
shrewdness .
城府 .

将会被归类为犯罪行为，而不是“精明”的证据。

" ['θɜːti] [j'iəz] [ɒv; əv][træv(ə)l]
" **Thirty years of Travel**
" 三十 年 的 旅行

三十年旅行

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [maɪ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə][træv(ə)l][tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɜːrθs]
It has been my good fortune to travel to and fro over the earth's
它 有 到过 我的 好的 财富 到 旅行 到 和 弗 超过 这 地球的
['sɜːfɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] ,
surface for thirty years ,
表面 为了 三十 年 ,

三十年来，我有幸在地球表面各地旅行。

[j'iəz] [ɒv; əv] [ɪk'spiəriəns] [pɑːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][piːp(ə)l][ɒv; əv] ['meni] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] .
years of experience passed among the people of many different nations .
年 的 经验 通过了 之中 这 人们 的 许多 不同的 国家 .

多年经验在众多不同国家的人民中传承。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [kwɪk] [kəm'pærəsnz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæbɪts][ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɔːl] ;
I have made quick comparisons of the habits and customs of them all ;
我 有 制成 快的 比较 的 这 习惯 和 海关 的 他们 全部 ;

我已对他们各自的习惯和习俗进行了快速比较；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [əb'zɜːvd] [haʊ] ['iːzəli] [sʌm; səm][duː; də] [θɪŋz] [ðæt] [ʌðə(r)z] [pə'fɔːm] ['klʌmzɪli] .
and I have observed how easily some do things that others perform clumsily .
和 我 有 观察到 如何 容易地 一些 做 事物 那 其他的 履行 笨拙地 .

我观察到，有些人做起事情来毫不费力，而有些人却笨手笨脚。

[ðə; ði] ['stændəd] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][maɪ][kəm'pærɪs(ə)n][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [dʒə'pæn] .
The standard measure of my comparison has always been Japan .
这 标准 措施 的 我的 比较 有 总是 到过 日本 .

我一直以来都以日本作为比较的标准。

[aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [help] [əb'zɜːvɪŋ] [ðəə(r)] [les] [kraɪm] , [betə(r)] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ɑːt][ænd; ənd]
I could not help observing there less crime , better appreciation of art and
我 可以 不是 帮助 观察 那里 较少的 犯罪 , 更好的 欣赏 的 艺术 和
['neɪtʃə(r)] ,
nature ,
自然 ,

我不禁注意到那里的犯罪率较低，人们对艺术和自然的欣赏也更高。

[mɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [dek'sterəti][ænd; ənd] [skɪl] , ['fjuːə(r)] [nəʊts] [aʊt][ɒv; əv] ['hɑːməni] , [ænd; ənd][mɔː(r)]
more physical dexterity and skill , fewer notes out of harmony , and more
更多的 身体的 灵巧 和 技能 , 更少 笔记 出去 的 和谐 , 和 更多的
['dʒen(ə)rəl] ['hæpɪnəs] ,
general happiness ,
一般的 幸福 ,

更灵活的身体技巧，更少的音符不和谐，以及更普遍的幸福感。

[ˈdʒent(ə)lnəs] , [ænd; ənd][kən,sɪdə'reɪ](ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ˈfeləʊz] [ænd; ənd] [ˈænɪmlz] ; [les] ([ˈɔ:lməʊst][nəʊ])
gentleness , **and** **consideration** **for** **fellows** **and** **animals** ; **less** (**almost** **no**)
温柔 , 和 考虑 为了 伙伴们 和 动物 ; 较少的 (几乎 不)
[rɪˈɪdʒəs] [ɔ:(r)] [ˈsekʃənl] [ˈpredʒədɪs] ;
religious **or** **sectional** **prejudice** ;
宗教 或者 分段式 偏见 ;
温和友善, 体谅同伴和动物; 较少 (几乎没有) 宗教或地域偏见;

[ə; eɪ][ju:nɪˈvɜ:s(ə)] [ˈpætriətɪzəm; ˈpeɪtriətɪzəm][ænd; ənd] [rɪˈspekt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:ˈθɒrəti] ([æz; əz] [ɡʊd]
a **universal** **patriotism** **and** **respect** **for** **authority** (**as** **good**
一个 普遍的 爱国主义 和 尊重 为了 权威 (作为 好的
[ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈspektfəl] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrəti] [pʊ; əv] [brɪˈlʌvɪd] [ˈpeərənts]) ;
children **are** **respectful** **of** **the** **authority** **of** **beloved** **parents**) ;
孩子们 是 尊重 的 这 权威 的 心爱 父母) ;
普遍的爱国主义和对权威的尊重 (就像好孩子尊重他们敬爱的父母的权威一样);

[ə; eɪ] [lʌv] [pʊ; əv][laɪf] , [bʌt; bət][nəʊ][fɪə(r)][pʊ; əv] [deθ] ;
a **love** **of** **life** , **but** **no** **fear** **of** **death** ;
一个 爱 的 生活 , 但 不 害怕 的 死亡 ;
热爱生命, 但不惧死亡;

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [ˈkwɒlətɪz] [ðæt] [hæv; həv] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
and **many** **other** **qualities** **that** **have** **commanded** **the** **respect** **of** **the** **world**
和 许多 其他 品质 那 有 命令 这 尊重 的 这 世界
[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [brʌt] [laɪt] [pʊ; əv][ˈri:s(ə)nt] [ɪˈvents] .
under **the** **bright** **light** **of** **recent** **events** .
在下面 这 明亮的 光 的 最近的 活动 .
在最近发生的一系列事件的背景下, 他还有许多其他品质赢得了世界的尊重。

[breɪv] [ˈlɪt(ə)] [dʒəˈpæn]
Brave **Little** **Japan**
勇敢的 小的 日本
勇敢的小日本

[breɪv] , [ˈdʒent(ə)] , [ɑ:ˈtɪstɪk] , [ˈlʌvəbl] [ˈlɪt(ə)] [dʒəˈpæn] , [wɪtʃ] , [ˈθɜ:ti] [pɒd] [jɪəz] [əˈgəʊ] ,
Brave , **gentle** , **artistic** , **lovable** **little** **Japan** , **which** , **thirty** **odd** **years** **ago** ,
勇敢的 , 温和的 , 艺术 , 可爱的 小的 日本 , 哪个 , 三十 奇怪的 年 前 ,
勇敢、温柔、充满艺术气息、可爱的小日本, 三十多年前,

[wɒz; wəz] [ˈnɜ:sɪŋ] [ɪn][ˈkwaɪət][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈflaʊə(r)][pʊ; əv] [ɑ:ˈtɪstɪk] [sɪvələɪˈzeɪʃn] ,
was **nursing** **in** **quiet** **seclusion** **a** **beautiful** **flower** **of** **artistic** **civilization** ,
曾是 护理 在 安静的 隔离 一个 美丽的 花 的 艺术 文明 ,
在静谧的隐居生活中, 孕育着一朵美丽的艺术文明之花。

[hæz; həz] [bi:n] [ˈru:dli] [bʌt; bət] [ˌprɒvɪˈdenʃəli] [fɔ:st] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kəˈmju:nəti] [pʊ; əv] [ˈneiʃnz] [tu:; tə]
has **been** **rudely** **but** **providentially** **forced** **into** **the** **community** **of** **nations** **to**
有 到过 粗鲁地 但 天意眷顾 强制 进入 这 社区 的 国家 到
[ti:tʃ] [ðə; ði][rest][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈles(ə)n][ɪn][ðə; ði][ɑ:t][pʊ; əv] [tru:] [ˈlɪvɪŋ] .
teach **the** **rest** **of** **the** **world** **a** **great** **lesson** **in** **the** **art** **of** **true** **living** .
教 这 休息 的 这 世界 一个 伟大的 课 在 这 艺术 的 真的 活的 .
它被粗暴地但又出于天意地强行纳入国际社会, 为世界其他国家上了一堂关于真正生活艺术的伟大课程。

[baɪ][ðə; ði][ˈeksəsaɪz][pʊ; əv] [dʒu:ˈdɪʃəs] [bʌt; bət] [rɪˈzɪstlɪs] [ˈkʌrɪdʒ] [ʃi; ʃɪ][hæz; həz][leɪd][ðə; ði][ɔ:riˈent(ə)]
By **the** **exercise** **of** **judicious** **but** **resistless** **courage** **she** **has** **laid** **the** **Oriental**
经过 这 锻炼 的 明智的 但 无力抵抗 勇气 她 有 铺设 这 东方
[kəˈlɒsəs] [hu:] [əˈtækt] [hɜ:(r); hə(r)][æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] ;
Colossus **who** **attacked** **her** **at** **her** **feet** ;
巨人 WHO 遭到攻击 她 在 她 脚 ;
她凭借着明智而坚定的勇气, 将攻击她的东方巨人置于脚下;

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['bɔɪldɒg] [ænd; ənd] ['bʌzəd] ['neɪnɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ,
and if the bulldog and buzzard nations of the West ,
和 如果 这 斗牛犬 和 秃鹰 国家 的 这 西方 ,
如果西方的斗牛犬和秃鹰国家,

[duː; də][nɒt][ju'naɪt][ðəə(r)] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [hɜː(r); hə(r)] [ɪnklɪ'neɪʃn] ,
do not unite their forces to obstruct her inclination ,
做 不是 团结 他们的 力量 到 阻碍 她 倾角 ,
不要联合起来阻挠她的意愿,

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [lɪft][hɜː(r); hə(r)] ['fɔːləŋ] [fəʊ][frɒm; frəm][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv]['sleɪvəri] [tuː; tə] ['bɑːbərəs] ['eɪliənz]
she will lift her fallen foe from a condition of slavery to barbarous aliens
她 将要 举起 她 倒下 敌人 从 一个 状况 的 奴隶制 到 野蛮 外星人
[tuː; tə][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] .
to a condition of tranquillity and happiness .
到 一个 状况 的 宁静 和 幸福 .
她将把她倒下的敌人从野蛮异族的奴役状态中解救出来，带给他们安宁和幸福。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [duː; də] [ðɪs] [θruː] [ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [rɪ'fɔːrmz] [ɪn] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd]
She will do this through the introduction of reforms in government and
她 将要 做 这 通过 这 介绍 的 改革 在 政府 和
[əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['gæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][best] [ɪk'spiəriəns] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]
administration which she has gathered from the best experience of all the
行政 哪个 她 有 聚集 从 这 最好的 经验 的 全部 这
[wɜːld] .
world .
世界 .
她将通过推行政府和行政改革来实现这一目标，而这些改革措施都是她从全世界最优秀的经验中汲取的。

[wɒt] [ə; eɪ] ['mɪʃən(ə)ri] [dʒə'pæn][ɪz] !
What a missionary Japan is !
什么 一个 传教士 日本 是 !
日本真是个传教士！

[ə; eɪ] ['mɪʃən(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [truː] ['lɪvɪŋ] .
A missionary of the art of true living .
一个 传教士 的 这 艺术 的 真的 活的 .
一位传播真正生活艺术的使者。

[ə; eɪ] ['mɪʃən(ə)ri] [ɒv; əv] ['hɑːməni] .
A missionary of harmony .
一个 传教士 的 和谐 .
和谐的使者。

[ðə; ði]
The
这
这

[wɜːrldz] ['kɒŋɡres] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən]
World's Congress of Religions
世界的 国会 的 宗教
世界宗教大会

['kɒntækt][ɒv; əv][dʒə'pæn] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['neɪnɪz] [meɪd] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['kɒŋɡres] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən]
contact of Japan with the other nations made the World's Congress of Religions
接触 的 日本 和 这 其他 国家 制成 这 世界的 国会 的 宗教
['pɒsəb(ə)l] ;
possible ;
可能的 ;
日本与其他国家的接触使得世界宗教大会成为可能；

[ænd; ɐnd] [wɒt] [ðɪs] [mi:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [əd'vɑ:nsmənt] [ɒv; əv][mæn][ɒn][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] ['hɑ:məni]
and what this means to the advancement of man on the road to harmony
和 什么 这 方法 到 这 进步 的 男人 在 这 路 到 和谐

[ænd; ɐnd] ['hæpinəs] ,
and happiness ,
和 幸福 ,

以及这对人类在通往和谐与幸福的道路上取得进步意味着什么？

[wɒz; wəz][ˈri:s(ə)ntli][ˈstetɪd][bɑː][prɒf] . [mæks][ˈmʌlə(r)] ,
was recently stated by Prof . Max Muller ,
曾是 最近 声明 经过 教授 . 最大限度 穆勒 ,

正如马克斯·穆勒教授最近所说：

[wen] [hi:; hi] [ˈprɒfɪ,said] [ðæt] [ðɪs] [ɪ'vent] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pri:ʃiətɪd] [æz; əz][ðə; ði]
when he prophesied that this event would come to be appreciated as the
什么时候 他 预言 那 这 事件 会 来 到 是 感谢 作为 这

[ˈɡreɪtɪst] [ˈsɪvəlaɪzɪŋ] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] [ˈsentʃəri] .
greatest civilizing influence of the Nineteenth century .
最 文明 影响 的 这 第十九 世纪 .

他曾预言，这一事件将会被世人视为十九世纪最伟大的文明影响。

[ekstɹ'i:mz] [brɔ:t] [tə'geðə(r)]
Extremes Brought Together
极端情况 带来 一起

极端汇聚

[meɪ] [ðə; ði][ɪɡ'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][dʒə'pæən][set][ðə; ði] [buə] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə] ['θɪŋkɪŋ] ,
May the example of Japan set the boors of the world to thinking ,
可能 这 例子 的 日本 放 这 粗鲁 的 这 世界 到 思维 ,

愿日本的例子能启发世界上的粗鄙之人进行思考。

[kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)][fɔ:(r)] [fi:t] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [trɒf] ,
cause them to take their fore feet out of the trough ,
原因 他们 到 拿 他们的 前 脚 出去 的 这 槽 ,

使它们把前爪从槽里拿出来，

[lʊk] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][sʌn][ænd; ɐnd][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ˈdɔ:nɪŋ] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
look up to the sun and the light of dawning civilization ,
看 向上 到 这 太阳 和 这 光 的 黎明 文明 ,

仰望太阳和文明曙光，

[ək'sept][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ɐnd] ['bʊdə] [ænd; ɐnd] [ˈkɒmən] [sens] ,
accept the simple teachings of Christ and Buddha and common sense ,
接受 这 简单的 教义 的 基督 和 佛 和 常见的 感觉 ,

接受基督和佛陀的简明教义以及常识，

[ænd; ɐnd] [stɑ:t] [ə; eɪ] ['hev(ə)n] [hɪə(r)][ɒn] [ɜ:θ] .
and start a Heaven here on earth .
和 开始 一个 天堂 这里 在 地球 .

在人间建立天堂。

[sti:m] [ænd; ɐnd] [ɪˌlek'trɪsəti] [hæv; həv] [brɔ:t] [ðə; ði] [ekstɹ'i:mz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ɜ:θ] [tə'geðə(r)] ;
Steam and electricity have brought the extremes of our earth together ;
蒸汽 和 电 有 带来 这 极端情况 的 我们的 地球 一起 ;

蒸汽和电力将地球上的极端情况联系在了一起；

[ðə; ði] ['telɪskəʊp] [hæz; həz][let][ju: 'es][ɪntu:][ðə; ði][ˈsi:kreɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [wɜ:ld] ,
the telescope has let us into the secrets of the neighboring worlds ,
这 望远镜 有 让 我们 进入 这 秘密 的 这 邻接 世界 ,

望远镜让我们得以窥见邻近世界的秘密。

[ænd; ənd][ˈlɒdʒɪk][ænd; ənd] [ˈkɒməŋ] [sens] [meɪ] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪˈpeɪ(ə)n][ə; eɪ]
and logic and common sense may find in the possibility of Emancipation a
和 逻辑 和 常见的 感觉 可能 寻找 在 这 可能性 的 解放 一个
[mi:nz] [ɒv; əv] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈhev(ə)n][tu:; tə][ju: ˈes][ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
means of bringing Heaven to us in this life .
方法 的 带来 天堂 到 我们 在 这 生活 .
逻辑和常识或许能在解放的可能性中找到一种将天堂带到我们今生的途径。

[ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n]
A DISCUSSION
一个 讨论

讨论
[wɪtʃ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈri:dɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:ɡəʊɪŋ] [ˈpeɪpə(r)]
WHICH FOLLOWED THE READING OF THE FOREGOING PAPER
哪个 随后 这 阅读 的 这 前文 纸
在宣读完前文之后

" [kæn; kən][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [bi:; bi] [ɪnˈtaɪəli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhju:mən][maɪnd] ? "
" Can anger and worry be entirely eliminated from the human mind ? "
" 能 愤怒 和 担心 是 完全 已淘汰 从 这 人类 头脑 ? "
“愤怒和忧虑能否从人类心中彻底消除？”

" [jes] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪmpli] [bæd][ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [ˈpærəˌsaɪt] , [ʌnˈnætʃrəl] , [ænd; ənd]
" Yes ; they are simply bad habits of the mind , parasites , unnatural , and
" 是的 ; 他们 是 简单地 坏的 习惯 的 这 头脑 , 寄生虫 , 不自然 , 和
[ˈðeəfɔ:(r)] [ʌnˈsɪvəlaɪzd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
therefore uncivilized conditions ,
所以 野蛮 状况 ,
“是的；它们仅仅是不良的思维习惯，是寄生虫，是不自然的，因此也是不文明的。”

[nə:s] [baɪ] [fɔ:ls] [aɪˈdiəz][ɒv; əv][praɪd][ɔ:(r)] [nəˈsesəti] ;
nursed by false ideas of pride or necessity ;
护理 经过 错误的 想法 的 自豪 或者 必要性 ;
受骄傲或必要性等错误观念的影响；

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪ,lɪmɪˈneɪʃn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpʊəli] [ˈment(ə)l][ˈprəʊses] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv] [ˈevri]
and their elimination is a purely mental process within the control of every
和 他们的 消除 是 一个 纯粹 精神的 过程 之内 这 控制 的 每一个
[ɪnˈtelɪdʒənt][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; hæz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [self] - [rɪˈspekt] [tu:; tə][ˈrekəɡnaɪz] [wɪˈðɪn] [hɪmˈself][ðə; ði]
intelligent person who has sufficient self - respect to recognize within himself the
聪明的 人 WHO 有 充足的 自己 - 尊重 到 认出 之内 他自己 这
[rɪˈflekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈɪmɪdʒ] . "
reflection of the Divine Image . "
反射 的 这 神圣的 图像 . "

消除这些负面情绪完全是一个心理过程，每个有足够自尊、能够认识到自身内在神圣形象的聪明人都能控制这个过程。
" [ɪn] [wɒt] [dʌz] [ðə; ði][dʒɜ:m][kɜə(r)][ɒv; əv][ˈment(ə)l] [ɪl] [ˈdɪfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] [ˈmeθəd]
" In what does the germ cure of mental ills differ from the Christian method
" 在 什么 做 这 细菌 治愈 的 精神的 疾病 不同 从 这 基督教 方法
[ɒv; əv] [rɪˈpreʃ(ə)n] [θru:] [ˈɑ:nsə(r)][tu:; tə][preə(r)] ?
of repression through answer to prayer ?
的 抑制 通过 回答 到 祷告 ?
“从根本上治疗精神疾病与基督教通过祈祷回应来压制疾病的方法有何不同？”

" [kraɪst] [ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət][dʒɜ:m][kɜə(r)]
" Christ Advocated Germ Cure
" 基督 倡导者 细菌 治愈

基督提倡的细菌疗法

" [kraɪst] [ˈkɹɪəli] [ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət] [ðə; ði] [dʒɜ:m] [kjʊə(r)] .
" **Christ clearly advocated the germ cure** .
" 基督 清楚地 倡导者 这 细菌 治愈 .

基督明确提倡用细菌疗法治愈疾病。

[hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [seɪ] - [traɪ] [tu:; tə] [du:; də] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ˈʌðə(r)z] [æz; əz] [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈʌðə(r)z] [du:; də]
He did not say ' Try to do unto others as you would have others do
他 做过 不是 说 - 尝试 到 做 到 其他的 作为 你 会 有 其他的 做
[ˈʌntə; ˈʌntu] [ju:; jʊ] ,
unto you ,
到 你 ,

他并没有说“己所不欲，勿施于人”，

- [bʌt; bət] - [du:; də] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ˈʌðə(r)z] , - [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . - [bi:; bi] [ji:; ji] [ˈpɜ:fɪkt] [æz; əz] [jɔ:(r); jə(r)]
but Do unto others , ' etc . ' Be ye perfect as your
- 但 - 做 到 其他的 , - ETC . - 是 是的 完美的 作为 你的
[ˈfɑ:ðə(r)] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈpɜ:fɪkt] . -
Father in Heaven is perfect . ' .
父亲 在 天堂 是 完美的 . -

但要“己所不欲，勿施于人”，等等。“你们要完全，像你们的天父完全一样。”

[ɪn] [ɔ:l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃɪŋz] [du:; də] [ænd; ənd] [bi:; bi] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [kəˈmændz] .
In all of his teachings do and be were the commands .
在 全部 的 他的 教义 做 和 是 是 这 命令 .

在他的所有教诲中，“做”和“存在”都是诫命。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kri:dz] , [haʊˈevə(r)] , [ɪnˈdaʊ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwi:knəs] [wɪtʃ] [ɪz] [self] -
Most of the creeds , however , endow man with a weakness which is self -
最多 的 这 信条 , 然而 , 赋予 男人 和 一个 弱点 哪个 是 自己 -
[kənˈdemɪŋ] .
condemning .
谴责 .

然而，大多数信条都赋予人类一种自我谴责的弱点。

[ðə; ði] [preə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒfəd] [pəˈfʌŋktrəli] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [wɪˈðəʊt] [bɪˈli:f] [ɪn] [ðəə(r)]
The prayers are offered perfunctorily , and sometimes without belief in their
这 祈祷 是 提供 敷衍地 , 和 有时 没有 信仰 在 他们的
[ˈefɪkəsi] ,
efficacy ,
功效 ,

这些祈祷只是例行公事，有时甚至不相信其功效。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈpæ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [nə:s] [ˈpraɪvətli] [ɪn] [fʊl] [bɪˈli:f] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈsenʃ(ə)l]
while the passions are nursed privately in full belief that they are essential
尽管 这 激情 是 护理 私下 在 满的 信仰 那 他们 是 基本的
[əˈtrɪbjʊ:ts] [ɒv; əv] [ˈfɔ:lən] [mæn] . "
attributes of fallen man . "
属性 的 倒下 男人 . "

然而，这些激情却被私下滋养，人们深信它们是堕落人类的本质特征。

" [meɪ] [nɒt] [ðə; ði] [ɪ,lɪmɪˈneiʃn] [ɒv; əv] [ˈæŋgə(r)] [ænd; ənd] [ˈwʌri] [teɪk] [əˈweɪ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
" **May not the elimination of anger and worry take away some of the**
" 可能 不是 这 消除 的 愤怒 和 担心 拿 离开 一些 的 这
[stɪmjʊˈleɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈefət] [ðæt] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ˈhju:mən] [ˈprəʊgres] ?
stimulation to effort that is necessary to human progress ?
刺激 到 努力 那 是 必要的 到 人类 进步 ?

“消除愤怒和忧虑，会不会削弱人类进步所必需的努力动力呢？”

" [ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n] [nɒt] [ˈwi:knəs]
" **Emancipation not Weakness**
" 解放 不是 弱点

解放而非软弱

" [ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔ:ɹədli][nɒt] .
" Assuredly not .
" 当然 不是 .

绝对不是。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ʼæŋgə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] [ɪz][æŋ; ən] ['eɪdəns] [ɒv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd][nɒt]
The absence of anger and worry is an evidence of strength and not
这 缺席 的 愤怒 和 担心 是 一个 证据 的 力量 和 不是
[ɒv; əv] ['wi:knəs] .
of weakness .
的 弱点 .

没有愤怒和忧虑，是坚强的表现，而不是软弱的表现。

[səʊ] - [kɔ:ld] ['raɪtəs] ['æŋgə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wi:knəs] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][dʒu:'dɪəl][kɑ:m] .
So - called righteous anger is a weakness in the presence of judicial calm .
所以 - 称为 正义 愤怒 是 一个 弱点 在 这 在场 的 司法 冷静的 .
所谓义愤，在司法冷静面前，是一种软弱的表现。

[wɪ'ðəʊt] ['æŋgə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] [wʌn][ɪz][strɒŋgə(r)][tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] [ə; eɪ] [bləʊ] , [əd'mɪnɪstə(r)][ə; eɪ]
Without anger and worry one is stronger to ward off a blow , administer a
没有 愤怒 和 担心 一 是 更强 到 病房 离开 一个 吹 , 管理 一个
[kə'rekʃn] ,
correction ,
更正 ,

没有愤怒和忧虑，人就能更强大地抵御打击，进行纠正。

[ɔ:(r)] [prə'tekt] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] .
or protect a principle .
或者 保护 一个 原则 .

或者捍卫原则。

[ðə; ði] [ɪ'mænsɪpɜ:tɪd] [maɪnd][ɪz][æz; əz]['i:gə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['efət] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [pleɪ] .
The emancipated mind is as eager for effort as a child is for play .
这 解放 头脑 是 作为 渴望的 为了 努力 作为 一个 孩子 是 为了 玩 .
获得解放的心灵渴望努力，就像孩子渴望玩耍一样。

[fri:d] [frɒm; frəm]['æŋgə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] [wʌn][kæn; kən] ['ʌv(ə)] [mɔ:(r)][dɜ:t] , [pləʊ] [mɔ:(r)] ['fɜ:rəʊz] ,
Freed from anger and worry one can shovel more dirt , plough more furrows ,
弗里德 从 愤怒 和 担心 一 能 铲 更多的 污垢 , 犁 更多的 沟壑 ,
摆脱了愤怒和忧虑，一个人就能铲更多的土，犁更多的沟。

[pə'fɔ:m] ['evri] ['dju:ti]['betə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [les] [fə'ti:g] , [ðæn; ðən] [ɪf] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] ['ɪnfluəns] .
perform every duty better , and with less fatigue , than if under their influence .
履行 每一个 责任 更好的 , 和 和 较少的 疲劳 , 比 如果 在下面 他们的 影响 .
"
"
"

比在他们的影响下，能更好地完成每一项任务，而且疲劳程度更低。

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ɪg'zæmpl] [ɪn] ['evri] - [deɪ] [laɪf] , [ə'mʌŋ] ['evri] - [deɪ] ['pi:p(ə)l] ,
" Are there examples in every - day life , among every - day people ,
" 是 那里 示例 在 每一个 - 天 生活 , 之中 每一个 - 天 人们 ,
“日常生活中，普通人当中，是否存在这样的例子？”

[ðæt] [pru:v] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][su:ˌpiəri'brəti]['əʊvə(r)][ʼæŋgə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] ?
that prove the possibility of superiority over anger and worry ?
那 证明 这 可能性 的 优势 超过 愤怒 和 担心 ?
这是否证明了我们可以战胜愤怒和焦虑？

" [ðə; ði] [strɒɡɪst] ['eɪdəns]
" The Strongest Evidence
" 这 最强 证据

“最有力的证据”

" [jes] .
" **Yes** .
" 是的 .

“是的。

[hə'bitʃuəli] [prə'feɪn] [men][du:; də][nɒt][swəə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['leɪdɪz] .
Habitually profane men do not swear in the presence of ladies .
习惯性地 亵渎 男人 做 不是 发誓 在 这 在场 的 女士们 .

习惯说脏话的男人不会在女士面前说脏话。

['viʃəs] [men][ɑ:(r); ə(r)][dʒent(ə)l] [wen] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [hu:m] [ðeɪ] [rɪ'spekt] .
Vicious men are gentle when among those whom they respect .
恶毒 男人 是 温和的 什么时候 之中 那些 谁 他们 尊重 .

心狠手辣的人在 他们尊敬的人面前 会变得温柔。

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [səb'sɜ:viənt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] ['ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] ['revərəns] [ɔ:(r)]
The passions are subservient to the will under conditions that reverence or
这 激情 是 顺从的 到 这 将要 在下面 状况 那 尊敬 或者
[fæʃ(ə)n] [prɪ'skraɪb] .
fashion prescribe .
时尚 规定 .

在敬畏或时尚所规定的条件下，情感服从于意志。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [səb'sɜ:viənt] ['ʌndə(r)] ['eni] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'trəʊld] ['ʌndə(r)][ɔ:l]
If they are subservient under any conditions they can be controlled under all
如果 他们 是 顺从的 在下面 任何 状况 他们 能 是 受控 在下面 全部
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .

如果他们在任何条件下都服从，那么他们就可以在任何条件下被控制。

['nʌθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [kʊd; kəd] [meɪk] [ju:; jʊ][ʔæŋɡri] [waɪl] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ɒn] [ðɪs]
Nothing for instance, could make you angry while we are talking on this
没有什么 为了 实例 , 可以 制作 你 生气的 尽管 我们 是 说 在 这
[sʌbdʒɪkt] ,
subject ,
主题 ,

例如，在我们谈论这个话题的时候，没有什么事能让你生气。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] [wʊd] [fi:l] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [jəʊ] ['sleɪvəri][tu:; tə][ə; eɪ] [kən'demd] [ænd; ənd]
because you would feel ashamed to show slavery to a condemned and
因为 你 会 感觉 羞愧 到 展示 奴隶制 到 一个 谴责 和
[ʌn'mænli] ['wi:k nə s] . "
unmanly weakness . "
不男子气概 弱点 . "

因为你觉得向一个被谴责的、没有男子气概的软弱者展示奴役会让人羞耻。

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ɡet] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] ['pæʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
" **If it is possible to get rid of the depressing passions, and they are**
" 如果 它 是 可能的 到 得到 摆脱 的 这 沉闷 激情 , 和 他们 是
[səʊ] [ʌn'prɒfɪtəbl] ,
so unprofitable ,
所以 无利可图 ,

“如果能够摆脱那些令人沮丧的、而且毫无益处的情感，

[waɪ] [hæz; həz][nɒt][mæn'kaɪnd] [bɪ'klʌm] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] [lɒŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [ðɪs] ?
why has not mankind become emancipated long before this ?
为什么 有 不是 人类 变得 解放 长的 前 这 ?

为什么人类在此之前很久都没有获得解放？

" [waɪ] [nɒt] ['ɔ:lweɪz] [nəʊn]
" **Why not Always Known**
" 为什么 不是 总是 已知

为什么并非总是众所周知

" [ðɪs] ['kwɛstʃən] [kæn; kən] [best] [biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
" **This question can best be answered by asking others** .
" 这 问题 能 最好的 是 回答 经过 问 其他的 :
“这个问题最好通过询问其他人来回答。”

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːsən(ə)l] ['dev(ə)l] [ænd; ɐnd] [wɪtʃɪz] [ænd; ɐnd] ['fɪlmi] [gəʊsts] [kən'sɪdəd]
Why were a personal devil and witches and filmy ghosts considered
为什么 是 一个 个人的 魔鬼 和 女巫 和 电影 鬼魂 经过考虑的
[ˌpɒsə'bɪlɪtɪz] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sentʃəri] ?
possibilities as late as the beginning of this century ?
可能性 作为 晚的 作为 这 开始 的 这 世纪 ?
为什么直到本世纪初，人们还会认为存在个人恶魔、女巫和幽灵之类的东西？

[waɪ] [wɒz; wəz] ['hju:mən] ['sleɪvəri] [brɪ'li:vɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [drɪ'vaɪn] [ɪn'strɪ'tjuːʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti]
Why was human slavery believed to be a divine institution by the majority
为什么 曾是 人类 奴隶制 相信 到 是 一个 神圣的 机构 经过 这 多数
[ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːrldz] [ɪn'hæbətənt] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] ['fɪfti] [jɪ'ɪəz] [ə'gəʊ] ?
of the world's inhabitants as late as fifty years ago ?
的 这 世界的 居民 作为 晚的 作为 五十 年 前 ?
为什么直到五十年前，世界上大多数人仍然认为奴隶制是一种神圣的制度？

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [raɪt] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ɐnd] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['sɒvrɪn]
Why are the divine right of kings , and the assumption that the sovereign
为什么 是 这 神圣的 正确的 的 国王 , 和 这 假设 那 这 主权
[kæn; kən] [duː; də] [nəʊ] [rɒŋ] ,
can do no wrong ,
能 做 不 错误的 ,
为什么会出现君权神授和君主永远不会犯错的假设？

[ˌpɒsə'bɪlɪtɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ?
possibilities of the present ?
可能性 的 这 展示 ?

现在有哪些可能性？

[waɪ] [ɪz] [aɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [suː'pri:m; sjuː'pri:m] [kɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [stɜːts] [kæn; kən]
Why is it possible that a Supreme Court of the United States can
为什么 是 它 可能的 那 一个 最高 法庭 的 这 团结的 各州 能
[biː; bi] [drɪ'vaɪdɪd] [ɒn] ['kwɛstʃənz] [ɒv; əv] [pə'lɪtɪk(ə)l] [sɪŋ'nɪfɪkəns] ,
be divided on questions of political significance ,
是 分割 在 问题 的 政治的 意义 ,
为什么美国最高法院会在具有政治意义的问题上出现分歧？

[ænd; ɐnd] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [biː; bi] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] ['pri:vɪəs]
and the points of difference of opinion be in harmony with the previous
和 这 积分 的 不同之处 的 观点 是 在 和谐 和 这 以前的
[pə'lɪtɪk(ə)l] [əfɪ'lɪɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒʌstɪsɪz] ?
political affiliations of the justices ?
政治的 隶属关系 的 这 法官们 ?

且意见分歧点是否与法官们之前的政治立场相符？

['pɒlətɪks] [reprɪ'zent] [ðə; ði] ['selfɪ] [ɪn] ['hju:mən] ['kɒntækt] [æz; əz] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ['mænɪdʒd] ,
Politics represent the selfish in human contact as at present managed ,
政治 代表 这 自私 在 人类 接触 作为 在 展示 管理 ,
政治反映了目前人际交往中自私的一面。

[waɪl] ['dʒʌstɪs][ɪz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['spɒtləsli] [ʌn'selfɪ] ；
while justice is supposed to be spotlessly unselfish ；
尽管 正义 是 据称 到 是 一尘不染 无私 ；

正义本应是完全无私的；

[jet] [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [ʌn'blʌʃɪŋli] [ɪn'veɪd] [ðə; ði]['sæŋktʃuəri][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ,
yet the former unblushingly invades the sanctuary of the latter ,
然而 这 以前的 毫不羞愧地 入侵 这 避难所 的 这 后者 ,
然而，前者却厚颜无耻地侵入了后者的圣地。

[br'kəz; br'kɒz] ['selfɪnəs] [ɪz][held][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [nə'sesəti] .
because selfishness is held to be a necessity .
因为 自私 是 握住 到 是 一个 必要性 ；

因为自私被认为是一种必需品。

" [ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][nɒt] ['selfɪ]
" **Emancipation not Selfish**
" 解放 不是 自私

“解放而非自私”

" [ɪz][nɒt][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] ['selfɪ] ？
" **Is not the condition of Emancipation selfish** ？
" 是 不是 这 状况 的 解放 自私 ？

“解放的条件难道不是自私的吗？”

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt] ['selfɪ] [nɒt][tu:; tə] ['wʌri] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [frend] , [i:v(ə)n] [ɪf] [self] - ['wʌri] [ɪz]
Is it not selfish not to worry for one's friend , even if self - worry is
是 它 不是 自私 不是 到 担心 为了 一个人的 朋友 , 甚至 如果 自己 - 担心 是
[ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ？ "
eliminated ？ "
已淘汰 ？ "

即使消除了自身的担忧，不为朋友担忧难道不是自私吗？

" [ɪm'fæɪtkli] , [nəʊ] !
" **Emphatically , no** !
" 强调地 , 不 !

绝对不行！

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][pʊts][wʌn][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'selfɪ] .
Emancipation puts one in a condition to be unselfish .
解放 放置 一 在 一个 状况 到 是 无私 ；

解放使人能够变得无私。

[sə'pəʊz] [hɪz; ɪz] [frend] [ni:d] [eɪd][ɔ:(r)] ['sɪmpəθi] ； [wɪl] ['wʌri] ['fɜ:nɪ] ['aɪðə(r)] ？
Suppose his friend need aid or sympathy ; will worry furnish either ？
认为 他的 朋友 需要 援助 或者 同情 ； 将要 担心 提供 任何一个 ？

假设他的朋友需要帮助或同情，忧虑能提供这两者吗？

[wɪð] [ðə; ði][ɛkstə'peɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] ['pæʃ(ə)nz] ['kɒmz] [ðə; ði] [streŋθ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
With the extirpation of the depressing passions comes the strength , and the
和 这 根除 的 这 沉闷 激情 来 这 力量 , 和 这
[ə'bɪləti] ,
ability ,
能力 ,

根除令人沮丧的情绪后，力量和能力便随之而来。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)] , [tu:; tə] [ɡɪv] [tu:; tə]['ʌðə(r)z] , [ðə; ði][eɪd][ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi]
and the desire , to give to others , the aid and sympathy they may be
和 这 欲望 , 到 给 到 其他的 , 这 援助 和 同情 他们 可能 是

[ɪn] [ni:d] [ɒv; əv] .
in need of .
在 需要 的 ；

并且渴望给予他人他们可能需要的帮助和同情。

[ˈæktʃuəl] , [ɔː(r)] [ˈiːv(ə)n] [ˌmetəˈfɒrɪk(ə)l] , [ˈrɪŋɪŋ] [ɒv; əv] [hændz] , [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈsɪmpəθi]
Actual , or even metaphorical , wringing of hands , is not the sort of sympathy
实际的 , 或者 甚至 比喻性的 , 拧干 的 双手 , 是 不是 这 种类 的 同情
[ðæt] [suːð] .
that soothes .
那 舒缓 .

实际的, 甚至是比喻意义上的, 搓手的同情, 都不是能带来安慰的那种同情。

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] " [blaɪnd] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [blaɪnd] , " [ɔː(r)] [ˈrɑːðə(r)] ,
It is like the " blind leading the blind , " or rather ,
它 是 喜欢 这 " 瞎的 领导 这 瞎的 , " 或者 相当 ,
这就像“盲人领盲人”, 或者更确切地说,

[ðə; ði] [wiːk] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [wiːk] .
the weak trying to assist the weak .
这 虚弱的 尝试 到 协助 这 虚弱的 .

弱者帮助弱者。

[ˈbetə(r)] [traɪ] [tuː; tə] [help] [wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [bɔːn] [ɒv; əv] [ɪˌmænsɪˈpeɪ(ə)n] [ðæn; ðən] [wɪð] [ðə; ði]
Better try to help with the strength born of Emancipation than with the
更好的 尝试 到 帮助 和 这 力量 出生 的 解放 比 和 这
[ˈwiːknəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈenəveɪtɪŋ] [ˈpæʃ(ə)nz] . "
weakness of the enervating passions . "
弱点 的 这 使人疲惫 激情 . "

与其用令人衰弱的激情去帮助别人, 不如用解放带来的力量去帮助别人。

" [aɪ] [kæn; kən] [ˈiːzəli] [ˌʌndəˈstænd] [haʊ] [ˈæŋɡə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [klˈɑːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [sɪn] ,
" **I can easily understand how anger can be classed as a sin ,**
" 我 能 容易地 理解 如何 愤怒 能 是 分类 作为 一个 罪 ,
“我很容易理解为什么愤怒会被归类为一种罪过,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [,aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈɡresɪv] [ænd; ənd] [əˈfekts] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] [juː ˈes] ; [æz; əz] [ə; eɪ] [sɪn]
because it is aggressive and affects something outside of us ; as a sin
因为 它 是 挑衅的 和 影响 某物 外部 的 我们 ; 作为 一个 罪
,
!
,

因为它具有侵略性, 并且会影响我们之外的事物; 作为一种罪过,

[aɪ] [kæn; kən] [siː] [haʊ] [,aɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [kɑːst] [aʊt] ;
I can see how it ought to be cast out ;
我 能 看 如何 它 应该 到 是 投掷 出去 ;
我明白它应该被驱逐出去;

[bʌt; bət] [æz; əz] [ˈwʌri] [diːlz] [ˈəʊnli] [wɪð] [wʌnz] [self] ,
but as worry deals only with one's self ,
但 作为 担心 交易 仅有的 和 一个人的 自己 ,
但是, 由于忧虑只与自己有关,

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [bɪˈliːv] [,aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [sɪn] ;
I do not believe it can be called a sin ;
我 做 不是 相信 它 能 是 称为 一个 罪 ;
我不认为这可以称之为罪过;

[ðən] [waɪ] [ɪz] [,aɪ ˈtiː] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [rɪˈlɪmɪnɪt] [,aɪ ˈtiː] , [ɪˈspeʃəli] [æz; əz] [,aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [æn; ən]
then why is it necessary to eliminate it , especially as it may be an
然后 为什么 是 它 必要的 到 排除 它 , 尤其 作为 它 可能 是 一个
[ɪnˈsentɪv] [tuː; tə] [ˈækʃ(ə)n] ,
incentive to action ,
激励 到 行动 ,
那么, 为什么要取消它呢? 尤其考虑到它可能是一种行动激励。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʌri] ? "
to prevent the causes of the worry ? "
到 防止 这 原因 的 这 担心 ? "

如何预防引发担忧的根源？

" [ðɪs] [həʊl] ['kwɛstʃən] [hæz; həz] [bi:n] ['ɑːnsə(r)d] [bɪ'fɔː(r)][ɪn][ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
" This whole question has been answered before in the presentation of the
" 这 所有的 问题 有 到过 回答 前 在 这 推介会 的 这
[ˈθɪəri] ,
theory ,
理论 ,

“这个问题在之前的理论阐述中已经回答过了。”

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] ['kærid] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ] [ɪn'tendɪd] ,
but as it has not carried the force of impression that I intended ,
但 作为 它 有 不是 携带 这 力量 的 印象 那 我 故意的 ,

但由于它并没有达到我预期的效果，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː][ʌp] ['piːsmiːl] , [ænd; ɐnd][traɪ][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][klɪə(r)] .
I will take it up piecemeal , and try to be more clear .
我 将要 拿 它 向上 零散地 , 和 尝试 到 是 更多的 清除 .

我会分步骤进行，并尽量解释得更清楚。

[wʌnz] [fɜːst] ['dʒuːti]
One's First Duty
一个人的 第一的 责任

首要职责

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

心灵文化；或，真正生活的ABC(Menticulture; or, the A-B-C of True Living)

第2/3页

" [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ,
" **In the first place** ,
" 在 这 第一的 地方 ,

“首先，

[wʌnz] [fɜːst][ˈdjuːti][ɪz][tuː; tə] [wʌnz] [self][ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n][ænd; ənd][keə(r)] ;
one's first duty is to one's self in the matter of cultivation and care ;
一个人的第一的 责任 是 到 一个人的 自己 在 这 事情 的 栽培 和 关心 ;
在修养和照料方面，一个人的首要责任是对自己负责；

[ðɪs] , [nɒt][ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ˈegətaɪz(ə)m; ˈiː-][ɔː(r)] ['selfɪnəs] ,
this , not on account of egotism or selfishness ,
这 , 不是 在 帐户 的 自负 或者 自私 ,
这并非出于自负或自私，

[bʌt; bət][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][fɪt][hɪm][tuː; tə][biː; bi] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈjuːsf(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʊd] ['membə(r)]
but in order to fit him to be strong and useful and a good member
但 在 命令 到 合身 他 到 是 强的 和 有用 和 一个 好的 成员
[ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɜːk(ə)l] .
of his circle .
的 他的 圆圈 .

但是为了让他变得强大、有用，并成为他圈子里的好成员。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈpeərənt] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [hɪm'self][ðə; ði][məʊst] [ˈpɜːfɪkt] [prəʊˈdʒenɪtə(r)][ænd; ənd]
As a parent , he should make himself the most perfect progenitor and
作为 一个 父母 , 他 应该 制作 他自己 这 最多 完美的 始祖 和
[ɪgˈzɑːmp(ə)l][ˈpɒsəb(ə)l] ;
example possible ;
例子 可能的 ;
作为父母，他应该努力成为最完美的父母和榜样；

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][səˈsaɪəti][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [eɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst][ˈeɪb(ə)l][ænd; ənd]
as a member of Society he should aim to be the most able and
作为 一个 成员 的 社会 他 应该 目的 到 是 这 最多 有能力的 和
[ˈjuːsf(ə)l] ;
useful ;
有用 ;
作为社会的一员，他应该力争成为最有能力、最有用的人；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][kʌˈstəʊdiən][ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈes(ə)ns] [wɪˈðɪn] [hɪm] ,
and as the custodian of the Divine Essence within him ,
和 作为 这 保管人 的 这 神圣的 本质 之内 他 ,
作为他体内神圣本质的守护者，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ˈhɑːbə(r)][ɔː(r)] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [wiːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] , [ˈweðə(r)] [ˈvɪzəb(ə)l][tuː; tə]
he should not harbor or encourage weeds of the soul , whether visible to
他 应该 不是 港口 或者 鼓励 杂草 的 这 灵魂 , 无论 可见的 到
[ˈʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,
他不应该庇护或助长灵魂的杂草，无论这些杂草是否显而易见。

[ɔ:(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['si:krət] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑ:t] .
" or within the secret corners of his own heart .
" 或者 之内 这 秘密 角落 的 他的 自己的 心 .
或者在他自己内心深处的隐秘角落里。

" [æz; əz][tu:; tə] ['wʌri] ['evə(r)] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] [ɪn'sentɪv] [tu:; tə][waɪz][ɔ:(r)] [gʊd] ['ækʃ(ə)n] ,
" As to worry ever being an incentive to wise or good action ,
" 作为 到 担心 曾经 存在 一个 激励 到 明智的 或者 好的 行动 ,
至于担忧是否会成为明智或良好行为的动力，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pi:t] [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪəri] .
" I will repeat a section of the theory .
" 我 将要 重复 一个 部分 的 这 理论 .
我将复述一部分理论内容。

- ['wɜ:rɪz] ['prɒfɪsaɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['seldəm] ['ri:ələɪzd] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ,
" Worry's prophecies are seldom realized , and if they are ,
" 担忧 预言 是 很少 已实现 , 和 如果 他们 是 ,
“忧虑的预言很少实现，即使实现了，

[ðə; ði][,ri:ələɪ'zeɪʃn; ,rɪələɪ'zeɪʃn][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] ['wʌri] [ɪt'self] . - "
" the realization is generally caused by the worry itself . ' "
" 这 实现 是 一般来说 导致 经过 这 担心 本身 . - "
这种认识通常是由担忧本身引起的。

" [haʊ] [kæn; kən][ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n][bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mju:nəti] ?
" How can emancipation be secured for the community ?
" 如何 能 解放 是 安全 为了 这 社区 ?
如何才能确保社区获得解放？

" ['wʊmənz] [ɒpə'tju:nəti]
" Woman's Opportunity
" 女性的 机会
“女性的机遇”

" [θru:] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ; ['tʃi:fli] [θru:] [ðə; ði] ['ɪnfluəns]
" Through the influence of the emancipated individual ; chiefly through the influence
" 通过 这 影响 的 这 解放 个人 ; 主要 通过 这 影响
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] ['wʊmən] .
" of the emancipated woman .
" 的 这 解放 女士 .
“通过获得解放的个人的影响；尤其是通过获得解放的女性的影响。”

[ɪn][ðə; ði] ['krɒsɪŋ] [ɒv; əv]['seɪbə(r)][ʃi:; ʃi] ['kænəʊt] [ə'sɪst] ;
" In the crossing of sabers she cannot assist ;
" 在 这 过境 的 光剑 她 不能 协助 ;
在刀剑交锋中，她无能为力；

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ][wɔ:(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəməɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [wen] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] ['wepən] ,
" but in a war against the enemies of the mind , when love is the weapon ,
" 但 在 一个 战争 反对 这 敌人 的 这 头脑 , 什么时候 爱 是 这 武器 ,
但在与心灵敌人的战争中，当爱成为武器时，

[ʃi:; ʃi][kæn; kən][ænd; ənd] [wɪl] ['ɒkjupaɪ][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk] .
" she can and will occupy a place in the front rank .
" 她 能 和 将要 占据 一个 地方 在 这 正面 秩 .
她能够也必将跻身前列。

[ʃiː, ʃi][kæən; kən] [meɪk] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ʌnˈfæʃnəbl] , [æz; əz][ʃiː, ʃi] [ɔːlˈredi] [hæz; həz] [meɪd]
She can make anger and worry unfashionable , as she already has made
她 能 制作 愤怒 和 担心 过时的 , 作为 她 已经 有 制成
[prəˈfæniːti][ænd; ənd] [əbˈsenəti] [ʌnˈfæʃnəbl] .
profanity and obscenity unfashionable :
亵渎 和 淫秽 过时的 :
她能让愤怒和忧虑变得不合时宜，就像她已经让粗俗和淫秽之语变得不合时宜一样。

[ɪ,mænsɪˈpeɪ(ə)n] [klʌbz]
Emancipation Clubs
解放 俱乐部

解放俱乐部

" [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] , [let] [klʌbz] [biː; bi] [fɔːmd] [ɪn] [iːtʃ] [kəˈmjuːnəti] [ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [tʃɜːtʃ] ,
" **To accomplish this , let clubs be formed in each community and in each church ,**
" 到 完成 这 , 让 俱乐部 是 形成 在 每个 社区 和 在 每个 教会 ,
为了实现这一目标，应该在每个社区和每个教会成立俱乐部，

[ænd; ənd][let] [iːtʃ] [tʃɜːtʃ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][klʌb] - [haʊs] [æz; əz] [wel] .
and let each church become a club - house as well .
和 让 每个 教会 变得 一个 俱乐部 - 房子 作为 出色地 .

让每个教堂都成为一个俱乐部。

[ɪntrəˈdjuːs] [ˈhelθf(ə)l] [əˈmjuːzmənts] [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪk] [ˈʌðə(r)] [klʌbz] [əˈtræktɪv] ,
Introduce healthful amusements such as make other clubs attractive ,
介绍 健康的 娱乐 这样的 作为 制作 其他 俱乐部 吸引人的 ,
引入有益身心的娱乐活动，例如增加其他俱乐部的吸引力，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈletəz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈpɔːtl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔːltə(r)]
and place in large letters over the portal and the altar
和 地方 在 大的 信件 超过 这 门户网站 和 这 坛
并用大字将其放置在入口和祭坛上方。

[grəʊθ]
GROWTH
生长

生长

[ɪ,mænsɪˈpeɪ(ə)n]
EMANCIPATION
解放

解放

[help] .
HELP .
帮助 :

帮助。

" [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ðen] [ˈkɒnstəntli] [bɪˈfɔː(r)][juː; jʊ][ðə; ði][ˈəʊnli][kɜːə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈment(ə)l] [ˈkænsəz] ,
" **You will have then constantly before you the only cure for mental cancers ,**
" 你 将要 有 然后 不断地 前 你 这 仅有的 治愈 为了 精神的 癌症 ,
“那时，你将始终拥有治疗精神癌症的唯一良方。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ɔːl] [rɪˈlɪdʒən] [ɪkˈsprest] [ɪn] [θriː] [wɜːdz] ;
and the essence of all religions expressed in three words ;
和 这 本质 的 全部 宗教 表达 在 三 字 ;
所有宗教的精髓可以用三个词来表达；

[jʊː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tʌtʃt] [ðə; ði][ˈbʌt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn][ˈkæm(ə)rə] [wɪˈðɪn] [jʊː; jʊ] [huːz] [fɪlm]
you will have touched the button of the Divine camera within you whose film
你 将要 有 感动 这 按钮 的 这 神圣的 相机 之内 你 谁 电影
[ɪz] [ˈsensətɪv] [ˈəʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] [gʊd] .
is sensitive only to the rays of good .
是 敏感的 仅有的 到 这 射线 的 好的 .

你将触碰到你内心神圣相机的按钮，它的胶片只对善良的光芒敏感。

[lʌv] [ænd; ənd] [grəʊθ] [wɪl] [duː; də][ðə; ði][rest] .
Love and growth will do the rest .
爱 和 生长 将要 做 这 休息 .

爱与成长会成就剩下的事。

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)z] [ɒv; əv][məˈræləti][ænd; ənd][rɪˈlɪdʒən] [wɪl] [duː; də][ˈeɪblə] [wɜːk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
The teachers of morality and religion will do abler work under the
这 教师 的 道德 和 宗教 将要 做 赋能者 工作 在下面 这
[rɪːələɪˈzeɪŋ; ,rɪələɪˈzeɪŋ] [ðæt] [nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] - [əʊld][ˈædəm] ,
realization that not only the ' old Adam ,
实现 那 不是 仅有的 这 - 老的 亚当 ,

道德和宗教教师们如果意识到不仅仅是“旧亚当”，就能更好地开展工作。

- [bʌt; bət][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈes(ə)ns] [æz; əz] [wel] , [hæv; həv] [siːts] [ɪn] [iːtʃ] [ˈhjuːmən][səʊl] ,
' but the Divine Essence as well , have seats in each human soul ,
- 但 这 神圣的 本质 作为 出色地 , 有 座位 在 每个 人类 灵魂 ,
但是，神圣的本质也存在于每个人的灵魂之中。

[ænd; ənd] [ðæt] , [wen] [ðə; ði] [gʊd] [ɪz] [əˈpiːld] [tuː; tə][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ˈkɒnfɪdəns] [ænd; ənd]
and that , when the good is appealed to in terms of confidence and
和 那 , 什么时候 这 好的 是 上诉 到 在 条款 的 信心 和
[ˌʌndəˈstændɪŋ] ,
understanding ,
理解 ,

而当人们从信任和理解的角度诉诸善时，

[ˈiːv(ə)l] [wɪl] [biː; bi][kɑːst][aʊt] [ˈɪnstəntli] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈlaɪftaɪm][ɒv; əv] [ˈkɒntrəvɜːsi] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt]
evil will be cast out instantly , without a lifetime of controversy , and without
邪恶的 将要 是 投掷 出去 即刻 , 没有 一个 寿命 的 争议 , 和 没有
[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] ,
waiting for eternity ,
等待 为了 永恒 ,

邪恶将立即被驱逐，无需经历漫长的争论，也无需等待永恒。

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] - [bed][tuː; tə] [ˌʌnˈluːs] [ðə; ði] [ˈfetəz] .
or even for the death - bed to unloose the fetters .
或者 甚至 为了 这 死亡 - 床 到 放开 这 镣铐 .

甚至在临终之际，也要挣脱束缚。

[ˈkrɪstʃən] [səˈsaɪətɪz]
Christian Societies
基督教 社会

基督教社团

" [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ɔːɡənəɪˈzeɪʃn] [ɒn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ɪˌmænsɪrˈpeɪʃ(ə)n] ,
" **As a result of organization on the basis of Emancipation** ,
" 作为 一个 结果 的 组织 在这 基础 的 解放 ,

“由于以解放为基础的组织，

[ænd; ɐnd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əkˈseptɪd] [fækt] [ðæt] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ɐnd] [ˈwʌri]
and when it has become an accepted fact that anger and worry
和 什么时候 它 有 变得 一个 公认 事实 那 愤怒 和 担心
[ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][bæd][ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
are only bad habits of the mind ,
是 仅有的 坏的 习惯 的 这 头脑 ;
当人们普遍接受愤怒和担忧只是不良的心理习惯这一事实时，

[nəʊ] [ˈklɜːdʒɪmən] [kæn; kən] [[əʊ] [ðem; ðəm][ænd; ɐnd] [rɪˈteɪn] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌkɒŋɡrɪˈgeɪ(ə)n]
no clergyman can show them and retain the respect of his congregation
不 牧师 能 展示 他们 和 保持 这 尊重 的 他的 会众
;
;
;
;
没有哪个神职人员能够做到这些，还能继续赢得教众的尊重；

[nəʊ] [kɪŋz] [ˈdɔːtə(r)] [kæn; kən] [ˌentəˈteɪn] [ðem; ðəm][ænd; ɐnd][biː; bi] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [bædʒ]
no King's Daughter can entertain them and be worthy of her badge
不 国王学院 女儿 能 招待 他们 和 是 值得 的 她 徽章
;
;
;
;
没有哪个国王的女儿能够取悦他们，又配得上她的徽章；

[nəʊ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] [ɪnˈdevə(r)] [səˈsaɪəti][kæn; kən][ˈhɑːbə(r)] [wɪˈðɪn] [hɪmˈself][ðə; ði] [ɑːt]
no member of the Christian Endeavor Society can harbor within himself the arch
不 成员 的 这 基督教 奋进 社会 能 港口 之内 他自己 这 拱
[ˈenəməɪz] [ɒv; əv] [ˌkrɪstɪˈænəti] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [kəˈmɑːnd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə][kɑːst][aʊt] ,
enemies of Christianity which the Master commanded his disciples to cast out ,
敌人 的 基督教 哪个 这 掌握 命令 他的 门徒 到 投掷 出去 ;
基督教奋进会的任何成员都不能在内心深处怀有主耶稣命令门徒们驱逐的基督教死敌。

[ænd; ɐnd][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kɔːz] ; [ænd; ɐnd][nəʊ][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪn][ðə; ði] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv][ˈdjuːti] ,
and be loyal to his cause ; and no individual in the pursuit of duty ,
和 是 忠诚 到 他的 原因 ; 和 不 个人 在 这 追逐 的 责任 ;
并忠于他的事业；任何个人在履行职责时，

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ɒv; əv] [ˈselfɪ] [ˈpleɪzə(r)] ,
or even of selfish pleasure ,
或者 甚至 的 自私 乐趣 ;
甚至是为了满足自私的欲望，

[kæn; kən] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [ˈkæri] [sʌtʃ] [ˈweɪti] [ˈhændɪkæps][ænd; ɐnd][həʊp][tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [reɪs] .
can afford to carry such weighty handicaps and hope to win the race .
能 买得起 到 携带 这样的 重 障碍 和 希望 到 赢 这 种族 .
能够承受如此沉重的负担并希望赢得比赛。

" [ˈplɪməθ] [tʃɜːtʃ] [klʌb] [ænd; ɐnd] [ˈɑːmə(r)] [ˈɪnstɪtjuːt]
" PLYMOUTH CHURCH CLUB AND ARMOUR INSTITUTE
" 普利茅斯 教会 俱乐部 和 盔甲 研究所
普利茅斯教堂俱乐部和盔甲学院

[fræŋk][ˈdʌbljuː] . -
Frank W . Gunsaulus
坦率 W . -
弗兰克·W·冈萨鲁斯

[ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [klʌb] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [fɔ:mz] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ˈplɪməθ]
A good example of a church club is that which forms a part of Plymouth
一个 好的 例子 的 一个 教会 俱乐部 是 那 哪个 表格 一个 部分 的 普利茅斯
[tʃɜ:tʃ] [ɪn] [fɪ'kɑ:gəʊ].
Church in Chicago .
教会 在 芝加哥 .

芝加哥普利茅斯教堂的教会俱乐部就是一个很好的例子。

[ˈplɪməθ] [klʌb] [wɒz; wəz] [ˈfaʊndɪd] [baɪ] [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [ˈskʌdə] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈwɔ:mlɪ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ]
Plymouth Club was founded by Dr . Scudder and is warmly encouraged by
普利茅斯 俱乐部 曾是 创立 经过 博士 . 斯卡德 和 是 热情地 鼓励 经过
[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [fræŋk] [ˈdʌblju:].
Dr . Frank W . Gunsaulus ,
博士 . 坦率 W .
普利茅斯俱乐部由斯卡德博士创立，并得到了弗兰克·W·冈萨勒斯博士的大力支持。

[ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈpɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .
the present pastor of the church .
这 展示 牧师 的 这 教会 .

现任教会牧师。

[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv] [ˈɑ:mə(r)] [ˈɪnstɪtju:t] ,
Dr . Gunsaulus is also president of Armour Institute ,
博士 . 是 还 总统 的 盔甲 研究所 ,
Gunsaulus博士同时也是Armour Institute的总裁。

[weə(r)] [ˈmænjuəl] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪz] [tɔ:t] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð] [ˈletəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsaɪəns] [tu:; tə] [men]
where manual training is taught side by side with letters and the sciences to men
在哪里 手动的 训练 是 教授 边 经过 边 和 信件 和 这 科学 到 男人
[ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [əˈlaɪk] .
and women alike .
和 女性 同样 .

在这里，手工技能培训与文学和科学课程并行教授，男女学生均接受同样的教育。

[ɪn] [ðɪ:z] [tu:] [ˈemɪnəntli] [ˈpræktɪkl] [ɔ:rgənəˈzeɪʃənz] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [tu:; tə]
In these two eminently practical organizations most of the conditions favorable to
在 这些 二 非常 实际的 组织 最多 的 这 状况 有利 到
[grəʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [ˈfɜ:nɪʃt] .
growth are already furnished .
生长 是 已经 提供 .

在这两个非常务实的组织中，大多数有利于发展的条件都已经具备了。

[eɪ dɪ: 'di:] [tu:; tə] [ðɪ:z] [ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɒtəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klʌb] ,
Add to these Emancipation as the motto of the club ,
添加 到 这些 解放 作为 这 座右铭 的 这 俱乐部 ,
此外，俱乐部还将“解放”作为其座右铭。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ˈment(ə)l] [ə'kʌmplɪʃmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [sku:l] ,
and as the requisite mental accomplishment for admission to the school ,
和 作为 这 必需品 精神的 成就 为了 入学 到 这 学校 ,
作为进入该校的必要智力条件，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪl] [bi:; bi] [pə'fektɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [haɪst] [dr'gri:] .
and the conditions will be perfected to the highest degree .
和 这 状况 将要 是 完善 到 这 最高 程度 .
各项条件将达到最佳状态。

[ðə; ði] [wɜːd] [ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [fə'mɪdəb(ə)l] [saʊnd] [br'kəz; br'kɒz][,aɪ 'tiː][ɪz]
The word Emancipation has a very formidable sound because it is
这 单词 解放 有 一个 非常 强大 声音 因为 它 是
[ə'səʊsiɪtɪd; ə'səʊ'fiɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [wɔː(r)] ;
associated with a great war ;
联系 和 一个 伟大的 战争 ;

“解放”一词听起来非常震撼人心，因为它与一场伟大的战争联系在一起；

[bʌt; bət][ɪts] [ə'teɪnmənt] [θruː] [dʒɜːm][ɪ,rædɪ'keɪ](ə)n][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi]
but its attainment through germ eradication is a simple and easy
但 它是 素养 通过 细菌 根除 是 一个 简单的 和 简单的
[ə'kʌmplɪʃmənt] .
accomplishment .
成就 .

但通过根除细菌来实现这一目标却是一件简单易行的事情。

['kɒlɪdʒ] ['prezədənt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l]
College Presidents Responsible
大学 总统们 负责任的

大学校长的责任

[ðə; ði] ['prezədənt] [ɒv; əv] [greɪt] ['ment(ə)l][ænd; ənd][ˈmænjuəl] ['treɪnɪŋ] [ɪnstrɪ'tjuːʃənz] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði]
The presidents of great mental and manual training institutions know that the
这 总统们 的 伟大的 精神的 和 手动的 训练 机构 知道 那 这
[dɪ'presɪŋ] [ænd; ənd] ['dwɔːfɪŋ] ['fæntəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [bæd][ˈhæbɪts] —
depressing and dwarfing phantoms of the mind are merely bad habits —
沉闷 和 矮化 幻影 的 这 头脑 是 仅仅 坏的 习惯 —
[wiːdz] [ðæt][kæn; kən][biː; bi] ['ruːtɪd] [aʊt] — [ænd; ənd] [ðæt][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
weeds that can be rooted out — and that anger and worry are the
杂草 那 能 是 根 出去 — 和 那 愤怒 和 担心 是 这
[ruːts] .
roots .
根 .

伟大的心理和体能训练机构的校长们都知道，令人沮丧和渺小的心理阴影仅仅是坏习惯——是可以根除的杂草——而愤怒和担忧就是根源。

[ðeɪ] [hæv; həv][prə'vaɪdɪd] [kə'məʊdiəs] ['bɪldɪŋz] , ['lɜːnɪd] [prə'fesər] , [ðə; ði][məʊst] ['pɜːfɪkt]
They have provided commodious buildings , learned professors , the most perfect
他们 有 假如 宽敞的 建筑物 , 学习 教授们 , 这 最多 完美的
['kemɪk(ə)l][ænd; ənd] [mə'kænɪkl] [ə'plaɪənsɪz] ,
chemical and mechanical appliances ,
化学 和 机械的 电器 ,

他们提供了宽敞的教学楼、博学的教授、最完善的化学和机械设备，

[ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [bʊks] , [tuː; tə][eɪd][ˈment(ə)l][ænd; ənd][ˈmænjuəl][ˈkʌltʃə(r)] ; [ænd; ənd] [jet] ,
and thousands of books , to aid mental and manual culture ; and yet ,
和 数千 的 图书 , 到 援助 精神的 和 手动的 文化 ; 和 然而 ,
还有成千上万本书籍，用于促进精神和体力方面的修炼；然而，

[ðeɪ] [feɪl][tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði][fɜːst][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ɔːl][ðəə(r)] ['saɪəns] [tuː; tə][ðə; ði][,prepə'reɪ](ə)n]
they fail to apply the first principle of all their sciences to the preparation
他们 失败 到 申请 这 第一的 原则 的 全部 他们的 科学 到 这 准备
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈpjuːp(ə)l] .
of the pupil .
的 这 瞳孔 .

他们未能将所有科学的第一原理应用于学生的培养。

[ɪn] ['hɔːtɪkʌltʃə(r)] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] ['tɒləreɪt] [wɜːmz] [ɔː(r)] [wiːdz] ;
In horticulture they do not tolerate worms or weeds ;
在 园艺 他们 做 不是 容忍 蠕虫 或者 杂草 ;

在园艺方面，它们不能容忍虫害或杂草；

[ɪn] ['kɛmɪstri] [ðeɪ] [fɜːst] [ɪgˈzæmɪn][ɪˈntuː][ðə; ði][ˈpʃʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈɡriːdiənts] ;
in chemistry they first examine into the purity of the ingredients ;
在 化学 他们 第一的 检查 进入 这 纯度 的 这 原料 ;

在化学中，他们首先要检验成分的纯度；

[ænd; ənd][ɪn] [məˈkæniks] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [keə(r)][ɪz][ˈteɪkən][tuː; tə][əˈvɔɪd][ˈfrɪkʃ(ə)n] .
and in mechanics the greatest care is taken to avoid friction .
和 在 机械学 这 最 关心 是 已采取 到 避免 摩擦 .

在机械学中，人们最注重的是避免摩擦。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)][kənˈdɪ(ə)nz][ɒv; əv] [ɪkˈstriːm] [ˈment(ə)l][ˈfrɪkʃ(ə)n] , [wɪtʃ] , [ˈdʒʊərəɪŋ]
Anger and worry are conditions of extreme mental friction , which , during

[ðeə(r)] [ˈprez(ə)ns] ,
their presence ,
他们的 在场 ,

愤怒和焦虑是极度精神摩擦的状态，在它们存在期间，

[stɒp][ðə; ði] [prəˈɡresɪv] [ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈment(ə)l] [məˈʃiːn] .
stop the progressive action of the mental machine .
停止 这 进步 行动 的 这 精神的 机器 .

停止思维机器的渐进式运转。

[,aɪˈtiː] [wʊd] [ɪmˈpəʊz][nəʊ] [ɪmˌpɒsəˈbɪləti] , [ˈnaɪðə(r)] [wʊd] [,aɪˈtiː] [ɪnˈteɪl] [ˈeni] [ˈhɑːdʃɪp] ,
It would impose no impossibility , neither would it entail any hardship ,
它 会 强加 不 不可能 , 两者都不 会 它 包含 任何 困境 ,

这不会造成任何不可能，也不会带来任何困难。

[tuː; tə][rɪˈkwaɪə(r)][ɒv; əv] [ˈstʃʊdn̩ts] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səbˈskraɪb] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] :
to require of students that they should subscribe to the following :
到 要求 的 学生 那 他们 应该 订阅 到 这 下列的 :

要求学生遵守以下规定：

[ˈsaɪəns] [ˈtiːtʃɪz] , [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] [kəˈrɒbəˌreɪt] [ðə; ði][fækt] ,
Science teaches , and experience corroborates the fact ,
科学 教导 , 和 经验 证实 这 事实 ,

科学表明，经验也证实了这一点：

[ðæt][ðə; ði] [dɪˈpresɪŋ] [ɔː(r)][ˈiːv(ə)l] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][bæd][ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd][nɒt]
that the depressing or evil passions are bad habits of the mind , and not
那 这 沉闷 或者 邪恶的 激情 是 坏的 习惯 的 这 头脑 , 和 不是
[ˈnesəsəri] [ɪnˈɡriːdiənts] .
necessary ingredients .
必要的 原料 .

那些令人沮丧或邪恶的情感是不良的心理习惯，而不是必要的组成部分。

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈpæʃ(ə)nz] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi]
Anger and worry are the roots of the evil passions and can be

[ˈpʊld] [aʊt] .
pulled out .
拉 出去 .

愤怒和忧虑是邪恶情绪的根源，是可以根除的。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [prəˈməʊt] [ðə; ði] [best] [ˈpɒsəb(ə)l] [ɡrəʊθ] [,aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [ðæt] [ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n]
In order to promote the best possible growth it is required that Emancipation

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] .
should be the rule of life of the student .
应该 是 这 规则 的 生活 的 这 学生 .

为了促进学生的最佳成长，解放应该是学生生活的准则。

[ə; eɪ] [ru:l] [ɒv; əv] [laɪf]
A Rule of Life
一个 规则 的 生活

生活准则

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][frɒm; frəm][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l]
Under the suggestion of the possibility of Emancipation from undesirable
在下面 这 建议 的 这 可能性 的 解放 从 不理想的
[ˈment(ə)l] [ˈenəmiːz] ,
mental enemies ,
精神的 敌人 ,

在摆脱不良精神敌人的可能性这一暗示下，

[ˈeməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm][səʊ] [rɪ'spektɪd] [ə; eɪ] [sɔ:s] [æz; əz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtʃʊzən] ['kɒlɪdʒ] ,
emanating from so respected a source as the faculty of a chosen college ,
散发 从 所以 受人尊敬 一个 来源 作为 这 学院 的 一个 选定 大学 ,
出自如此受人尊敬的来源——即所选大学的教职员工，

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] [wʊd] [ə'kwaɪə(r)][ðə; ði] [ˌpri:'rekwəzɪt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] " [feɪθ] " ; [waɪl] [ðə; ði]
the student would acquire the prerequisite condition of " faith " ; while the
这 学生 会 获得 这 先决条件 状况 的 " 信仰 " ; 尽管 这
[əb'zɔ:bɪŋ; əb'sɔ:bɪŋ] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['kɒlɪdʒ] [laɪf] ,
absorbing work of college life ,
吸收 工作 的 大学 生活 ,
学生将获得“信仰”这一先决条件；而大学生活的繁重工作，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ˈfeləʊz] [ˈwɜ:kɪŋ] [ɪn] [ˈsɪmpəθi] [wɪð] [hɪm] , [wʊd] ['streŋ(k)θn] [ðə; ði] [feɪθ] ['ɪntu:]
surrounded by fellows working in sympathy with him , would strengthen the faith into
包围 经过 伙伴们 在职的 在 同情 和 他 , 会 加强 这 信仰 进入
[ə; eɪ] [bɪ'li:f] ;
a belief ;
一个 信仰 ;
身边都是与他志同道合的伙伴，这会将他的信仰巩固为一种信念；

[ænd; ænd][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['rekəmpens] [ɒv; əv] [ˈhɑ:məni] [wʊd] [bi:; bi] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv][ɪts][ˈvælju:]
and the immediate recompense of harmony would be evidence of its value
和 这 即时 补偿 的 和谐 会 是 证据 的 它是 价值
[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ɒv; əv][laɪf] .
as a rule of life .
作为 一个 规则 的 生活 .
和谐带来的直接回报将证明其作为生活准则的价值。

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [wɪl] [spred]
Emancipation will Spread
解放 将要 传播

解放将会蔓延

[frɒm; frəm][ðə; ði] [sku:l] [ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] [wʊd] ['kæri] [ðə; ði] [ru:l] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈfæməli] ,
From the school the student would carry the rule back into the family ,
从 这 学校 这 学生 会 携带 这 规则 后退 进入 这 家庭 ,
学生会将学校里学到的规则带回家庭。

[ænd; ænd][ˈɪntu:][ɔ:l] [wɔ:ks] [ɪn][laɪf] ;
and into all walks in life ;
和 进入 全部 散步 在 生活 ;

并进入各行各业；

[ænd; ɐnd] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ˈprez(ə)nt] [mi:nz] [ɒv; əv] [kə,mju:nɪˈkeɪ](ə)n] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [wʊd]
and with the aid of present means of communication the influence would
和 和 这 援助 的 展示 方法 的 沟通 这 影响 会
[spred] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ˈəʊvə(r)] ,
spread the world over ,
传播 这 世界 超过 ,

借助现有的通讯手段，这种影响将遍及全球。

[dɪsˈɑ:m] [ðə; ði] [prəˈdɪdʒəs] [ˌprepəˈreɪ](ə)nɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] ,
disarm the prodigious preparations for struggle that are being made ,
解除武装 这 惊人 准备工作 为了 斗争 那 是 存在 制成 ,
解除正在进行的大规模斗争准备工作，

[ænd; ɐnd] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðə; ði][pɑ:m] [brɑ:ntʃ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] .
and distribute the palm branch to take the place of the sword .
和 分发 这 棕榈 分支 到 拿 这 地方 的 这 剑 .
并将棕榈枝分发给众人，代替刀剑。

[wɪl] [nɒt][ðə; ði] [greɪt] [ˈedʒukertəz] [hu:m] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [rɪˈspekts] [səʊ] [ˈhaɪli] ,
Will not the great educators whom the world respects so highly ,
将要 不是 这 伟大的 教育工作者 谁 这 世界 尊重 所以 高度 ,
那些备受世人尊敬的伟大教育家们，难道不会.....

[ænd; ɐnd][ɪn] [hu:m] [aɪ ˈti:][hæz; həz][səʊ] [mʌtʃ] [feɪθ] , [traɪ][ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] ?
and in whom it has so much faith , try the experiment ?
和 在 谁 它 有 所以 很多 信仰 , 尝试 这 实验 ?
它如此信任谁，不妨试试这个实验？

[ðə; ði] [ˈprɒmɪst] [fru:t][ɪz] [wɜ:θ] [ðə; ði][ˈtraɪəl] .
The promised fruit is worth the trial .
这 承诺 水果 是 值得 这 审判 .
所承诺的果实值得一试。

[ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs][ænd; ɐnd] [ˈremədi]
DIAGNOSIS AND REMEDY
诊断 和 补救
诊断与治疗

[dɪˌdʒenəˈreɪʃn]
Degeneration
退化
退化

[aɪ ˈti:][ɪz] [bɪˈli:vɪd] [baɪ] [ˈmeni] , [ðæt] [səˈsaɪəti][ænd; ɐnd][ˈpɒlətɪks] , [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][taɪm] , [ɑ:(r); ə(r)]
It is believed by many , that Society and Politics , at the present time , are
它 是 相信 经过 许多 , 那 社会 和 政治 , 在 这 展示 时间 , 是
[ˈbædli] [dɪˈzi:zd] .
badly diseased .
糟糕 患病的 .

许多人认为，当今社会和政治都病入膏肓。

[ˈmɪstə(r)] . [mæks] - [ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs][ɒv; əv][ðəm; ðəm] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪnˈtaɪtld] [dɪˌdʒenəˈreɪʃn] ,
Mr . Max Nordau's diagnosis of them , which he entitled Degeneration ,
先生 . 最大限度 - 诊断 的 他们 , 哪个 他 标题 退化 ,
[hæz; həz][met] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][əˈpru:v(ə)l] .
has met with general approval .
有 遇见 和 一般的 赞同 .
马克斯·诺尔道先生对这些疾病的诊断，他称之为“退化”，得到了普遍认可。

[ˈledʒɪslətɪv] ([ɪˈspeʃəli] [mjuːˈnɪsɪp(ə)l]) [kəˈrʌpʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdeɪɡrəˈdeɪʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm]
Legislative (especially municipal) corruption , and the degradation of some
立法 (尤其 市政) 腐败 , 和 这 降解 的 一些
[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːts] ,
of the courts ,
的 这 法院 ,

立法（尤其是市政）腐败，以及部分法院的堕落，

[ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] .
are open evidence of the fact .
是 打开 证据 的 这 事实 .

这些都是公开的证据。

[ˈsteɪtsmənʃɪp] [ænd; ənd][ˈpɒlətɪks][hæv; həv] [biːn] [dɪˈvɔːst] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈstreɪndʒəɹ]
Statesmanship and Politics have been divorced , and are already strangers
政治家风范 和 政治 有 到过 离婚 , 和 是 已经 陌生人
[tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
to each other .
到 每个 其他 .

政治家风范与政治理念已经分离，彼此早已疏远。

[ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɒv; əv] [maɪt] [ænd; ənd] [raɪt] , [hæz; həz] [biːn] [ˈsæŋkʃnd] [baɪ][ˈpɒpjələ(r)][kənˈsent] .
The marriage of Might and Right , has been sanctioned by popular consent .
这 婚姻 的 可能 和 正确的 , 有 到过 已制裁 经过 受欢迎的 同意 .

强权与正义的结合，已获得民众的认可。

[ˈpaʊə(r)][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈliːvə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ˈʌplɪft] [ðə; ði] [wiːk] ,
Power is no longer used as a lever with which to uplift the weak ,
力量 是 不 更长 用过的 作为 一个 杠杆 和 哪个 到 提升 这 虚弱的 ,

权力不再被用作提升弱势群体的杠杆。

[bʌt; bət][hæz; həz] [biːn] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈkrʌʃɪŋ] [məˈʃiːn] .
but has been transformed into a social crushing machine .
但 有 到过 转变 进入 一个 社会的 压碎 机器 .

但它已经变成了一台社会压迫机器。

[kɑːst] , [ˌɒstenˈteɪʃ(ə)n] , [ˌdɪsɪˈpeɪʃn] , [ænd; ənd][ɪnsɪnˈserəti] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪˈstæblɪft] [ˈaɪdəlz] [ðæt]
Caste , ostentation , dissipation , and insincerity , are the established idols that
种姓 , 炫耀 , 耗散 , 和 虚伪 , 是 这 已确立的 偶像 那
[lʊə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [təˈwɔːdz] [ˈɡriːdi] [æmˈbɪʃ(ə)n] .
lure the present generation towards greedy ambition .
饵 这 展示 一代 向 贪婪的 志向 .

种姓制度、炫耀、放荡和虚伪，这些根深蒂固的偶像引诱着当代人走向贪婪的野心。

[ˈredi] [tuː; tə] [breɪk]
Ready to Break
准备好 到 休息

准备打破

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈliːvd] , [ænd; ənd][ɪz] [pəˈhæps] [truː] ,
It is also believed , and is perhaps true ,
它 是 还 相信 , 和 是 也许 真的 ,

人们也相信，而且这或许是真的，

[ðæt] [ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈʌlsəɹ] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] [ɪˈrɪteɪtɪd] [baɪ] [ˌɒstenˈteɪʃəs] [ˈraɪv(ə)lri] ,
that the social ulcers have been so irritated by ostentatious rivalry ,
那 这 社会的 溃疡 有 到过 所以 受刺激 经过 炫耀的 对抗 ,

社交上的弊病已被炫耀性的竞争激化得如此严重。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['ʌlsə] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [dɪ'stendɪd] [wɪð] [ðə; ði][pʌs][ɒv; əv] ['ruːɪnəs]
and the commercial ulcers are so distended with the pus of ruinous
和 这 商业的 溃疡 是 所以 膨胀 和 这 脓 的 毁灭性的
[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n][ænd; ɐnd] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
competition and corruption ,
竞赛 和 腐败 ,
商业领域的溃疡因恶性竞争和腐败而溃烂不堪。

[ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [suːn] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [hed] ,
that they must soon come to a head ,
那 他们 必须 很快 来 到 一个 头 ,
它们很快就会迎来决战时刻,
[ænd; ɐnd][ðæt] [ˌkɒnvə'lesns] [ænd; ɐnd][kjʊə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˌpɒsə'bilitɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
and that convalescence and cure may be possibilities of the future .
和 那 恢复期 和 治愈 可能 是 可能性 的 这 未来 .
而康复和治愈或许是未来的可能性。

[waɪl] [ðɪːz] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [ɑː(r); ə(r)]['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ɐnd][ɑː(r); ə(r)] ['tɒləreɪtɪd]
While these symptoms of disease are visible to all , and are tolerated
尽管 这些 症状 的 疾病 是 可见的 到 全部 , 和 是 容忍
[æz; əz] ['nesəsəri] ['iːvəlz] ,
as necessary evils ,
作为 必要的 罪恶 ,
虽然这些疾病症状人人都能看到，并且被视为必要的恶习而加以容忍，

[ðeɪ] ['fɔːtʃənətli] [duː; də][nɒt]['kʌvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi]['pɒlətɪk] ; [bʌt; bət] [jet] , [ðeɪ] ['sɪəriəsli]
they fortunately do not cover the whole body politic ; but yet , they seriously
他们 幸运的是 做 不是 覆盖 这 所有的 身体 政治 ; 但 然而 , 他们 严重地
[dɪs'fɪgə(r)] [ɪts] [feɪs] ,
disfigure its face ,
变丑 它是 脸 ,
幸运的是，它们并未覆盖整个政治体；然而，它们却严重损害了政治体的面貌。

[ænd; ɐnd] ['griːvəsli] [ə'fekt] [ðə; ði] ['helθi] [ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪts] [hɑːt] .
and grievously affect the healthy action of its heart .
和 严重地 影响 这 健康 行动 的 它是 心 .
并严重影响心脏的正常功能。

[ɪn][ðə; ði][pə'litɪk(ə)l] [wɜːld] ,
In the political world ,
在 这 政治的 世界 ,
在政治领域，

['meni] ['eɪdʒənts][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪvli] [æt; ət] [wɜːk] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [kjʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['iːvəlz] [wɪtʃ] [flɔːnt]
many agents are actively at work to effect cure of the evils which flaunt
许多 代理人 是 积极 在 工作 到 影响 治愈 的 这 罪恶 哪个 标榜
[ʌn'blʌʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] .
unblushing in the face of the public .
面不改色 在 这 脸 的 这 民众 .
许多机构正在积极努力，以根除那些在公众面前肆无忌惮地炫耀的罪恶。

[ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ˈsev(ə)nti][ɪn] [njuː] [jɔːk] , [ðə; ði][ˈsɪvɪk][ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ˈrʰkɑːgəʊ] ,
The Committee of Seventy in New York , The Civic Federation in Chicago ,
这 委员会 的 七十 在 新的 约克 , 这 市民 联邦 在 芝加哥 ,
纽约七十人委员会、芝加哥公民联盟

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] [rɪˈfɔ:m] [li:g] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l]
and the National Municipal Reform League of the United States , are all
和 这 国家的 市政 改革 联盟 的 这 团结的 各州 , 是 全部
[ˈdu:ɪŋ] [gʊd] [ˈtempərəri] [wɜ:k] ,
doing good temporary work ,
正在做 好的 暂时的 工作 ,
以及美国全国市政改革联盟，它们都在做一些很好的临时性工作。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ri:tɪ] [ðə; ði][ru:t] [ˈkɔ:zɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈi:vəlz] [ðeɪ] [eɪm][tu:; tə] [kəˈrekt] ;
but they do not reach the root causes of the evils they aim to correct ;
但 他们 做 不是 抵达 这 根 原因 的 这 罪恶 他们 目的 到 正确的 ;
但他们并没有触及他们想要纠正的罪恶的根源；

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdaʊtɪf(ə)l] [ɪf] [ðə; ði][rɪˈfɔ:rmz] [ðeɪ] [əˈkʌmplɪʃ] [wɪl] [bi:; bi][ˈeni][mɔ:(r)] [ˈpɜ:mənənt]
and it is doubtful if the reforms they accomplish will be any more permanent
和 它 是 疑 如果 这 改革 他们 完成 将要 是 任何 更多的 永恒的
[ðæn; ðən][wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈi:kwəli] [ˈzeləs] [ˈpri:disesəz] .
than were those of their equally zealous predecessors .
比 是 那些 的 他们的 同样地 热心 前任 .
他们所取得的改革成果是否比他们同样充满热情的前辈们所取得的改革成果更具持久性，这一点令人怀疑。

[sləʊ] [rɪˈpreʃ(ə)n] [ˈfju:taɪl]
Slow Repression Futile
慢的 抑制 徒劳
缓慢镇压徒劳无功
[ɪn][ðə; ði][ˈmɒrəl][ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] [wɜ:ld] ,
In the moral and religious world ,
在 这 道德 和 宗教 世界 ,
在道德和宗教领域，

[mʌtɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfju:taɪl] [ˈmeθədʒ] [ɒv; əv][kɜʊə(r)] [θru:] [rɪˈpreʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ju:z] [ðæt]
much the same futile methods of cure through repression are in use that
很多 这 相同的 徒劳 方法 的 治愈 通过 抑制 是 在 使用 那
[əbˈteɪnd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɑ:k] [ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] .
obtained during the Dark Middle Ages .
获得 期间 这 黑暗的 中间 年龄 .
如今仍然沿用着与中世纪黑暗时期类似的、徒劳无功的镇压式治疗方法。

[ɪn][ðə; ði][,ɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ˈfæntəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɪˈmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [hu:z] [ˈprez(ə)ns] [ɪmˈpəʊz][stæɡˈneɪʃ(ə)n]
In the individual , phantoms of the imagination , whose presence impose stagnation
在 这 个人 , 幻影 的 这 想像力 , 谁 在场 强加 停滞
[ænd; ənd] [dɪˈzi:z] ,
and disease ,
和 疾病 ,
在个体身上，想象的幻影，其存在会带来停滞和疾病。

[ɑ:(r); ə(r)] [kriˈeɪtɪd] [ænd; ənd] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrəti] [ɒv; əv] [ˈmɑ:stəz] ,
are created and clothed with the authority of masters ,
是 创建 和 穿着衣服 和 这 权威 的 大师 ,
被创造并披上了主人的权威外衣，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [bɪˈli:f] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈkɜ:sɪz] [wɪtɪ] [baɪnd][ˈfɔ:lən] [men][tu:; tə] [ɜ:θ] ;
under the belief that they are the curses which bind fallen men to earth ;
在下面 这 信仰 那 他们 是 这 诅咒 哪个 绑定 倒下 男人 到 地球 ;
人们认为这些是束缚堕落人类于尘世的诅咒；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn][,kɒntrəˈdɪk(ə)n] [ɒv; əv] [ˈevri] [əˈʃʊərəns] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪs] [ɒv; əv] [kraɪst] ;
and this in contradiction of every assurance and promise of Christ ;
和 这 在 矛盾 的 每一个 保证 和 承诺 的 基督 ;
这与基督的每一项保证和应许都相矛盾；

[ɪn] [ˌɒpəˈziʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌɔːl] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] [juːst] [ɪn] [kəˈnekʃn] [wið] [ˈænɪmlz]
in opposition to all intelligent methods of culture used in connection with animals
在 反对 到 全部 聪明的 方法 的 文化 用过的 在 联系 和 动物
[ænd; ənd][plɑːnts] ;
and plants ;
和 植物 ;

与所有用于动物和植物的智能栽培方法相反；

[ænd; ənd] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə] [ˈkɒmən] [sens] .
and contrary to common sense .
和 相反 到 常见的 感觉 .

这与常识相悖。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ˈsteɪtmənts] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪndɪˈspjuːtəb(ə)l] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ]
These are strong statements , but they are indisputable ; and if they
这些 是 强的 声明 , 但 他们 是 无可争议的 ; 和 如果 他们
[ɑː(r); ə(r)] [truː] ,
are true ,
是 真的 ;

这些说法虽然强烈，但却无可辩驳；如果它们属实，

[wɒt] [ðen] , [ɪz][ðə; ði] [ˈremədi] ?
what then , is the remedy ?
什么 然后 , 是 这 补救 ?

那么，解决之道是什么？

[æz; əz] [ˈpriːviəsli] [ˈsteɪtɪd] , [ðə; ði] [ˈəʊnli][kʃʊə(r)][ɪz][ðə; ði][dʒɜːm][kʃʊə(r)] ; [ænd; ənd] , [brɪˈɡɪnɪŋ] [wið]
As previously stated , the only cure is the germ cure ; and , beginning with
作为 之前 声明 , 这 仅有的 治愈 是 这 细菌 治愈 ; 和 , 开始 和
[ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
the individual .
这 个人 .

如前所述，唯一的治愈方法是治愈病菌；而且，要从个人开始。

[tɑːsk][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt]
Task not Difficult
任务 不是 难的

任务并不难

[ðə; ði][tɑːsk][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [wʌn] .
The task is not a difficult one .
这 任务 是 不是 一个 难的 一 .

这项任务并不难。

[əˌpriːʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌlɪmɪˈteɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈpresɪŋ] [ˈpæʃ(ə)nz] ,
Appreciation of the limitations of the power of the depressing passions ,
欣赏 的 这 限制 的 这 力量 的 这 沉闷 激情 ,
[ænd; ənd] [wʌnz] [streŋθ] [tuː; tə] [ˈektəpeɪt] [ðem; ðəm] ,
and one's strength to extirpate them ,
和 一个人的 力量 到 根除 他们 ,

认识到令人沮丧的情绪力量的局限性，以及自己根除这些情绪的力量。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][suːˈprəriə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈəʊnli] [ˈnesəsəri] [ˌpriːˈrekwɪzɪts]
and to be superior to them , are the only necessary prerequisites
和 到 是 优越的 到 他们 , 是 这 仅有的 必要的 先决条件
[tuː; tə] [ˈvɪktəri] .
to victory .
到 胜利 .

而战胜他们是取得胜利的唯一必要前提。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['tiːdiəs] ['disəplɪn] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] ['meθədz] [ɒv; əv] [rɪ'preɪ(ə)n] [ɪn] [vəʊg] ;
There is no tedious discipline , as in the various methods of repression in vogue ;
那里 是 不 乏味 纪律 , 作为 在 这 各种各样的 方法 的 抑制 在 时尚 ;
这里没有像目前流行的各种镇压手段那样令人厌烦的纪律;

[ænd; ənd] ['dɪvə,dend] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪmiːdiətli] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəsli] [kə'lektəbl] [ɒn][ðə; ði][feə(r)] [feɪs]
and dividends are immediately and continuously collectable on the fair face
和 股息 是 立即地 和 持续 收藏品 在 这 公平的 脸
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'vestmənt] .
of the investment .
的 这 投资 .
投资的公允价值可立即且持续地收取股息。

[nəʊ] [ruːl] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] [ɪz] ['nesəsəri] ; [fɔː(r); fə(r)] , [aʊt] [ɒv; əv] [ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] , ['əʊnli] [gʊd] [kən'dʌkt]
No rule of conduct is necessary ; for , out of Emancipation , only good conduct
不 规则 的 执行 是 必要的 ; 为了 , 出去 的 解放 , 仅有的 好的 执行
,
/
,
无需任何行为准则; 因为, 从解放的角度来看, 只有良好的行为才是最重要的。

[tuː; tə][fɪt] [ɪn'vaɪərən] ['sɜːkənstənsɪz] , [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spektɪd] ; [ænd; ənd] [jet] , ['evri] ['krɪstʃən] ,
to fit environing circumstances , can be expected ; and yet , every Christian ,
到 合身 环境 情况 , 能 是 预期的 ; 和 然而 , 每一个 基督教 ,
['evri] [dʒuː] ,
every Jew ,
每一个 犹 ,
为了适应环境, 这是可以预期的; 然而, 每个基督徒, 每个犹太人,

['evri] ['bʊdɪst] , ['evri] , ['evri] [friː] ['meɪs(ə)n] , [ænd; ənd] ['evri] [ɒd] ['feləʊ] ,
every Buddhist , every Mohammetan , every Free Mason , and every Odd Fellow ,
每一个 佛教徒 , 每一个 穆罕默德 , 每一个 自由的 石匠 , 和 每一个 奇怪的 同伴 ,
每个佛教徒、每个穆斯林、每个共济会成员和每个奇人会成员,

[kæn; kən][ək'sept] [ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɒv; əv][laɪf] , [wɪ'ðəʊt] [ri'naʊns] [hɪz; ɪz]['ʌðə(r)]
can accept Emancipation as a rule of life , without renouncing his other
能 接受 解放 作为 一个 规则 的 生活 , 没有 放弃 他的 其他
[feiθ] [ænd; ənd] [əfɪl'i'eɪʃnz] ,
faiths and affiliations ,
信仰 和 隶属关系 ,
能够接受解放作为生活准则, 同时又不放弃其他信仰和归属感。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][,fʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] , [ɪk'sprest] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv]
because it is the fundamental principle of them all , expressed in terms of
因为 它 是 这 基本的 原则 的 他们 全部 , 表达 在 条款 的
['prez(ə)nt] ['nɒlɪdʒ] ,
present knowledge ,
展示 知识 ,
因为它是所有这些原则的基本原理, 可以用现有的知识来表达。

[ænd; ənd] [ʌn'klaʊdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ædəʊz] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [ˌsuːpə'stɪ(ə)n] ,
and unclouded by the shadows of ignorance and superstition ,
和 晴朗无云 经过 这 阴影 的 无知 和 迷信 ,
不受无知和迷信阴影的笼罩,
[wɪtʃ] [geɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dɑːk] ['eɪdʒɪz][tuː; tə][ə; eɪ]['piəriəd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
which gave the name of Dark Ages to a period of our history .
哪个 给予 这 姓名 的 黑暗的 年龄 到 一个 时期 的 我们的 历史 .
这也使得我们历史上的一段时期被称为“黑暗时代”。

[ˈskeptɪks] [ˈɪntrəstɪd]
Skeptics Interested
怀疑论者 感兴趣的

怀疑论者感兴趣

[ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd][pɒv; əv] [ði:z] [ˌdevəˈti:] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmæs] [pɒv; əv][men] , [ðə; ði][səʊ] -
And outside of these devotees , there is the great mass of men , the so -
和 外部 的 这些 信徒 , 那里 是 这 伟大的 大量的 的 男人 , 这 所以 -
[kɔ:lɪd] [ˈskeptɪks] ,
called Skeptics ,
称为 怀疑论者 ,

除了这些信徒之外，还有绝大多数人，也就是所谓的怀疑论者。

[hu:] [kleɪm][tu:; tə][ədˈhɪə(r)][tu:; tə][ˈlɒdʒɪk] , [ænd; ənd][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [sens] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [laɪt] [pɒn]
who claim to adhere to logic , and scientific sense , for their light on
WHO 宣称 到 粘着 到 逻辑 , 和 科学 感觉 , 为了 他们的 光 在
[ˈspɪrɪtʃuəl] ,
spiritual ,
精神 ,

他们声称遵循逻辑和科学常识，以此来阐明精神层面的问题，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][pɒn][məˈtɪəriəl][ˈsʌbdʒɪkts] .
as well as on material subjects .
作为 出色地 作为 在 材料 主题 :

以及物质方面的知识。

[tu:; tə] [ði:z] , [ɪˌmænsɪˈpeɪ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈheɪv(ə)n][pɒv; əv] [rɪˈpəʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈspɪrɪtʃuəl]
To these , Emancipation will be a haven of repose for their spiritual
到 这些 , 解放 将要 是 一个 避风港 的 休息 为了 他们的 精神
[ˈjɜ:nɪŋ] ;
yearnings ;
渴望 ;

对这些人来说，解放之地将成为他们精神渴望的休憩之所；

[ænd; ənd] , [ˌʌnɪmˈpi:ɪdɪd] [ɡrəʊθ] , [ˈʌndə(r)] [dɪˈvaɪnli] [ˈnæt(ə)rəl] [kənˈdɪ(ə)nɪz] , " [wɪl] [du:; də][ðə; ði][rest] "
and , unimpeded growth , under Divinely natural conditions , " will do the rest "
和 , 畅通 生长 , 在下面 神圣地 自然的 状况 , " 将要 做 这 休息 "
[fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l] .
for them all .
为了 他们 全部 :

在神圣的自然条件下，不受阻碍地成长，“其余的就交给神来完成吧”。

[priˈskrɪpʃn]
PRESCRIPTION
处方

处方

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈremədi]
A Simple Remedy
一个 简单的 补救

一个简单的补救措施

[wʌn] [ɡreɪn][pɒv; əv][ðə; ði] [əˈʃʊərəns] [pɒv; əv] [kraɪst] [ðæt] [ˈmæn][ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [pɒv; əv][ɡɒd] .
One grain of the assurance of Christ that man is made in the image of God .
一 粮食 的 这 保证 的 基督 那 男人 是 制成 在 这 图像 的 上帝 :

这是基督所应许的“人是按着神的形象造的”的一小部分。

[wʌn] [greɪn][ɒv; əv] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ,spɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv]
One grain of respect for the responsibility of the care and culture of
— 粮食 的 尊重 为了 这 责任 的 这 关心 和 文化 的
[ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['es(ə)ns] [wɪð] [wɪtʃ] [wi:, wi][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] .
the Divine Essence with which we have been entrusted .
这 神圣的 本质 和 哪个 我们 有 到过 受托 .
对我们受托照料和传承神圣本质的责任，怀有一丝敬意。

[wʌn] [greɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] [kraɪst] ([im'plai] [ə; eɪ] [,pɒsə'bɪləti]) " [bi:, bi][ji:, ji] ['pɜ:fɪkt] ,
One grain of the command of Christ (implying a possibility) " Be ye perfect ,
— 粮食 的 这 命令 的 基督 (暗示 一个 可能性) " 是 是的 完美的 ,
基督诫命的一粒种子（暗示着一种可能性）“你们要完全，
[æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][ɪn] ['hev(ə)n] [ɪz] ['pɜ:fɪkt] .
as your Father in Heaven is perfect .
作为 你的 父亲 在 天堂 是 完美的 .
就像你们的天父是完美的一样。

" [wʌn] [greɪn][ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] ['bʊdə] [ðæt][mæn][kæn; kən] [grəʊ] [tu:, tə] [pə'fekʃ(ə)n]
" One grain of the example of Buddha that man can grow to perfection
" — 粮食 的 这 例子 的 佛 那 男人 能 生长 到 完美
[θru:] [ðə; ði] [ɪ,lɪmɪ'neiʃn] [ɒv; əv]['æŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌrɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [bru:d] [ɒv; əv] [dɪ'pendənt]
through the elimination of anger and worry and their brood of dependent
通过 这 消除 的 愤怒 和 担心 和 他们的 幼虫 的 依赖
[ˈpæʃ(ə)nz] .
passions .
激情 .
“佛陀的例子之一，就是人可以通过消除愤怒、忧虑以及由此衍生的各种依附性欲望而达到完美。”

[wʌn] [greɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['wɪzdəm] [ɒv; əv]['ærəstɒt(ə)l] [wɪtʃ] [dɪ'kleəd] [ðæt][ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)]
One grain of the wisdom of Aristotle which declared that the passions are
— 粮食 的 这 智慧 的 亚里士多德 哪个 声明 那 这 激情 是
[ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
habits of the mind ,
习惯 的 这 头脑 ,
亚里士多德曾说过，激情是心灵的习惯，这其中蕴含着智慧的一小部分。

[ænd; ənd][kæn; kən][bi:, bi] ['ɡɒtn] [rɪd][ɒv; əv][æz; əz] ['fɪzɪk(ə)l] [ˈhæbɪts][ɑ:(r); ə(r)] ['ɡɒtn] [rɪd][ɒv; əv] .
and can be gotten rid of as physical habits are gotten rid of .
和 能 是 获得 摆脱 的 作为 身体的 习惯 是 获得 摆脱 的 .
并且随着不良生活习惯的消除，这些问题也会随之消失。

[wʌn] [greɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ɒv; əv]['əʊmɑ:(r)] [kai'ɑ:m] [ðæt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [hel] [ɑ:(r); ə(r)]
One grain of the assurance of Omar Khayyam that Heaven and Hell are
— 粮食 的 这 保证 的 奥马尔 海亚姆 那 天堂 和 地狱 是
[wɪ'ðɪn] [ɑ:'selvz] .
within ourselves .
之内 我们自己 .
奥马尔·海亚姆曾说过，天堂和地狱就在我们心中，这其中蕴含着一丝真理。

[wʌn] [greɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ɒv; əv] [kraɪst] [ðæt] " [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][æt; ət]
One grain of the assurance of Christ that " the Kingdom of Heaven is at
— 粮食 的 这 保证 的 基督 那 " 这 王国 的 天堂 是 在
[hænd] .
hand .
手 .
基督所说的“天国近了”的确据，就是其中的一小部分。

" [wʌn] [greɪn] [ɒv; əv] ['kɒmən] [sens] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [æən; ən] [ə'næləsis] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['hændikæps]
" One grain of common sense applied to an analysis of mental handicaps
" 一 粮食 的 常见的 感觉 应用 到 一个 分析 的 精神的 障碍
[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'sklɒəri] [ɒv; əv] [ðəə(r)] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] .
and the discovery of their limitations .
和 这 发现 的 他们的 限制 .
"运用一点常识来分析智力障碍并发现其局限性。

[wʌn] [greɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪk'spiəriəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ðæt] [ˈæŋɡə(r)] [ænd; ənd] [ˈwʌri]
One grain of the to - day experience of the author that anger and worry
一 粮食 的 这 到 - 天 经验 的 这 作者 那 愤怒 和 担心
[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [wɪt] [dɪ'pres] ,
are the roots of all the passions which depress ,
是 这 根 的 全部 这 激情 哪个 抑郁 ,
作者今天的亲身经历让他意识到, 愤怒和忧虑是所有令人沮丧的情绪的根源。

[ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
and can be eliminated .
和 能 是 已淘汰 .
并且可以消除。

[də'rekʃ(ə)nz]
DIRECTIONS
方向
方向

[teɪk] : [ænd; ənd] [ðen] [let]
Take : and then let
拿 : 和 然后 让
拿: 然后让

[ðə; ði] ['evə(r)] - [fʊl] ['nevə(r)] - [fʊl]
The Ever - full Never - full
这 曾经 - 满的 绝不 - 满的
永远满的永不满

[ðə; ði] ['evə(r)] - [fʊl] , ['nevə(r)] - [fʊl] ['baʊnti] [ɒv; əv] [lʌv] ,
The ever - full , never - full bounty of love ,
这 曾经 - 满的 , 绝不 - 满的 赏金 的 爱 ,
爱那永不满足、永不枯竭的丰盛馈赠

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] , [tel] [ə; eɪ] [teɪl] , [straɪk] [ə; eɪ] [kɔːd] , [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ,
Sing a song , tell a tale , strike a chord , from above ,
唱歌 一个 歌曲 , 告诉 一个 故事 , 罢工 一个 弦 , 从 多于 ,
从天而降, 唱首歌, 讲个故事, 拨动心弦。

['sɒfn] [straɪf] [aʊt] [ɒv; əv] [laɪf] , [faɪnd] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['gɪvɪŋ] ,
Soften strife out of life , find a pleasure in giving ,
软化 冲突 出去 的 生活 , 寻找 一个 乐趣 在 给予 ,
化解生活中的纷争, 在给予中找到快乐。

[saʊnd] [ðə; ði] [kiː] - [nəʊt] [ɒn] [ɜːθ] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [truː] ['lɪvɪŋ] .
Sound the key - note on earth , of the Art of True Living .
声音 这 钥匙 - 笔记 在 地球 , 的 这 艺术 的 真的 活的 .
在地球上奏响真生活艺术的主旋律。

[skræps] [ɒv; əv] ['eɪvɪdəns]
SCRAPS OF EVIDENCE
碎屑 的 证据
零星证据

[ˈeɪdɪəns] [sɔ:t]
Evidence Sought
证据 寻求

寻求证据

[ˈɜ:li] [ɪn][laɪf][aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][əˈkwaɪə(r)][ðə; ði] [brˈli:f] [ðæt] ,
Early in life I was fortunate enough to acquire the belief that ,
早期的 在 生活 我 曾是 幸运 足够的 到 获得 这 信仰 那 ,
我很幸运, 从小就坚信:

[wɒt] [si:mɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [kənˈsensəs] [ɒv; əv][əˈpɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɜ:nɪd] [ɪn][ˈeni] [ɑ:t][ɔ:(r)]
what seemed to be the consensus of opinion of the learned in any art or
什么 似乎 到 是 这 共识 的 观点 的 这 学习 在 任何 艺术 或者
[ˈsaɪəns] ,
science ,
科学 ,

在任何艺术或科学领域, 学者们似乎都达成了共识的观点,

[ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:]; [ænd; ənd] , [əkˈseptɪŋ] [ðeə(r)][ˈdɪktəm] ,
ought to be true ; and , accepting their dictum ,
应该 到 是 真的 ; 和 , 接受 他们的 格言 ,
理应如此; 并且, 接受他们的论断,

[aɪ][hæv; həv] [traɪd] [tu:; tə] [grəʊ] [ʌp][tu:; tə][æn; ən] [əˌpri:ʃiˈeɪn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɔ:(r)] [teɪst] [ɪn]
I have tried to grow up to an appreciation of their intelligence or taste in
我 有 尝试 到 生长 向上 到 一个 欣赏 的 他们的 智力 或者 品尝 在
[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈstʌdi] ,
the subjects of their study ,
这 主题 的 他们的 学习 ,
我努力培养欣赏他们才智和对所学科目的兴趣的能力。

[wɪˈðəʊt] [kˈɒmbætɪŋ] [ˌaɪˈti:] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [ˈkæləʊ] [ɪmˈpreɪnz] .
without combatting it with my own callow impressions .
没有 对抗 它 和 我的 自己的 卡洛 印象 .
而不以我自身幼稚的印象去对抗它。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈdʒɔɪd] [æn; ən] [ˈɜ:li] [əˌpri:ʃiˈeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ɪn][ˈmju:zɪk]
In this way I have enjoyed an early appreciation of the classics in music
在 这 方式 我 有 享受 一个 早期的 欣赏 的 这 经典 在 音乐
[ænd; ənd][ɪn][ɑ:t] ,
and in art ,
和 在 艺术 ,

就这样, 我从小就对音乐和艺术方面的古典作品产生了浓厚的兴趣。

[mʌtʃ] [ɪn] [ədˈvɑ:ns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ˈpɜ:sən(ə)][ˈkɒntækt] .
much in advance of the ordinary experience derived from personal contact .
很多 在 进步 的 这 普通的 经验 衍生的 从 个人的 接触 .
远远领先于通过人际交往获得的普通经验。

[ɪn] [ðɪs] [ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n][aɪ][hæv; həv] [kəˈlektɪd] [sʌm; səm][skræps][ɒv; əv] [ˈeɪdɪəns] [wɪtʃ] [ɔ:l]
In this spirit of investigation I have collected some scraps of evidence which all
在 这 精神 的 调查 我 有 集 一些 碎屑 的 证据 哪个 全部
[pru:v] [maɪ] [ˈθɪəri] .
prove my theory .
证明 我的 理论 .

本着这种探究精神, 我收集了一些零星的证据, 这些证据都证明了我的理论。

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [dɪˈnaɪd] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ɪˌmænsɪˈpeɪ(ə)n] ,
No one has denied the possibility of Emancipation ,
不 一 有 否认 这 可能性 的 解放 ,
没有人否认解放的可能性。

[bʌt; bət] ['evri] [wʌn][hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [æt; ət][wʌns][ɪn][ðə; ði] [reɪ] [ɒv; əv][həʊp][,aɪ 'ti:]
but every one has found a pleasure at once in the ray of hope it
但 每一个 一 有 成立 一个 乐趣 在 一次 在 这 射线 的 希望 它
[sə'dʒests] .
suggests .
建议 .

但每个人都立刻从中感受到了一线希望，并从中获得了愉悦。

[sɪns] [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [daɪ'rektɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)][ˈtəʊt(ə)][ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n][frɒm; frəm]
Since my attention has been directed to the possible total emancipation from
自从 我的 注意力 有 到过 指导 到 这 可能的 全部的 解放 从
[ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] ['pæʃ(ə)nɪz] ,
the depressing passions ,
这 沉闷 激情 ,
自从我把注意力集中在如何彻底摆脱令人沮丧的情感之后，

[aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ə'keɪz(ə)n][tu:; tə] ['ɪntəvju:] ['evri] [mæn] [hu:] [si:md] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ʌn'klaʊdɪd]
I have taken occasion to interview every man who seemed to enjoy unclouded
我 有 已采取 场合 到 面试 每一个 男人 WHO 似乎 到 享受 晴朗无云
[ˈhæpɪnəs] ,
happiness ,
幸福 ,
我曾有机会采访过每一个看起来幸福美满的男人，

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][ˈsi:kɾət][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hæpɪnəs] .
as to the secret of his happiness .
作为 到 这 秘密 的 他的 幸福 .

至于他幸福的秘诀。

[ɪn][ˈɔ:lməʊst] ['evri] ['ɪnstəns] [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ðæt][ðə; ði] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] [kən'dɪʃn] [hæz; həz][ˈdeɪtɪd]
In almost every instance I have learned that the emancipated condition has dated
在 几乎 每一个 实例 我 有 学习 那 这 解放 状况 有 日期
,
,
,
几乎在所有情况下，我都了解到解放的状态已经过时了。

[nɒt][frɒm; frəm] ['ɪnfənsɪ] [ænd; ænd] [ɪn'herɪtəns] ,
not from infancy and inheritance ,
不是 从 婴儿期 和 遗产 ,
并非源于婴儿时期和继承，

[bʌt; bət][frɒm; frəm][sʌm; səm] ['ɪnsɪdənt][ɪn][ˈleɪtə(r)][laɪf] [ðæt] [ɪk'spəʊzd][ðə; ði] ['pæʃ(ə)nɪz] [tu:; tə]['rɪdɪkjʊ:l] ,
but from some incident in later life that exposed the passions to ridicule ,
但 从 一些 事件 在 之后 生活 那 裸露 这 激情 到 嘲笑 ,
但由于晚年发生的一些事件，这些激情遭到了嘲笑。

[ɔ:(r)] [əʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kɔ:z] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] ; [sʌtʃ] [æz; əz] [deθ] [æz; əz][ðə; ði]
or showed them to be a cause of danger ; such as death as the
或者 显示 他们 到 是 一个 原因 的 危险 ; 这样的 作为 死亡 作为 这
[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['wʌrɪ] ,
result of worry ,
结果 的 担心 ,
或者表明它们是危险的根源；例如，因忧虑而导致的死亡。

[ɔ:(r)][kraɪm][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ;
or crime as the result of anger ;
或者 犯罪 作为 这 结果 的 愤怒 ;
或因愤怒而导致的犯罪；

[sʌm; səm][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˈles(ə)n] [wɪtʃ] [pruːvd] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [pəˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)nz]
some object lesson which proved the danger of permitting the passions
一些 目的 课 哪个 已证实 这 危险 的 允许 这 激情
[tuː; tə] [əbˈzɔːb] [wʌn] .
to absorb one .
到 吸收 一 .

一些实例证明了任由激情吞噬自己是多么危险。

[aɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [ɒv; əv]
I enquired of
我 询问 的

我询问了

[ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n]
A PHYSICIAN
一个 医生

医生

[ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n]
A Physician
一个 医生

医生

[huː] [hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli] [biːn] [sɪˈlektɪd] [baɪ][vəʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prəˈfeʃn]
who has recently been selected by vote of the members of his profession
WHO 有 最近 到过 已选 经过 投票 的 这 成员 的 他的 职业

[tuː; tə][ə; eɪ][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈɒnə(r)] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] ,
to a position of honor among them ,
到 一个 位置 的 荣誉 之中 他们 ,

他最近经其专业领域成员投票选出，担任该领域内的荣誉职位。

[ænd; ənd] [huː] [ɪz] [kənˈspɪkjʊəs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ɪnˈdʒɔɪmənt][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈhelθf(ə)l] [ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən]
and who is conspicuous for his enjoyment of such healthful recreation
和 WHO 是 显眼的 为了 他的 享受 的 这样的 健康的 娱乐

[æz; əz][ˈəʊnli] [mʌtʃ] [ˈjʌŋgə] [men][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ɪnˈdʒɔɪ] ,
as only much younger men usually enjoy ,
作为 仅有的 很多 年轻 男人 通常 享受 ,

而且他非常享受这种通常只有年轻人才会享受的健康娱乐活动，这一点尤其引人注目。

[ˈweðə(r)] [hiː; hi][dɪd][nɒt][kənˈsɪdə(r)][ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd]
whether he did not consider anger and worry habits of the mind , and
无论 他 做过 不是 考虑 愤怒 和 担心 习惯 的 这 头脑 , 和

[nɒt][æz; əz] [ˈnesəsəri] [ɪnˈɡriːdiənts] .
not as necessary ingredients .
不是 作为 必要的 原料 .

他是否认为愤怒和忧虑是心理习惯，而不是必要的组成部分。

" [ˈsɜːt(ə)nli] , " [sed] [hiː; hi] , " [ænd; ənd][aɪ] [nəʊ] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] [baɪ][ðə; ði][best] [ˈpɒsəb(ə)l]
" Certainly , " said he , " and I know it to be true by the best possible
" 当然 , " 说 他 , " 和 我 知道 它 到 是 真的 经过 这 最好的 可能的
[ˈeɪdəns] ,
evidence ,
证据 ,

“当然,”他说, “而且我根据最确凿的证据知道这是真的。”

[ðə; ði] [ˈeɪdəns] [ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] .
the evidence of experience .
这 证据 的 经验 .

经验的证据。

" ['ɑ:ftə(r)][sʌm; səm] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] [ai][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][get][frɒm; frəm][hɪm][ðə; ði]
" After some further questioning I was able to get from him the
" 后 一些 更远 提问 我 曾是 有能力的 到 得到 从 他 这
['fɒləʊɪŋ] ['stɔ:ri] :
following story :
下列的 故事 :

经过进一步询问，我从他那里得到了以下说法：

" [wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ai][hæd; həd][æn; ən] [ʌn'ɡʌvənəbl] ['tempə(r)] [wɪtʃ] [brɔ:t] [frɒm; frəm]
" When I was a boy I had an ungovernable temper which brought from
" 什么时候 我 曾是 一个 男生 我 有 一个 无法治理的 脾气 哪个 带来 从
[maɪ] ['neɪbəz] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [ðæt][ai] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][sʌm; səm][bæd][end] .
my neighbors the prediction that I would come to some bad end .
我的 邻居 这 预言 那 我 会 来 到 一些 坏的 结尾 :
"我小时候脾气暴躁，邻居们都预言我会有不好的结局。"

[æt; ət]

At
在

在

[pə'zest] [ɒv; əv][d'evəlz]
Possessed of Devils
拥有 的 魔鬼

被魔鬼附身

[sku:l] [ai][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] - ['ru:stə(r)] . -
school I was known as one of the four or five ' roosters ' . '
学校 我 曾是 已知 作为 一 的 这 四 或者 五 - 公鸡 : -

在学校里，我被称为四五个“公鸡”之一。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['skeəsli] [ə; eɪ] [deɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [fɔ:md] ,
There was scarcely a day that a ring was not formed ,
那里 曾是 几乎 一个 天 那 一个 戒指 曾是 不是 形成 ,

几乎每天都会形成一个戒指。

[ænd; ænd][sʌm; səm][ɒv; əv][ju: 'es] - ['ru:stə(r)] - [dɪd][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
and some of us ' roosters ' did not engage in a fight .
和 一些 的 我们 - 公鸡 - 做过 不是 从事 在 一个 斗争 :

我们这些“公鸡”中有些人并没有参与打架。

[ai] ['fɒləʊd] [maɪ] ['stʌdɪz] ['prɪti] ['kləʊsli] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] [pə'sju:əns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ɪnklɪ'neɪʃn]
I followed my studies pretty closely , however , in pursuance of a natural inclination
我 随后 我的 研究 漂亮的 密切 , 然而 , 在 追究 的 一个 自然的 倾角
[tu:; tə][bi:; bi] - [ɒn][tɒp] ,
to be ' on top ,
到 是 - 在 顶部 ,

然而，我学习非常认真，因为我天生就想“出人头地”。

- [bʌt; bət] [wɪ'dʌʊt] ['eni] ['bɔ:dəb(ə)l][æm'biʃ(ə)n][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
' but without any laudable ambition in connection with them ,
- 但 没有 任何 值得称赞 志向 在 联系 和 他们 ,

但却没有任何值得称道的野心，

[ænd; ænd]['faɪnəli]['grædʒueɪtɪd][ɪn]['medsn; 'medɪsn][ænd; ænd][br'gæn] ['præktɪs] .
and finally graduated in medicine and began practice .
和 最后 毕业 在 药品 和 开始 实践 :

最终他从医学院毕业并开始行医。

[ai] [ˈsʌfəd] [greɪt] [əˈnɔɪəns] [frɒm; frəm] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] , [ænd; ənd] [ˈkwɒrəld] [wɪð]
I suffered great annoyance from horses and servants , and quarreled with
我 遭受 伟大的 烦恼 从 马匹 和 仆人 , 和 争吵 和
[ðəm; ðəm] [ˈkɒnstəntli] ,
them constantly ,
他们 不断地 ,

我深受马匹和仆人的困扰，经常与他们争吵。

[ænd; ənd][gɒt][mæd][æt; ət][maɪ][ˈpeɪ(ə)nts] [ɪf] [ðeɪ] [[əʊd] [ˈeni][ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ˈtendənsɪz] ;
and got mad at my patients if they showed any unreasonable tendencies ;
和 得到 疯狂的 在 我的 患者 如果 他们 显示 任何 不合理 倾向 ;

如果我的病人表现出任何不合理的倾向，我就会对他们发火；

[ʌnˈtɪl][wʌn][deɪ][aɪˈtiː][keɪm][tuː; tə][emˈiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][ˌrevəˈleɪ(ə)n] , [ðæt] ,
until one day it came to me as a sudden revelation , that ,
直到 一 天 它 来了 到 我 作为 一个 突然 启示 , 那 ,

直到有一天，我突然顿悟，

[wɒt] [məʊst] [ˈhɪndəd] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm] [ˈgetɪŋ] [wel] ,
what most hindered them from getting well ,
什么 最多 受阻 他们 从 获得 出色地 ,

阻碍他们康复的最大因素是什么？

[wɒz; wəz][ðə; ði][ˈveri] [θɪŋ] [ðæt] [pəˈzest] [emˈiː][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ,
was the very thing that possessed me the greater part of the time ,
曾是 这 非常 事物 那 拥有 我 这 更大的 部分 的 这 时间 ,

正是这种想法占据了我大部分时间，

[ænd; ənd] [meɪd] [emˈiː][ˌdɪsəˈɡriːəb(ə)l][tuː; tə][maɪˈself][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] ;
and made me disagreeable to myself and others ;
和 制成 我 令人不快的 到 我 和 其他的 ;

并使我变得令自己和他人感到厌恶；

[ænd; ənd][ai] [rɪˈzɒlvd] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)][maɪˈself][æz; əz][ai][hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)][ˈʌðə(r)z] .
and I resolved to master myself as I had tried to master others .
和 我 已解决 到 掌握 我 作为 我 有 尝试 到 掌握 其他的 .

我决心像征服别人一样征服自己。

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm][ai] [deɪt] [maɪ] [səkˈses] [ɪn][laɪf] , [ænd; ənd] [ˈsɜːt(ə)nli] [maɪ] [ˈhæpɪnəs] .
From that time I date my success in life , and certainly my happiness .
从 那 时间 我 日期 我的 成功 在 生活 , 和 当然 我的 幸福 .

从那时起，我的人生开始走向成功，当然也走向幸福。

[ai] [wɪl] [nɒt] [əˈlaʊ] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɒri] [emˈiː] .
I will not allow anything to worry me .
我 将要 不是 允许 任何事物 到 担心 我 .

我不会让任何事让我担忧。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈdraɪvə(r)][ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ˈsɜːvənt] [dʌz] [nɒt] [pliːz] [emˈiː] , [ai][duː; də][nɒt] [ˈkwɒrəl] [wɪð] [hɪm] ,
If a driver or other servant does not please me , I do not quarrel with him ,
如果 一个 司机 或者 其他 仆人 做 不是 请 我 , 我 做 不是 争吵 和 他 ,

如果司机或其他仆人让我不满意，我不会和他争吵。

[bʌt; bət] [peɪ] [hɪm] [ɒf] , [ænd; ənd][let][hɪm][ɡəʊ] [wɪð] [ðə; ði][best][ɒv; əv] [ˈfiːlɪŋ] .
but pay him off , and let him go with the best of feeling .
但 支付 他 离开 , 和 让 他 去 和 这 最好的 的 感觉 .

但要付钱给他，让他带着美好的心情离开。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][kəˈlektə(r)] [huː] [ɪz] [ˈveri] [ˈfeɪθf(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈveri] [ˈkændɪd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
I have a collector who is very faithful , and very candid at the same time .
我 有 一个 集电极 WHO 是 非常 忠实 , 和 非常 坦率 在 这 相同的 时间 .

我有一位收藏家，他非常忠诚，同时也非常坦诚。

[wen] [hiː; hi] [feɪlz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [æən; ən] [əˈkaʊnt] [ðæt] [ɪz] [djuː] , [ai] [ˈsʌmtaɪmz] [ɑːsk] [hɪm] [ðə; ði]
When he fails to collect an account that is due , I sometimes ask him the
什么时候 他 失败 到 收集 一个 帐户 那 是 到期的 , 我 有时 问 他 这
[ˈriːz(ə)n] ,
reason ,
原因 ,

当他未能收回到期账款时，我有时会问他原因。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [rɪˈpiːts] [tuː; tə] [em ˈiː] [wʊt] [maɪ] [ˈpeɪ(ə)nt] [hæz; həz] [sed] .
and he repeats to me what my patient has said .
和 他 重复 到 我 什么 我的 病人 有 说 .

他把我的病人说过的话复述给我听。

[wʌn] [deɪ] [ai] [ˈkwɛstʃənd] [hɪm] [əˈbaʊt] [æən; ən] [əˈkaʊnt] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [lɒŋ] [əʊvəˈdjuː] ,
One day I questioned him about an account that had been long overdue ,
一 天 我 被质问 他 关于 一个 帐户 那 有 到过 长的 逾期 ,

有一天，我质问他关于一笔早已逾期未付的账款。

[əˈɡɛnst] [ə; eɪ] [ˈpeɪ(ə)nt] [huːm] [ai] [met] [ˈkɔːdiəli] [ˈevri] [deɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [klʌb] ,
against a patient whom I met cordially every day at the club ,
反对 一个 病人 谁 我 遇见 诚挚地 每一个 天 在 这 俱乐部 ,

而我遇到的病人，我每天都在俱乐部热情地与他见面。

[bʌt; bət] [huː] [wʊz; wəz] [ˈeɪvɪdəntli] - [ʃɔːt] - [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈsʌfəd] [əˈnɔɪəns]
but who was evidently ' short ' at the time and suffered annoyance
但 WHO 曾是 显然 - 短的 - 在 这 时间 和 遭受 烦恼

[frɒm; frəm] [kəˈlektər] .
from collectors .
从 收藏家 .

但他当时显然“缺钱”，并因此受到收藏家的骚扰。

- [wʊt] [dɪd] [hiː; hi] [seɪ] ? - [sed] [ai] . - [hiː; hi] [sed] , [sɜː(r)] , " [tel] [ðə; ði] [ˈdɒktə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [hel]
' What did he say ? ' said I . ' He said , sir , " Tell the doctor to go to hell
- 什么 做过 他 说 ? - 说 我 . - 他 说 , 先生 , " 告诉 这 医生 到 去 到 地狱
,
,
,

“他说了什么？”我问。“他说，先生，‘告诉医生滚蛋，’”

" [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈɒnɪst]
" replied the honest
" 回复 这 诚实的

诚实的人回答道。

[ɪˌmænsɪˈpeɪ(ə)n] [əˈʃʊə] [səkˈses]
Emancipation Assures Success
解放 保证 成功

解放确保成功

[kəˈlektə(r)] .
collector .
集电极 .

集电极。

[məʊst] [men] [wʊd] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [əˈfens] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˈprɒsɪkjʊːtɪd] [hɪz; ɪz]
Most men would have taken offense at the message , and prosecuted his
最多 男人 会 有 已采取 罪行 在 这 信息 , 和 被起诉 他的

[ˈpeɪ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [det] ,
patient for the debt ,
病人 为了 这 债务 ,

大多数男人听到这番话都会感到冒犯，并会起诉他的病人追讨债务。

[ɔ:(r)] - [kʌt] - [hɪm] , [ɔ:(r)] [ɪk'sprest] ['æŋgə(r)][ɪn][sʌm; səm] [wei] ;
or ' cut ' him , or expressed anger in some way ;
或者 - 切 - 他 , 或者 表达 愤怒 在 一些 方式 ;

或者“伤害”他，或者以某种方式表达愤怒；

[bʌt; bət][ai] ['sɪmpli] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] [weə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] ['ɔ:dəd] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə]
but I simply didn't go where he had ordered , and never referred to
但 我 简单地 没有 去 在哪里 他 有 订购 , 和 绝不 指 到
[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪm] .
the matter with him .
这 事情 和 他 .

但我根本没去他命令的地方，也从未和他提起过这件事。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [best] [ʊv; əv] [frendz] [naʊ] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][wʌn][ʊv; əv][maɪ] ['wɔ:rmɪst]
We are the best of friends now , and he is one of my warmest
我们 是 这 最好的 的 朋友们 现在 , 和 他 是 一 的 我的 最温暖
[ædvəkerts] .
advocates .
倡导者 .

我们现在是最好的朋友，他也是我最热情的支持者之一。

" [ə; eɪ] [ˌmænju'fæktʃərə(r)]
" A MANUFACTURER
" 一个 制造商

“一家制造商

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʊv; əv][wʌn][ʊv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ˌkɔ:pə'reɪ](ə)nz][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The president of one of the largest manufacturing corporations in the country ,
这 总统 的 一 的 这 最大 制造业 公司 在 这 国家 ,
该国最大的制造企业之一的总裁，

[ˈhævɪŋ] ['prɒpətɪz] [ɪn][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [steɪts] , [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][em 'i:][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['stɔ:ri] :
having properties in a dozen states , related to me the following story :
拥有 特性 在 一个 打 各州 , 有关的 到 我 这 下列的 故事 :
在十几个州拥有房产的人给我讲了以下故事：

[ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ['reɪlweɪ] ['mæɡneɪt]
Unreasonable Railway Magnate
不合理 铁路 巨头

不讲道理的铁路大亨

" [sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ][ai] ['dʒɜ:rɪnɪd] [saʊθ] [wɪð] [ə; eɪ]['reɪlrəʊd] ['mæɡneɪt] [hu:] [stʊd] ['veri] [haɪ]
" Some years ago I journeyed south with a railroad magnate who stood very high
" 一些 年 前 我 旅程 南 和 一个 铁路 巨头 WHO 站立 非常 高的
[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɪn][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [wɜ:ld] .
at the time in the railway world .
在 这 时间 在 这 铁路 世界 .

“几年前，我曾跟随一位当时在铁路界地位显赫的铁路大亨南下旅行。

[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ]['rɪvə(r)] [krɒst] [baɪ][hɪz; ɪz][rəʊd] .
We came to a river crossed by his road .
我们 来了 到 一个 河 交叉 经过 他的 路 .

我们来到了他家路边的一条河边。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæd; həd] [bi:n] [wɒt] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] , [waɪl] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'bildɪŋ] ,
The bridge had been washed away , and , while it was rebuilding ,
这 桥 有 到过 洗过 离开 , 和 , 尽管 它 曾是 重建 ,
桥梁被冲毁了，在重建期间，

[treɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ferɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [ɔ:z] .
trains were ferried to the further shores .
火车 是 渡船 到 这 更远 海岸 .

火车被用渡船运到更远的岸边。

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm][ˈæksɪdənt][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][bəʊt][ɒn][hænd][tuː; tə][ˈtrænsɜːt] [ðə; ði] [əˈfɪjəlz]
Owing to some accident there was no boat on hand to transport the official's
欠款 到 一些 事故 那里 曾是 不 船 在 手 到 运输 这 官员的
[kɑː(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːm] .
car across the stream .
车 穿过 这 溪流 .

由于一些意外，当时没有船可以将官员的汽车运过小溪。

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][waɪld] [ˈpæʃ(ə)n] ,
He became so angry that he flew into a wild passion ,
他 成为 所以 生气的 那 他 飞翔 进入 一个 荒野 热情 ,
[əˈrɪʒ(ə)n] [ˈfɪʒ(ə)n]
他怒不可遏，彻底陷入了疯狂的情绪之中。

[ænd; ənd][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ænd; ənd] [dɪsˈtʃɑːdʒd] [ðə; ði] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n]
and cursed and discharged the subordinates in charge of the division
和 被诅咒的 和 出院 这 下属 在 收费 的 这 分配
[wɪˈðəʊt] [ɪnˈkwaɪəri][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈleɪ] .
without inquiry as to the cause of the delay .
没有 询问 作为 到 这 原因 的 这 延迟 .

他咒骂并解雇了负责该部门的下属，却没有询问延误的原因。

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ˈɑːftəwəd] [ðæt][ðə; ði][ˈæksɪdənt][tuː; tə][ðə; ði][bəʊt][wɒz; wəz]
He learned afterward that the accident to the boat was
他 学习 之后 那 这 事故 到 这 船 曾是
[əˈfɪʒ(ə)n] [ˈfɪʒ(ə)n]
他后来得知，那起船只事故是

[tuː] [praʊd][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz]
Too Proud to Apologize
也 自豪的 到 道歉
[ˌpɒlədʒaɪz(ə)]
骄傲到不肯道歉

[ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)] ,
unavoidable ,
不可避免的 ,

不可避免的，

[ænd; ənd] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [emˈplɔɪi] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈsʌlt] [səʊ][ˈɡrɒsli] [ænd; ənd]
and that none of the employees whom he had insulted so grossly and
和 那 没有任何 的 这 员工 谁 他 有 受辱 所以 粗略地 和
[dɪsˈtʃɑːdʒd] [səʊ] [ˌʌnˈfeəli] [wɜː(r); wə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] ;
discharged so unfairly were responsible for it ;
出院 所以 不公平 是 负责的 为了 它 ;

而且，他曾如此粗暴地侮辱和如此不正地解雇的那些雇员，没有一个对此事负有责任；

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [praʊd][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
but he was too proud to apologize .
但 他 曾是 也 自豪的 到 道歉 .
[ˌpɒlədʒaɪz(ə)]
但他自尊心太强，不肯道歉。

[dɪd] [nɒt][deə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri]
Did not Dare to be Angry
做过 不是 敢 到 是 生气的
[ˌæŋɡrɪ(ə)]
不敢生气

" [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [meɪd] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɒn][ˌemˈiː] ,
" **The incident made such an impression on me ,**
" 这 事件 制成 这样的 一个 印象 在 我 ,
[ˌemˈiː]
这件事给我留下了非常深刻的印象，

[ðæt][ai] [rɪ'zɒlvd] ['nevə(r)][tu:; tə] [jəʊ] ['æŋgə(r)][ə'gen] [brɪ'fɔ:(r)][maɪ] [em'plɔɪ] ; [ænd; ənd][ai][hæv; həv]
that I resolved never to show anger again before my employees ; and I have
那 我 已解决 绝不 到 展示 愤怒 再次 前 我的 员工 ; 和 我 有
[kept][maɪ] [rɪ'zɒlv] .
kept my resolve .
保留 我的 解决 .

我决心以后再也不在员工面前发脾气了；而且我一直都信守了决心。

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [led][tu:; tə] [maɪ] [ri'naʊns] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ˌɔ:ltə'geðə(r)] ,
It has led to my renouncing the habit altogether ,
它 有 引领 到 我的 放弃 这 习惯 共 ,
这导致我彻底戒掉了这个习惯。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ['æŋgə(r)][hæz; həz] [si:st] [tu:; tə] [bi:; bi][ə; eɪ] [kəm'pəʊnənt] [pɑ:t] [ɒv; əv]
and for many years anger has ceased to be a component part of
和 为了 许多 年 愤怒 有 停止 到 是 一个 成分 部分 的
[maɪ] ['neɪtʃə(r)] .
my nature .
我的 自然 .

多年来，愤怒已不再是我性格的一部分。

[aɪ][eɪ 'em] ['sɒri] [ðæt][aɪ][dɪd][nɒt] [dɪs'tʃɑ:dʒ] ['wʌri] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
I am sorry that I did not discharge worry at the same time ,
我 是 对不起 那 我 做过 不是 释放 担心 在 这 相同的 时间 ,
我很抱歉当时没能消除我的担忧。

[æz; əz] [rɪ'zʌlts] [hæv; həv] [pru:vɪd] [ðæt][,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [hæd; həd] [nəʊ] ['ri:əl] [kɔ:z] [tu:; tə] [ɪg'zɪst] ;
as results have proved that it has had no real cause to exist ;
作为 结果 有 已证实 那 它 有 有 不 真实的 原因 到 存在 ;
结果证明，它根本没有存在的真正理由；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [hæz; həz] , [æz; əz] [ju:; jʊ] [seɪ] , ['stəʊlən] [mʌt] ['preʃəs] [taɪm] [ænd; ənd] ['enədʒi] [aʊt]
and it has , as you say , stolen much precious time and energy out
和 它 有 , 作为 你 说 , 被盗 很多 宝贵的 时间 和 活力 出去
[ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] .
of my life .
的 我的 生活 .

正如你所说，它偷走了我生命中许多宝贵的时间和精力。

" [ə; eɪ] ['mædɪmən]
" **A MADMAN**
" 一个 狂人

“一个疯子”

[ə'hʌðə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒsəb(ə)] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [məʊst]
Another example of the possible control of the passions , and a most
其他 例子 的 这 可能的 控制 的 这 激情 , 和 一个 最多
[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [wʌn] ,
important one ,
重要的 一 ,

控制情绪的另一个例子，也是最重要的一个例子，

[ɪz] [təʊld] [baɪ] [ə'hʌðə(r)] [frend] .
is told by another friend .
是 讲述 经过 其他 朋友 .

是另一个朋友告诉她的。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃʌm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] [hæd; həd][fɪts][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ˈdjʊərəɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi]
One of the chums of his youth had fits of anger during which he
— 的 这 朋友们 的 他的 青年 有 适合 的 愤怒 期间 哪个 他
[wɒz; wəz] [pəˈzest] [wɪð] [æn; ən][ɪnˈseɪfəb(ə)l][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
was possessed with an insatiable desire to kill the object of his
曾是 拥有 和 一个 贪得无厌 欲望 到 杀 这 目的 的 他的
[rʊθ] ,
wrath ,
愤怒 ,

他年轻时的一位好友有时会突然发怒，在发作期间，他会有一种无法抑制的欲望，想要杀死他愤怒的对象。

[ɪf] [aɪˈti:] [ˈhæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋ] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [breɪk] [aɪˈti:] [ɪf] [aɪˈti:][wɜ:(r); wə(r)]
if it happened to be a living being , or to break it if it were
如果 它 发生 到 是 一个 活的 存在 , 或者 到 休息 它 如果 它 是
[ɪnˈæɪmət] .
inanimate .
无生命 .

如果碰巧是生物，就把它弄碎；如果是无生命体，就把它弄碎。

[ˈdjʊərəɪŋ][hɪz; ɪz][ˈsi:z(ə)nz][ɒv; əv][kɑ:m][hi:; hi] [dɪˈplʊ:d] [hɪz; ɪz] [ˈwi:knəs] ,
During his seasons of calm he deplored his weakness ,
期间 他的 季节 的 冷静的 他 令人遗憾 他的 弱点 ,

在他平静的日子里，他会为自己的软弱而感到痛惜。

[ænd; ənd] [rɪˈzɒlvd] [nɒt][tu:; tə] [pəˈmɪt] [aɪˈti:][tu:; tə] [teɪk] [pəˈzeɪ(ə)n] [ɒv; əv][hɪm] .
and resolved not to permit it to take possession of him .
和 已解决 不是 到 允许 它 到 拿 拥有 的 他 .

并决心不让它控制自己。

[hi:; hi] [stɒpt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈæŋɡri][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz][əˈfreɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
He stopped being angry because he was afraid of the consequences .
他 停止 存在 生气的 因为 他 曾是 害怕的 的 这 结果 .

他不再生气了，因为他害怕后果。

[hi:; hi][dɪd][nɒt][deə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈæŋɡri] .
He did not dare to be angry .
他 做过 不是 敢 到 是 生气的 .

他不敢生气。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [hi:; hi][hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ][laɪf] [fɪld] [wɪð] [ˈtʃærəti] [ænd; ənd][kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n]
As a result he has lived a life filled with charity and consideration
作为 一个 结果 他 有 居住地 一个 生活 已填 和 慈善机构 和 考虑

[fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] ,
for others ,
为了 其他的 ,

因此，他一生都过着充满慈善和体贴他人的生活。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tu:; tə][hɪmˈself][ænd; ənd] [ðəʊz] [əˈbaʊt][hɪm] .
which has been a blessing to himself and those about him .
哪个 有 到过 一个 祝福 到 他自己 和 那些 关于 他 .

这对他本人和身边的人来说都是一件幸事。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈderinə]
MR . DANA
先生 . 达娜

达纳先生

[hɑ:d] [wɜ:k] [ˈnevə(r)] [kɪlz]
Hard Work Never Kills
难的 工作 绝不 杀戮

努力工作永不致命

[ˈmɪstə(r)] . [tʃɑ:lz] [ə; eɪ] . [ˈdeɪnə][wʌns][sent][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][stɑ:f][ɒv; əv][ðə; ðɪ][nju:] [jɔ:k]
Mr Charles A Dana once sent a member of the staff of the New York
先生 查尔斯 一个 达娜 一次 发送 一个 成员 的 这 职员 的 这 新的 约克
[sʌn][tu:; tə] [lɜ:n] ,
Sun to learn ,
太阳 到 学习 ,

查尔斯·A·达纳先生曾派《纽约太阳报》的一名工作人员去了解情况，

[ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
if possible ,
如果 可能的 ,

如果可能的话，

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈprɒbəb(ə)l] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [deθ] [ɒv; əv][sʌm; səm][men][ɒv; əv] [haɪ] [ˈstændɪŋ]
what was the probable cause of the death of some men of high standing
什么 曾是 这 可能 原因 的 这 死亡 的 一些 男人 的 高的 常设
[ɪn][ðə; ðɪ][faɪˈnænʃ(ə)l] [wɜ:ld] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈheɪs(ə)nd] [ðeə(r)] [deθ] [baɪ]
in the financial world who were reported to have hastened their death by
在 这 金融的 世界 WHO 是 据报道 到 有 加快 他们的 死亡 经过
[əʊvəˈwɜ:k] .
overwork .
过度劳累 .

据报道，一些在金融界地位显赫的人士因过度劳累而加速死亡，他们的可能死因是什么？

[ˈmɪstə(r)] . [ˈdeɪnə][dɪd][nɒt] [bɪˈli:v] [ðæt] [hɑ:d] [wɜ:k] [kʊd; kəd] [kɪl] .
Mr Dana did not believe that hard work could kill .
先生 达娜 做过 不是 相信 那 难的 工作 可以 杀 .

达纳先生不相信辛勤工作会致命。

[ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪnˈkwɪəri][ɪn] [i:tʃ] [ˈɪnstəns] [wɒz; wəz][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈfekt] [ðæt] [ði:z] [men]
The result of the inquiry in each instance was to the effect that these men
这 结果 的 这 询问 在 每个 实例 曾是 到 这 影响 那 这些 男人
[wɜ:(r); wə(r)][ðə; ðɪ][ˈvɪktɪms][ɒv; əv] [ˈwʌrɪ] ,
were the victims of worry ,
是 这 受害者 的 担心 ,

每起案件的调查结果都表明，这些人都是焦虑的受害者。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][æz; əz][ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri] , [æz; əz][aɪˈti:][wɒz; wəz] [ʌnˈprɒfɪtəbl] [ænd; ənd][ˈfɛt(ə)l] .
which was as unnecessary , as it was unprofitable and fatal .
哪个 曾是 作为 不必要 , 作为 它 曾是 无利可图 和 致命的 .
这既没有必要，又无益，而且是致命的。

[æn; ən] [ˈɔ:θə(r)]
AN AUTHOR
一个 作者

作者

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][məʊst][prəˈlɪfɪk] , [əbˈzɜ:vɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈraɪtər] [ɒv; əv] [ˈstɔ:rɪz] [ænd; ənd]
One of the most prolific , observing , and interesting writers of stories and
一 的 这 最多 多产的 , 观察 , 和 有趣的 作家 的 故事 和
[dɪˈskɪptɪv] [ˈɑ:tɪk(ə)lz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈmægəzi:nz] ,
descriptive articles for the magazines ,
描述性的 文章 为了 这 杂志 ,

他是杂志上最多产、观察力最敏锐、最有趣的短篇小说和描述性文章的作者之一。

[ə; eɪ][wɔ:(r)] [ˌkɒrəˈspɒndənt] [ænd; ənd][wʌn][taɪm] [ˈdʒɜ:nəlist] , [hæz; həz] [ɪnˈdɔ:rst] [ænd; ənd] [ˈpræktɪst]
a war correspondent and one time journalist , has endorsed and practiced
一个 战争 通讯员 和 一 时间 记者 , 有 认可 和 练习
[ðə; ðɪ] [ˈθəri] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] ,
the theory presented in this paper ,
这 理论 呈现 在 这 纸 ,

一位战地记者兼前新闻工作者认可并实践了本文提出的理论。

[ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈbənə(r)][tuː; tə] [raɪt] [əˈpruːvɪŋli] [æz; əz] [fˈbləʊz] :
and has done me the honor to write approvingly as follows :
和 有 完毕 我 这 荣誉 到 写 赞许地 作为 跟随 :

他很荣幸地写信表示赞同，内容如下：

" [ai][hæv; həv] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [ɪnˈtaɪəli] [ˈrɪdɪŋ] [maɪˈself][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkænsəz] ,
" I have succeeded in entirely riding myself of the cancers ,
" 我 有 成功了 在 完全 骑行 我 的 这 癌症 ,
“我已经成功彻底摆脱了癌症。”

[ænd; ənd][ˌeɪ ˈem] [əˈmeɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][wəz; wəz] [dʌn] .
and am amazed at the ease with which it was done .
和 是 惊叹 在 这 舒适 和 哪个 它 曾是 完毕 :

我惊讶于这件事完成得如此轻松。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːt(ə)nli] [æn; ən] [əˈpəsl] [ɒv; əv] [ˈswiːtnəs] [ænd; ənd] [laɪt] ,
You are certainly an apostle of sweetness and light ,
你 是 当然 一个 使徒 的 甜味 和 光 ,
你真是甜蜜与光明的使者！

[ænd; ənd][ai][jæl; jəl][ˈnevə(r)][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ˈletɪŋ] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː]
and I shall never be able to thank you enough for letting me into
和 我 将 绝不 是 有能力的 到 感谢 你 足够的 为了 出租 我 进入
[jɔː(r); jə(r)][ˈnəʊb(ə)l][ˈsiːkrət] .
your noble secret .
你的 高贵 秘密 :

我永远也无法报答你让我了解你那高贵的秘密。

" [æn; ən] [ˈɔːθə(r)] [fiːlz] [ˈjʌŋgə]
" An Author Feels Younger
" 一个 作者 感觉 年轻
作者感觉更年轻

[hiː; hi] [nəʊts] [ɪˈspeʃəli] [æn; ən] [ɪmˈpruːvd] [daɪˈdʒestʃən; dɪˈdʒestʃən] ,
He notes especially an improved digestion ,
他 笔记 尤其 一个 改进 消化 ,
他尤其注意到消化功能有所改善。

[ænd; ənd] [fiːlz] [ˈjʌŋgə] [iːtʃ] [deɪ][æz; əz][hiː; hi] [prəˈgresɪz] [ɪn][ðə; ði][njuː] [laɪf] .
and feels younger each day as he progresses in the new life .
和 感觉 年轻 每个 天 作为 他 进展 在 这 新的 生活 :
随着新生活的推进，他感觉自己一天比一天年轻。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)]
A GENERAL MANAGER
一个 一般的 经理
总经理

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst] [ˈbrɪtɪʃ] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz]
The Southern General Manager of one of the largest British Insurance Companies
这 南方 一般的 经理 的 一 的 这 最大 英国 保险 公司

[ɪz][ə; eɪ][traɪd] [kənˈvɜːt] ,
is a tried convert ,
是 一个 尝试 转变 ,

英国一家大型保险公司的南方区总经理是一位经验丰富的皈依者。

[ænd; ənd][faɪndz] [helθ] [ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] [wɪtʃ] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [biːn] [əˈteɪnd] [waɪl] [ˈʌndə(r)]
and finds health and happiness which had never been attained while under
和 发现 健康 和 幸福 哪个 有 绝不 到过 已达到 尽管 在下面
[ðə; ði] [ˈθrɔːldəm] [ɒv; əv] [ˈwʌri] ,
the thraldom of worry ,
这 奴役 的 担心 ,

并找到了在忧虑的束缚下从未获得的健康和幸福。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈəʊnli][ˈfɔ:mə(r)] [əˈflɪk(ə)n] .
which was his only former affliction .
哪个 曾是 他的 仅有的 以前的 痛苦 :

这是他以前唯一的疾病。

[æn; ən] ['ɔ:θəres]
AN AUTHORESS
一个 作者

一位权威人士

[ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnɒv(ə)l] [wɪtʃ] [hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [brˈfɔ:(r)][ðə; ði][ˈpʌblɪk] ,
The author of a novel which has just come before the public ,
这 作者 的 一个 小说 哪个 有 只是 来 前 这 民众 ,

一位刚刚出版新小说的作者，

[ænd; ɐnd] [wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpjʊərɪst][ænd; ɐnd][məʊst] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ˈstɔ:rɪz] [ˈevə(r)] [ˈpʌblɪʃt] ,
and which is one of the purest and most ingenious stories ever published ,
和 哪个 是 一 的 这 最纯净的 和 最多 巧妙 故事 曾经 已发布 ,

而这又是迄今为止出版过的最纯粹、最巧妙的故事之一。

[ɪz][æn; ən][ˈɑ:d(ə)nt] [kənˈvɜ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [brˈli:f] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz][su:ˈpiəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈpresɪŋ]
is an ardent convert to the belief that she is superior to the depressing
是 一个 热心 转变 到 这 信仰 那 她 是 优越的 到 这 沉闷
[ˈpæʃ(ə)nz] ,
passions ,
激情 ,

她坚信自己能够超越那些令人沮丧的情感。

[ænd; ɐnd][hɜ:(r); hə(r)][ˈnæt(ə)rəli] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈtemprəmənt] [faɪndz] [ɡreɪt] [ˈsɒləs] [ɪn][,aɪ ˈti:] .
and her naturally religious temperament finds great solace in it .
和 她 自然 宗教 气质 发现 伟大的 慰藉 在 它 :

她天生的虔诚天性从中得到了极大的慰藉。

[ə; eɪ] [ˈlɔɪə(r)]
A LAWYER
一个 律师

律师

[ə; eɪ] [ˈli:dɪŋ] [ˈlɔɪə(r)] [ɒv; əv] [nju:] [ˈɔ:rlənz] , [ɒv; əv] [ˈveri] [əʊld][ˈfæməli] , [rɪˈlɪdʒəs] [baɪ][ˈneɪtə(r)] ,
A leading lawyer of New Orleans , of very old family , religious by nature ,
一个 领导 律师 的 新的 奥尔良 , 的 非常 老的 家庭 , 宗教 经过 自然 ,

新奥尔良一位著名律师，出身名门，天性虔诚。

[bʌt; bət][nɒt][sekˈteəriən] , [faʊnd] [ˈkʌmfət] [ɪn][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪ,lɪmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv]
but not sectarian , found comfort in the idea of the possible elimination of

[ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)nz] ,
the passions ,
这 激情 ,

但他们并非宗派主义者，而是从消除情欲的可能性中找到了慰藉。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˌʌnrɪˈstrɪktɪd] [ɡrəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɡɒd] - [ˈɡɪv(ə)n][ˈfæk(ə)ltɪz] , [ɪn] [ˈsʌbstəns] [æz; əz]
and the unrestricted growth of the God - given faculties , in substance as

[ˈfɒləʊz] :
follows :
跟随 :

以及神所赋予的各种能力的自由发展，实质如下：

[dʒɜ:m][kɜə(r)][ˈlɒdʒɪk(ə)l][tu:; tə] [ɔ:l]
Germ Cure Logical to All
细菌 治愈 逻辑 到 全部

细菌疗法对所有人来说都合乎逻辑

" [ðə; ði][dʒɜ:m] ['θiəri] [ɒv; əv][kjʊə(r)][mʌst; məst] [ə'pi:l] [tu;; tə][ɔ:l] [p'ɜ:sənz] [ɪn][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɔ:(r)] [les]
" The germ theory of cure must appeal to all persons in a greater or less
" 这 细菌 理论 的 治愈 必须 上诉 到 全部 人 在 一个 更大的 或者 较少的
[dɪ'gri:] ,
degree ,
程度 ,

“细菌治愈理论应该或多或少地能吸引所有人。”

[ɪ'speʃəli] [tu;; tə] [sʌtʃ] [æz; əz][faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [brɪ'li:v] [ɪn][ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)]['deɪəti; 'di:əti] [hu:]
especially to such as find it difficult to believe in a personal Deity who
尤其 到 这样的 作为 寻找 它 难的 到 相信 在 一个 个人的 神 WHO
[rɪ'si:vz] [də'rektli][ænd; ənd][də'rektli] ['ɑ:nsəz] [preə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['speʃ(ə)][,dɪspen'seɪ(ə)n] .
receives directly and directly answers prayer as a special dispensation .
接收 直接地 和 直接地 答案 祷告 作为 一个 特别的 豁免 .
尤其是对于那些难以相信有一位能够直接接受并直接回应祈祷的人格神明，将其视为一种特殊恩赐的人来说。

[ðeɪ] [kæn; kən][faɪnd]['lɒdʒɪk][ɪn][ðə; ði][,kʌltɪ'veɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][drɪ'vaɪn] [spɑ:k] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n]
They can find logic in the cultivation of the Divine Spark which has been
他们 能 寻找 逻辑 在 这 栽培 的 这 神圣的 火花 哪个 有 到过
[bri:ðd] [ɪn][tu;; tə][ðem; ðəm] ,
breathed in to them ,
呼吸 在 到 他们 ,

他们可以从被注入体内的神圣火花的修炼中找到逻辑。

[ænd; ənd] [fi:l] [ðæt] [ɪn][ɪts] [grəʊθ] [tə'wɔ:d] [pə'fekʃ(ə)n] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ]
and feel that in its growth toward perfection the Laws of Nature are being
和 感觉 那 在 它是 生长 朝向 完美 这 法律 的 自然 是 存在
[ə'sɪstɪd] [ænd; ənd][nɒt]['vaɪələɪtɪd] ;
assisted and not violated ;
协助 和 不是 违反 ;

并且认为，在向完美发展的过程中，自然规律得到了帮助，而不是被违反了；

[waɪl] [tu;; tə] [sʌtʃ] [æz; əz][faɪnd] [feɪθ] [ɪn][ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)][gɒd][ænd; ənd] ['kʌmfət] [ænd; ənd]
while to such as find faith in a personal God and comfort and
尽管 到 这样的 作为 寻找 信仰 在 一个 个人的 上帝 和 舒适 和
同时，有些人会寻求对个人神灵的信仰和安慰。

" [get] [ði:] [brɪ'haɪnd][,em 'i:] ['seɪtn]
" Get Thee Behind me Satan
" 得到 汝 在后面 我 撒但

撒旦，退到我后面去！

" [help][ɪn][preə(r)] , [ðə; ði][ə'bɪləti][tu;; tə][bi;; bi][su:'prəriə(r)][tu;; tə] ['sɪnfl] [θɔ:ts] [wɪl] [gɪv]
" help in prayer , the ability to be superior to sinful thoughts will give
" 帮助 在 祷告 , 这 能力 到 是 优越的 到 罪恶的 想法 将要 给
[,stɪmjʊ'leɪ(ə)n][tu;; tə][ðeə(r)] [feɪθ] ,
stimulation to their faith ,
刺激 到 他们的 信仰 ,

“在祷告中得到帮助，能够战胜罪恶的念头，会增强他们的信仰。”

[ænd; ənd][bi;; bi][ə; eɪ] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [wɪtʃ] [tɔ:t] : - [get] [ði:] [brɪ'haɪnd][,em 'i:]
and be a fulfilment of the Example , which taught : ' Get thee behind me
和 是 一个 履行 的 这 例子 , 哪个 教授 : - 得到 你 在后面 我
, ['seɪtn] - !
, Satan ' !
, 撒但 - !

并要成为榜样的体现，这榜样教导我们：“撒旦，退到我后面去！ ”

" [ə; eɪ] ['sʌð(ə)rən]
" A SOUTHRON
" 一个 南方

“南方人

" [su:'piəriə(r)][tu:; tə] ['nɪgə(r)]
" Superior to Niggers
" 优越的 到 黑鬼

比黑鬼优越

" [ai][wɒz; wəz][t'ræv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [hu:] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best]
" I was traveling with a friend from the South who is one of the best
" 我 曾是 旅行 和 一个 朋友 从 这 南 WHO 是 一 的 这 最好的
[f'eləʊz] [ðæt][ai] [nəʊ] .
fellows that I know .
伙伴们 那 我 知道 .

“我和一位来自南方的朋友一起旅行，他是我认识的最好的人之一。”

[hi:; hi][ɪz][kaɪnd] , [kən'sɪdərət] , [f'ɪvəlɹəs] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] ['kærəktəraɪzɪz] [ə; eɪ] ['sʌðən]
He is kind , considerate , chivalrous , and all that characterizes a Southern
他 是 种类 , 周到 , 骑士精神 , 和 全部 那 具有特征 一个 南方
[dʒentlmən] ;
gentleman ;
绅士 ;

他为人善良、体贴、有骑士风度，具备南方绅士的所有特质；

[bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [aɪ'diə][ɒv; əv][d'ɪgnəti] [ɪn][sʌm; səm] [rɪ'spekts] , [ænd; ənd] [prɪ'sɪpɪteɪts]
but he has a false idea of dignity in some respects , and precipitates
但 他 有 一个 错误的 主意 的 尊严 在 一些 尊重 , 和 沉淀物
[kɒntrəvɜ:si] ['sʌmtaɪmz] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] ,
controversy sometimes without cause ,
争议 有时 没有 原因 ,

但他在某些方面对尊严的理解有误，有时还会无缘无故地引发争议。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hɪm'self][ɪz][tu:; tə] [bleɪm] [ɪn][ðə; ði][mætə(r)] .
and when he himself is to blame in the matter .
和 什么时候 他 他自己 是 到 责备 在 这 事情 .

以及当他自己在这件事上负有责任的时候。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ɪmənsɪ'peɪ(ə)n] ,
We were discussing the theory of Emancipation ,
我们 是 讨论 这 理论 的 解放 ,

我们当时在讨论解放理论，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'gri:d] [wɪð] [em 'i:][ɒn][ɔ:lməʊst][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [æt; ət] ['ɪʊ:] ,
and he agreed with me on almost all of the points at issue ,
和 他 同意 和 我 在 几乎 全部 的 这 积分 在 问题 ,

他几乎在所有争议点上都同意我的观点。

[ɪn][fækt][tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt][ai] [felt] [ðæt][hi:; hi] [əb'zɔ:bd] [ðə; ði][aɪ'diə] ['fʊli] ,
in fact to such an extent that I felt that he absorbed the idea fully ,
在 事实 到 这样的 一个 程度 那 我 毛毡 那 他 吸收 这 主意 完全 ,

事实上，我觉得他完全理解了这个意思，而且理解得非常透彻。

[wen] [hi:; hi] [sed] : " [jes] , [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] , [ænd; ənd][ai] [br'li:v] [ɪn][aɪ 'ti:] ,
when he said : " Yes , it is true , and I believe in it ,
什么时候 他 说 : " 是的 , 它 是 真的 , 和 我 相信 在 它 ,

当他说：“是的，这是真的，我相信它”时

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ai][hæv; həv] ['præktɪst] [aɪ 'ti:] ['sʌmwɒt] ; [bʌt; bət][ai] [kænt][stænd] [ɪm'pɜ:tɪnəns]
and I think I have practiced it somewhat ; but I can't stand impertinence
和 我 思考 我 有 练习 它 有些 ; 但 我 不能 站立 无礼
[frɒm; frəm] ['nɪgə(r)] ;
from niggers ;
从 黑鬼 ;

我觉得我在这方面练习过一些；但我无法容忍黑鬼的无礼；

[ðeɪ] [rʌb] [ʌp] [ə'genst] [ˌem 'iː][ɔːl][ðə; ði][taɪm] , [ænd; ənd] [ə'hɔɪ] [ˌem 'iː] ['terəbli] , [ɪ'speʃəli] [ðɪːz]
they rub up against me all the time , and annoy me terribly , especially these
他们 擦 向上 反对 我 全部 这 时间 , 和 烦人 我 可怕 , 尤其 这些
['pʊlmən] ['pɔːtəz] . "
Pullman porters . "
普尔曼 搬运工 . "

他们老是蹭我，烦死我了，尤其是这些普尔曼列车员。

" [jes] , " [sed] [ai][ɪn][rɪ'plaɪ] ,
" **Yes , " said I in reply ,**
" 是的 , " 说 我 在 回复 ,

“是的，”我回答道。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'teɪnd] ['prɪti] [gʊd] [self] - [kən'trəʊl][ænd; ənd][hæv; həv] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [praʊd]
" **you have attained pretty good self - control and have reason to be proud**
" 你 有 已达到 漂亮的 好的 自己 - 控制 和 有 原因 到 是 自豪的
[ɒv; əv][aɪ 'tiː] ;
of it ;
的 它 ;

“你已经培养出了相当不错的自制力，有理由为此感到自豪；

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] ['nɪəli] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mæn] ;
you are pretty nearly a perfect man ;
你 是 漂亮的 几乎 一个 完美的 男人 ;

你几乎是个完美的人；

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][suː'piəriə(r)][tuː; tə][ɪz][ə; eɪ]['nɪɡə(r)] .
the only thing you are not superior to is a nigger .
这 仅有的 事物 你 是 不是 优越的 到 是 一个 黑鬼 .

你唯一不如的就是黑鬼。

" [ðə; ði] [rɪ'bjʊːk] [ɪm'prest] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['truːɪzəm] [ðæt] [hæd; həd]['nevə(r)] [ə'kɜːd] [tuː; tə][hɪm][ɪn]
" **The rebuke impressed him as a truism that had never occurred to him in**
" 这 训斥 印象深刻 他 作为 一个 真理 那 有 绝不 发生 到 他 在
[ðæt] [laɪt] [brɪ'fɔː(r)] .
that light before .
那 光 前 .

“这番斥责让他意识到，这句老生常谈的道理，是他以前从未从这个角度思考过的。”

[ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ,
The truth of the matter is ,
这 真相 的 这 事情 是 ,

事实是，

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][hæd; həd][bəʊθ] [ɪk'spiəriənsɪz] [tuː; tə] [pruːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] [əʊn] [ˌsætɪs'fæk(ə)n] ,
and I have had both experiences to prove it to my own satisfaction ,
和 我 有 有 两个都 经历 到 证明 它 到 我的 自己的 满意 ,
[æn'tægənɪzəm][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][æn'tægənɪzəm] .
antagonism invites antagonism :
对抗 邀请 对抗 .

我亲身经历过这两种情况，足以证明：对抗只会招致对抗。

[ə; eɪ] ['fɒstə] [dɪs'laɪk][ɔː(r)][æn; ən][æn'tɪsɪpeɪtɪd]['frɪk(ə)n] [sendz] [aʊt][ə; eɪ] [[ɑːft] [ɪn] [əd'vɑːns] [wɪt]
A fostered dislike or an anticipated friction sends out a shaft in advance which
一个 寄养 不喜欢 或者 一个 预期 摩擦 发送 出去 一个 轴 在 进步 哪个
[rɪ'baʊndz] [ænd; ənd] [rɪ'baʊndz] [wɪð] ['kwɪkənɪŋ] [vaɪ'breɪ(ə)nz] .
rebounds and rebounds with quickening vibrations .
反弹 和 反弹 和 加速 振动 .

预先产生的厌恶或预期的摩擦会提前发出一个轴，这个轴会以越来越快的振动反复反弹。

[ɪf] [wʌŋ][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɜːtɪnəns] [frɒm; frəm]['eni] [sɔːs] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['prɪti] [ʃə(r)]
If one is looking for impertinence from any source he will be pretty sure
如果 一 是 寻找 为了 无礼 从 任何 来源 他 将要 是 漂亮的 当然
[tuː; tə][faɪnd][,aɪ 'tiː] ;
to find it ;
到 寻找 它 ；

如果一个人想从任何来源寻找无礼之举，他几乎肯定能找到；

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] ['kæərɪz] [ə; eɪ][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːt] [friː] [frɒm; frəm]['predʒədɪs] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]
but if he carries a mind and heart free from prejudice , which is the
但 如果 他 携带 一个 头脑 和 心 自由的 从 偏见 , 哪个 是 这
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] ,
condition of Emancipation ,
状况 的 解放 ,
但如果他拥有一颗没有偏见的心灵，而这正是获得解放的条件，

[ðə; ði] [ʌ:ft] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [, ʌn'lu:s] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'stɜːbɪŋ] [var'breɪ(ə)nɪz] [wɪl] [nɒt][ə'kɜː(r)] .
the shaft will not be unloosed , and the disturbing vibrations will not occur .
这 轴 将要 不是 是 解开 , 和 这 令人不安 振动 将要 不是 发生 .
轴不会松动，也不会产生令人不安的振动。

[aɪ][duː; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt] ['pɔɪlmən] ['pɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)]['evə(r)] [dɪs'kɜːtiəs] [tuː; tə] ['fɪlɪps] [brʊks]
I do not believe that Pullman porters were ever discourteous to Phillips Brooks
我 做 不是 相信 那 普尔曼 搬运工 是 曾经 无礼 到 菲利普斯 布鲁克斯
,
/
,
我不认为普尔曼列车员曾对菲利普斯·布鲁克斯无礼过。

[ɔː(r)] ['edwəd] ['evərɪt] [heɪl] , [ɔː(r)][prə'fesə(r)] [swɪŋ] [ɔː(r)][men][ɒv; əv][ðeə(r)]['kæɪlɪbə(r)][ɒv; əv][maɪnd] ;
or Edward Everett Hale , or Professor Swing or men of their caliber of mind ;
或者 爱德华 埃弗雷特 黑尔 , 或者 教授 摇摆 或者 男人 的 他们的 口径 的 头脑 ;
或者像爱德华·埃弗里特·黑尔，或者像斯温教授，或者像他们这样才华横溢的人；

[ɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ,
or if they were ,
或者 如果 他们 是 ,
或者如果他们的是的话，

[aɪ][duː; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt][ðə; ði] [ɪm'pɜːtɪnəns] [meɪd] ['eni] [ɪm'pre(ə)n] [ɒn][ðem; ðəm] [ɪk'sept] [tuː; tə]
I do not believe that the impertinence made any impression on them except to
我 做 不是 相信 那 这 无礼 制成 任何 印象 在 他们 除了 到
[ɪk'saɪt] ['pɪti] .
excite pity .
激发 遗憾 .
我不认为这种无礼行为给他们留下了任何印象，除了激起他们的怜悯之外。

[fɪə(r)] [dɪ'speld]
FEAR DISPELLED
害怕 驱散
恐惧消散

[fɪə(r)] [dɪ'speld]
Fear Dispelled
害怕 驱散
恐惧消散

[ðə; ði][məʊst][rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['eɪdəns] [ɪn] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][maɪ] ['θɪəri] [ðæt][frə(r)][ɪz] [dɪ'speld] [wɪð]
The most remarkable evidence in support of my theory that fear is dispelled with
这 最多 卓越 证据 在 支持 的 我的 理论 那 害怕 是 驱散 和
['wʌri] ,
worry ,
担心 ,

支持我“担忧可以驱散恐惧”这一理论的最显著证据是：

[ænd; ənd] [wɪt] [kə'ɒbə,reɪt] [maɪ][əʊn] [ɪk'spiəriəns] ,
and which corroborates my own experience ,
和 哪个 证实 我的 自己的 经验 ,

这与我自身的经历相符，

['kɒmz] [frɒm; frəm][æn; ən][əʊld] [frend] [hu:] [wʌnz][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɒk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [straʊk] [ɒv; əv]
comes from an old friend who once had a shock from a stroke of
来 从 一个 老的 朋友 WHO 一次 有 一个 震惊 从 一个 中风 的
['laɪtnɪŋ] ,
lightning ,
闪电 ,

这句话出自一位老朋友之口，他曾被闪电击中过。

[ænd; ənd] [hu:] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ,
and who , on account of it ,
和 WHO , 在 帐户 的 它 ,

并且，正因如此，

[hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)] [j'ɪəz] ['sʌfəd] ['retʃɪdli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'preʃn] [ə'kɪn][tu:; tə] [ɪn'vɒləntri]
has for years suffered wretchedly from a depression akin to involuntary
有 为了 年 遭受 可悲地 从 一个 沮丧 类似的 到 非自愿
[frə(r)] [wen'evə(r)] [ðə; ði] ['weðə(r)] [hæz; həz]['ɪndə,kertɪd][æn; ən] [ə'prəʊtʃɪŋ] [stɔ:m] .
fear whenever the weather has indicated an approaching storm .
害怕 每当 这 天气 有 表明的 一个 接近 风暴 .

多年来，每当天气预报显示暴风雨即将来临，他都会遭受一种类似不由自主的恐惧的抑郁症的折磨。

[hi:; hi][hæz; həz] [ək'septɪd] [ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][,ɪmənsɪ'peɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'dʒʊɪd] [dɪ'lɪvərəns]
He has accepted the possibility of Emancipation and enjoyed deliverance
他 有 公认 这 可能性 的 解放 和 享受 解救

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæ(ə)nz] ,
from the passions ,
从 这 激情 ,

他接受了获得解放的可能性，并享受到了摆脱情欲的解脱。

[bʌt; bət] ['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] [hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [naʊ] [ɪ'mju:nəti] [frɒm; frəm] ['eni] [ʌn'kʌmfətəb(ə)l] ['fi:lɪŋ]
but strangely enough has also now immunity from any uncomfortable feeling
但 奇怪的 足够的 有 还 现在 免疫 从 任何 不舒服 感觉
['djʊərəɪŋ] [ɪ'lektɪk] [stɔ:rmz] .
during electric storms .
期间 电的 暴风雨 .

但奇怪的是，现在他似乎也免疫了雷暴天气带来的任何不适感。

[tɪ'mɪdəti] [,dɪsə'piə]
TIMIDITY DISAPPEARS
胆怯 消失

胆怯消失了

[ə'nʌðə(r)] [kən'vɜ:t] [steɪts] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [lɒst] [ɔ:l] [tɪ'mɪdəti] , [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən]
Another convert states that he has lost all timidity , in the presence of an
其他 转变 各州 那 他 有 丢失的全部 胆怯 , 在 这 在场 的 一个
['ɔ:diəns] ,
audience ,
观众 ,

另一位皈依者表示，他在众人面前已经完全不再胆怯。

[wɪtʃ] [ˈfɔːməli] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [əʊvəˈkʌm] .
which formerly he could not overcome .
哪个 以前 他 可以 不是 克服 .

这是他以前无法克服的。

[ˈtɒmsən] [dʒeɪ] . [ˈhʌdsən]
THOMSON J. HUDSON
汤姆逊 J . 哈德逊

汤姆森J·哈德森

[ˈsaɪkɪk] [ˈeɪdəns]
Psychic Evidence
精神 证据

心灵感应证据

[ˈmɪstə(r)] . [ˈtɒmsən] [dʒeɪ] . [ˈhʌdsən] , [ɪn][hɪz; ɪz] [lɔː] [ɒv; əv] [ˈsaɪkɪk] [fəˈnɒmɪnə] ,
Mr Thomson J. Hudson, in his Law of Psychic Phenomena ,
先生 : 汤姆逊 J . 哈德逊 , 在 他的 法律 的 精神 现象 ,

汤姆逊J·哈德森先生在他的《心灵现象定律》中写道：

[hæz; həz] [mˈɑːfəld] [ə; eɪ] [greɪt] [əˈreɪ] [ɒv; əv] [ɔːˈθentɪk] [ˈeɪdəns] , [ˈgæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
has marshalled a great array of authentic evidence, gathered from the
有 集结 一个 伟大的 大批 的 真正的 证据 , 聚集 从 这
[rɪˈsɜːtɪz] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [səˈsaɪətɪz] ,
researches of many Psychological Societies ,
研究 的 许多 心理 社会 ,

汇集了大量来自众多心理学会研究的真实证据，

[wɪtʃ] [ɔːl] [pruːv] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ˈəʊvə(r)][ɪtˈself][ænd; ænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
which all prove the power of the mind over itself and over the body ,
哪个 全部 证明 这 力量 的 这 头脑 超过 本身 和 超过 这 身体 ,

这一切都证明了精神对自身和身体的强大力量。

[ænd; ænd][ɪts] [əˌmiːnəˈbɪləti] [tuː; tə] [səˈdʒestʃən] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [rɪˈseptɪv] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [feɪθ] .
and its amenability to suggestion, under the receptive condition of faith .
和 它是 顺从 到 建议 , 在下面 这 接受 状况 的 信仰 .

以及在信仰的接受条件下，它对暗示的适应性。

[wʌn][kæn; kən][nɒt] [riːd] [ðɪs] [ˈeɪb(ə)] [wɜːk] [wɪˈðaʊt] [brɪˈkʌmɪŋ] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n][ɪz]
One can not read this able work without becoming convinced that Emancipation is
— 能 不是 读 这 有能力的 工作 没有 成为 确信 那 解放 是
[ɪnˈtaɪəli] [ˈpɒsəb(ə)] .
entirely possible .
完全 可能的 .

读完这部杰作，你一定会确信解放是完全可能的。

[ˈeni] [wʌn] [huː] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [lɜːn] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][stɔː(r)d] [wɪˈðɪn] [hɪm] ,
Any one who wishes to learn something of the power stored within him ,
任何 — WHO 愿望 到 学习 某物 的 这 力量 存储 之内 他 ,

任何想要了解自身蕴藏力量的人，

[wɪl] [duː; də] [wel] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ˈsaɪkɪk] [fəˈnɒmɪnə] .
will do well to read the Law of Psychic Phenomena .
将要 做 出色地 到 读 这 法律 的 精神 现象 .

建议阅读《心灵现象法则》。

[ðə; ði] [səkˈses] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkiːliː] [kɪʊə(r)][ɪn] [ˈkɒŋkə] [ðə; ði][ˈhæbɪts][ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ˈəʊpiəm] ,
The success of the Keeley Cure in conquering the habits of drinking, opium ,
这 成功 的 这 基利 治愈 在 征服 这 习惯 的 喝 , 鸦片 ,

基利疗法在克服酗酒、吸食鸦片等恶习方面取得了成功。

[ænd; ənd][tə'bækəʊ] , [ɪz] [pru:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['efɪkəsi] [ɒv; əv][dʒɜ:m] ['tri:tmənt] [weə(r)][ðə; ði][dʒɜ:rmz]
and tobacco , is proof of the efficacy of germ treatment where the germs
和 烟草 , 是 证明 的 这 功效 的 细菌 治疗 在哪里 这 细菌
[ɑ:(r); ə(r)] ['senʃuəl] , [ɔ:(r)]['ment(ə)l] .
are sensual , or mental .
是 感性的 , 或者 精神的 .

烟草证明了细菌治疗的有效性，无论细菌是感官上的还是精神上的。

[ɪf] [bar'klɔ:raɪd][ɒv; əv][gəʊld][kæn; kən][kjʊə(r)] [sʌt] [dred] ['pæj(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æpɪtart] ,
If bichloride of gold can cure such dread passions of the appetite ,
如果 二氯化物 的 金子 能 治愈 这样的 恐惧 激情 的 这 食欲 ,
如果氯化金能治愈如此可怕的食欲，

[meɪ] [nɒt] [bar'klɔ:raɪd][ɒv; əv] ['kɒmən] [sens] [kjʊə(r)][ðə; ði][bæd]['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [kɔ:z]
may not bichloride of common sense cure the bad habits of the mind that cause
可能 不是 二氯化物 的 常见的 感觉 治愈 这 坏的 习惯 的 这 头脑 那 原因
[ðem; ðəm] ?
them ?
他们 ?

常识或许不能治愈导致不良思维习惯的根源？

[ə; eɪ]['ma:stə(r)] ['wɜ:kəmən]
A MASTER WORKMAN
一个 掌握 工人
一位技艺精湛的工匠

[sɔ:s] [ɒv; əv][ɔ:l] [welθ]
Source of All Wealth
来源 的 全部 财富
万物之源

[ænd; ənd] [naʊ] ,
And now ,
和 现在 ,
现在，

['kɒmz] [ə; eɪ][skræp][ɒv; əv] ['eɪdəns] [ðæt] [ɪz]['væljuəb(ə)l][br'kəz; br'kɒz][,aɪ 'ti:][ɪz] ['fɜ:nɪʃt] [baɪ][ə; eɪ][mæn]
comes a scrap of evidence that is valuable because it is furnished by a man
来 一个 废料 的 证据 那 是 有价值的 因为 它是 提供 经过 一个 男人
[hu:z] [ɪk'spiəriəns] [ɪz][waɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [meɪk] [ðə; ði] [welθ] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɔ:l][ɪn'dʒɔɪ]
whose experience is wide among the people who make the wealth which we all enjoy
谁 经验 是 宽的 之中 这 人们 WHO 制作 这 财富 哪个 我们 全部 享受
;
;
;
;

一条有价值的证据碎片来自一位在创造我们所有人所享受的财富的人群中拥有丰富经验的人；

[tu:; tə] [hu:m] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][də'rektli] [ɪn'detɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['lʌkʃəriz] [ɒv; əv]
to whom we are directly indebted for the comforts and luxuries of
到 谁 我们 是 直接地 负债累累 为了 这 舒适 和 奢侈品 的
[laɪf] ;
life ;
生活 ;

我们生活中的舒适和奢华都直接归功于他们；

[ænd; ənd] [hu:z] [ɪn'dɔ:smənt] [ɒv; əv][æŋ; ən][aɪ'diə][ɔ:(r)] [rɪ'fɔ:m] [ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [meɪk] [,aɪ 'ti:]
and whose endorsement of an idea or reform is necessary to make it
和 谁 代言 的 一个 主意 或者 改革 是 必要的 到 制作 它
[brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fi:tə(r)] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɪstəm] [ɔ:(r)] ['gʌvənmənt] .
become a feature of our system or government .
变得 一个 特征 的 我们的 系统 或者 政府 .

并且，只有得到其支持，才能使某种理念或改革成为我们制度或政府的特征。

[hiː; hi][went][west][ˈmeni][jɪˈæz][əˈgəʊ][frɒm; frəm][njuː][jɔːk][ə; eɪ][məˈkænɪk; mɪˈkænɪk][baɪ][treɪd][**He went west many years ago from New York, a mechanic by trade,**他 去 西方 许多 年 前 从 新的 约克 , 一个 机械 经过 贸易 , 他多年前从纽约去了西部, 职业是机械工。

[ænd; ənd][faʊnd][ɪmˈplɔɪmənt][ɪn][ðə; ði][ʃɒps][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][greɪt][ˈreɪlɹəʊdz][**and found employment in the shops of one of the great railroads.**和 成立 就业 在 这 商店 的 一 的 这 伟大的 铁路 . 并在一家大型铁路公司的车间找到了工作。

[ɪn][taɪm][hiː; hi][wəz; wəz][ədˈvɑːnst][tuː; tə][ðə; ði][pəˈzi(ə)n][ɒv; əv][ˈfɔːmən][**In time he was advanced to the position of foreman.**在 时间 他 曾是 先进的 到 这 位置 的 领班 . 后来他晋升为工头。

[ɪn][ˈpraɪvət][laɪf][hiː; hi][ɪz][naʊ][ə; eɪ][ˈbærən][ˈbaʊntɪf(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈsɜːvɪs][ɒv; əv][ˈevrɪbɒdi][wɪˈðɪn][hɪz; ɪz][**In private life he is now a Baron Bountiful in the service of everybody within his reach.**在 私人的 生活 他 是 现在 一个 男爵 丰富 在 这 服务 的 大家 之内 他的 抵达 . 在私生活中, 他现在是一位慷慨的男爵, 竭诚为他所能帮助的所有人服务。

[æz; əz][-][ɒv; əv][ˈleɪbə(r)][ˌɔːrgənəˈzeɪʃənz][**As Masterworkman of Labor Organizations,**作为 - 的 劳动 组织 , 作为劳动组织的大师,

[hiː; hi][hæz; həz][ɜːrdʒd][ðə; ði][dʒʌst][kɔːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈkɒnfrɛə][wɪð][ðə; ði][səkˈses][ðæt][fɒləʊz][**he has urged the just cause of his confreres with the success that follows**他 有 敦促 这 只是 原因 的 他的 同僚 和 这 成功 那 跟随 认真 定罪 . 他以坚定的信念, 成功地推动了同伴们的正义事业。

[ɪn][ðə; ði][ˈɪntɪmət][ˈkɒnfɪdəns][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪmˈplɔɪər][**In the intimate confidence of his employers,**在 这 亲密的 信心 的 他的 雇主 , 在他的雇主们的私密谈话中,

[hiː; hi][hæz; həz][prɪˈzentɪd][ðəə(r)][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkɒntrəvɜːsi][tuː; tə][ðə; ði][men][wɪˈðaʊt][ˈeni][ɒv; əv][**he has presented their side of a controversy to the men without any of**他 有 呈现 他们的 边 的 一个 争议 到 这 男人 没有 任何 的 的 虚假陈述 的 一个 煽动者 . 他向这些人陈述了他们这边的争议立场, 没有像煽动者那样歪曲事实。

[brɪŋz][ˈsʌnɪst][ˈkʌmfət][**Brings Sunniest Comfort**带来 阳光最灿烂 舒适 带来最阳光般的舒适

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈprezɪdənt][ɒv; əv][ə; eɪ][saʊnd][ˈbɪldɪŋ][ænd; ənd][ləʊn][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn][wɪˈðaʊt][**He is the President of a sound Building and Loan Association, without salary,**他 是 这 总统 的 一个 声音 建筑 和 贷款 协会 , 没有 薪水 , 他是一家稳健的建筑贷款协会的主席, 不领取薪水。

[nɒt][tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self] ,
not to make money for himself ,
不是 到 制作 钱 为了 他自己 ,

不是为了自己赚钱，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌ:pəs] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [bɪld] [ænd; ənd] [əʊn] [hoʊmz] ;
but for the purpose of helping his men to build and own homes ;
但 为了 这 目的 的 帮助 他的 男人 到 建造 和 自己的 房屋 ;

但目的是为了帮助他的部下建造和拥有房屋；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][felt][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] [ɪn] [ðæt] [də'rek(ə)n] ,
and those who have felt his assistance in that direction ,
和 那些 WHO 有 毛毡 他的 协助 在 那 方向 ,

以及那些感受到他在这方面帮助的人，

[ænd; ənd] [əʊ] [hɪm] [dets] [ɒv; əv]['grætɪtju:d][fɔ:(r); fə(r)] ['veəriəs] [,benɪ'fækʃən] , [ɑ:(r); ə(r)] ['nʌmbəd]
and owe him debts of gratitude for various benefactions , **are numbered**
和 欠 他 债务 的 感激 为了 各种各样的 恩惠 , 是 编号

[baɪ][ðə; ði] ['hʌndrədz] .
by the hundreds .
经过 这 数百 .

人们对他感激不尽，数以百计。

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['sɪknəs] , [hi:; hi] [brɪŋz] ['sɒlɪd][help][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌniɪst] [ɒv; əv] ['kʌmfət] ;
Whenever there is sickness , he brings solid help and the sunniest of comfort ;
每当 那里 是 疾病 , 他 带来 坚硬的 帮助 和 这 阳光最灿烂 的 舒适 ;

每当有人生病时，他都会带来切实的帮助和最温暖的安慰；

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)][ɪz] [deθ] ,
and when there is death ,
和 什么时候 那里 是 死亡 ,

当死亡发生时，

[hi:; hi] [nəʊz] [dʒʌst] [haʊ] [best][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [ə'flɪktɪd] ['fæməli] [wɪð] [ðəʊz] ['delɪkət] [ə'tenʃən]
he knows just how best to serve the afflicted family with those delicate attentions
他 知道 只是 如何 最好的 到 服务 这 受苦的 家庭 和 那些 精美的 注意
[wɪtʃ] [rɪ'li:v] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [rɪ'pʌlsɪvli] [mə'tɪəriəl]['di:teɪlz] ,
which relieve them from repulsively material details ,
哪个 缓解 他们 从 令人厌恶地 材料 细节 ,

他深谙如何用体贴入微的关怀来服侍受苦的家庭，使他们摆脱令人厌恶的物质琐事。

[hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ['ɔ:lweɪz] ['brɪŋɪŋ] ['kʌmfət] ['i:v(ə)n][ʼʌndə(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)] [wɒnt]
his presence always bringing comfort even under circumstances in which people want
他的 在场 总是 带来 舒适 甚至 在下面 情况 在 哪个 人们 想
[məʊst][tu:; tə][bi:; bi][ə'ləʊn] .
most to be alone .
最多 到 是 独自的 .

即使在人们最想独处的时候，他的出现总能带来安慰。

[hɪz; ɪz] ['sɪmpəθi] [ɪz][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] ,
His sympathy is universal ,
他的 同情 是 普遍的 ,

他的同情心是普世的。

[ænd; ənd] [rɪ'flekts] [ɪt'self][ɪntu:][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ɔ:l] [wɪð] [hu:m] [hi:; hi] ['kɒmz] [ɪn]['kɒntækt] .
and reflects itself into the hearts of all with whom he comes in contact .
和 反映 本身 进入 这 心 的 全部 和 谁 他 来 在 接触 .

并将这种特质传递给所有与他接触的人。

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [ə'pri:ʃiɪɪtɪd]
Emancipation Appreciated
解放 感谢

解放受到赞赏

[tuː; tə] [sʌt] [ə; eɪ][mæn] , [wʌn] [wʊd] [ˈnæt(ə)rəli] [θɪŋk] [ðə; ði] [dɪˈpresɪŋ] [ˈpæʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)]
To such a man , one would naturally think the depressing passions were
到 这样的 一个 男人 , 一 会 自然 思考 这 沉闷 激情 是
[ˈstrendʒər] ,
strangers ,
陌生人 ,

对于这样的人来说，人们自然会认为那些令人沮丧的情感是陌生的。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [wɪˈðəʊt] [ðem; ðəm] ;
and that he must have been born without them ;
和 那 他 必须 有 到过 出生 没有 他们 ;
他一定是天生就没有这些器官；

[bʌt; bət][hiː; hi] [əˈʃʊə] [em ˈiː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz]
but he assures me that he was a slave to them for many years
但 他 保证 我 那 他 曾是 一个 奴隶 到 他们 为了 许多 年
,
,
,

但他向我保证，他曾是他们的奴隶多年。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfraɪ(ə)nd] [aʊt][ɒv; əv] [ˈhɑːrbərɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ][ə; eɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] ,
and that he was frightened out of harboring them by a physician ,
和 那 他 曾是 害怕 出去 的 窝藏 他们 经过 一个 医生 ,
他还说，一位医生吓唬他，让他不敢窝藏他们。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [wɒtˈevə(r)] [gʊd] [hiː; hi][hæz; həz] [əˈkʌmplɪʃt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈhʌmb(ə)l] [sfɪə(r)] ([æz; əz]
and that whatever good he has accomplished in his humble sphere (as
和 那 任何 好的 他 有 完成 在 他的 谦逊的 领域 (作为
[hiː; hi][kɔːlɪz][,aɪ ˈtiː]) [hiː; hi] [əˈtrɪbjʊːts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɑːʃ(ə)l][,ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈdɒktəz]
he calls it) he attributes to the partial Emancipation which his doctor's
他 呼叫 它) 他 属性 到 这 部分的 解放 哪个 他的 医生的
[ˈwɔːnɪŋ] [led][hɪm][tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [əˈpɒn][hɪmˈself] .
warning led him to enforce upon himself .
警告 引领 他 到 执行 之上 他自己 .

而他（自称）在他卑微的领域内所取得的任何成就，都归功于医生的警告促使他对自己实施的部分解放。

[ðə; ði][ˈstɔːri] [ðæt] [fɒləʊz] [wɒz; wəz] [ɪˈlɪsɪtɪd] [ɒn] [ˈhɪərɪŋ] [æn; ən] [ˈaʊtləɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθɪəri] [ɒv; əv]
The story that follows was elicited on hearing an outline of the theory of
这 故事 那 跟随 曾是 引发的 在 听力 一个 大纲 的 这 理论 的
[ˈpɒsəb(ə)l][,ɪ,mænsɪˈpeɪʃ(ə)n][æz; əz] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ðɪːz] [ˈpeɪdʒɪz] .
possible Emancipation as presented in these pages .
可能的 解放 作为 呈现 在 这些 页面 .

接下来的故事是在听了本书中提出的关于可能的解放理论的概要之后产生的。

" [stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] :
" **Stop right there** :
" 停止 正确的 那里 :

“就此打住：

[doʊnt][gəʊ][ˈeni] [ˈfɑːðə(r)] [tɪl] [aɪ][hæv; həv] [tɔːkt] [wɪð] [juː; jʊ][əˈbaʊt] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
don't go any farther till I have talked with you about that part of it .
不 去 任何 更远 直到 我 有 谈话 和 你 关于 那 部分 的 它 .

在我跟你谈过那部分内容之前，不要再往前走了。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [truː] [æz; əz][ˈɡɒsp(ə)l] , [bʌt; bət][aɪ][ˈnevə(r)] [ŋjuː] [wɒt] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
It is as true as gospel , but I never knew what it was .
它 是 作为 真的 作为 福音 , 但 我 绝不 知道 什么 它 曾是 .

这话一点不假，但我以前从不知道它是什么。

[ai][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ɪk'spiəriəns] [wɪtʃ] [meɪks] [em 'i:] [nəʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] ,
I have had an experience which makes me know that it is true ,
我 有 有 一个 经验 哪个 制作 我 知道 那 它 是 真的 ,
我曾有过一次经历, 让我确信这是真的。

[bʌt; bət][ai][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
but I didn't know the reason for it .
但 我 没有 知道 这 原因 为了 它 .
但我不知道原因。

[wen] [ðə; ði][ˈdɑ:ktərz][təʊld][em 'i:] [ðæt] [ai][mʌst; məst][kwɪt] ['wʌrɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['i:zi] ,
When the doctors told me that I must quit worrying and take it easy ,
什么时候 这 医生 讲述 我 那 我 必须 辞职 令人担忧 和 拿 它 简单的 ,
医生告诉我, 我必须停止担忧, 放松心情。

[ɔ:(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [wʊd] [du:; də][em 'i:][nəʊ] [gʊd] , [ænd; ənd][ai] [wʊd] [daɪ] ,
or medicine would do me no good , and I would die ,
或者 药品 会 做 我 不 好的 , 和 我 会 死 ,
否则药物对我毫无用处, 我会死的。

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ðeɪ] [tel] [em 'i:] [ðæt] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈnesəsəri] ,
why didn't they tell me that anger and worry were not necessary ,
为什么 没有 他们 告诉 我 那 愤怒 和 担心 是 不是 必要的 ,
为什么他们不告诉我, 愤怒和担忧都是没有必要的?

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðeɪ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ?
and that it was they that I was suffering from ?
和 那 它 曾是 他们 那 我 曾是 痛苦 从 ?
原来我遭受的痛苦都是因为他们?

[ai] [wʊd] [hæv; həv] [ˌʌndəˈstʊd] [aɪ 'ti:][ˈbetə(r)] ,
I would have understood it better ,
我 会 有 理解 它 更好的 ,
我本可以更好地理解它。

[ænd; ənd][ai] [ˌwʊdnt] [hæv; həv][hæd; həd][səʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈbaʊt] [ˈfɪrɪŋ] [ai] [wʊd] [hæv; həv]
and I wouldn't have had so much trouble about fearing I would have
和 我 不会 有 有 所以 很多 麻烦 关于 害怕 我 会 有
[ðem; ðəm] [bæk] [sʌm; səm][taɪm][ɪn] [spart] [ɒv; əv][maɪˈself] .
them back some time in spite of myself .
他们 后退 一些 时间 在 尽管如此 的 我 .

而且, 我也不会那么担心自己会在某个时候不由自主地把它们还回去。

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ðə; ði] [ˈpri:tʃə] [tel] [em 'i:] [ðɪs] [wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Why didn't the preachers tell me this when I was a boy ,
为什么 没有 这 传道者 告诉 我 这 什么时候 我 曾是 一个 男生 ,
为什么我小时候牧师们不告诉我这些?

[ænd; ənd][let][em 'i:][brɪˈɡɪn][tu:; tə][lɪv; laɪv] [ðen] ,
and let me begin to live then ,
和 让 我 开始 到 居住 然后 ,
那么, 就让我开始真正地生活吧。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [tɪl] [ai][gɒt][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][əʊld][mæn][ɔ:(r)] [ˈprɪti] [nɪə(r)][tu:; tə][aɪ 'ti:] ?
instead of waiting till I got to be an old man or pretty near to it ?
反而 的 等待 直到 我 得到 到 是 一个 老的 男人 或者 漂亮的 靠近 到 它 ?
难道要等到我老了或者快老了才去做吗?

[ju:; jʊ][kæn; kən][bet] [ðæt] [maɪ] [bɔɪz] [wɪl] [nəʊ] [ðɪs] [θɪŋ] [raɪt] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv]
You can bet that my boys will know this thing right away , and live
你 能 赌注 那 我的 男孩们 将要 知道 这 事物 正确的 离开 , 和 居住
你可以肯定, 我的孩子们会立刻明白这件事, 并且活下来。

" [ðə; ði][əʊld] [ˈdʒentlmən] [ni:dz] [aɪ ˈti:]
" The Old Gentleman Needs it
" 这 老的 绅士 需求 它

这位老先生需要它

" [aɪ ˈti:] [tu:] , [ænd; ənd][aɪ][wɒnt][maɪ][men][tu;; tə] [nəʊ] [aɪ ˈti:] .
" it too , and I want my men to know it .
" 它 也 , 和 我 想 我的 男人 到 知道 它 .

“我也希望我的部下知道这一点。”

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋ] [ðeɪ] [ni:d] [tu;; tə] [kəmˈpli:t] [ðeə(r)] [ˈhæpinəs] .
It is the only thing they need to complete their happiness .
它 是 这 仅有的 事物 他们 需要 到 完全的 他们的 幸福 .

这是他们获得幸福所需要的唯一东西。

[ðə; ði][əʊld] [ˈdʒentlmən] [ni:dz] [aɪ ˈti:] , [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . — — ,
The old gentleman needs it , and Mr : — — ,
这 老的 绅士 需求 它 , 和 先生 : — — ,

这位老先生需要它，还有一—先生。

[ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] — — ([ˈmenʃnɪŋ] [ə; eɪ][ˈhʌmbə(r)][pʊ; əv] [wel] [nəʊn] [men] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)]
and Mr — — (mentioning a number of well known men who are their
和 先生 — — (提及 一个 数字 的 出色地 已知 男人 WHO 是 他们的
[əʊn] [wɜ:st] [ˈenəmɪz] ,
own worst enemies ,
自己的 最差 敌人 ,

还有一—先生（提及一些众所周知的、自己最大的敌人），

[hu:] [hɑ:m][nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [ðəmˈselvz] , [bʌt; bət] [hu:z] [əˈbju:s][pʊ; əv][self] , [θru:] [ˈwʌri] ,
who harm no one but themselves , but whose abuse of self , through worry ,
WHO 伤害 不 一 但 他们自己 , 但 谁 虐待 的 自己 , 通过 担心 ,
他们不伤害任何人，只伤害自己，但他们因担忧而过度自残，

[ɪz][æz; əz] [ˈmɜ:sɪləs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtɔ:tʃə] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪŋkwɪˈzɪʃn]) ;
is as merciless as the tortures of the Inquisition) ;
是 作为 无情 作为 这 酷刑 的 这 宗教裁判所) ;

如同宗教裁判所的酷刑一样残酷无情)；

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] !
and what a blessing it would be for the women !
和 什么 一个 祝福 它 会 是 为了 这 女性 !

这对女性来说将是多么大的福气啊！

[si:] [hɪə(r)] , [aɪ][wɒnt][ə; eɪ][ˈhʌndrəd] [pʊ; əv] [ðəʊz] [bʊks] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpʌblɪʃt]
See here , I want a hundred of those books as soon as they are published
看 这里 , 我 想 一个 百 的 那些 图书 作为 很快 作为 他们 是 已发布
,
:
,

你看，这些书一出版我就想要一百本。

[ænd; ənd][aɪ] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [wɪl][du;; də][ə; eɪ] [hi:p] [pʊ; əv] [gʊd] .
and I know where they will do a heap of good .
和 我 知道 在哪里 他们 将要 做 一个 堆 的 好的 .

我知道它们会在哪些方面发挥巨大的作用。

[ðeɪ] [wɪl] [bi;; bi][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][pʊ; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈdɑ:ktərz] ,
They will be better than the medicine of all the doctors ,
他们 将要 是 更好的 比 这 药品 的 全部 这 医生 ,

它们将比所有医生的药都好。

[ænd; ənd][duː; də][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [gʊd] [br'saɪdz] .
and do a lot of good besides .
和 做 一个 很多 的 好的 除了 .

而且除此之外，还做了很多好事。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kə'mɪt] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][təʊld][em 'iː][tuː; tə] ['meməri] ,
I'm going to commit what you have told me to memory ,
我是 去 到 犯罪 什么 你 有 讲述 我 到 记忆 ,

我会把你告诉我的话牢记在心。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [tel] [ˈpi:p(ə)] [ə'baʊt][,aɪ 'tiː] [ɪf] [aɪ] ['hævnt] [gɒt][ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][em 'iː] .
so as to tell people about it if I haven't got a book by me .
所以 作为 到 告诉 人们 关于 它 如果 我 还没有 得到 一个 书 经过 我 .

这样，如果我没有自己的书，就可以告诉别人这件事了。

[juː; jʊ] [siː] [ðæt][aɪ] [nəʊ] [ɔːl][ə'baʊt] [ðɪs] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ɪk'spiəriəns] .
You see that I know all about this , for I have had an experience .
你 看 那 我 知道 全部 关于 这 , 为了 我 有 有 一个 经验 .

你看，我对这一切都很了解，因为我有过亲身经历。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjʌŋstə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz][ˈnæt(ə)rəli] [æm'bɪʃəs] , [ænd; ənd] [ˈprɪti] [smɑːt] [wɪð]
When I was a youngster , I was naturally ambitious , and pretty smart with
什么时候 我 曾是 一个 青少年 , 我 曾是 自然 雄心勃勃 , 和 漂亮的 聪明的 和
[ðə; ði] [tuːlz] ,
the tools ,
这 工具 ,

我年轻的时候就很有抱负，而且很擅长使用工具。

[ænd; ənd] - [tʊk] - [wɪð] [maɪ] [ɪm'plɔɪər] , [ænd; ənd][ˈfaɪnəli] [gɒt][tuː; tə][biː; bi] [suːpərɪn'tendənt] .
and ' took ' with my employers , and finally got to be superintendent .
和 - 采取 - 和 我的 雇主 , 和 最后 得到 到 是 校长 .

我努力争取，最终在雇主那里当上了主管。

[ðen] [aɪ][gɒt][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] [æm'bɪʃəs] , [ɪspeʃəli] [ˈɑːftə(r)][aɪ][wɒz; wəz] ['mærid] [ænd; ənd][ðə; ði]
Then I got to be more ambitious , especially after I was married and the
然后 我 得到 到 是 更多的 雄心勃勃 , 尤其 后 我 曾是 已婚 和 这
[ˈtʃɪldrən] [keɪm] .
children came .
孩子们 来了 .

后来我变得更有野心，尤其是在结婚生子之后。

[aɪ] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd][biː; bi] ['fɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi]
I wanted them to have a good education and be fitted to be
我 通缉 他们 到 有 一个 好的 教育 和 是 适配 到 是
[ˈdʒentlmən] ,
gentlemen ,
先生们 ,

我希望他们接受良好的教育，成为合格的绅士。

[wɪtʃ] [aɪ] [njuː] [ðeə(r)] [ˈmʌðərz] , [ænd; ənd][aɪ] [maɪt] [rɪ'mɑːk] [ɪn'sɪdənt(ə)li] , [maɪ][əʊn] [blʌd]
which I knew their mother's , and I might remark incidentally , my own blood
哪个 我 知道 他们的 母亲的 , 和 我 可能 评论 顺便 , 我的 自己的 血
[ɪn'taɪtld] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] .
entitled them to be .
标题 他们 到 是 .

我知道他们的母亲是谁，顺便提一句，我的血脉也赋予了他们这样的权利。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈprɪti] [ˈsensətɪv] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈɔːlweɪz] ['stændɪŋ] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [raɪts] .
I was pretty sensitive , and was always standing up for my rights .
我 曾是 漂亮的 敏感的 , 和 曾是 总是 常设 向上 为了 我的 权利 .

我性格比较敏感，而且总是会维护自己的权利。

[ai][wɒz; wəz] [tu:] [æpt][tu:; tə] ['wʌri] .
I was too apt to worry .
我 曾是 也 易于 到 担心 .

我太容易胡思乱想了。

[ai][hæd; həd][nɒt] [hɜ:d] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv][təʊld][em 'i:][ænd; ənd] [θɔ:t] ['wʌri] ['nesəsəri] .
I had not heard what you have told me and thought worry necessary .
我 有 不是 听到 什么 你 有 讲述 我 和 想法 担心 必要的 .

我之前没听到你说的这些，还以为有必要担心呢。

[ɪf] [ai][hæd; həd][nɒt] ['wʌrid] [ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][gɒt]['æŋɡri] .
If I had not worried I would not have got angry .
如果 我 有 不是 担心 我 会 不是 有 得到 生气的 .

如果我没有担心，我就不会生气。

" [gɒt][tu:; tə][bi:; bi] [su:pəɪn'tendənt] "
" Got to be Superintendent "
" 得到 到 是 校长 "

“必须当上督学”

" [wen] [ai][gɒt][tu:; tə][bi:; bi] [su:pəɪn'tendənt] [ai] [θɔ:t] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ai]
" When I got to be superintendent I thought that one of the things that I
" 什么时候 我 得到 到 是 校长 我 想法 那 一 的 这 事物 那 我
[hæd; həd][tu:; tə][du:; də][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [maɪ]['dɪɡnəti] ,
had to do was to be sure and maintain my dignity ,
有 到 做 曾是 到 是 当然 和 维持 我的 尊严 ,

“当我当上校长时，我认为我必须做的事情之一就是维护我的尊严。”

[ænd; ənd] [ʃʊ] [aɪ 'ti:][baɪ] [ə'keɪʒnəli] ['meɪkɪŋ] [br'li:v] [mæd][æt; ət] ['sʌmθɪŋ] .
and show it by occasionally making believe mad at something .
和 展示 它 经过 偶尔 制作 相信 疯狂的 在 某物 .

并且偶尔会假装对某事生气来表达这种情绪。

[æt; ət][fɜ:st][ai][dɪd][nɒt] [fi:l] [aɪ 'ti:][hɑ:f][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ai] [ʃəʊd] [aɪ 'ti:];
At first I did not feel it half as much as I showed it ;
在 第一的 我 做过 不是 感觉 它 一半 作为 很多 作为 我 显示 它 ;

起初我并没有表现出来那么强烈地感受到这种情绪；

[bʌt; bət][ai] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
but I thought it was part of the
但 我 想法 它 曾是 部分 的 这

但我认为它是.....的一部分

[aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ə; eɪ]['hæbɪt]
It Became a Habit
它 成为 一个 习惯

这成了一种习惯

['bɪznəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɒs] [tu:; tə][get][mæd] , [ʌn'tɪl] ['fɑ:nəli][aɪ 'ti:][gɒt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['hæbɪt] ,
business of a boss to get mad , until finally it got to be a habit ,
商业 的 一个 老板 到 得到 疯狂的 , 直到 最后 它 得到 到 是 一个 习惯 ,

老板动不动就发火，直到最后变成了一种习惯。

[ænd; ənd] [gru:] [ɒn][em 'i:] [tɪl] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['æŋɡə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
and grew on me till I was in a state of anger most of the time .
和 生长 在 我 直到 我 曾是 在 一个 状态 的 愤怒 最多 的 这 时间 .

这件事让我越来越生气，以至于我大部分时间都处于愤怒状态。

[ai][ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [ðæt] [ai][hæd; həd][tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [θɪŋz] ,
I also thought that I had to worry about things ,
我 还 想法 那 我 有 到 担心 关于 事物 ,

我也觉得我必须操心一些事情，

[ɔ:(r)][ai] [wʊd] [nɒt] [[əʊ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [rɪˈspekt] [fɔ:(r); fə(r)][mai] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
or I would not show the proper respect for my responsibilities .
或者 我 会 不是 展示 这 恰当的 尊重 为了 我的 职责 .

否则，我就无法对自己的职责表现出应有的尊重。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [wei] [ai][hæd; həd][ɒv; əv] [ˈletɪŋ] [maɪˈself] [fi:l] [ðæt][ai][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ]
It was the way I had of letting myself feel that I was carrying a
它 曾是 这 方式 我 有 的 出租 我 感觉 那 我 曾是 携带 一个
[ˈterəb(ə)l][ˈbɜ:d(ə)n][ænd; ənd] [ˈɜ:nɪŋ] [mai][ˈsæləri] .
terrible burden and earning my salary .
糟糕的 负担 和 收入 我的 薪水 .

那是我让自己感受到肩负重任并努力争取薪水的方式。

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [wɒz; wəz] [ðæt] , [waɪ] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈpɑ:tlɪ] [pleɪ] - [ˈæktɪŋ] [æt; ət][fɜ:st] , [,aɪ ˈti:] [keɪm]
The trouble was that , while it was partly play - acting at first , it came
这 麻烦 曾是 那 , 尽管 它 曾是 部分 玩 - 表演 在 第一的 , 它 来了
[tu:; tə][bi:; bi][ˈhæbɪt] ,
to be habit ,
到 是 习惯 ,

问题在于，虽然起初这部分是表演，但后来却变成了习惯。

[ænd; ənd] [wɜ:kt] [ɒn][mai] [helθ] [ɪn][ðə; ði][end] .
and worked on my health in the end .
和 工作 在 我的 健康 在 这 结尾 .

最后，我还是把精力放在了改善健康上。

[ðə; ði][ˈdɑ:ktərz] [du:z] [em ˈi:] [wið] [ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The doctors dosed me with all sorts of medicine .
这 医生 剂量 我 和 全部 排序 的 药品 .

医生给我开了各种各样的药。

[ai][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈregjələ(r)] [ˈpɪdʒɪn] ,
I was a regular pigeon ,
我 曾是 一个 常规的 鸽子 ,

我曾是一只普通的鸽子，

[ænd; ənd] [geɪv] [ʌp] [ˈmeni] [ə; eɪ][hɑ:d] - [ɜ:nd] [ˈdɒlə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [gʊd] [æt; ət][ɔ:l]
and gave up many a hard - earned dollar to them for no good at all
和 给予 向上 许多 一个 难的 - 获得 美元 到 他们 为了 不 好的 在 全部
.
:
.

他们白白浪费了我辛辛苦苦挣来的很多钱。

[wʌn] [deɪ][ˈdɑ:ktər; draɪv] .
One day Dr :
一 天 博士 :

有一天，博士

" [ˈfraɪt(ə)nd] [aʊt][ɒv; əv][mai] [wɪts]
" **Frightened out of my Wits**
" 害怕 出去 的 我的 智慧

吓得魂飞魄散

" [el] — — , [tu:; tə] [hu:m] [ai][went] [æz; əz][ə; eɪ][la:st] [rɪˈzɔ:t] ,
" **L — — , to whom I went as a last resort** ,
" L — — , 到 谁 我 去 作为 一个 最后的 采取 ,

“L——，我走投无路时才去找他，

[fɔ:(r); fə(r)][ai][wɒz; wəz] [brɪŋɪŋ] [tu;; tə][hæv; həv] ['dɪzi] [spelz] [ænd; ənd] ['twɪtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ðæt]
for I was beginning to have dizzy spells and twitching in the face that
为了 我 曾是 开始 到 有 晕眩的 咒语 和 抽搐 在 这 脸 那
[wɒz; wəz] ['sɪəriəs] ,
was serious ,
曾是 严肃的 ,

因为我开始出现头晕和面部抽搐的症状，情况很严重。

[ɑ:skt] [em 'i:][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['kwestʃənz] [ə'baʊt][maɪ'self][ænd; ənd][maɪ]['hæbɪts][ænd; ənd]['dju:tɪz] .
asked me a lot of questions about myself and my habits and duties .
问 我 一个 很多 的 问题 关于 我 和 我的 习惯 和 职责 .
他问了我很多关于我自己、我的习惯和我的职责的问题。

[ai][təʊld][hɪm] ['fræŋkli] ,
I told him frankly ,
我 讲述 他 坦率地说 ,

我坦率地告诉他：

[ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] [kɔ:zd] ['sɪknəs]
Anger and Worry Caused Sickness
愤怒 和 担心 导致 疾病

愤怒和焦虑导致疾病

[ænd; ənd] [wen] [ai][hæd; həd] [dʌŋ] [səʊ][hi;; hi] [sed] : - [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ju:z] ['ɡɪvɪŋ] [ju;; jʊ] ['eni]
and when I had done so he said : ' There is no use giving you any
和 什么时候 我 有 完毕 所以 他 说 : - 那里 是 不 使用 给予 你 任何
[ˈmedsn; 'medɪsn] ,
medicine ,
药品 ,

当我照做之后，他说：“给你吃药是没用的。”

[ju;; jʊ][hæv; həv][ɡɒt][tu;; tə][kwɪt] ['wʌrɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['i:zi] ; [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['trʌb(ə)]
you have got to quit worrying and take it easy ; that is the only trouble
你 有 得到 到 辞职 令人担忧 和 拿 它 简单的 ; 那 是 这 仅有的 麻烦
[wɪð] [ju;; jʊ] .
with you :
和 你 :

你得停止担忧，放松心情；这是你唯一的问题。

[ɪf] [ju;; jʊ] [ki:p] [ɒŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['wʌri] [ai] [wɪl] [hæv; həv][tu;; tə] [ɡɪv] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli][ə; eɪ]
If you keep on with your worry I will have to give your family a
如果 你 保持 在 和 你的 担心 我 将要 有 到 给 你的 家庭 一个
[sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] [deθ] ;
certificate of death ;
证书 的 死亡 ;

如果你继续担心下去，我将不得不给你的家人出具死亡证明；

[səʊ] , [ɪf] [ju;; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [em 'i:][tu;; tə][du;; də] [ðæt] ,
so , if you don't want me to do that ,
所以 , 如果 你 不 想 我 到 做 那 ,
所以，如果你不想让我那样做，

[ju;; jʊ][dʒʌst][kwɪt][jɔ:(r); jə(r)] ['wʌrɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [laɪf] ['i:zi] .
you just quit your worrying and take life easy .
你 只是 辞职 你的 令人担忧 和 拿 生活 简单的 .
你别再担心了，放松点过日子吧。

[wɒt'evə(r)] [ju;; jʊ][du;; də] , [doʊnt] [ɡet] ['ɪntu:] [fɪts] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ,
Whatever you do , don't get into fits of anger ,
任何 你 做 , 不 得到 进入 适合 的 愤怒 ,
无论如何，都不要发脾气。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][mɔː(r)] ['weəriŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kən'dɪŋ] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .
for that is more wearing to a man in your condition than anything else .
为了 那 是 更多的 穿着 到 一个 男人 在 你的 状况 比 任何事物 别的 .
-
.
-
.

因为对你这种状况的人来说，这比什么都更让人疲惫。

[wel] , [tuː; tə] - [fes] [ʌp][ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] , [ai][gɒt] ['frat(ə)nd] [aʊt][ɒv; əv][maɪ][wɪts] .
Well , to 'fess up and tell you the truth , I got frightened out of my wits .
出色地 , 到 - 费斯 向上 和 告诉 你 这 真相 , 我 得到 害怕 出去 的 我的 智慧 .
-
.
-
.

说实话，我当时吓坏了。

[ai]['hædnt][gɒt][niə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['eɪti] ([maɪ]['lɪmɪt]) [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['daɪɪŋ] ,
I hadn't got near enough to eighty (my limit) to think about dying ,
我 之前没有 得到 靠近 足够的 到 八十 (我的 限制) 到 思考 关于 垂死 ,
-
.
-
.

我还没到八十岁（我的极限年龄），根本没想过死亡。

[ænd; ənd][ai]['dɪd(ə)nt][wɒnt][tuː; tə][duː; də][,aɪ 'tiː] [raɪt] [ðen] ,
and I didn't want to do it right then ,
和 我 没有 想 到 做 它 正确的 然后 ,
-
.
-
.

我当时并不想那样做。

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][ai]['hædnt][gɒt]['meəri][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [wel] [ɪ'nʌf] [fɪkst] [tuː; tə] [liːv] .
especially as I hadn't got Mary and the boys well enough fixed to leave .
尤其 作为 我 之前没有 得到 玛丽 和 这 男孩们 出色地 足够的 固定的 到 离开 .
-
.
-
.

尤其是我还没把玛丽和孩子们安排妥当，无法离开。

[ðə; ði]['ʌðə(r)]['dɑːktərz][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['mʌŋki] [ɒv; əv][,em 'iː] , [ænd; ənd] [tʊk] [maɪ] ['mʌni] ,
The other doctors had made a monkey of me , and took my money ,
这 其他 医生 有 制成 一个 猴 的 我 , 和 采取 我的 钱 ,
-
.
-
.

其他医生把我当傻子耍，还骗走了我的钱。

[ænd; ənd][təʊld][,em 'iː] [ðæt] [ai] [wʊd] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ;
and told me that I would be all right in a few days ;
和 讲述 我 那 我 会 是 全部 正确的 在 一个 很少 天 ;
-
.
-
.

他告诉我过几天就会好起来的；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɒnɪst] ['dʒɜːmən][təʊld][,em 'iː][ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][set][,em 'iː][tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] .
but this honest German told me the truth and set me to thinking .
但 这 诚实的 德语 讲述 我 这 真相 和 放 我 到 思维 .
-
.
-
.

但这位诚实的德国人告诉了我真相，让我开始思考。

[ai]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] ['eniwʌn] , [bʌt; bət] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd][ai] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz]
I didn't say a word to anyone , but made up my mind I would take his
我 没有 说 一个 单词 到 任何人 , 但 制成 向上 我的 头脑 我 会 拿 他的
[əd'vaɪs] .
advice .
建议 .
-
.
-
.

我没跟任何人说一句话，但我下定决心要听从他的建议。

[æt; ət][fɜːst][ai] [θɔːt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['ʒːkɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['djuːtiz][ɒv; əv][ə; eɪ]
At first I thought that I was shirking some of the duties of a
在 第一的 我 想法 那 我 曾是 偷懒 一些 的 这 职责 的 一个
[suːpərɪn'tendənt] ,
superintendent ,
校长 ,
-
.
-
.

起初我以为自己是在逃避主管的一些职责，

[wen] [ai][kwɪt] ['getɪŋ] [mæd][ænd; ənd] ['wʌrɪŋ] ; [bʌt; bət][ai] [skweəd] [aɪ'ti:] [wɪð] [maɪ'self][baɪ] ['seɪŋ]
when I quit getting mad and worrying ; but I squared it with myself by saying
什么时候 我 辞职 获得 疯狂的 和 令人担忧 ; 但 我 平方 它 和 我 经过 说
[tuː; tə][maɪ'self] ,
to myself ,
到 我 ,

当我不再生气和担忧时；但我通过对自己说来安慰自己：

- ['betə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [teɪm] ['dɒŋki] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ded] [wʌn] . -
' Better be a tame donkey for the company than a dead one . '
- 更好的 是 一个 驯服 驴 为了 这 公司 比 一个 死的 一 . -
“宁愿做一头温顺的驴，也不愿做一头死驴。”

[wel] , [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [aɪ'ti:][æt; ət][ðə; ði][taɪm] ; [ðæt] [ɪz] , [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]
Well , I didn't know it at the time ; that is , I didn't know the cause of
出色地 , 我 没有 知道 它 在 这 时间 ; 那 是 , 我 没有 知道 这 原因 的
[aɪ'ti:] ,
it ,
它 ;

当时我并不知道；也就是说，我不知道事情的起因。

[bʌt; bət][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ai][hæv; həv][dʒʌst][hæd; həd] [lʌk] ['ʌndə(r)][maɪ] [wɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
but from that time I have just had luck under my wing all the time .
但 从 那 时间 我 有 只是 有 运气 在下面 我的 翼 全部 这 时间 .
但从那时起，我的运气就一直眷顾着我。

[ai][hæv; həv] [pliːzd] [maɪ] [ɪm'plɔɪər] , [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [pliːzd] [ðə; ði][men] , [ænd; ənd]
I have pleased my employers , and I have pleased the men , and
我 有 高兴 我的 雇主 , 和 我 有 高兴 这 男人 , 和
我令雇主满意，也令工人们满意，

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] [meɪks] [gʊd] ['neɪbəz]
Emancipation Makes Good Neighbors
解放 制作 好的 邻居
解放造就好邻居

[θɪŋz] [hæv; həv] [biːn] ['kʌmɪŋ] [maɪ] [wei] [ɪn] [greɪt] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ə; eɪ] -
things have been coming my way in great shape , and they are still a -
事物 有 到过 未来 我的 方式 在 伟大的 形状 , 和 他们 是 仍然 一个 -
['kʌmɪŋ] .
coming .
未来 .

我的一切进展都很顺利，而且还在继续顺利进行。

[waɪ] , [ai] [siː] [aɪ'ti:][ɔːl][æz; əz][pleɪn][æz; əz][ðə; ði][nəʊz][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .
Why , I see it all as plain as the nose on your face .
为什么 , 我 看 它 全部 作为 清楚的 作为 这 鼻子 在 你的 脸 .
我看得清清楚楚，就像你脸上的鼻子一样显而易见。

[ðəʊz] ['lɪt(ə)l][d'evəlz] [ðæt] [kiːp] [ə; eɪ][mæn] [bæk] , [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['hæpi] ,
Those little devils that keep a man back , and keep him from being happy ,
那些 小的 魔鬼 那 保持 一个 男人 后退 , 和 保持 他 从 存在 快乐的 ,
那些阻碍男人前进、让他无法获得幸福的小恶魔，

[hæv; həv][nəʊ] ['bɪznəs] [ðeə(r)][baɪ] [raɪts] ;
have no business there by rights ;
有 不 商业 那里 经过 权利 ;
他们没有权利在那里开展业务；

[ænd; ənd][ɔːl][juː; jʊ][hæv; həv][gɒt][tuː; tə] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [p'əʊtʃəz] ,
and all you have got to know is that they are poachers ,
和 全部 你 有 得到 到 知道 是 那 他们 是 偷猎者 ,
你只需要知道他们是偷猎者。

[ænd; ənd][ɔ:l][ju:; jʊ][hæv; həv][gɒt][tu:; tə][du:; də][ɪz][tu:; tə][tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] - [ɡɪt] . -
and all you have got to do is to tell them to 'git . !
和 全部 你 有 得到 到 做 是 到 告诉 他们 到 - git . -

你只需要告诉他们“git”就行了。

[ænd; ənd][dʒʌst] [si:] [haʊ][,aɪ 'ti:] [wʊd] [wɜ:k] [ɪf] ['evribɒdi] [nju:] [ðɪs] [æz; əz][aɪ] [si:] [,aɪ 'ti:] .
And just see how it would work if everybody knew this as I see it .
和 只是 看 如何 它 会 工作 如果 大家 知道 这 作为 我 看 它 .

如果每个人都像我这样明白这一点，看看会发生什么。

[ɪf] [ju:; jʊ] [nju:] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['neɪbə(r)] [nju:] [ðæt] [ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)] ,
If you knew that your neighbor knew that Emancipation was possible ,
如果 你 知道 那 你的 邻居 知道 那 解放 曾是 可能的 ,

如果你知道你的邻居知道解放是可能的，

[ju:; jʊ] [wʊd] [nəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [fu:l] , [ænd; ənd] [ðæt] ,
you would know at the same time that he was no fool , **and that** ,
你 会 知道 在 这 相同的 时间 那 他 曾是 不 傻子 , 和 那 ,

你同时也会知道他并非傻瓜，而且，

['nəʊɪŋ] [,aɪ 'ti:] , [hi:; hi][hæd; həd] [br'kʌm] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
knowing it , he had become Emancipated , of course ,
会心 它 , 他 有 变得 解放 , 的 课程 ,

他当然知道这一点，因此他已经获得了解放。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['trʌstfʊl] ['sɪmpəθi] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][wʌns] ,
and there would be a trustful sympathy established at once ,
和 那里 会 是 一个 值得信赖的 同情 已确立的 在 一次 ,

这样一来，彼此之间就会立刻建立起信任和同情。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wʊd] [pʊl] [tə'geðə(r)][ænd; ənd]['nevə(r)][ə'pɑ:t][ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] .
and you would pull together and never apart after that .
和 你 会 拉 一起 和 绝不 除 后 那 .

你们会团结一致，从此再也不会分开。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [fens] [ˌæksɪ'dentəli] [ɪn'krəʊtʃ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][lənd] , [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][glæd]
If his fence accidentally encroached an inch on your land , you would be glad
如果 他的 栅栏 偶然 侵占 一个 英寸 在 你的 土地 , 你 会 是 高兴的
[ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ;
of it ;
的 它 ;

如果他的栅栏不小心侵占了你一英寸的土地，你会很高兴的；

[ɔ:(r)] , [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [fens] [hæd; həd] [bi:n] [set][ɒn][hɪz; ɪz][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈli:g(ə)] [laɪn] ,
or , if your fence had been set on his side of the legal line ,
或者 , 如果 你的 栅栏 有 到过 放 在 他的 边 的 这 合法的 线 ,

或者，如果你的围栏建在他那边的合法边界线上，

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ; [ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:] [wʊd] [gəʊ][ɒn] [brɪtwi:n] [ju:; jʊ] ,
he would not object ; and so it would go on between you ,
他 会 不是 目的 ; 和 所以 它 会 去 在 之间 你 ,

他不会反对；你们之间的关系就会继续下去。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] ['hæpi] [ænd; ənd] [gʊd] ['neɪbəz] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
and you would be happy and good neighbors to each other .
和 你 会 是 快乐的 和 好的 邻居 到 每个 其他 .

你们会成为快乐而友好的邻居。

[waɪ] , [aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][maɪ][men] [wʊd] [hæv; həv] [ðæt] ['si:kɹət][ænd; ənd] [deɪz] ['weɪdʒɪz] ,
Why , I would rather my men would have that secret and day's wages ,
为什么 , 我 会 相当 我的 男人 会 有 那 秘密 和 天 工资 ,

为什么？我宁愿让我的手下知道这个秘密，并拿到一天的工资。

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪljən] [ɒv; əv] [d'ɒləz] [wɪ'ðəʊt] [aɪ 'ti:] ; [ænd; ənd][maɪ] [bɔɪz] , [ɪf] [aɪ][doʊnt] [li:v]
than a million of dollars without it ; and my boys , if I don't leave
比 一个 百万 的 美元 没有 它 ; 和 我的 男孩们 , 如果 我 不 离开
[ðem; ðəm][ə; eɪ] [sent] ,
them a cent ,
他们 一个 中心 ;

如果没有它，一百万美元也比不上它；而我的孩子们，如果我一分钱也不给他们留，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ðem; ðəm] [fʊl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['si:kɹət] , [ænd; ənd][woʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt][ðeə(r)]['fju:tʃə(r)]
I will leave them full of this secret , and won't worry about their future
我 将要 离开 他们 满的 的 这 秘密 , 和 惯于 担心 关于 他们的 未来
['hæpɪnəs] .
happiness .
幸福 .

我会把这个秘密告诉他们，不会担心他们未来的幸福。

[aɪ][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðæt] [bʊk] [ju:; jʊ] [geɪv] [em 'i:] ['sevrəl] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] [kɔ:lɪd] - ['lʊkɪŋ]
I was much interested in that book you gave me several years ago called ' Looking
我 曾是 很多 感兴趣的 在 那 书 你 给予 我 一些 年 前 称为 - 寻找
['bækwəd] . -
Backward . ' -
落后 . -

我对几年前你送我的那本书《回顾过去》非常感兴趣。

[wɒt] [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [sed] [ə'baʊt][,si: 'əʊ] - [,ɒpə'reɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] , [wɒz; wəz][ɔ:l] [raɪt] [ænd; ənd]
What the author said about co - operation , and all that , was all right and
什么 这 作者 说 关于 合作 - 手术 , 和 全部 那 , 曾是 全部 正确的 和
['veri] ['bju:tɪf(ə)l] ;
very beautiful ;
非常 美丽的 ;

作者关于合作等等的论述，都很好，也很精彩；

[bʌt; bət][aɪ]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [mʌtʃ] [stɒk] [ɪn][,aɪ 'ti:][br'kæz; br'kɔz][aɪ][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)]
but I didn't take much stock in it because I had such a poor
但 我 没有 拿 很多 库存 在 它 因为 我 有 这样的 一个 贫穷的
[ə'pɪnjən] [ɒv; əv]['hju:mən]['neɪtʃə(r)] ,
opinion of human nature ,
观点 的 人类 自然 ,

但我并没有太在意，因为我对人性抱有很深的偏见。

[ðæt] [aɪ]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] ['pi:p(ə)l][kʊd; kəd][kwɪt] [græbɪŋ] [ænd; ənd][get] [daʊn] [tu:; tə] [brɑ:s] [tæks] [ɪn]
that I didn't think people could quit grabbing and get down to brass tacks in
那 我 没有 思考 人们 可以 辞职 抓取 和 得到 向下 到 黄铜 图钉 在
[ə; eɪ][,si: 'əʊ] - ['ɒpəɹətɪv] [wei] .
a co - operative way .
一个 合作 - 操作 方式 .

我当时觉得人们无法停止争抢，而是能够以合作的方式坐下来认真解决问题。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

心灵文化；或，真正生活的ABC(Menticulture; or, the A-B-C of True Living)

第3/3页

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [sprɛd] [ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv]['ment(ə)][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv]
But if you can spread the idea of Mental Emancipation as you have
但 如果 你 能 传播 这 主意 的 精神的 解放 作为 你 有
[təʊld][,aɪ 'tiː][tuː; tə][,em 'iː] ([ænd; ɐnd][aɪ][doʊnt] [siː] [wɒt] [kæn; kən][help] [ɪts] ['sprɛdɪŋ] [laɪk]['waɪldfaɪə(r)]
told it to me (and I don't see what can help its spreading like wildfire
讲述 它 到 我 (和 我 不 看 什么 能 帮助 它是 传播 喜欢 野火
[æz; əz] [suːn] [æz; əz][,aɪ 'tiː][gets] [aʊt]) ,
as soon as it gets out) ,
作为 很快 作为 它 获得 出去) ,

但是，如果你能像你告诉我的那样传播精神解放的理念（而且我看不出有什么办法能阻止它一旦传播开来就如同野火般迅速蔓延），

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]
the social
这 社会的
社会

" ['lʊkɪŋ] ['bækwəd] " [frɒm; frəm][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n]
" Looking Backward " from Emancipation
" 寻找 落后 " 从 解放
从解放的角度“回顾”

[ˈpærədəɪs] ['pɪktʃəd] [ɪn] - ['lʊkɪŋ] ['bækwəd] - [wɪl] [kʌm] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] ;
paradise pictured in ' Looking Backward ' will come as a matter of course ;
天堂 如图所示 在 - 寻找 落后 - 将要 来 作为 一个 事情 的 课程 ;
[ænd; ɐnd][aɪ] [siː] [,aɪ 'tiː][ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] .
and I see it a - coming .
和 我 看 它 一个 - 未来 .
《回望》中描绘的天堂终将到来；而且我看到它正在临近。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ɒf] [ə; eɪ] [breɪk] [aɪ][kæn; kən] [siː] [haʊ] [ə; eɪ][kɑː(r)][kæn; kən][rʌŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [hɪl] ,
If you take off a brake I can see how a car can run down a hill ,
如果 你 拿 离开 一个 制动 我 能 看 如何 一个 车 能 跑步 向下 一个 爬坡道 ,
如果松开刹车，我能理解汽车为什么会从坡上滑下来。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [breɪk] [ɒn][aɪ]['kʊd(ə)nt] [siː] [haʊ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [pʊʃ] [,aɪ 'tiː] [daʊn] .
but with the brake on I couldn't see how you could push it down .
但 和 这 制动 在 我 不能 看 如何 你 可以 推 它 向下 .
但是拉着刹车，我看不出怎么能把它往下压。

[friː] - ['meɪsənri] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n]
Free - Masonry of Emancipation
自由的 - 石工 的 解放
解放共济会

" [ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [θɪŋ] [ðə; ði][bɪɡə(r)][,aɪ 'tiː][gets] , [ænd; ɐnd][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ʃʊə(r)]
" The more I think of this thing the bigger it gets , and it is a sure
" 这 更多的 我 思考 的 这 事物 这 大 它 获得 , 和 它 是 一个 当然
[ˈwɪnə(r)] .
winner .
优胜者 .
“我越想越觉得这件事意义重大，它肯定会成功。”

[naʊ] [sə'pəʊz] [maɪ]['fæməli] , [ænd; ənd][ðə; ði][bi:] . ['fæməli][ɒn][ðə; ði]['kɔ:nə(r)] ,
Now suppose my family , and the B . family on the corner ,
现在 认为 我的 家庭 , 和 这 B . 家庭 在 这 角落 ,
现在假设我家, 还有街角的B家,

[ænd; ənd][ðə; ði][en] . ['fæməli][nekst][dɔ:(r)][hæd; həd] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði]['si:krət] ,
and the N . family next door had found out the secret ,
和 这 N . 家庭 下一个 门 有 成立 出去 这 秘密 ,
隔壁的N家发现了这个秘密。

['enɪbədi] [ðæt] ['kʊd(ə)nt][grɑ:sp][,aɪ 'ti:] ['kʊd(ə)nt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [stri:t] , [hi:; hi] [wʊd] [fi:l] [səʊ]
anybody that couldn't grasp it couldn't live in the street , he would feel so
任何人 那 不能 抓牢 它 不能 居住 在 这 街道 , 他 会 感觉 所以
[ʌn'kʌmftəb(ə)] .
uncomfortable .
不舒服 .

任何无法理解这一点的人都无法在街头生活, 他会感到非常不自在。

[ɪn][fækt] , [ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [sʌt] [æn; ən][wʌn] ,
In fact , if there were such an one ,
在 事实 , 如果 那里 是 这样的 一个 一 ,
事实上, 如果真有这样一个人的话,

[wi:; wi][kʊd; kəd] [pʊt] [hɪm] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['kreɪzɪ][mæn][ɔ:(r)][æn; ən]['ɪdiət] ,
we could put him down for a crazy man or an idiot ,
我们 可以 放 他 向下 为了 一个 疯狂的 男人 或者 一个 笨蛋 ,
我们可以把他看作疯子或白痴。

[ænd; ənd] [tri:t] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n][wi:; wi] [tri:t] [sʌt] [wi:k] ['pi:p(ə)l] .
and treat him with the same consideration we treat such weak people .
和 对待 他 和 这 相同的 考虑 我们 对待 这样的 虚弱的 人们 .
像对待其他弱者一样对待他。

" [ɔ:(r)] [sə'pəʊz] [ðə; ði][men]['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈɒps] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][dʒɔɪnt] [pə'zesə] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **Or suppose the men over in the shops were the joint possessors of the**
" 或者 认为 这 男人 超过 在 这 商店 是 这 联合的 拥有者 的 这
['si:krət] ; [waɪ] ,
secret ; why ,
秘密 ; 为什么 ,
“或者假设商店里的那些人也是这个秘密的共同拥有者; 那么,

[ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋ] [ju:; jʊ] [wʊd] [nəʊ] [ðeɪ] [wʊd] [ɔ:l][bi:; bi] [æt; ət] [wɜ:k] [ɒn][sʌm; səm][,si: 'əʊ] -
the first thing you would know they would all be at work on some co -
这 第一的 事物 你 会 知道 他们 会 全部 是 在 工作 在 一些 合作 -
[ˈɒpəreɪtɪv] [plæn][fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
operative plan for themselves .
操作 计划 为了 他们自己 .
你很快就会发现, 他们都在忙着制定自己的合作计划。

[nɒt] [ðæt] ['eni][ɒv; əv][,ju: 'es][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪər] [wi:; wi] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] ,
Not that any of us have anything against the employers we work for ,
不是 那 任何 的 我们 有 任何事物 反对 这 雇主 我们 工作 为了 ,
并不是说我们任何人对自己的雇主有什么不满,

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['betə(r)][ɪn][ðə; ði][lænd] ;
for there are no better in the land ;
为了 那里 是 不 更好的 在 这 土地 ;
因为全国没有比他们更好的了;

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [bleɪmd] [stjuːˈpɪdəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ðæt] [meɪks] [men] [wɜːk] [hɑːd]
but it is the blamed stupidity of the system that makes men work hard
但 它 是 这 被指责 愚蠢 的 这 系统 那 制作 男人 工作 难的
[fɔː(r); fə(r)][smɔːl] [ˈweɪdʒɪz][tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv] [ˈruːɪnəs] [ˈraɪv(ə)lri] .
for small wages to feed the flames of ruinous rivalry .
为了 小的 工资 到 喂养 这 火焰 的 毁灭性的 对抗 .
但正是这个被指责为愚蠢的制度，才使得人们辛勤工作却只能获得微薄的工资，从而助长了毁灭性的竞争之火。

[lʊk]
Look
看
[ˈlɔɪərz] [breɪnz] [ˈprɒstɪtjuːtɪd]
Lawyer's Brains Prostituted
律师 大脑 卖淫

律师的脑子被出卖了
[æt; ət][ðə; ði] [breɪnz] [lɒkt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [peɪts] [ɒv; əv] [ˈlɔɪərz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ˈbetə(r)][tuː; tə]
at the brains locked up in the pates of lawyers which have nothing better to
在 这 大脑 已锁定 向上 在 这 肉酱 的 律师 哪个 有 没有什么 更好的 到
[duː; də][ðæn; ðən][tuː; tə][mɪks] [θɪŋz] [ʌp][səʊ][ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [get][ðə; ði][dʒɒb][ɒv; əv] [ʌnˈmɪksɪŋ]
do than to mix things up so that they will get the job of unmixing
做 比 到 混合 事物 向上 所以 那 他们 将要 得到 这 工作 的 分解
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

律师们脑子里装的都是些无所事事的家伙，他们除了把事情搞复杂，好让自己能得到把事情理顺的工作之外，就没别的事可做了。
[θɪŋk] [wɒt] [wʊd] [ˈhæpən] [ɪf] [ɔːl] [ðæt] [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][ænd; ænd][ɔːl] [ðæt] [ˌɪndʒəˈnjuːəti][wɜː(r); wə(r)]
Think what would happen if all that education and all that ingenuity were
思考 什么 会 发生 如果全部 那 教育 和 全部 那 独创性 是
[tɜːnd] [təˈwɔːdz] [ɪnˈvenʃ(ə)n] !
turned towards invention !
转向 向 发明 !

想想如果把所有这些教育和创造力都用于发明创造，将会发生什么！
[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtæŋɡlɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə][ʌnˈræv(ə)l][ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)][hæv; həv]
Most of the tangles they are employed to unravel should never have
最多 的 这 缠结 他们 是 受雇 到 绎 应该 绝不 有
[ɪɡˈzɪstɪd] ,
existed ,
存在 ,

他们所要解决的大多数难题原本就不应该存在。
[ænd; ænd] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ɪɡˈzɪstɪd][ɪn][ə; eɪ] [kəˈmjuːnəti] [weə(r)] [ðə; ði][ˈsiːkrət][ɒv; əv][ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n]
and would not have existed in a community where the secret of Emancipation
和 会 不是 有 存在 在 一个 社区 在哪里 这 秘密 的 解放
[hæd; həd] [biːn] [təʊld] .
had been told .
有 到过 讲述 .

如果解放的秘密被公之于众，那么它就不会存在。
[ɪn] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈklʌmzɪnəs] [ɒv; əv][ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] , [ænd; ænd][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv] [ˈpʊlbæk]
In all of the clumsiness of competition , and the expense of pullback
在 全部 的 这 笨拙 的 竞赛 , 和 这 费用 的 拉回
[ˈmeθədʒ] ,
methods ,
方法 ,

在竞争的笨拙和撤退方法的代价中，

[ˈleɪbə(r)] , [ðə; ði] [ˈsɔːs] [ɒv; əv][ɔːl][wiː; wi][hæv; həv] , [peɪz] [ðə; ði] [həʊl] [freɪt] [ɪn][wʌn] [weɪ] [ɔː(r)]
labor , the source of all we have , pays the whole freight in one way or
劳动 , 这 来源 的 全部 我们 有 , 支付 这 所有的 货运 在 一 方式 或者
[əˈhʌðə(r)] ;
another ;
其他 ;

劳动是我们一切的源泉，它以各种方式支付了全部费用；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈriːz(ə)n][,aɪ ˈtiː] [dʌz] [səʊ][ɪz][brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈpærəsaɪt][dɪˈvɛlz] [ðæt]
and the reason it does so is because of the little parasite devils that
和 这 原因 它 做 所以 是 因为 的 这 小的 寄生虫 魔鬼 那
[ɑː(r); ə(r)] [ˈsɔːɪŋ] [wʊd] [ænd; ənd] [ˈhætʃɪŋ] [egz] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈwɜːkə(r)]
are sawing wood and hatching eggs in the minds of each individual worker
是 锯切 木头 和 孵化 鸡蛋 在 这 思想 的 每个 个人 工人
[ænd; ənd][prəˈdjuːsə(r)] .
and producer .
和 制作人 .

而造成这种情况的原因是，每个工人和生产者的脑海中都潜藏着一些寄生虫，它们在锯木头、孵化卵。

[wɪð] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l][dɪˈvɛlz][æt; ət] [wɜːk] [ɪn][hɪm][hiː; hi][ɪz] [səˈspɪʃəs] , [ˈselfɪ] , [ˈdʒeləs] ,
With these little devils at work in him he is suspicious , selfish , jealous ,
和 这些 小的 魔鬼 在 工作 在 他 他 是 可疑的 , 自私 , 嫉妒的 ,
[wɪð] [ðɪːz] [ˈlɪt(ə)l][dɪˈvɛlz][æt; ət] [wɜːk] [ɪn][hɪm][hiː; hi][ɪz] [səˈspɪʃəs] , [ˈselfɪ] , [ˈdʒeləs] ,
这些 小 恶魔 在他 体内 作祟 , 使他 变得 多疑 、 自私 、 嫉妒 。

[ænd; ənd] [wɒt] [nɒt] [els] , [brɪˈkeɪz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [θɪŋks] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] [ænd; ənd] [ˈfeləʊ] [ˈwɜːkmən]
and what not else , because he thinks his neighbor and fellow workman
和 什么 不是 别的 , 因为 他 思考 他的 邻居 和 同伴 工人
[ɑː(r); ə(r)] [ˈsɪmələli] [pəˈzest] ,
are similarly possessed ,
是 相似地 拥有 ,
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
and he must be so too to get along .
和 他 必须 是 所以 也 到 得到 沿着 .
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
他自己也必须如此才能相处融洽。

[ˈʌndə(r)] [ðɪs] [kənˈdɪʃn] [kəʊˈhiːz(ə)n][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] , [ænd; ənd] [ˈskiːmə] [preɪ] [əˈpɒn][ðə; ði]
Under this condition cohesion is impossible , and schemers prey upon the
在下面 这 状况 凝聚 是 不可能的 , 和 阴谋家 猎物 之上 这
[ˈseprətnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prəˈdjuːsɪŋ]
separateness of the producing
分离 的 这 生产
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
and he must be so too to get along .
和 他 必须 是 所以 也 到 得到 沿着 .
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
他自己也必须如此才能相处融洽。

[ɪ,mænsɪˈpeɪ(ə)n] [prɪˈvents] [ˈrɒbəri]
Emancipation Prevents Robbery
解放 阻止 抢劫
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
and he must be so too to get along .
和 他 必须 是 所以 也 到 得到 沿着 .
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
他自己也必须如此才能相处融洽。

解放可以防止抢劫

[kəˈmjuːnəti] [tuː; tə][rɒb][,aɪ ˈtiː][ɒv; əv][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv][ɪts][ˈleɪbə(r)][æz; əz]
community to rob it of as much of the product of its labor as
社区 到 抢 它 的 作为 很多 的 这 产品 的 它是 劳动 作为
[ˈpɒsəb(ə)l] .
possible .
可能的 .
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
and he must be so too to get along .
和 他 必须 是 所以 也 到 得到 沿着 .
[ænd; ənd] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [tuː] [tuː; tə][get] [əˈlɒŋ] .
他自己也必须如此才能相处融洽。

社区尽可能多地掠夺其劳动成果。

[sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['si:kɹət] [ɒv; əv] ['pɒsəb(ə)] [ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n] [fʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] ['dʒen(ə)rəl] ([ænd; ənd] **Suppose that the secret of possible Emancipation should become general (and** 认为 那 这 秘密 的 可能的 解放 应该 变得 一般的 (和 [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [em 'i:] [ai] ['kænɒt] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [feɪl] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ]) , **for the life of me I cannot see how it can fail to do so**) , 为了 这 生活 的 我 我 不能 看 如何 它 能 失败 到 做 所以) , 假设解放的秘密能够普遍传播开来 (我实在想不出它怎么可能不普遍传播) ,

[ðəə(r)] [wʊd] [bi:; bi] ['kɒnfɪdəns] , ['trʌstfəlnɪs] , [kəʊ'hi:ʒ(ə)n] , [æm'bɪ](ə)n] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ju:sf(ə)l] , **there would be confidence , trustfulness , cohesion , ambition to be useful** , 那里 会 是 信心 , 信赖 , 凝聚 , 志向 到 是 有用 , 将会充满自信、信任、凝聚力和渴望有所作为的雄心壮志。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['enədʒi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['helθi] [tʃaɪld] [fɔ:(r); fə(r)] [pleɪ] - [wɜ:k] [wʊd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] **and the energy of the healthy child for play - work would return to the rejuvenated man** , 和 这 活力 的 这 健康 孩子 为了 玩 - 工作 会 返回 到 这 恢复活力 男人 , 健康儿童玩耍所需的精力会重新回到恢复活力的成年人身上。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [wʊd] [pleɪ] [wɜ:k] ['ʌndə(r)] [ðəʊz] [kən'dɪ](ə)nz] [ænd; ənd] [nɒt] [fi:l] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] **and he would play work under those conditions and not feel that it was a mark of servitude and necessity** , 和 他 会 玩 工作 在下面 那些 状况 和 不是 感觉 那 它 曾是 一个 标记 的 奴役 和 必要性 , 他会在那种条件下工作，并不觉得这是奴役和无奈的标志。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lənd] [wʊd] [sɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wɪlɪŋ] ['ɪndəstri] . **and the land would sing with the sound of willing industry** . 和 这 土地 会 唱歌 和 这 声音 的 愿意的 行业 . 大地将因勤劳而歌唱。

" [ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n] [bri:dz] ['eləkwəns] **" Emancipation Breeds Eloquence** " 解放 品种 口才 解放孕育雄辩

[maɪ] [frend] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['eləkwənt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɪnspə'reɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒsəb(ə)] **My friend had become eloquent under the inspiration of the possible establishment of a Heaven on earth to which he could invite his friends** . 我的 朋友 有 变得 雄辩 在下面 这 灵感 的 这 可能的 建立 的 一个 天堂 在 地球 到 哪个 他 可以 邀请 他的 朋友们 . 我的朋友受到在人间建立天堂并邀请朋友们前往的愿景的鼓舞，变得能言善辩。

[du:; də] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [tru:] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɒnvə'seɪ](ə)n] [ɪn] ['ri:əl] [laɪf] . **Do not think that this is not a true report of a conversation in real life** . 做 不是 思考 那 这 是 不是 一个 真的 报告 的 一个 对话 在 真实 的生活 . 不要以为这不是对现实生活中对话的真实记录。

[maɪ] [frend] [ɪz] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['kærəktə(r)] ; [ɪz] [wel] [ri:d] [ænd; ənd] ['edʒuketɪd] [baɪ] [ɒbzə'veɪ](ə)n] [ænd; ənd] **My friend is a real character ; is well read and educated by observation and experience** , 我的 朋友 是 一个 真实的 特点 ; 是出色地 读 和 受过教育 经过 观察 和 经验 , 我的朋友是个很有个性的人；他博览群书，观察力敏锐，阅历丰富。

[ænd; ʌnd][kʊd; kəd] [sək'si:d] [ɪn][ˈɔ:lməʊst][ˈeni] [pə'zi](ə)n][ɪn][laɪf] [ɪk'sept] [ɪn] [sʌtʃ] [æz; əz][dɪd][nɒt] [gɪv] "**and could succeed in almost any position in life except in such as did not give**"
和 可以 成功 在 几乎 任何 位置 在 生活 除了 在 这样的 作为 做过 不是 给 "
[ˈvælju:] [rɪ'si:vɪd] " [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] ['rendəd] .
value received " for the service rendered .
价值 已收到 " 为了 这 服务 渲染 .

除了那些不能为所提供的服务带来“价值”的工作之外，他几乎可以在生活中的任何职位上取得成功。

[hi:; hi][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] " [ˈnəʊblmən] [baɪ][ˈnɜ:tʃə(r)] " [tu:; tə] [hu:m] [ðə; ði] [wɜ:ld] [əʊz] [səʊ] [mʌtʃ] ,
He is one of those " Noblemen by Nature " to whom the world owes so much ,
他 是 一 的 那些 " 贵族 经过 自然 " 到 谁 这 世界 欠款 所以 很多 ,
他是那种“天性高贵”的人，世界对他感激不尽。

[bʌt; bət] [peɪz] [səʊ][ˈlɪt(ə)l] ; [bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] ['hæpi] [ɪn][ˈdu:ɪŋ] [gʊd] ,
but pays so little ; but he is happy in doing good ,
但 支付 所以 小的 ; 但 他 是 快乐的 在 正在做 好的 ,
但他所得甚少；但他乐于行善。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [fi:ld] [hi:; hi] [wɜ:ks] [ɪn][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['hɑ:vɪst] ,
and the field he works in is one of the richest for that harvest ,
和 这 场地 他 作品 在 是 一 的 这 最富有的 为了 那 收成 ,
他耕作的田地是那一年收成最好的田地之一。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][kɒmpen'seɪ](ə)n][hi:; hi][ˈpraɪzɪz][məʊst] ['haɪli] , [ɪz][ðə; ði] ['hæpinəs] [hi:; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)l]
and the compensation he prizes most highly , is the happiness he is able
和 这 赔偿 他 奖品 最多 高度 , 是 这 幸福 他 是 有能力的
[tu:; tə] [gɪv] [ˈʌðə(r)z] .
to give others .
到 给 其他的 .
他最珍视的报酬，是他能够带给别人的幸福。

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði][ˈsi:kɹət][ɒv; əv] [tru:] ['lɪvɪŋ] [fɔ:st] [ɒn][hɪm] ,
He had the secret of True Living forced on him ,
他 有 这 秘密 的 真的 活的 强制 在 他 ,
他被迫接受了真正生活的秘密。

[ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
in spite of the example of the world ,
在 尽管如此 的 这 例子 的 这 世界 ,
尽管有世界这样的例子，

[wɪ'ðəʊt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [kɔ:z] [ɔ:(r)][ˈvælju:][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ;
without knowing the true cause or value of his good fortune ;
没有 会心 这 真的 原因 或者 价值 的 他的 好的 财富 ;
却不知道自己好运的真正原因或价值；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['hæpinəs] [wɒz; wəz] [ɪn'kri:st] ['meni] [fəʊld] [wen] [hi:; hi] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]
but his happiness was increased many fold when he learned that it was
但 他的 幸福 曾是 增加 许多 折叠 什么时候 他 学习 那 它 曾是
[hɪz; ɪz] ['bɜ:θaɪt] ;
his birthright ;
他的 与生俱来的权利 ;

但当他得知这是他的与生俱来的权利时，他的喜悦之情倍增；

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [pə'zeɪ](ə)n [ɒv; əv] [wɪtʃ] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][rɒb][hɪm] ;
was a possession of which no one could rob him ;
曾是 一个 拥有 的 哪个 不 一 可以 抢 他 ;
这是任何人都无法夺走的财产；

[ænd; ʌnd] [wʊd] [rɪ'meɪn] [hɪz; ɪz][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] .
and would remain his as long as he lived .
和 会 保持 他的 作为 长的 作为 他 居住地 .
在他有生之年，这些财产将一直属于他。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði][ɪ'tʃːn(ə)l][iːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] , [hiː; hi] [fiːlz]
And as he has faith in the Eternal Evolution of everything , he feels
和 作为 他 有 信仰 在 这 永恒 进化 的 一切 , 他 感觉
[ðæt] ,
that ,
那 ,

因为他相信万物永恒演化，所以他觉得，

[friːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] ['pæ(ə)nz] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][end][tuː; tə][hɪz; ɪz] [grəʊθ] ;
freed from the depressing passions , there will be no end to his growth ;
自由 从 这 沉闷 激情 , 那里 将要 是 不 结尾 到 他的 生长 ;
摆脱了令人沮丧的情感之后，他的成长将永无止境；

[ðæt] , [æt; ət][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['mɪd(ə)l][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈhjuːmən]['tenjə(r)] , [hiː; hi][ɪz][bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]
that , at the so - called middle age of human tenure , he is but in the
那 , 在 这 所以 - 称为 中间 年龄 的 人类 任期 , 他 是 但 在 这
[brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] ;
beginning of life ;
开始 的 生活 ;

也就是说，在所谓的人生中期，他其实才刚刚开始人生；

[ɔː(r)] , [ɪf] [nɒt] [ðæt] ,
or , if not that ,
或者 , 如果 不是 那 ,

或者，如果不是那样的话，

[ðæt] [ɪːtʃ] [deɪ][ɪz][ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv][dʒɔːɪ]['ʌntə; 'ʌntu][ɪt'self][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv]['eni][ɪk'stɜːn(ə)l]
that each day is a wealth of joy unto itself in spite of any external
那 每个 天 是 一个 财富 的 喜悦 到 本身 在 尽管如此 的 任何 外部的
[kən'dɪʃ(ə)nz] ;
conditions ;
状况 ;

每一天本身都充满喜悦，不受外界环境的影响；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [ðæt] " [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][æt; ət][hænd] " [ænd; ənd]
for he has found that " the kingdom of Heaven is at hand " and
为了 他 有 成立 那 " 这 王国 的 天堂 是 在 手 " 和
[ðæt] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] .
that a branch of it has been established in his own heart .
那 一个 分支 的 它 有 到过 已确立的 在 他的 自己的 心 .

因为他发现“天国近了”，天国的枝子已经在他心里建立了。

['hev(ə)n] [ɪz][æt; ət][hænd]
Heaven is at Hand
天堂 是 在 手

天国近了

[ɔːl] [men][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kɒnstɪtjuːt] [ə'laɪk] .
All men are not constituted alike .
全部 男人 是 不是 构成 同样 .

并非所有人的构造都一样。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r][,aɪ 'tiː][ɪz][hɜː(r); hə(r)] ['pɜːpəs] [ðæt] [nəʊ] [tuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd]
In the economy of Nature it is her purpose that no two things are made
在 这 经济 的 自然 它 是 她 目的 那 不 二 事物 是 制成
[ə'laɪk] .
alike .
同样 .

在自然界的运行法则中，万物皆不相同。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪljən] [j'iəz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [men][kʊd; kəd][nɒt] [kaʊnt][ðə; ði] [spiə] [ɒv; əv] [grɑ:s] [ɪn][ðə; ði]
In a million years a million men could not count the spears of grass in the
在 一个 百万 年 一个 百万 男人 可以 不是 数数 这 长矛 的 草 在 这
[ˈfi:ldz] ,
fields ,
字段 ,

即使一百万人，在一百万年的时间里，也数不清田野里的草茎有多少根。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [heəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][men] ;
or the hairs of the heads of men ;
或者 这 头发 的 这 头部 的 男人 ;

或男人的头发；

[jet] [nəʊ][ˈpeɪ(ə)nt][ɪnˈvestɪɡeɪtə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][faɪnd] [ˈeni] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [dɪd]
yet no patient investigator has been able to find any two of them that did
然而 不 病人 研究者 有 到过 有能力的 到 寻找 任何 二 的 他们 那 做过
[nɒt][ˈdɪfə(r)][frɒm; frəm] [ˈevri] [ˈlðə(r)][wʌn] [wen] [pʊt][ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [lenz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmaɪkrəskəʊp] .
not differ from every other one when put under the lens of the microscope .
不是 不同 从 每一个 其他 一 什么时候 放 在下面 这 镜片 的 这 显微镜 .

然而，没有任何一位患者研究人员能够在显微镜下找到任何两个与其他所有患者都不同的病例。

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [mˈɪliənz] [ɒv; əv][ˈhju:mənz][ɪnˈhæbɪt] [ðɪs] [ɜ:θ] .
One thousand millions of humans inhabit this earth .
一 千 百万 的 人类 居住 这 地球 .

地球上居住着十亿人口。

[i:tʃ] [hæz; həz] [ɪˈsenʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [fɔ:m] , [ðə; ði] [seɪm] [tu:] [aɪz] , [ðə; ði] [seɪm] [maʊθ] ,
Each has essentially the same form , the same two eyes , the same mouth ,
每个 有 本质上 这 相同的 形式 , 这 相同的 二 眼睛 , 这 相同的 嘴 ,

它们的基本形态相同，都有两只眼睛和一张嘴。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪəz] [ænd; ənd][hændz][ænd; ənd] [ɑ:mz] ; [ænd; ənd] [jet] [ˈi:v(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [twɪnz] ,
the same ears and hands and arms ; and yet even in the case of twins ,
这 相同的 耳朵 和 双手 和 武器 ; 和 然而 甚至 在 这 案件 的 双胞胎 ,

同样的耳朵、手和胳膊；然而即使是双胞胎，

[weə(r)][ðə; ði] [ˈni:əɪst] [əˈprəʊtʃ] [tu:; tə][ˌsɪməˈlærəti] [ˈkɒmz] , [ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ˈnevə(r)][kæn; kən] [misˈteɪk]
where the nearest approach to similarity comes , the mother never can mistake
在哪里 这 最近的 方法 到 相似 来 , 这 母亲 绝不 能 错误

[ðə; ði][wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlðə(r)] .
the one for the other .
这 一 为了 这 其他 .

即使是最接近相似的地方，母亲也绝不会把它们混淆。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˌʌnˈlaɪk] [ˈlðə(r)z] ,
If you are unlike others ,
如果 你 是 与此不同 其他的 ,

如果你与众不同，

[aɪ ˈti:] [ɪz][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ˈneɪtʃə(r)] [tʃəʊz] [tu:; tə][kɑ:st][ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [məʊld] [tu:; tə] [sɜ:v]
it is because nature chose to cast you in a different mould to serve
它 是 因为 自然 选择 到 投掷 你 在 一个 不同的 模具 到 服务

[sʌm; səm][waɪz] [ˈpɜ:pəs] ;
some wise purpose ;
一些 明智的 目的 ;

这是因为大自然选择将你塑造成不同的模样，以达到某种明智的目的；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [fɔ:m] , [ˈkɒmz] [ðə; ði][ɡɒd] - [ˈɡɪv(ə)n] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] ,
and with that form , comes the God - given essence of the Divine ,
和 和 那 形式 , 来 这 上帝 - 给定 本质 的 这 神圣的 ,

而伴随这种形式而来的，便是神所赋予的神圣本质。

[hu:z] [ˈprez(ə)ns][ænd; ənd] [grəʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈevidənst] [baɪ][æən; ən] [ɪˈneɪt] [ˈjɜ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]
whose presence and growth are evidenced by an innate yearning for
谁 在场 和 生长 是 有证据 经过 一个 先天 渴望 为了
[ˌspɪrɪtʃuˈæləti] .
spirituality .
灵性 .

他们的存在和成长体现了他们对精神追求的内在渴望。

[mʌtʃ] [ˌspɪrɪtʃuˈæləti][lɪfts][ə; eɪ][məən] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [les] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈfeləʊz] [ænd; ənd] [merks] [ɒv; əv][hɪm]
Much spirituality lifts a man above his less spiritual fellows and makes of him
很多 灵性 电梯 一个 男人 多于 他的 较少的 精神 伙伴们 和 制作 的 他
[ə; eɪ] [ˈkɔ:nəstəʊn] ,
a cornerstone ,
一个 基石 ,
[aɪˈti:]
高尚的灵性能够使人超越灵性较弱的同伴，并使其成为社会的中流砥柱。

[ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈki:stəʊn] , [ɔ:(r)][sʌm; səm][ˈʌðə(r)][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈsegment] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈstrʌktʃə(r)] ;
or a keystone , or some other important segment of the social structure ;
或者 一个 基石 , 或者 一些 其他 重要的 部分 的 这 社会的 结构 ;
[ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv][aɪˈti:]
and lack of it
和 缺少 的 它
[aɪˈti:]
或者说是社会结构中的一块基石，或者其他一些重要的组成部分；以及它的缺失。

[ki:] - [stəʊnz] [ænd; ənd] [ˈkɔ:nəstəʊnz]
Key - stones and Cornerstones
钥匙 - 石头 和 基石

关键石和基石

[kənˈdemz] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [ˈrʌbl] , [ɔ:(r)][æən; ən][ˈætəm][ɒv; əv] [ˈfɪlɪŋ] .
condemns him to be a bit of rubble , or an atom of filling .
谴责 他 到 是 一个 少量 的 瓦砾 , 或者 一个 原子 的 填充 .
[aɪˈti:]
注定要变成一堆瓦砾，或者一粒填充物。

[ðə; ðɪ] [ˈkɔ:nəstəʊnz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈki:stəʊn] [help][ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈstertli]
The cornerstones and the keystones help and support each other in the stately
这 基石 和 这 关键人物 帮助 和 支持 每个 其他 在 这 庄严
[ɑ:tʃ] ,
arch ,
拱 ,
[aɪˈti:]
庄严的拱门由基石和拱顶石相互帮助和支撑构成。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [ˈrʌbl] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈætəmz][fɔ:l] [əˈpɑ:t][ænd; ənd] [brɪˈklʌm] [dɜ:t] , [wen] [əˈlaʊd] [tu:; tə]
while the rubble and the atoms fall apart and become dirt , when allowed to
尽管 这 瓦砾 和 这 原子 落下 除 和 变得 污垢 , 什么时候 允许 到
[faɪnd][ðəə(r)][ˈlev(ə)] .
find their level .
寻找 他们的 等级 .
[aɪˈti:]
当瓦砾和原子散落到一定高度后，它们就会分解成尘土。

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [tʃu:z] [tu:; tə] [brɪˈklʌm] : [ðə; ðɪ] [ˈki:stəʊn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɑ:tʃ] ,
Which shall we choose to become : the keystone of the arch ,
哪个 将 我们 选择 到 变得 : 这 基石 的 这 拱 ,
[aɪˈti:]
我们将选择成为哪一种：拱顶石，

[ɔ:(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɜ:t][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɜ:θ] [brɪˈni:θ] [aɪˈti:] ?
or some of the dirt of the earth beneath it ?
或者 一些 的 这 污垢 的 这 地球 下面 它 ?
[aɪˈti:]
或者它下面的泥土？

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [tʃuːz] : [ˈhæpɪnəs] , [helθ] , [grəʊθ] , [ˈjuːsflnəs] , [rest] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
Which shall we choose : happiness , health , growth , usefulness , rest , and a
哪个 将 我们 选择 : 幸福 , 健康 , 生长 , 用处 , 休息 , 和 一个
[ˈfɪtɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈvaɪn] ,
fitting relationship to the Divine ,
配件 关系 到 这 神圣的 ,

我们将选择哪一种：幸福、健康、成长、有用、休息，以及与神建立恰当的关系？

[ɔː(r)][ðə; ði] [rɪˈvɜːs] ?
or the reverse ?
或者 这 撤销 ？

还是反过来？

[iːtʃ] [ɪz] [wɒt] [ɡɒd] [meɪd] [hɪm] [plʌs] [wɒt] [hiː; hi][kæn; kən] [əˈteɪn] [baɪ] [grəʊθ] .
Each is what God made him plus what he can attain by growth .
每个 是 什么 上帝 制成 他 加 什么 他 能 达到 经过 生长 .

每个人都拥有上帝赋予他的天赋，以及通过成长所能达到的成就。

[ˈkrɪp(ə)l] [kæn; kən][biː; bi][ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [kɪŋ]
Cripple can be greater than a king
削弱 能 是 更大的 比 一个 国王

残疾人也能比国王更伟大。

[θruː] [ɪˌrædɪˈkeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæŋkərəs] [ˈpæʃ(ə)nz] ; [θruː] [ðə; ði][ˌekstəˈpeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
Through eradication of the cankerous passions ; through the extirpation of the
通过 根除 的 这 溃疡 激情 ; 通过 这 根除 的 这

[ˈment(ə)l] [wiːdz] ;
mental weeds ;
精神的 杂草 ;

通过根除有害的激情；通过清除精神上的杂草；

[ðə; ði] [dwɔːf] [meɪ] [grəʊ] [tuː; tə][biː; bi][ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ] ;
the dwarf may grow to be greater than the king ;
这 矮人 可能 生长 到 是 更大的 比 这 国王 ;

侏儒可能会长得比国王还要高大；

[ænd; ənd][ɔːl][kæn; kən] [ˈfriːli] [ænd; ənd] [ˈfʊli] [ɪnˈdʒɔɪ][laɪf][ænd; ənd] [grəʊθ] ,
and all can freely and fully enjoy life and growth ,
和 全部 能 自由 和 完全 享受 生活 和 生长 ,

所有人都能自由充分地享受生活和成长，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði][ə; eɪ] - [biː] - [siː][ɒv; əv] [truː] [ˈlɪvɪŋ] .
when they have learned the A - B - C of True Living .
什么时候 他们 有 学习 这 一个 - B - C 的 真的 活的 .

当他们学会了真正生活的ABC。

[ðə; ði] [ˈgræmə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈretərɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpəʊətri] ,
The grammar , and the rhetoric , and the poetry ,
这 语法 , 和 这 修辞 , 和 这 诗 ,

语法、修辞和诗歌，

[ænd; ənd] [pəˈhæps] [ə; eɪ][ˈhaɪə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ðæn; ðən][wiː; wi] [nəʊ] [ɒv; əv] [naʊ] [meɪ] [ˈfɒləʊ] ,
and perhaps a higher intelligence than we know of now may follow ,
和 也许 一个 更高 智力 比 我们 知道 的 现在 可能 跟随 ,

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] ;
and are sure to follow ;
和 是 当然 到 跟随 ;

或许，比我们现在所知的更高的智慧将会到来，而且肯定会到来；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][bʌt; bət] [braɪtə] [ˈfeɪzɪz] [ɒv; əv] [ˈhæpɪnəs] [ɔːlˈredi] [əˈteɪnd] .
but they will be but brighter phases of happiness already attained .
但 他们 将要 是 但 更亮 阶段 的 幸福 已经 已达到 .

但这只不过是已经拥有的幸福中更加美好的阶段而已。

[ə; eɪ] [ˈtʃɜ:tʃwʊmən]
A CHURCHWOMAN
一个 教会妇女

一位教会妇女

[ə; eɪ] [drɪ'vəʊt] [ˈtʃɜ:tʃwʊmən]
A Devout Churchwoman
一个 虔诚的 教会妇女

一位虔诚的教会妇女

[ɪn] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'rɒbəreɪtɪv] ['eɪdɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] ,
In searching for corroborative evidence of the possibility of Emancipation ,
在 搜索 为了 佐证 证据 的 这 可能性 的 解放 ,

在寻找解放可能性的佐证时，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪn] [ˈmi:tɪŋ] [ə; eɪ][ˈleɪdi] [hu:z] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] ['sevrəl] [rɪ'lɪdʒən]
I was fortunate in meeting a lady whose acquaintance with the several religions
我 曾是 幸运 在 会议 一个 女士 谁 熟人 和 这 一些 宗教

[ænd; ənd] [ˌmetə'fɪzɪks] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)] ;
and metaphysics is exceptional ;
和 形而上学 是 非凡的 ;

我很幸运地遇到了一位女士，她对各种宗教和形而上学的了解非常渊博；

[ænd; ənd] [hu:z] [klɪə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði][ˈvælju:][ɒv; əv] ['mentə,kʌltʃər] ,
and whose clear intelligence regarding the value of menticulture ,
和 谁 清除 智力 关于 这 价值 的 精神文化 ,

以及他对精神文化价值的清晰认识，

[meɪks] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ][reə(r)][ˈkrɪtɪk][ɪn] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
makes her a rare critic in questions of this kind .
制作 她 一个 稀有的 评论家 在 问题 的 这 种类 .

这使她成为此类问题上少有的批评者。

[frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][məʊst][ˈvælju:d] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] .
From her I received the most valued encouragement .
从 她 我 已收到 这 最多 有价值的 鼓励 .

我从她那里得到了最宝贵的鼓励。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [drɪ'vəʊt] [tʃɜ:tʃ] - ['wʊmən] ,
She is a devout church - woman ,
她 是 一个 虔诚的 教会 - 女士 ,

她是一位虔诚的教徒，

[bʌt; bət][hæz; həz] ['stʌdɪd] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['sevrəl] [laɪnz][ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)]
but has studied along the several lines of psychology in search of additional
但 有 研究 沿着 这 一些 线条 的 心理学 在 搜索 的 额外的

[laɪt] [ænd; ənd] [streŋθ] .
light and strength .
光 和 力量 .

但他还从心理学的多个方向进行过研究，以寻求更多的启发和力量。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [ri:d] [maɪ][ˈsɪmp(ə)][ˌprez(ə)n'teɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][dʒɜ:m][kɪʊə(r)] ,
She had read my simple presentation of the theory of germ cure ,
她 有 读 我的 简单的 推介会 的 这 理论 的 细菌 治愈 ,

她读过我关于细菌治愈理论的简要介绍，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn][ˌaɪ'ti:] [ə; eɪ] [reɪ] [ɒv; əv][həʊp] , [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃɪ] [drɪ'skraɪbd] [æz; əz]
and found in it a ray of hope , the effect of which she described as
和 成立 在 它 一个 射线 的 希望 , 这 影响 的 哪个 她 描述 作为

[fɒləʊz] :
follows :
跟随 :

她从中看到了一线希望，她对这种希望的效果描述如下：

" [ðə; ði][sen'seɪ(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [ɪn][,em 'i:][baɪ][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] , [ai] ['kænɒt] [dr'skraɪb] .
" The sensation that was produced in me by the suggestion , I cannot describe .
" 这 感觉 那 曾是 生产 在 我 经过 这 建议 , 我 不能 描述 .
"这种暗示在我心中产生的感觉, 我无法描述。"

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [greɪt] [flʌd] [ɒv; əv] [laɪt] [hæd; həd] [bɜ:st] [ə'pɒn][,em 'i:] ,
It was as if a great flood of light had burst upon me ,
它 曾是 作为 如果 一个 伟大的 洪水 的 光 有 爆裂 之上 我 ,
仿佛一道耀眼的光芒瞬间照射到我身上。

[ænd; ənd][ai] [sɔ:] [ðə; ði] [,pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪmi:diət] [ri:ələɪ'zeɪʃn; ,rɪələɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][maɪ]
and I saw the possibility of an immediate realization of my
和 我 锯 这 可能性 的 一个 即时 实现 的 我的
[ˈspɪrɪtʃuəl][aɪ'di:əl] ;
spiritual ideal ;
精神 理想的 ;

我看到了我的精神理想立即实现的可能;
[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [preɪd] [tu:; tə][ɡɒd] ['kɒnstəntli] , [ðæt][aɪ 'ti:][meɪ] [nɒt] [li:v] [,em 'i:] .
and I have prayed to God constantly , that it may not leave me .
和 我 有 祈祷 到 上帝 不断地 , 那 它 可能 不是 离开 我 .

我一直向上帝祈祷, 求他不要离开我。
[ðeə(r)][hæv; həv] [bi:n] [ʌn'ju:ʒuəl] [ə'keɪʒnz] [fɔ:(r); fə(r)] ['wʌri] [ænd; ənd] [ə'nɔɪəns] [sɪns] [ðen] .
There have been unusual occasions for worry and annoyance since then .
那里 有 到过 异常 场合 为了 担心 和 烦恼 自从 然后 .
此后也发生过一些令人担忧和烦恼的不寻常的事情。

[ai][hæv; həv][dʒʌst] [mu:vɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [nju:] ['sɪti] ; ['ɪntu:][ə; eɪ] [nju:] [haʊs] ;
I have just moved to a new city ; into a new house ;
我 有 只是 已搬 到 一个 新的 城市 ; 进入 一个 新的 房子 ;
我刚刚搬到一座新城市, 住进了一栋新房子;

[ænd; ənd][maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [laɪf] [ə'nju:] [ɪn][æn; ən] [ʌn'traɪd] [fi:ld] .
and my husband and I are beginning life anew in an untried field .
和 我的 丈夫 和 我 是 开始 生活 重新 在 一个 未经尝试 场地 .
我和丈夫正在一个未知的领域重新开始生活。

[ɔ:l][ɒv; əv][maɪ][pɑ:st] [ə,səʊsr'eɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)]['brəʊkən][ʌp] , [ænd; ənd] [nju:] ['sɪmpəθɪz] [ə'mʌŋ]
All of my past associations are broken up , and new sympathies among
全部 的 我的 过去的 协会 是 破碎的 向上 , 和 新的 同情 之中
[ˈstrendʒər] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [fɔ:md] .
strangers are to be formed .
陌生人 是 到 是 形成 .
我过去的所有人际关系都已破裂, 我将在陌生人之间建立新的友谊。

[maɪ] ['hʌzbəndz] [helθ] [hæz; həz] [bi:n] [pɔ:(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd][maɪn][hæz; həz] [bi:n] ['retʃɪd] ,
My husband's health has been poor , and mine has been wretched ,
我的 丈夫的 健康 有 到过 贫穷的 , 和 矿 有 到过 可怜 ,
我丈夫身体不好, 我的身体也糟透了。

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [kəm'peld] [tu:; tə] [si:k] [k'laiməts][mɔ:(r)]['feɪvərəb(ə)l] , [æt; ət][ðə; ði]
so that we have been compelled to seek climates more favorable , at the
所以 那 我们 有 到过 被迫 到 寻找 气候 更多的 有利 , 在 这
[ɪk'spens] [ɒv; əv][faɪ'nænʃ(ə)l] [kən,sɪdə'reɪʃnz] ;
expense of financial considerations ;
费用 的 金融的 考虑因素 ;
因此, 我们不得不牺牲经济利益, 去寻找更适宜的气候;

[jet] , [ðə; ði][klaʊd] [ðæt] [hʌŋ] ['əʊvə(r)]['aʊə(r)][ˈprɒspekts] [hæz; həz] [bi:n] [mɪ'rækjələsli] [drɪ'speld] ,
yet , the cloud that hung over our prospects has been miraculously dispelled ,
然而 , 这 云 那 悬挂 超过 我们的 前景 有 到过 奇迹般地 驱散 ,
然而, 笼罩在我们前景之上的阴霾已经奇迹般地消散了。

[ænd; ənd][maɪ][deɪz][ænd; ənd][naɪts][ɑ:(r); ə(r)][su:ðd][wɪð][ə; eɪ][kɑ:m][kən'tentmənt][ænd; ənd]
and my days and nights are soothed with a calm contentment and
和 我的 天 和 夜晚 是 舒缓 和 一个 冷静的 满意 和
[ˈhæpɪnəs][wɪtʃ][aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)][nəʊn][brɪʃə(r)].
happiness which I have never known before.
幸福 哪个 我 有 绝不 已知 前 .

我的日日夜夜都充满了前所未有的平静、满足和幸福。

[maɪ][rɪˈlɪdʒən][si:m][mɔ:(r)][ˈpreʃəs][tu:; tə][em ˈi:][ðæn; ðən][ˈevə(r)].
My religion seems more precious to me than ever.
我的 宗教 似乎 更多的 宝贵的 到 我 比 曾经 .

我的信仰对我来说比以往任何时候都更加珍贵。

[aɪ ˈti:] [si:m] [æz; əz][ɪf][wʌn][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l][ɪnˈɡri:diənt][ðæt][aɪ ˈti:] [lækt][hæz; həz][bi:n][faʊnd];
It seems as if one simple little ingredient that it lacked has been found;
它 似乎 作为 如果 一 简单的 小的 成分 那 它 缺乏 有 到过 成立 ;
[əz; əz][ɪf][wʌn][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l][ɪnˈɡri:diənt][ðæt][aɪ ˈti:] [lækt][hæz; həz][bi:n][faʊnd];
似乎它所缺少的某种简单的成分已经被找到了 ;

[ænd; ənd][ðæt][naʊ][aɪ ˈti:][ɪz][ˈpɜ:fɪkt].
and that now it is perfect.
和 那 现在 它 是 完美的 .

现在它完美无缺了。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lweɪz][bi:n][pəˈzest][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə][əˈkʌmplɪʃ][wʌn][ækt][ɪn][laɪf][wɪtʃ]
I have always been possessed of a desire to accomplish one act in life which
我 有 总是 到过 拥有 的 一个 欲望 到 完成 一 行为 在 生活 哪个
[ʊd; ʃəd][bi:; bi][kənˈspɪkjʊəs][fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈju:sfɪnəs][tu:; tə][sʌm; səm][wʌn];
should be conspicuous for its usefulness to some one;
应该 是 显眼的 为了 它是 用处 到 一些 一 ;
[əz; əz][ɪf][wʌn][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l][ɪnˈɡri:diənt][ðæt][aɪ ˈti:] [lækt][hæz; həz][bi:n][faʊnd];
我一直渴望在人生中完成一件对他人有益的事情 ;

[ænd; ənd][ɪf][aɪ][kæn; kən][ˈevə(r)][səkˈsi:d][ɪn][ˈɡɪvɪŋ][tu:; tə][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ðə; ði][laɪt][ænd; ənd][ˈkʌmfət]
and if I can ever succeed in giving to one person the light and comfort
和 如果我 能 曾经 成功 在 给予 到 一 人 这 光 和 舒适
[ðæt][ðɪs][ˈrevəˈleɪ(ə)n][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][em ˈi:],
that this revelation has given to me,
那 这 启示 有 给定 到 我 ,

如果我能成功地将这份启示带给我的光明和慰藉传递给哪怕一个人，

[aɪ][æɪ; əɪ][fi:l][ðæt][maɪ][æmˈbɪ(ə)n][hæz; həz][bi:n][əˈteɪnd].
I shall feel that my ambition has been attained.
我 将 感觉 那 我的 志向 有 到过 已达到 .

我会感到我的目标已经实现。

"[ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l][ɪnˈɡri:diənt]
" Simple Little Ingredient
" 简单的 小的 成分

“简单的小原料”

[hɜ:(r); hə(r)][dɪˈskʌvəri][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l][ɪnˈɡri:diənt], [ɪn][ðə; ði][ˈθɪəri][ɒv; əv][dʒɜ:m][kɪʊə(r)],
Her discovery of a simple little ingredient, in the theory of germ cure,
她 发现 的 一个 简单的 小的 成分 , 在 这 理论 的 细菌 治愈 ,
[əz; əz][ɪf][wʌn][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l][ɪnˈɡri:diənt][ðæt][aɪ ˈti:] [lækt][hæz; həz][bi:n][faʊnd];
她在细菌治疗理论中发现了一种简单的小成分 ,

[led][tu:; tə][ə; eɪ][nju:] [əˌpri:ʃiˈeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][sɪmˈplɪsəti][ɪn][kəˈnekʃn][wɪð][aɪ ˈti:],
led to a new appreciation of the idea of simplicity in connection with it,
引领 到 一个 新的 欣赏 的 这 主意 的 简单 在 联系 和 它 ,
[əz; əz][ɪf][wʌn][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l][ɪnˈɡri:diənt][ðæt][aɪ ˈti:] [lækt][hæz; həz][bi:n][faʊnd];
这使人们对与之相关的简约理念有了新的认识。

[wɪtʃ][hæz; həz][bi:n][ˈæmplɪfaɪd][ɪn][ðə; ði][səkˈsi:dɪŋ][ˈtʃæptə(r)].
which has been amplified in the succeeding chapter.
哪个 有 到过 放大 在 这 成功 章 .

这一点在下一章中得到了进一步阐述。

[fɜːst] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [əʊvəˈlʊkt]
FIRST PRINCIPLES OVERLOOKED
第一的 原则 被忽视的

忽略基本原理

[sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌltɪmət]
Simplicity and Harmony are Ultimate
简单 和 和谐 是 最终的

简约与和谐才是终极目标

[sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [kənˈdɪ(ə)nz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈteɪnd] [ɪn][ɔːl]
Simplicity and harmony are the ultimate conditions to be attained in all
简单 和 和谐 是 这 最终的 状况 到 是 已达到 在 全部
[θɪŋz] .
things .
事物 .

简洁与和谐是所有事物最终要达到的境界。

[ɪn][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] , [ænd; ənd][ɪn][ˈmjuːzɪk] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈbrətəri] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] , [ænd; ənd]
In literature , and in music , and in oratory , and in painting , and
在 文学 , 和 在 音乐 , 和 在 演说 , 和 在 绘画 , 和
[ɪn] [məˈkæniks] ,
in mechanics ,
在 机械学 ,

在文学、音乐、演说、绘画和机械学中，

[ænd; ənd][ɪn][laɪf] , [sɪmˈplɪsəti] [ɪz][æt; ət][wʌns][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [tʃɑːm] , [ænd; ənd][ðə; ði][best] [ˈeɪvɪdəns]
and in life , simplicity is at once the greatest charm , and the best evidence
和 在 生活 , 简单 是 在 一次 这 最 魅力 , 和 这 最好的 证据
[ɒv; əv][ˈmerɪt] .
of merit .
的 优点 .

在生活中，简单既是最大的魅力，也是价值的最佳证明。

[ɪn] [məˈkæniks] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l] [dɪˈvaɪs] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈpəːfɪkts] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈleɪbə(r)] - [ˈseɪvɪŋ]
In mechanics , a simple little device usually perfects the great labor - saving
在 机械学 , 一个 简单的 小的 设备 通常 完美 这 伟大的 劳动 - 保存
[məˈʃiːn] .
machine .
机器 .

在机械学中，一个简单的小装置往往能使伟大的省力机器更加完善。

[ɪn] [ˈkemɪstri] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˈlɪt(ə)l] [ɪnˈɡriːdiənt] [meɪ] [ɡɪv] [ˈkʌlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈpaʊə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [wɜːld] -
In chemistry , a simple little ingredient may give culminating power to a world -
在 化学 , 一个 简单的 小的 成分 可能 给 高潮 力量 到 一个 世界 -
[ˈbɪldɪŋ] [ɔː(r)][ə; eɪ] [wɜːld] - [dɪˈstrɔɪ] [ˈkɒmpaʊnd] .
building or a world - destroying compound .
建筑 或者 一个 世界 - 摧毁 化合物 .

在化学中，一种简单的小成分可能赋予一种足以创造世界或毁灭世界的化合物以最终的力量。

[ɪn] [ˈbrətəri] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ɪmˈpæʃ(ə)nd] [əˈpiːl] [ɪz][məʊst][ˈpəʊt(ə)nt][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði]
In oratory , a simple and impassioned appeal is most potent to move the
在 演说 , 一个 简单的 和 热情洋溢 上诉 是 最多 强效 到 移动 这
[ˈmʌltɪtjuːd] [tuː; tə][ˈækʃ(ə)n] ;
multitude to action ;
民众 到 行动 ;

在演说中，简单而充满激情的呼吁最能打动大众，促使他们采取行动；

[ænd; ənd][ɪn] [ˈmentəˌkʌltʃər] , [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][dɪˈrekt][æplɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɜːm][kɪʊə(r)] ,
and in menticulture , the simple and direct application of the germ cure ,
和 在 精神文化 , 这 简单的 和 直接的 应用 的 这 细菌 治愈 ,
在心理健康领域，细菌疗法的简单直接应用，

[meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈfekt] [ə; eɪ] [mɪˈleniəm] [ɪn][ˈsəʊʃ(ə)l][iːvəˈluːʃ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] .
may be able to effect a millennium in social evolution within a generation .
可能 是 有能力的 到 影响 一个 千年 在 社会的 进化 之内 一个 一代 .
或许能在短短一代人的时间内，对社会发展产生千年之久的影响。

[ˈstreɪndʒə(r)] [θɪŋz] [hæv; həv] [ˈhæpənd] !
Stranger things have happened !
陌生人 事物 有 发生 !
更离奇的事情都发生过！

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˌaɪˈtiː][hæz; həz][nɒt] [ˈhæpənd] , [ɪz][nəʊ][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪˈtiː][ʊd; ʃəd][nɒt] [ˈhæpən] .
Because it has not happened , is no reason why it should not happen .
因为 它 有 不是 发生 , 是 不 原因 为什么 它 应该 不是 发生 .
仅仅因为某件事没有发生，并不代表它不应该发生。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,
实际上，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈlɒdʒɪk(ə)l][ˈriːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði][ˈhæbɪt][pɒv; əv] [rɪˈpreʃ(ə)n] [[ʊd; ʃəd][hæv; həv] [ˈsmʌðə]
there are logical reasons why the habit of repression should have smothered
那里 是 逻辑 原因 为什么 这 习惯 的 抑制 应该 有 窒息
[ˈeni][aɪˈdɪə][pɒv; əv][dʒɜːm][kɜʊə(r)] ,
any idea of germ cure ,
任何 主意 的 细菌 治愈 ,
有合乎逻辑的理由可以解释为什么压抑的习惯会扼杀任何关于细菌治疗的想法。

[tɪl] [ˈsaɪəns] [pleɪst] [æn; ən][əˈnælədʒi][ɪn] [ˈfɪzɪks] [bɪˈfɔː(r)][ˈaʊə(r)] [aɪz] ;
till Science placed an analogy in physics before our eyes ;
直到 科学 放置 一个 类比 在 物理 前 我们的 眼睛 ;
直到科学将物理学中的类似现象摆在我们眼前；

[ɪˈspeʃəli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [fɔːls] [haɪˈpɒθəsɪs] [pɒv; əv][əˈrɪdʒən(ə)] ([ɔː(r)][ˈnætʃ(ə)rəl]) [sɪn] ,
especially because the false hypothesis of original (or natural) sin ,
尤其 因为 这 错误的 假设 的 原来的 (或者 自然的) 罪 ,
尤其因为原罪（或自然罪）的错误假设，

[hæz; həz] [biːn] [pəˈsɪstəntli] [ədˈvɑːnst] [æz; əz][ə; eɪ] [lɔː] [pɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈbiːɪŋ] .
has been persistently advanced as a law of our being .
有 到过 持续地 先进的 作为 一个 法律 的 我们的 存在 .
一直被不断宣传为我们存在的法则。

[dʒɜːm][kɜʊə(r)][nɒt] [ˌʌndəˈstʊd]
Germ Cure not Understood
细菌 治愈 不是 理解
细菌疗法尚未被理解

[kraɪst] [tɔːt] [ðə; ði][dʒɜːm][kɜʊə(r)] , [ænd; ənd] [hint] [æt; ət][nəʊ][ˈʌðə(r)][æz; əz][æn; ən] [ɔːlˈtɜːnətɪv] .
Christ taught the germ cure , and hinted at no other as an alternative .
基督 教授 这 细菌 治愈 , 和 暗示 在 不 其他 作为 一个 选择 .
基督教导人们用细菌疗法治愈疾病，没有暗示过其他替代方法。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsɜːmən] [pɒn][ðə; ði] [maʊnt] ; [ɪn][hɪz; ɪz] [tɔːks] [baɪ][ðə; ði] [siː] [pɒv; əv] [ˈɡæləliː] ;
In the sermon on the mount ; in his talks by the Sea of Galilee ;
在 这 讲道 在 这 山 ; 在 他的 会谈 经过 这 海 的 加利利 ;
在登山宝训中；在加利利海边的演讲中；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'bjʊ:k] [ɒv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['dezət] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][nəʊt][ɒv; əv]
and in his rebuke of the devil in the desert , there was no note of
和 在 他的 训斥 的 这 魔鬼 在 这 沙漠 , 那里 曾是 不 笔记 的
[,ɪndrɪ'sɪzn] [sə'dʒestɪd] .
indecision suggested .
优柔寡断 建议 .

他在沙漠中斥责魔鬼时，没有丝毫犹豫的迹象。

[du:; də][ænd; ənd][bi:; bi][ænd; ənd][get][wɜ:(r); wə(r)] [ʌnmɪ'steɪkəbl] [kə'mændz] .
Do and be and get were unmistakable commands .
做 和 是 和 得到 是 毋庸置疑 命令 .

“做”、“成为”和“得到”都是明确的命令。

[bʌt; bət] [ði:z] [kə'mændz] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['dʒent(ə)]['mænə(r)] , [tu:; tə][hɑ:f] - ['daʊtɪŋ]
But these commands were given in a gentle manner , to half - doubting
但 这些 命令 是 给定 在 一个 温和的 方式 , 到 一半 - 怀疑
[dr'saɪpl] ,
disciples ,
门徒 ,

但这些命令是用温和的方式下达给那些半信半疑的门徒的。

[ænd; ənd] ['feɪntli] ['ekəʊd] [baɪ][ðem; ðəm][tu:; tə][æn; ən] [ɪn'kredʒələs] [wɜ:ld] ,
and faintly echoed by them to an incredulous world ,
和 淡淡的 回声 经过 他们 到 一个 难以置信 世界 ,

他们轻声向难以置信的世界传达了这一信息。

[ðæt][hæd; həd][nɒt] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][maɪnd]['əʊvə(r)]['mætə(r)] , [ɔ:(r)]['əʊvə(r)][ɪt'self] ;
that had not learned the power of mind over matter , or over itself ;
那 有 不是 学习 这 力量 的 头脑 超过 事情 , 或者 超过 本身 ;
[pɔ:(r)] ['əʊvə(r)] [ɪt'self] ;
它尚未学会运用精神力量来驾驭物质，或者驾驭自身；

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [wɜ:ld] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['saɪəns] [tu:; tə] [pru:v] ['i:v(ə)n][g'reɪtə(r)] [pɒsə'bilitɪz] ,
and hence the world waited for Science to prove even greater possibilities ,
和 因此 这 世界 等待 为了 科学 到 证明 甚至 更大的 可能性 ,
[pɒsə'bilitɪz] ,
因此，世界等待科学证明更大的可能性。

[brɪ'fɔ:(r)] ['gɪvɪŋ] [hi:d] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [kə'mændz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['ti:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)]
before giving heed to the simple commands of the Great Teacher in the manner
前 给予 注意 到 这 简单的 命令 的 这 伟大的 老师 在 这 方式
[hi:; hi] [kə'mɑ:nd] .
he commanded .
他 命令 .

在听从伟大导师的简单指示，并按照他指示的方式执行之前。

[ɔ:də(r)][ɒv; əv] [rɪ'spɒnsə'bɪlətɪ]
Order of Responsibility
命令 的 责任

责任顺序

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['wi:knəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪz][ðə; ði] [ɪg'nɔ:rɪŋ]
One of the great weaknesses of the age in which we live is the ignoring
一 的 这 伟大的 弱点 的 这 年龄 在 哪个 我们 居住 是 这 忽略
[ɒv; əv][fɜ:st][ɪ'prɪnsəp(ə)lɪz] ,
of first principles ,
的 第一的 原则 ,

我们所处时代的一大弊端就是忽视基本原理。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['ri:tɪŋ] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'məʊt] [ɔ:(r)] [ʌnə'teɪnəbl] .
and a reaching out for the remote or unattainable .
和 一个 到达 出去 为了 这 偏僻的 或者 高不可攀 .

以及对遥远或遥不可及之物的追求。

[ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][həʊm] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈmentəˌkʌltʃər] , [ðɪs] [ɪz][məʊst]
In the matter of home responsibilities , and in menticulture , this is most
在这事情的家职责 , 和 在 精神文化 , 这是 最多
[əˈpærənt] .
apparent .
明显 .

在家务责任和心理健康方面，这一点最为明显。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɪz] — [ðə; ði][maɪnd] ,
The order of responsibility is — the mind ,
这 命令 的 责任 是 — 这 头脑 ,
责任的顺序是——思想,
— [ðə; ði][ˈbɒdi] — [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] — [ðə; ði][ˈbɒdi] [ɔː(r)] [helθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] —
— the body — the mind of the child — the body or health of the child —
— 这 身体 — 这 头脑 的 这 孩子 — 这 身体 或者 健康 的 这 孩子 —
[ænd; ənd][səʊ][ɒn][ɪn][ðə; ði] [ˈsiːkwəns] [ɒv; əv] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] ,
and so on in the sequence of relationship in the family ,
和 所以 在 在 这 顺序 的 关系 在 这 家庭 ,
——孩子的身体——孩子的心理——孩子的身体或健康——以此类推，构成家庭关系的顺序。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] , [ɪn][ðə; ði][ˈnei(ə)n] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ;
in the community , in the nation , and in the world ;
在 这 社区 , 在 这 国家 , 和 在 这 世界 ;
在社区、国家和世界范围内;

[nɒt] [wɪð] [ˈselfɪ] [dɪˌskrɪmɪˈneiʃn] [əˈɡenst] [ðə; ði][mɔː(r)] [rɪˈməʊt] , [bʌt; bæt] [wɪð] [ˈzeləs] [keə(r)][ɒv; əv]
not with selfish discrimination against the more remote , but with zealous care of
不是 和 自私 歧视 反对 这 更多的 偏僻的 , 但 和 热心 关心 的
[ðə; ði][ˈniərə(r)] [rɪˈleɪʃənʃɪp] .
the nearer relationships .
这 更近 关系 .
不是出于自私的歧视而疏远关系，而是出于对亲近关系的热忱关怀。

[ðɪs] [ˈɔːdə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz] [ˈreəli] [əbˈzɜːvd] .
This order , however , is rarely observed .
这 命令 , 然而 , 是 很少 观察到 .
然而，这种命令很少被遵守。

[wiː; wi] [wiːd] [ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] , [bʌt; bæt][duː; də][nɒt] [wiːd] [ðə; ði][maɪnd] .
We weed the garden , but do not weed the mind .
我们 杂草 这 花园 , 但 做 不是 杂草 这 头脑 .
我们清除花园里的杂草，却不清除心灵的杂草。

[wiː; wi] [pɑːs] [lɔːz] [tuː; tə] [ˈplʌnɪ] [ˈeni] [huː] [straɪk] , [ɔː(r)][rɒb] , [ɔː(r)] [kəˈrʌpt] [ə; ei][ˈsɪtɪz(ə)n] ,
We pass laws to punish any who strike , or rob , or corrupt a citizen ,
我们 经过 法律 到 惩治 任何 WHO 罢工 , 或者 抢 , 或者 腐败 一个 公民 ,
我们制定法律惩罚任何殴打、抢劫或腐蚀公民的人。

[bʌt; bæt][ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [lɔː] [tuː; tə][prəˈtekt][ðə; ði][əˈbjuːzɪd][ɔː(r)] [nɪˈglektɪd] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˈdrʌŋkən] [ɔː(r)]
but there is no law to protect the abused or neglected children of drunken or
但 那里 是 不 法律 到 保护 这 受虐 或者 被忽视的 孩子们 的 醉 或者
[ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈpeərənts] ,
incompetent parents ,
不称职的 父母 ,
但是，目前还没有法律保护那些因父母酗酒或不称职而遭受虐待或忽视的儿童。

[ɪkˈsept] [ɪn] [ɪkˈstriːm] [keɪsɪz] .
except in extreme cases .
除了 在 极端 案例 .
极端情况除外。

[ˈbriːdəz] [ɒv; əv][faɪn] [ˈænimlɪz] [teɪk] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst][peɪnz][tuː; tə] [gɑːd] [ɔːl][ðə; ði][kənˈdɪ(ə)nɪz]
Breeders of fine animals take the greatest pains to guard all the conditions
育种者 的 美好的 动物 拿 这 最 疼痛 到 警卫 全部 这 状况
[səˈraʊndɪŋ] [ðəə(r)] [stɒk] ,
surrounding their stock ,
周围 他们的 库存 ;
优秀动物的饲养者会竭尽全力保护牲畜所处的各种环境。

[ænd; ənd][æʔ; əʔ][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ˈfæməli] [əˈlaɪəns] [wɪð] [kənˈsʌmptɪv] [ˈpluːtəkræts] .
and at the same time encourage family alliance with consumptive plutocrats .
和 在 这 相同的 时间 鼓励 家庭 联盟 和 消耗性的 富豪们 .
同时鼓励家族与患有肺结核的富豪结盟。

[ˌleɪˈseɪ] [feə] [ˌsjuːpəˈsiːdɪd]
Laissez Faire Superseded
放任 公平 被取代
自由放任主义已被取代

[ðə; ði][ˈæntɪkwetɪd][ænd; ənd] [ˈprɪmətɪv] [ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv] [ˌleɪˈseɪ] [feə] , [hæz; həz] [biːn] [rɪˈpleɪsd] [baɪ]
The antiquated and primitive doctrine of laissez faire , has been replaced by
这 过时的 和 原始 教义 的 放任 公平 , 有 到过 替换 经过
[ðəʊz] [ɒv; əv][dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ˈleɪbə(r)] ,
those of Division of Labor ,
那些 的 分配 的 劳动 ;
过时且原始的自由放任主义理论已被劳动分工理论所取代。

[ænd; ənd][ɒv; əv][prəˈtekʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [strɒŋ] [huː] [hæv; həv][dɪˈmɑːnd, -ˈmænd]
and of Protection , in the cases of the strong who have demanded
和 的 保护 , 在 这 案例 的 这 强的 WHO 有 要求
[ðəm; ðəm] ,
them ,
他们 ,
以及在强者提出要求的条件下, 提供保护。

[ɔː(r)] [huː] [hæv; həv] [ˈpɜːrtʃəst] [ðəm; ðəm] [θruː] [ˈledʒɪslətɪv] [kjuːˈpɪdəti] ;
or who have purchased them through legislative cupidity ;
或者 WHO 有 购买 他们 通过 立法 贪婪 ;
或者那些利用立法贪婪购买它们的人;

[bʌt; bət] [stɪl] [əbˈteɪnz][ɪn][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd][nɒn] - [əˈsɜːtɪv] .
but still obtains in the cases of the weak and non - assertive .
但 仍然 获得 在 这 案例 的 这 虚弱的 和 非 - 自信 .
但对于弱者和不自信者而言, 这一结论仍然成立。

[streŋθ] [prəˈtektɪd] [ˈwiːknəs] [ˌʌnprəˈtektɪd]
Strength Protected Weakness Unprotected
力量 受保护 弱点 未受保护
优势受保护 劣势未受保护

[ðə; ði][ˈtruːənt][ˈslʌbdʒɪkts][ɒv; əv] [greɪt] [ˈneɪʃnz] , [ˈskætəd] [ɪn] [ˈfɒrən] [lændz] ,
The truant subjects of great nations , scattered in foreign lands ,
这 逃学 主题 的 伟大的 国家 , 疏散 在 外国的 土地 ;
散居异国他乡的伟大国家的逃亡臣民

[ɑː(r); ə(r)] [hedʒd] [əˈbaʊt] [wɪð] [prəˈtekʃ(ə)n] [ˈiːkwəl][tuː; tə][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] ;
are hedged about with protection equal to an imperial guard ;
是 对冲 关于 和 保护 平等的 到 一个 帝国 警卫 ;
周围有堪比皇家卫队的保护;

[ænd; ənd] [θ'aʊəndz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [m'liənz] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɑ:(r); ə(r)]['sækrɪfaɪst][tu:; tə] [rɪ'vendʒ]
and thousands of men and millions of money are sacrificed to revenge
和 数千 的 男人 和 百万 的 钱 是 牺牲 到 复仇
[æən; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə] ,
an insult to ,
一个 侮辱 到 ,

为了报复一种侮辱，成千上万的人和数百万的金钱被牺牲了。

[ɔ:(r)] [prə'tekt] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kleɪmənt] ['sɪtɪz(ə)n][æt; ət][ðə; ði][æən'tɪpə'di:z] ;
or protect the property of a claimant citizen at the Antipodes ;
或者 保护 这 财产 的 一个 索赔 公民 在 这 南跖点 ;
或者保护位于南半球的索赔公民的财产；

[waɪl] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] [θ'aʊəndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'du:səz] [æt; ət][həʊm][ɑ:(r); ə(r)] ['stɑ:vɪŋ]
while hundreds and thousands of the producers at home are starving
尽管 数百 和 数千 的 这 生产者 在 家 是 饥饿
[ænd; ənd] ['daɪɪŋ] ,
and dying ,
和 垂死 ,

当成千上万的生产者在国内挨饿受冻、濒临死亡时，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmælədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [i'kɒnəmɪz] ,
because of the maladministration of the first principles of economies ,
因为 的 这 管理不善 的 这 第一的 原则 的 经济体 ,
由于对经济学基本原则的运用不当，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌleɪ'seɪ] [feə] ['laɪs(ə)ns]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['selfɪ] [ænd; ənd] [ʌn'skru:pjələs] [ˌkɒmpə'tɪ(ə)n] .
and the laissez faire license given to selfish and unscrupulous competition .
和 这 放任 公平 执照 给定 到 自私 和 无良的 竞赛 .
以及对自私自利、肆无忌惮的竞争所给予的放任自流的许可。

[æərəɡənt] ['kɒmə:s] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɔ:l'redi] - ['paʊəf(ə)l] , [hæv; həv][nəʊ][end][ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] ;
Arrogant commerce , and the already - powerful , have no end of protection ;
傲慢的 商业 , 和 这 已经 - 强大的 , 有 不 结尾 的 保护 ;
[bʌt; bət][ðə; ði][maɪnd] ,
but the mind ,
但 这 头脑 ,

傲慢的商业和那些已经强大的人，拥有无穷无尽的保护；但思想，

[ðə; ði] [helθ] , [ðə; ði][tʃaɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði][prə'dju:sə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][left][tu:; tə][ðə; ði][t'endə(r)] ['mɜ:si]
the health , the child , and the producer , are left to the tender mercy
这 健康 , 这 孩子 , 和 这 制作人 , 是 左边 到 这 投标 怜悯
[ɒv; əv] [tʃɑ:ns] ,
of chance ,
的 机会 ,

健康、孩子和生产者，一切都只能听天由命。

[ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)]['hæmpə(r)d][baɪ] ['krʌʃɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ə'bju:s][ænd; ənd] [nɪ'glekt] ['kɒntrəri] [tu:; tə]
or are hampered by crushing conditions of abuse and neglect contrary to
或者 是 受阻 经过 压碎 状况 的 虐待 和 忽视 相反 到
['evri] [ɔ:] [ɒv; əv] [grəʊθ] ;
every law of growth ;
每一个 法律 的 生长 ;

或者受到虐待和忽视的残酷环境的阻碍，这违背了成长的每一条规律；

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌaɪ'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] ; [ʌn'tɪl][wi:; wi][ə'dɒpt][ðə; ði][dʒɜ:m][kɪʊə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ]
and thus it must be ; until we adopt the germ cure , as a
和 因此 它 必须 是 ; 直到 我们 采纳 这 细菌 治愈 , 作为 一个
['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['mentəˌkʌltʃər] ,
principle of menticulture ,
原则 的 精神文化 ,

因此，情况必然如此；直到我们将细菌疗法作为精神健康教育的原则为止。

[ænd; ənd][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] ['eɪdəns] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [rɪ,spektə'bɪləti] .
and Emancipation , as the first evidence of intelligence and respectability .
和 解放 , 作为 这 第一的 证据 的 智力 和 体面 .
解放, 是智慧和体面的第一个证明。

[ˈweɪstɪŋ] ['preʃəs] [taɪm]
Wasting Precious Time
浪费 宝贵的 时间
浪费宝贵时间

[ɪn][self] - [əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n] , [ðə; ði][fɑː(r)] - [ə'weɪ] ['hæbɪt][ɪz][kwɑɪt][æz; əz] ['prevələnt] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
In self - administration , the far - away habit is quite as prevalent as in the
在 自己 - 行政 , 这 远的 - 离开 习惯 是 相当 作为 流行 作为 在 这
[əd,mɪnɪ'streɪ(ə)n][ɒv; əv][sə'saɪəti] .
administration of Society .
行政 的 社会 .
在自我管理中, 这种疏离的习惯与在社会管理中一样普遍。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [sleɪv] [ænd; ənd] [seɪv] , [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['sendɪŋ] ['mɪʃənəɪz]
Men and women slave and save , to furnish means for sending missionaries
男人 和 女性 奴隶 和 节省 , 到 提供 方法 为了 发送 传教士
[tuː; tə]['ɪndiə] ,
to India ,
到 印度 ,
男女辛勤劳作、省吃俭用, 只为筹集资金派遣传教士前往印度。

[tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði]['ɪndiən][maɪnd][ɒv; əv][ɪ'mædʒɪnd]['iːvəlz] , [waɪl] [ðeɪ] [krɔːl] [ə'baʊt] ['sɜːvaɪl] [tuː; tə]
to release the Indian mind of imagined evils , while they crawl about servile to
到 发布 这 印度 头脑 的 想象 罪恶 , 尽管 他们 爬行 关于 奴性的 到
[ˈæŋɡə(r)][ɔː(r)] ['wʌri] ,
anger or worry ,
愤怒 或者 担心 ,
为了消除印度人心中臆想的邪恶, 让他们不再受愤怒或忧虑的驱使而四处游荡。

[ɔː(r)][bəʊθ][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] ['wʌri] .
or both anger and worry .
或者 两个都 愤怒 和 担心 .
或者既愤怒又担忧。

[ðeɪ] [set][ðeə(r)][aɪ'diːəl][ɒv; əv] ['hæpɪnəs] [æt; ət][æn; ən] [ɪn'defɪnət] [haɪt] , [ˈɔːlweɪz] [aʊt][ɒv; əv] [riːtɪ] .
They set their ideal of happiness at an indefinite height , always out of reach .
他们 放 他们的 理想的 的 幸福 在 一个 不定 高度 , 总是 出去 的 抵达 .
他们将幸福的理想设定在一个遥不可及的高度, 永远无法企及。

[ðeɪ] [haɪd][ðeə(r)] ['hev(ə)n] [brɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɜːt(ə)n][ɒv; əv] [deθ] ,
They hide their Heaven behind the curtain of death ,
他们 隐藏 他们的 天堂 在后面 这 窗帘 的 死亡 ,
他们把天堂隐藏在死亡的帷幕之后,

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['priːsɪŋkts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [hɑːt] .
and refuse to look for it within the precincts of their own heart .
和 拒绝 到 看 为了 它 之内 这 辖区 的 他们的 自己的 心 .
他们拒绝在自己的内心深处寻找答案。

[ðeɪ] [weɪst] ['preʃəs] [taɪm][ɪn] ['spekjuleɪtɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][fɔːm] [ænd; ənd] [ə'trɪbjʊːts] [ɒv; əv]
They waste precious time in speculating as to the form and attributes of
他们 浪费 宝贵的 时间 在 推测 作为 到 这 形式 和 属性 的
[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
the Cause of all things ,
这 原因 的 全部 事物 ,
他们浪费宝贵的时间去推测万物之因的形式和属性,

[ɪts] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [ˌdɪspə'zɪʃn] , [waɪl] [ðeɪ] ['smʌðə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][pɔːl][ɒv; əv] [ˌɪnəˌpriːʃr'eɪ](ə)n] ,
its residence and disposition , while they smother under the pall of inappreciation ,
它是 住宅 和 处置 , 尽管 他们 窒息 在下面 这 灵柩 的 不领情 ,
它的居住地和性情, 却被人们在不被赏识的阴霾下窒息。

[ðə; ði][best] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] , [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][ˈpəʊt(ə)nt] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv][ɪts]
the best evidence of its existence , and the most potent workings of its
这 最好的 证据 的 它是 存在 , 和 这 最多 强效 运作 的 它是
[ˈpaʊə(r)] , [wɪ'ðɪn] [ðəm'selvz] .
power , within themselves .
力量 , 之内 他们自己 .
它存在的最佳证据, 以及它力量最强大的运作方式, 都体现在它自身之中。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɒŋ] [end] ,
And all this because they work from the wrong end ,
和 全部 这 因为 他们 工作 从 这 错误的 结尾 ,
这一切都是因为他们的工作出发点错了。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dʌl] [tuː; tə][ðə; ði] ['efɪkəsi] [ɒv; əv] [grəʊθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv]
and are dull to the efficacy of growth from the basis of
和 是 乏味的 到 这 功效 的 生长 从 这 基础 的
[ɪˌmænsɪ'peɪ](ə)n] .
Emancipation .
解放 .
并且对从解放基础出发的增长效力感到迟钝。

[ðeə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv][laɪf][ɪz][laɪk][ðə; ði] [ʌn'rævɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [snɑːrld] [skeɪn][frɒm; frəm][ðə; ði]
Their method of life is like the unraveling of a snarled skein from the
他们的 方法 的 生活 是 喜欢 这 解体 的 一个 纠缠 绞 从 这
[ˈmɪd(ə)l] .
middle .
中间 .
他们的生活方式就像从中间解开一团缠成一团的线团。

[ðeɪ] ['fʌmb(ə)l][ˈfjuːtaɪli][æt; ət][ðə; ði] [snɑːl] , [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪ] ['lɪt(ə)l] , [ɪf] ['eniθɪŋ] ,
They fumble futilely at the snarl , and accomplish little , if anything ,
他们 摸索 徒劳地 在 这 咆哮 , 和 完成 小的 , 如果 任何事物 ,
他们徒劳地摸索着应对咆哮, 却几乎一无所获。

[wen] [ðeɪ] [ɔːt] [fɜːst][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði][end] [wɪ'ðɪn] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði][kɔːd]
when they ought first to release the end within themselves , and follow the cord
什么时候 他们 应该 第一的 到 发布 这 结尾 之内 他们自己 , 和 跟随 这 绳索
[frɒm; frəm][ðæt] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ,
from that beginning ,
从 那 开始 ,
他们首先应该释放内心的终极目标, 然后从那个起点追寻下去。

[ə'ləŋ] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [grəʊθ] [ænd; ənd] [ɔːɡənəɪ'zeɪʃn] , [tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ˌʌnrɪ'strɪktɪd]
along the line of growth and organization , to the condition of unrestricted
沿着 这 线 的 生长 和 组织 , 到 这 状况 的 不受限制的
[ˈfriːdəm] ,
freedom ,
自由 ,
沿着成长和组织的道路, 直至达到不受限制的自由状态,

[ænd; ənd] ['juːsflnəs] , — [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] ['brʌðəhʊd] .
and usefulness , — the condition of Emancipated Brotherhood .
和 用处 , — 这 状况 的 解放 兄弟情 .
以及实用性, ——解放兄弟情谊的条件。

[ˈneɪʃnz] [ˈfaʊndɪd] [əˈbaʊt] [æn; ən][aɪˈdɪə]
Nations Founded About an Idea
国家 创立 关于 一个 主意

国家因某种理念而建立

[rɪˈlɪdʒən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfaʊndɪd] , [frəˈtɜːn(ə)] [səˈsaɪətɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] , [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [mˈɑːʃəld] ,
Religions are founded , fraternal societies are formed , armies are marshalled ,
宗教 是 创立 , 兄弟 社会 是 形成 , 军队 是 集结 ,
宗教创立, 兄弟会成立, 军队集结,

[ænd; ənd] [ˈneɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [əˈbaʊt][ə; eɪ] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [aɪˈdɪə] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][məˈdʒɒrəti]
and nations are grown about a sympathetic idea , to which the majority
和 国家 是 生长 关于 一个 交感神经 主意 , 到 哪个 这 多数
[səbˈskraɪb] .
subscribe .
订阅 .

国家因大多数人认同的共同理念而兴起。

[ðə; ði][eɪm][ɪz][ˈɔːlweɪz][ðə; ði] [seɪm] : [grəʊθ] , [prəˈtekʃ(ə)n] , [ˈhɑːməni] , [ˈhæpɪnəs] , [ˈhev(ə)n] .
The aim is always the same : growth , protection , harmony , happiness , Heaven .
这 目的 是 总是 这 相同的 : 生长 , 保护 , 和谐 , 幸福 , 天堂 .
目标始终如一: 成长、保护、和谐、幸福、天堂。

[bʌt; bət][ðə; ði] [grəʊθ] [ɪz] [sləʊ] , [ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɪz][ˈəʊnli][ˈpɑːʃ(ə)l] , [ðə; ði] [ˈhɑːməni] [ɪz] [ˌɪnkəmˈpliːt] ,
But the growth is slow , the protection is only partial , the harmony is incomplete ,
但 这 生长 是 慢的 , 这 保护 是 仅有的 部分的 , 这 和谐 是 未完成 ,
但是增长缓慢, 保护不全面, 和谐并不完全。

[ˈpɜːfɪkt] [ˈhæpɪnəs] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ɪnˈdefɪnət] [ænd; ənd] [rɪˈməʊt] ;
perfect happiness is impossible , and Heaven is indefinite and remote ;
完美的 幸福 是 不可能的 , 和 天堂 是 不定 和 偏僻的 ;
完美的幸福是不可能的, 天堂是模糊不清且遥不可及;

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][ðəə(r)] [ˌɔːɡənəɪˈzeɪʃn] [ˈtɒləreɪt] [ˈselfɪnəs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈnesəsəri] " [mɑːk] [ɒv; əv] [keɪn] ,
because their organization tolerates selfishness as a necessary " mark of Cain ,
因为 他们的 组织 容忍 自私 作为 一个 必要的 " 标记 的 该隐 ,
因为他们的组织容忍自私, 认为这是该隐的必要标志。

" [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] .
" **instead of being built on the foundation of Emancipation .**
" 反而 的 存在 建造 在 这 基础 的 解放 .
而不是建立在解放的基础之上。

[ɔːl] [truː] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n][mʌst; məst] [ˈrekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv][ˈvæljuː] ; [ɪn] [ˈmentəkʌltʃər] [ðə; ði][ˈəʊnli]
All true calculation must recognize a unit of value ; in menticulture the only
全部 真的 计算 必须 认出 一个 单元 的 价值 ; 在 精神文化 这 仅有的
[truː] [ˈjuːnɪt][ɪz][ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] .
true unit is Emancipation .
真的 单元 是 解放 .
一切真正的计算都必须承认价值单位; 在精神修养中, 唯一真正的单位是解放。

[ɪn] [ˈhɑːməni] , [ˈɪnstrʊm(ə)nts] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tjuːnd] [frɒm; frəm] [ˈsevrəl] [ˈstændədz] ; [ðəə(r)][mʌst; məst]
In harmony , instruments cannot be tuned from several standards ; there must
在 和谐 , 仪器 不能 是 调谐 从 一些 标准 ; 那里 必须
[biː; bi][wʌn] [kiː] - [nəʊt] ;
be one key - note ;
是 一 钥匙 - 笔记 ;
和声中, 乐器不能用多个标准音调音; 必须有一个主音;

[ænd; ʌnd] ['hɑ:məni] [ɪn] ['mentə,kʌltʃər] [kæn; kən][ˈəʊnli][kʌm] [frəm; frəm][ðə; ði] [ki:] - [nəʊt] —
and harmony in menticulture can only come from the key - note —
和 和谐 在 精神文化 能 仅有的 来 从 这 钥匙 - 笔记 —
[ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n] .
Emancipation .
解放 .

精神文化的和谐只能源于主旋律——解放。

[sleɪvz] [ɔ:(r)] ['fri:mən] — [wɪtʃ] ?
SLAVES OR FREEMEN — WHICH ?
奴隶 或者 自由人 — 哪个 ?

奴隶还是自由人——哪个？

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] ['meni] [naʊ] ['lɪvɪŋ] ,
Within the memory of many now living ,
之内 这 记忆 的 许多 现在 活的 ,

许多在世之人的记忆中，

[sə'saɪəti][wɒz; wəz] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [brɪ'li:f] [ðæt] ['hju:mən] ['bɒdi] - ['sleɪvəri][wɒz; wəz][ə; eɪ][drɪ'vaɪn]
Society was dominated by the belief that human body - slavery was a Divine
社会 曾是 占主导地位 经过 这 信仰 那 人类 身体 - 奴隶制 曾是 一个 神圣的
[ɪnstrɪ'tju:](ə)n] .
institution .
机构 .

社会普遍认为奴役人类身体是一种神圣的制度。

['θɜ:ti] - [faɪv] [jɪ'əz] [ə'gəʊ][ə; eɪ] [greɪt] [wɔ:(r)][wɒz; wəz][weɪdʒd] [ə'genst] [ðə; ði][ɪnstrɪ'tju:](ə)n][ɪn] [ðɪs]
Thirty - five years ago a great war was waged against the institution in this
三十 - 五 年 前 一个 伟大的 战争 曾是 发动 反对 这 机构 在 这
['kʌntri] ,
country .
国家 ,

三十五年前，这个国家曾爆发过一场针对该制度的大战。

[æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][laɪvz; lɪvz] ,
at the expense of hundreds of thousands of lives ,
在 这 费用 的 数百 的 数千 的 生活 ,

以数十万人的生命为代价，

[ænd; ʌnd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [mɪ'lɪənz] [ɒv; əv] [dɒ'ləz] [wɜ:θ] [ɒv; əv] ['prɒpəti] .
and thousands of millions of dollars worth of property .
和 数千 的 百万 的 美元 值得 的 财产 .

以及价值数亿美元的财产。

[ðæt] [wɔ:(r)] [rɪ'zʌltɪd] [nɒt][ˈəʊnli][ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði][ɪnstrɪ'tju:](ə)n][ɪt'self] ,
That war resulted not only in killing the institution itself ,
那 战争 结果 不是 仅有的 在 杀 这 机构 本身 ,

那场战争不仅导致该机构本身的毁灭，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði][ekstə'peɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ɪts] [drɪ'vaɪn] ['brɪdʒɪn] .
but also in the extirpation of the idea of its Divine origin .
但 还 在 这 根除 的 这 主意 的 它是 神圣的 起源 .

但同时也根除了其神圣起源的概念。

['bɒdi] - ['sleɪvəri] [əʊvə'kʌm]
Body - Slavery Overcome
身体 - 奴隶制 克服

克服身体奴役

[aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [drɪ'bert] [ɪn] ['eni] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [wɜ:d] ,
It is no longer a question of debate in any part of the civilized word ,
它 是 不 更长 一个 问题 的 辩论 在 任何 部分 的 这 文明 单词 ,

在文明世界的任何角落，这都已不再是一个值得争论的问题。

[bʌt; bət][æ̃n; ə̃n] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪntə'næʃ(ə)nəl] [ʌndə'stændɪŋ] , [ðæt] ['sleɪvəri][ɪz][nɒt]['əʊnli][ʌn'dʒʌst][tuː; tə]
but an established international understanding , that slavery is not only unjust to
但 一个 已确立的 国际的 理解 , 那 奴隶制 是 不是 仅有的 不公正 到
[ðə; ði] [ɪn'sleɪvd] ,
the enslaved ,
这 奴隶 ,

但国际社会已普遍认同，奴隶制不仅对被奴役者不公正，

[bʌt; bət][æ̃n; ə̃n][ɪːv(ə)l] , [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [jeəd] [baɪ][ðə; ði][ɪ'mɑːstə(r)] .
but an evil , the effects of which are shared by the master .
但 一个 邪恶的 , 这 效果 的 哪个 是 共享 经过 这 掌握 .
但这是一种罪恶，其后果也由主人承担。

['mɜːsənəri] ['fæʃ(ə)n] [ə; eɪ][kruːəl][ɪ'mɑːstə(r)]
Mercenary Fashion a Cruel Master
雇佣兵 时尚 一个 残忍的 掌握
雇佣兵时尚残酷大师

[ˈniːgrəʊ] ['sleɪvəri][ɪn] [ə'merɪkə] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ][maɪld][ænd; ənd][brɪ'nefɪs(ə)nt][ɪnstrɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
Negro slavery in America was , however , a mild and beneficent institution ,
黑人 奴隶制 在 美国 曾是 , 然而 , 一个 温和的 和 仁慈的 机构 ,
然而，美国的黑奴制度却是一种温和而有益的制度。

[æz; əz] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɒləntri] ['sɜːvɪtjuːd] [tuː; tə] ['mɜːsənəri] ['fæʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪn'θrɔːl] [səʊ]
as compared to the voluntary servitude to Mercenary Fashion , which enthrals so
作为 比较的 到 这 自愿 奴役 到 雇佣兵 时尚 , 哪个 令人着迷 所以
['meni] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][taɪm] .
many at the present time .
许多 在 这 展示 时间 .
与目前令许多人着迷的、自愿屈从于唯利是图时尚的做法相比，情况就截然不同了。

['mɜːsənəri] ['fæʃ(ə)n] ['pleɪsɪz] ['bəːdən] [ɒn] [rɪtʃ] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)][ə'laɪk] , [ænd; ənd][kɒsts][sə'saɪəti]
Mercenary Fashion places burdens on rich and poor alike , and costs Society
雇佣兵 时尚 地方 负担 在 富有的 和 贫穷的 同样 , 和 成本 社会
[mɔː(r)][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [ˈprɒpəti] ['jɪəli] ,
more lives and property yearly ,
更多的 生活 和 财产 每年 ,
唯利是图的时尚给富人和穷人都带来了负担，每年给社会造成更多的生命和财产损失。

[ðæn; ðən][ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] ['weɪstɪd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] .
than all that was wasted during the war of the Rebellion .
比 全部 那 曾是 浪费 期间 这 战争 的 这 叛乱 .
比叛乱战争期间浪费的一切都多。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈniːgrəʊ][wɜː(r); wə(r)][ˈkaɪndli][ænd; ənd] [kən'sɪdərət] ,
Most of the masters of the negro were kindly and considerate ,
最多的 的 这 大师 的 这 黑人 是 亲切地 和 周到 ,
大多数黑人的主人都很和善体贴。

[ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈniːgrəʊ] [ˈʌŋkəlz][ænd; ənd] ['ɑːntɪ] [naʊ] [ˈlɪvɪŋ] ,
and not a few of the negro uncles and aunties now living ,
和 不是 一个 很少 的 这 黑人 叔叔们 和 阿姨们 现在 活的 ,
还有不少现在还健在的黑人叔叔阿姨，

[rɪ'gret] [ðə; ði] " [gʊd] [əʊld][taɪmz] [wen] [mɑːrstɜː] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] [dɪd][ɔːl][ðə; ði] ['plænɪŋ] - [ænd; ənd]
regret the " good old times when marster and missus did all the plannin ' and
后悔 这 " 好的 老的 时代 什么时候 大师 和 太太 做过 全部 这 计划 - 和
- ,
pervidin ' ,
- - ,
怀念“老爸老妈包办一切计划和安排的美好旧时光”。

[ænd; ənd][ɔ:l][wi:; wi][ˈʌnz][hæd; həd][tu:; tə][du:; də][wɒz; wəz][wɜ:k] , [ænd; ənd][sɪŋ][ænd; ənd][dɑ:ns] .
and all we uns had to do was work , and sing and dance .
和 全部 我们 联合国 有 到 做 曾是 工作 , 和 唱歌 和 舞蹈 .
我们这些年轻人只需要工作、唱歌和跳舞就行了。

" [ɒsten'teɪ(ə)n][ˈpændə][tu:; tə][ˈfæʃ(ə)n]
Ostentation Panders to Fashion
炫耀 皮条客 到 时尚
炫耀迎合时尚

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ˈmɜ:sənəri][ˈfæʃ(ə)n][hæz; həz][hed'kwɔ:təz][ɪn][ˈpærɪs] , [ɪn][ˈlʌndən] , [ɪn]
On the other hand , Mercenary Fashion has headquarters in Paris , in London , in
在 这 其他 手 , 雇佣兵 时尚 有 总部 在 巴黎 , 在 伦敦 , 在
[vi'enə] ,
Vienna ,
维也纳 ,
另一方面, Mercenary Fashion 的总部位于巴黎、伦敦和维也纳。

[ænd; ənd][ɪn][bɜ:'lɪn] ; [ænd; ənd][sets][ɪts][træps][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][wɜ:ld] ,
and in Berlin ; and sets its traps all over the world ,
和 在 柏林 ; 和 套 它是 陷阱 全部 超过 这 世界 ,
在柏林, 它还在世界各地设下陷阱。

[beit] [wɪð][staɪlz][ɒv; əv][sʌtʃ][əb'sɜ:d][teɪst][ænd; ənd][ˈju:sləsnəs][ðæt][ˈɪntrəst][ɪn][ðem; ðəm]
baited with styles of such absurd taste and uselessness that interest in them
诱饵 和 风格 的 这样的 荒诞 品尝 和 无用性 那 兴趣 在 他们
[kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi][bri:f] .
can only be brief .
能 仅有的 是 简短的 .
以如此荒谬的品味和无用性风格来吸引人们, 以至于人们对它们的兴趣只能是短暂的。

[aɪ'ti:][ɪz][pɑ:t][ɒv; əv][ɪts][dɪ'lɪbəɾət][ˈpɒləsi] ,
It is part of its deliberate policy ,
它是 部分 的 它是 商榷 政策 ,
这是其既定政策的一部分。

[nɒt][tu:; tə][sə'dʒest][ˈeni][fɔ:m][ɔ:(r)][staɪl][ðæt][hæz; həz][ˈmerɪt][sə'fɪ(ə)nt][tu:; tə][meɪk][aɪ'ti:]
not to suggest any form or style that has merit sufficient to make it
不是 到 建议 任何 形式 或者 风格 那 有 优点 充足的 到 制作 它
[dɪ'zʌɪəɾəb(ə)l][ə; eɪ][ˈsekənd][ˈsi:z(ə)n] .
desirable a second season .
理想 一个 第二 季节 .
不建议提出任何具有足够价值、值得推出第二季的形式或风格。

[aɪ'ti:][ə'vɔɪdʒ][ˈeni][ə'prəʊtʃ][tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][ˈbjʊ:tɪf(ə)l][ænd; ənd][ˈkʌmfɪtəb(ə)l][ˈdreɪpəri]
It avoids any approach to the simple and beautiful and comfortable drapery
它 避免 任何 方法 到 这 简单的 和 美丽的 和 舒服的 布料
[ju:st][baɪ][ðə; ði][ˈeɪnfənt][gri:ks] ,
used by the ancient Greeks ,
用过的 经过 这 古老的 希腊人 ,
它完全摒弃了古希腊人使用的那种简洁、美观、舒适的窗帘样式。

[br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][fɪə(r)][ðæt][ɪts][treɪd][wɪl][bi:; bi][ˈru:ɪnd][baɪ][ðə; ði][stə'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði][weəz] .
because of fear that its trade will be ruined by the stability of the wares .
因为 的 害怕 那 它是 贸易 将要 是 毁坏 经过 这 稳定 的 这 商品 .
因为担心货物稳定性会破坏其贸易。

[ɒsten'teɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˈevə(r)] - [ˈredi][ˈvɪktɪm][tu:; tə][teɪk][ðə; ði][ˈpɔɪzənəs][bərt] ; [ænd; ənd][ðen] ,
Ostentation is the ever - ready victim to take the poisonous bait ; and then ,
炫耀 是 这 曾经 - 准备好 受害者 到 拿 这 有毒 饵 ; 和 然后 ,
炫耀总是最容易中毒的受害者; 然后,

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][mæd] [rʌʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪmɪkɪŋ] [sleɪvz] ,
there is a mad rush of the mimicking slaves ,
那里 是 一个 疯狂的 匆忙 的 这 模仿 奴隶 ,
一群模仿的奴隶疯狂地奔跑着,

[tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] ['fetəz] [wɪt] [baɪnd][ðəm; ðəm][tu:; tə] ['kɒnstənt] [tɔɪl] .
to assume the fetters which bind them to constant toil .
到 认为 这 镣铐 哪个 绑定 他们 到 持续的 辛劳 .
接受束缚他们永无休止辛劳的枷锁。

[dis'ɒnə(r)] , ['ɪnfəmi] , [ænd; ənd] [jeɪm] , [ɑ:(r); ə(r)] [breɪvd] [baɪ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'laɪk] ,
Dishonor , infamy , and shame , are braved by men and women alike ,
羞辱 , 骂名 , 和 耻辱 , 是 勇敢 经过 男人 和 女性 同样 ,
耻辱、恶名和羞愧, 男女都勇于面对。

[ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'ljuəmənt] [ɒv; əv] ['mɜ:sənəri] ['fæ(ə)n] .
in following the allurements of Mercenary Fashion .
在 下列的 这 诱惑 的 雇佣兵 时尚 .
沉迷于雇佣兵时尚的诱惑。

[fɪə(r)] ([ɒv; əv]['krɪtɪsɪzəm]) [ænd; ənd] ['envi] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:t] ['pæʃ(ə)nz] ,
Fear (of criticism) and Envy are the two phases of the root passions ,
害怕 (的 批评) 和 嫉妒 是 这 二 阶段 的 这 根 激情 ,
恐惧（对批评的恐惧）和嫉妒是两种根本性情感的体现。

[ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] ['æktɪv] ['eɪdʒənts][ɪn] [sɪ'kjʊr] ['vɪktɪms][fɔ:(r); fə(r)]
that are the most powerful and active agents in securing victims for
那 是 这 最多 强大的 和 积极的 代理人 在 确保 受害者 为了
['mɜ:sənəri] ['fæ(ə)n] ;
Mercenary Fashion ;
雇佣兵 时尚 ;
他们是雇佣兵时尚组织中最强大、最活跃的受害者招募者；

[bʌt; bət] , [ɪf] [ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:l] [ɒv; əv][laɪf] , [ði:z] ['eɪdʒənts] [wʊd]
but , if Emancipation were the established rule of life , these agents would
但 , 如果 解放 是 这 已确立的 规则 的 生活 , 这些 代理人 会
[nɒt][ɪg'zɪst] ;
not exist ;
不是 存在 ;
但是, 如果解放是既定的生活准则, 这些代理人就不会存在；

[ɒsten'teɪ(ə)n] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] ['fɒləʊd] ; [ænd; ənd] [teɪst] , [ænd; ənd] ['ju:sflnəs] , [ænd; ənd]
Ostentation would not be followed ; and Taste , and Usefulness , and
炫耀 会 不是 是 随后 ; 和 品尝 , 和 用处 , 和
['pɜ:mənəns] , [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['li:dəz] [ɪn'sted] ;
Permanence , would be the leaders instead ;
永久性 , 会 是 这 领导人 反而 ;
炫耀将不再被追捧；而品味、实用性和持久性将成为主导；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stert] [ɒv; əv][koʊ,ɑ:pə'reɪʃən] [wɪtʃ] [maɪt] ['prɒpəli] [bi:; bi] [nemd] [gʊd] ['fæ(ə)n] , [ɔ:(r)]
and a state of coöperation which might properly be named Good Fashion , or
和 一个 状态 的 合作 哪个 可能 适当地 是 命名 好的 时尚 , 或者
[gʊd] ['fæ(ə)n] ,
God Fashion ,
上帝 时尚 ,
以及一种可以恰当地称为“良好时尚”或“上帝时尚”的合作状态,

[wʊd] [sæk'si:d] [ðə; ði]['taɪrənt][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ; [ænd; ənd] ['fæ(ə)n] , [ɪ'ʌndə(r)] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
would succeed the tyrant of the present ; and Fashion , under such conditions ,
会 成功 这 暴君 的 这 展示 ; 和 时尚 , 在下面 这样的 状况 ,
将会取代当今的暴君；而时尚, 在这种情况下,

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɜːs] [æz; əz][æt; ət]['prez(ə)nt] .
would be a blessing instead of a curse as at present .
会 是 一个 祝福 反而 的 一个 诅咒 作为 在 展示 .
这将是件好事，而不是像现在这样是件坏事。

[ˈbaɪsaɪk(ə)l] [brɪŋz] ['friːdəm]
Bicycle Brings Freedom
自行车 带来 自由

自行车带来自由

[ˈmɜːsənəri] ['fæʃ(ə)n] [hæz; həz][met] [wɪð] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['ædvəsəri] [ɪn][ðə; ði]['baɪsaɪk(ə)l] .
Mercenary Fashion has met with a formidable adversary in the bicycle .
雇佣兵 时尚 有 遇见 和 一个 强大 对手 在 这 自行车 .
雇佣兵时尚遇到了自行车这个强大的对手。

[ðə; ði] [əb'sɜːd] ['kɒstjuːmz] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ][,aɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ] ['sɜːvaɪl] [wɜːld] ,
The absurd costumes inflicted by it on a servile world ,
这 荒诞 服装 造成的 经过 它 在 一个 奴性的 世界 ,
它强加给一个顺从的世界的荒谬服饰，

[siːm] [æz; əz] [rɪ'dɪkjələs] [wen] ['maʊntɪd] [ɒn][ə; eɪ]['baɪsaɪk(ə)l] ,
seem as ridiculous when mounted on a bicycle ,
似乎 作为 荒谬的 什么时候 安装 在 一个 自行车 ,
装在自行车上看起来就显得很滑稽。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['deɪvɪd][ɒv; əv]['mark(ə)l]['ændʒɪləʊ] , [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] ['viːnəs]
as if they were placed on the David of Michael Angelo , **or on the Venus**
作为 如果 他们 是 放置 在 这 大卫 的 迈克尔 安杰洛 , 或者 在 这 金星
[diː]['maɪləʊ] .
de Milo .
德 米洛 .
仿佛它们是被放置在米开朗基罗的《大卫》雕像或米洛的《维纳斯》雕像上的一样。

[ˈbaɪsaɪk(ə)l] ['kɒstjuːmz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [meɪ] [nɒt] [dɪs'pleɪs] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] ; [bʌt; bət] ,
Bicycle costumes for women may not displace all others ; but ,
自行车 服装 为了 女性 可能 不是 位移 全部 其他的 ; 但 ,
女性自行车服装或许不会取代所有其他服装；但是，

[wɪð] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv] ['muːvmənt] [ɪn'dʒɔɪd] [ɒn][ðə; ði] [wiːl] ,
with the freedom of movement enjoyed on the wheel ,
和 这 自由 的 移动 享受 在 这 车轮 ,
带着驾驶方向盘时所享有的行动自由，

[ɪn][ə; eɪ] ['kɒstjuːm] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'hæmpəd] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['baɪpəd] ;
in a costume suitable to the unhampered action of a biped ;
在 一个 戏服 合适的 到 这 不受阻碍 行动 的 一个 双足动物 ;
穿着适合双足动物自由活动的服装；

[wɪð] [ðə; ði] ['kɒnstənt] [rɪ'streɪnt] [ɒv; əv][pə'zɪ(ə)n] ['rendəd] ['nesəsəri] [baɪ][ðə; ði] ['weəriŋ] [ɒv; əv][skɜːrts]
with the constant restraint of position rendered necessary by the wearing of skirts
和 这 持续的 克制 的 位置 渲染 必要的 经过 这 穿着 的 裙子
[rɪ'muːvd] ,
removed ,
已移除 ,
去掉穿裙子带来的姿势束缚后，

[ˈwʊmən] [meɪ] [suːn] [brɪ'kʌm] [friː] [tuː; tə] [muːv] [ænd; ænd][ækt][æz; əz]['neɪtʃə(r)] [dɪ'zaɪnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi]
woman may soon become free to move and act as Nature designed that she
女士 可能 很快 变得 自由的 到 移动 和 行为 作为 自然 设计 那 她
[ʃʊd; ʃəd] [muːv] [ænd; ænd][ækt] ,
should move and act ,
应该 移动 和 行为 ,
女性或许很快就能自由地按照自然设计的方式行动和生活。

[ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪmənt][ɒv; əv][ðɪs][njuː][ˈfriːdəm][wɪl][ˈɡreɪtli][ˈmɒdɪfaɪ][hɜː(r); hæ(r)][ˈsleɪvəri][tuː; tə]
and enjoyment of this new freedom will greatly modify her slavery to
和 享受 的 这 新的 自由 将要 非常 调整 她 奴隶制 到
[ˈmɜːsənəri][ˈfæʃ(ə)n] .
Mercenary Fashion .
雇佣兵 时尚 .

享受这种新的自由将大大改变她对雇佣兵时尚的奴役状态。

[ˈfæʃ(ə)n] ([ɔː(r)][ˈmɪmɪkri]) [ɪz][ɡʊd] , [ɪf][ˈprɒpəli][led] .
Fashion (or mimicry) is good , if properly led .
时尚 (或者 模仿) 是 好的 , 如果 适当地 引领 .

如果引导得当, 时尚 (或模仿) 是件好事。

[meɪk][ˈfriːdəm][ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l]
Make Freedom Fashionable
制作 自由 时髦

让自由成为时尚

[ɪf][aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l][tuː; tə][brɪˈliːv][ðæt][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd][ˈwʌri][wɜː(r); wə(r)]
If it were fashionable to believe that anger and worry were
如果 它 是 时髦 到 相信 那 愤怒 和 担心 是
[ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri][wiːdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
unnecessary weeds of the mind ,
不必要 杂草 的 这 头脑 ,

如果人们普遍认为愤怒和忧虑是头脑中不必要的杂草,

[wɜː(r); wə(r)][ˈblemɪʃɪz][ðæt][kʊd; kəd][biː; bi][rɪˈmuːvd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌdɪspəˈzɪʃn] , [wɜː(r); wə(r)]
were blemishes that could be removed from the disposition , were
是 瑕疵 那 可以 是 已移除 从 这 处置 , 是
[ˈhæbɪts][ðæt][wɜː(r); wə(r)][ʌnbɪˈkʌmɪŋ][tuː; tə][ˈsɪvəlaɪzd][mæn] ,
habits that were unbecoming to civilized man ,
习惯 那 是 不体面 到 文明 男人 ,

这些都是可以去除的性格缺陷, 都是有失文明人的习惯。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ˈhændɪkæps][tuː; tə][ˈenədʒi][ænd; ənd][ˈhæpɪnəs][ðæt][kʊd; kəd][biː; bi][pʊt][əˈsaɪd]
and were handicaps to energy and happiness that could be put aside
和 是 障碍 到 活力 和 幸福 那 可以 是 放 旁边
[æt; ət][wɪl] ,
at will ,
在 将要 ,

这些不利因素会影响精力和幸福感, 但可以随时克服。

[ðə; ði][wɜːld][kʊd; kəd][ˈfɒləʊ][ðæt][ˈfæʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][steɪt][ɒv; əv][ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] ,
the world could follow that fashion to a state of Emancipation ,
这 世界 可以 跟随 那 时尚 到 一个 状态 的 解放 ,

世界或许会效仿这种模式, 走向解放的状态。

[wɪð][ɔːl][ðə; ði][ɪnˈθjuːziæzəm][aɪˈtiː][kʊd; kəd][ˈmʌstə(r)] , [ænd; ənd][ˈbenɪfɪt][ɪtˈself][baɪ][ˈbiːɪŋ][ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l]
with all the enthusiasm it could muster , and benefit itself by being fashionable
和 全部 这 热情 它 可以 鼓起 , 和 益处 本身 经过 存在 时髦
.
:
.

它竭尽全力, 以时尚为标志, 并从中获益。

[ænd; ənd] , [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][dʒʌst][əˌpriːʃiˈeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][wɪˈðɪn][ˌjuːˈes][brɪˈkʌm][ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] ,
And , should a just appreciation of the power within us become fashionable ,
和 , 应该 一个 只是 欣赏 的 这 力量 之内 我们 变得 时髦 ,
[ðə; ði][ˈtendənsi][tuː; tə][ˈmɪmɪkri] ;
the tendency to mimicry ;
这 趋势 到 模仿 ;

而且, 如果对我们自身内在力量的正确认识成为一种时尚, 那么模仿的倾向;

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [kə'nektɪŋ] [lɪŋk][ɒv; əv] [rɪ'zeɪmbləns] [brɪ'twi:n] [ju: 'es][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌŋki] **which is now the connecting link of resemblance between us and the monkey**
哪个 是 现在 这 连接 关联 的 相似 之间 我们 和 这 猴
[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [ɪ'vɒlvd] , **from which we have evolved** ,
从 哪个 我们 有 进化 ,
这就是我们与我们所进化的祖先——猴子——之间相似之处的联系纽带。

[wʊd] [brɪ'kʌm] [æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [streŋθ] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['wi:knəs] . **would become an element of strength , instead of an element of weakness** .
会 变得 一个 元素 的 力量 , 反而 的 一个 元素 的 弱点 .
将成为优势，而不是劣势。

[wi:; wi] , [æz; əz][ɪndrɪ'vɪdʒuəlz] , [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['fæʃnz] , [bʌt; bət][wi:; wi][du:; də][nɒt] [sə'dʒest] [ðem; ðəm] **We , as individuals , support the fashions , but we do not suggest them**
我们 , 作为 个人 , 支持 这 时尚 , 但 我们 做 不是 建议 他们
.
:
.
我们个人支持这些时尚潮流，但我们并不提倡它们。

[wi:; wi] [sə'pɔ:t] [weɪst] [ænd; ənd] [dɪs'kʌmfət] , [fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] ['mɜ:sənəri] [ænd; ənd] **We support waste and discomfort , for the benefit of mercenary and**
我们 支持 浪费 和 不适 , 为了 这 益处 的 雇佣兵 和
[dɪ'zaɪnɪŋ] ['fæʃ(ə)n] - [m'eɪkəz] , **designing fashion - makers** ,
设计 时尚 - 制造商 ,
我们支持浪费和不适，以造福那些唯利是图、设计时尚的制造商。

[wɪð] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ɪ'nevə(r)] - ['endɪŋ] [tɔɪl] , [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][wi:; wi] [eɪp] [ɒstent'eɪʃ(ə)n] , [krɪndʒ] **with the product of never - ending toil , because we ape Ostentation , cringe**
和 这 产品 的 绝不 - 结束 辛劳 , 因为 我们 猿 炫耀 , 尴尬
[brɪ'fʊ:(r)][fɪə(r)] , **before Fear** ,
前 害怕 ,
我们用永无止境的辛勤劳动换来成果，因为我们模仿炫耀，却在恐惧面前畏缩。

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['envi] [æz; əz][æn; ən][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][ɒv; əv] [praɪd] . **and encourage Envy as an attribute of Pride** .
和 鼓励 嫉妒 作为 一个 属性 的 自豪 .
并鼓励嫉妒成为骄傲的一种表现形式。

[plau] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] **Plows with a Stick**
犁 和 一个 戳
用棍子犁地

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [slervz] [ɪn'di:d] ! **We are slaves indeed !**
我们 是 奴隶 的确 !
我们确实是奴隶！

[nɒt]['əʊnli][ɪn][ðə; ði][ɪ'mætə(r)][ɒv; əv] [kləʊðz] , **not only in the matter of clothes** ,
不是 仅有的 在 这 事情 的 衣服 ,
不仅在服装方面，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəriz] [ɒv; əv]
but in the matter of the distribution of the necessities and luxuries of
但 在 这 事情 的 这 分配 的 这 必需品 和 奢侈品 的
[laɪf][ænd; ənd] [ˈkʌmfət] .
life and comfort .
生活 和 舒适 .

但在生活必需品和奢侈品以及舒适生活的分配问题上。

[wiː; wi][duː; də][sʌm; səm] [θɪŋz] [mɔː(r)] [ˈklevəli] [ðæn; ðən][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
We do some things more cleverly than the rest of the world ,
我们 做 一些 事物 更多的 巧妙地 比 这 休息 的 这 世界 ,
我们在某些方面比世界其他地方做得更聪明。

[bʌt; bət][ɪn][ˈʌðə(r)z][wiː; wi] [ɪkˈsel] [ɪn] [ˈklʌmzɪnəs] [ænd; ənd] [ɪnkənˈsɪstənsi] .
but in others we excel in clumsiness and inconsistency .
但 在 其他的 我们 Excel 在 笨拙 和 不一致 .
但在其他方面，我们却以笨拙和前后矛盾而著称。

[ɪn][ˈmeksɪkəʊ] ([ˈaʊə(r)] [ˈniəriːst] [ˈneiəbə(r)]) , [ə; eɪ] [ˈʃa:pənd] [stɪk] [ɪz] [stiːl] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpləʊɪŋ] ;
In Mexico (our nearest neighbor) , a sharpened stick is still used for plowing ;
在 墨西哥 (我们的 最近的 邻居) , 一个 锋利 戳 是 仍然 用过的 为了 耕作 ;
在墨西哥（我们最近的邻国），人们仍然使用削尖的木棍来耕地；

[bʌt; bət] , [ðæt] [ɪz][nɒt] [ˈniəli] [æz; əz] [kruːd] , [ɒv; əv][ɪts][kaɪnd] ,
but , that is not nearly as crude , of its kind ,
但 , 那 是 不是 几乎 作为 原油 , 的 它是 种类 ,
但是，就同类事物而言，它远没有那么粗糙。

[æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˈmeθədz] [ðæt][wiː; wi] [səˈpɔːt] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]
as some of the business methods that we support in this country are of
作为 一些 的 这 商业 方法 那 我们 支持 在 这 国家 是 的
[ðeə(r)][kaɪnd] ;
their kind ;
他们的 种类 ;

我们国家支持的一些商业模式是独一无二的；

[ænd; ənd][ɪn] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] , [tuː] .
and in matters of utmost importance , too .
和 在 事情 的 极致 重要性 , 也 .
而且在至关重要的事情上也是如此。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] : [ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] [ɒv; əv] [mɒntˈɡəməri] , [æləˈbæmə] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][skweə(r)] , [ɔː(r)]
For instance : in the city of Montgomery , Alabama , there is a square , or
为了 实例 : 在 这 城市 的 蒙哥马利 , 阿拉巴马州 , 那里 是 一个 正方形 , 或者
[ˈrɑːðə(r)][ə; eɪ][ˈdaɪmənd] ,
rather a diamond ,
相当 一个 钻石 ,

例如：在阿拉巴马州蒙哥马利市，有一个正方形，或者更确切地说，是一个菱形。

[əˈraʊnd] [wɪt] , [ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [blɒk] [ɒv; əv] [wɪt] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [drʌɡ]
around which , and within a block of which , there are eight or nine drug
大约 哪个 , 和 之内 一个 堵塞 的 哪个 , 那里 是 八 或者 九 药品
[stoːz] .
stores .
商店 .

在其周围以及一个街区，有八九家药店。

[ðɪs] [meɪ] [nɒt][biː; bi][æn; ən][ʌnˈjuːzuəl] [ˈbʌntʃɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdrʌɡɪst] , [bʌt; bət] ,
This may not be an unusual bunching of druggists , but ,
这 可能 不是 是 一个 异常 成束 的 药剂师 , 但 ,
这或许并非药剂师们不寻常的聚集，但是，

[æz; əz] [mɒnt'ɡɒməri] [ɪz][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [pɔɪnt] [pʊv; əv] ['sevrəl] ['tɜ:mɪn(ə)l] ['reɪlrəʊdz] ,
as **Montgomery is a meeting point of several terminal railroads** ,
作为 蒙哥马利 是 一个 会议 观点 的 一些 终端 铁路 ,
由于蒙哥马利是几条铁路终点站的交汇点,

[ænd; ənd] [treɪnz] [frɒm; frəm][ɔ:l][də'rek(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [dɪ'teɪnd] [ðeə(r)][wʌn][ɔ:(r)] [tu:]
and **trains** **from** **all directions** **are** **usually** **detained there one or two**
和 火车 从 全部 方向 是 通常 被拘留 那里 一 或者 二
[aʊəz] , [aɪ][hæv; həv]
hours , **I** **have**
小时 , 我 有
来自各个方向的列车通常会在那里滞留一到两个小时，我曾有过这样的经历。

['drʌɡɪst] [kən'ven](ə)n]
Druggists **Convention**
药剂师 习俗
药剂师大会

[hæd; həd] [ə'bʌndənt] [,ɒpə'tju:nəti] [tu;; tə] ['stʌdi] [ðɪs] [kɒnstə'leɪ(ə)n] [pʊv; əv] [red] [ænd; ənd] [gri:n] [laɪts]
had **abundant opportunity** **to** **study this constellation** **of** **red** **and** **green lights**
有 丰富 机会 到 学习 这 星座 的 红色的 和 绿色的 灯
,
:
,
我有充足的机会研究这组红绿灯光。

[ðæt] [blɪŋk] [ænd; ənd][steə(r)][æt; ət][ɔ:l] [hu:] ['vɪzɪt][ðə; ði] [pɑ:k] [ðeɪ] [lʊk] [ɒn] .
that blink **and** **stare** **at** **all who visit** **the** **park they look on** .
那 眨 和 盯 在 全部 WHO 访问 这 公园 他们 看 在 :
它们眨着眼睛，盯着所有来公园参观的人。

[ðeɪ] [ɔ:l] [si:m] [tu;; tə][bi;; bi] [fʊl] [fledʒd] , [ænd; ənd] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [drʌɡ] [stɔ:z] , [ænd; ənd][nɒt]
They all seem **to** **be** **full fledged** , **and** **fully** **equipped** **drug stores** , **and** **not**
他们 全部 似乎 到 是 满的 羽翼丰满 , 和 完全 配备 药品 商店 , 和 不是
[drɪ'veʊtɪd] [tu;; tə] ['speʃəltɪz] ,
devoted **to** **specialties** ,
奉献 到 专业 ,
它们似乎都是设备齐全、规模较大的综合药店，而不是专营专科药品的药店。

[æz; əz][wʌn] [wʊd] [sə'pəʊz] [æz; əz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [səʊ] ['meni] [pʊv; əv][ðem; ðəm] .
as **one would suppose** **as** **a** **reason** **for** **there being** **so many** **of** **them** .
作为 一 会 认为 作为 一个 原因 为了 那里 存在 所以 许多 的 他们 :
人们可能会认为这是它们数量如此之多的原因。

[æz; əz][,aɪ 'ti:] [ɪz] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [stɔ:z] , [eɪt] [stɒks] [pʊv; əv] [gʊdz] , [eɪt] [sets] [pʊv; əv] [kla:ks]
As **it is** , **there** **are** **eight** **stores** , **eight** **stocks** **of** **goods** , **eight** **sets** **of** **clerks**
作为 它 是 , 那里 是 八 商店 , 八 股票 的 商品 , 八 套 的 职员
,
:
,
目前，共有八家商店，八批货物，八组店员。

[eɪt] [ɪn'ʃʊərəns] ['pɒləsɪz] , [eɪt] [kɒmpjʊ'teɪfɪnz] [pʊv; əv] ['ɪntrəst] , [eɪt] [gæs][ɔ:(r)] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] [bɪls]
eight **insurance** **policies** , **eight** **computations** **of** **interest** , **eight** **gas** **or** **electric** **light** **bills**
八 保险 政策 , 八 计算 的 兴趣 , 八 气体 或者 电的 光 账单
,
:
,
八份保险单，八份利息计算表，八份煤气或电费账单，

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [eɪt] ['meni] - ['ʌðə(r)][ˈaɪtənz][ɒv; əv] [ɪkˈspens] [ˈtʃɑ:dʒəbl] [tuː; tə][ðə; ði]ˈpra:fɪts][ən]
and probably eight many - other items of expense chargeable to the profits on
和 大概 八 许多 - 其他 项目 的 费用 收费 到 这 利润 在
[ðə; ði] ['seɪlz] ,
the sales ,
这 销售量 ,

可能还有八项其他费用，这些费用应从销售利润中扣除。

[ænd; ənd] [səˈpɔ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði]ˈpʌblɪk] ,
and supported by the public ,
和 有 经过 这 民众 ,
[wən] [wʌn] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wʊd] [sɜ:v] [ɔ:l][ðə; ði]ˈpi:p(ə)][ɒv; əv] [mɒntˈɡɒməri] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən]
when one establishment would serve all the people of Montgomery better than
什么时候 一 建立 会 服务 全部 这 人们 的 蒙哥马利 更好的 比
[ðə; ði] [eɪt] [duː; də] [naʊ] .
the eight do now .
这 八 做 现在 .

如果只有一家机构能比现在的八家机构更好地服务蒙哥马利的所有居民，那该怎么办？

[ɪf] [ði:z] [stɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [əˈbaʊt][ðə; ði]ˈsɪti] ,
If these stores were scattered about the city ,
如果 这些 商店 是 疏散 关于 这 城市 ,
[wən] [wʌn] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wʊd] [sɜ:v] [ɔ:l][ðə; ði]ˈpi:p(ə)][ɒv; əv] [mɒntˈɡɒməri] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən]
when one establishment would serve all the people of Montgomery better than
什么时候 一 建立 会 服务 全部 这 人们 的 蒙哥马利 更好的 比
[ðə; ði] [eɪt] [duː; də] [naʊ] .
the eight do now .
这 八 做 现在 .

如果这些商店分散在城市各处，
[wən] [wʌn] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wʊd] [sɜ:v] [ɔ:l][ðə; ði]ˈpi:p(ə)][ɒv; əv] [mɒntˈɡɒməri] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən]
when one establishment would serve all the people of Montgomery better than
什么时候 一 建立 会 服务 全部 这 人们 的 蒙哥马利 更好的 比
[ðə; ði] [eɪt] [duː; də] [naʊ] .
the eight do now .
这 八 做 现在 .

[tuː; tə] [səˈpɔ:t] [sʌt] [ˌprɒdɪˈɡæləti] , [ˈpra:fɪts][ˈreɪndʒɪŋ][frɒm; frəm][wʌn] [ˈhʌndrəd] [tuː; tə][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd]
To support such prodigality , profits ranging from one hundred to one thousand
到 支持 这样的 挥霍无度 , 利润 范围 从 一 百 到 一 千
[pə(r)] [sent] .
per cent .
每 中心 .

为了维持这种挥霍无度的局面，利润率高达百分之百到百分之一千。
[hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [tʃɑ:dʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði]ˈpʌblɪk] [ˈeɪdɪntli]
have to be charged , and the public evidently
有 到 是 带电 , 和 这 民众 显然
[wən] [wʌn] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wʊd] [sɜ:v] [ɔ:l][ðə; ði]ˈpi:p(ə)][ɒv; əv] [mɒntˈɡɒməri] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən]
when one establishment would serve all the people of Montgomery better than
什么时候 一 建立 会 服务 全部 这 人们 的 蒙哥马利 更好的 比
[ðə; ði] [eɪt] [duː; də] [naʊ] .
the eight do now .
这 八 做 现在 .

[mɒntˈɡɒməri] , [æləˈbæmə]
Montgomery , Alabama
蒙哥马利 , 阿拉巴马州
[wən] [wʌn] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wʊd] [sɜ:v] [ɔ:l][ðə; ði]ˈpi:p(ə)][ɒv; əv] [mɒntˈɡɒməri] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən]
when one establishment would serve all the people of Montgomery better than
什么时候 一 建立 会 服务 全部 这 人们 的 蒙哥马利 更好的 比
[ðə; ði] [eɪt] [duː; də] [naʊ] .
the eight do now .
这 八 做 现在 .

阿拉巴马州蒙哥马利
[peɪz] [ðem; ðəm] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪɡˈzɪstəns] [frɒm; frəm][jɪə(r)][tuː; tə][jɪə(r)][ɪz] [ˈeɪvɪdəns] [ɒv; əv] [səˈpɔ:t]
pays them , for their existence from year to year is evidence of support
支付 他们 , 为了 他们的 存在 从 年 到 年 是 证据 的 支持
[frɒm; frəm][sʌm; səm][wʌn] .
from some one .
从 一些 一 .

支付他们报酬，因为他们的生存年复一年地证明了有人在支持他们。

[sə'pəʊz] [ðə; ði] [kɔ:pə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [mɒnt'ɡɒməri] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][vəʊt][æn; ən]
Suppose the Corporation of the City of Montgomery were to vote an
认为 这 公司 的 这 城市 的 蒙哥马利 是 到 投票 一个
[ə,prəʊpri'eɪn] [ɒv; əv] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ([ɔ:(r)] [pə'hæps] ['əʊnli] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd]) [d'ɒləz] ,
appropriation of fifty thousand (or perhaps only twenty thousand) dollars ,
拨款 的 五十 千 (或者 也许 仅有的 二十 千) 美元 ,
假设蒙哥马利市议会投票决定拨款五万美元（或者可能只有两万美元），

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][fɜ:st] - [klɑ:s] [dɪ'spensəri] [ɒv; əv] ['medsnz] ,
for the purpose of establishing a first - class dispensary of medicines ,
为了 这 目的 的 建立 一个 第一的 - 班级 药房 的 药物 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
etc : ,
ETC . ,
为了建立一流的药品供应中心等，

[ænd; ənd][fʊd; ʃəd] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmpɪtənt] ['kemɪst] , [hu:] [wʊd] [nəʊ] [wɒt]
and should put it in charge of a competent chemist , who would know what
和 应该 放 它 在 收费 的 一个 胜任的 化学家 , WHO 会 知道 什么
['medsnz] [wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] ,
medicines were good ,
药物 是 好的 ,
应该交给一位称职的化学家负责，他/她会知道哪些药物是好的。

[ænd; ənd] [wɒt] ['kɑ:mpaʊndz; kəm'paʊndz][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [gʊd] ?
and what compounds were not good ?
和 什么 化合物 是 不是 好的 ?
哪些化合物不好？

[ðə; ði] ['pætrənɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] [wʊd] [sə'pɔ:t] [sʌt] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒn][ə; eɪ][ten][pə(r)]
The patronage of the citizens would support such an establishment on a ten per
这 赞助 的 这 公民 会 支持 这样的 一个 建立 在 一个 十 每
[sent] .
cent .
中心 .
市民的惠顾将使这样的机构获得百分之十的收益。

['beɪsɪs][ɒv; əv] ['prɒfɪt] , [ænd; ənd] [peɪ] [ten][pə(r)] [sent] .
basis of profit , and pay ten per cent .
基础 的 利润 , 和 支付 十 每 中心 .
以利润为基础，支付百分之十。

['ɪntrəst] [ɒn][ðə; ði] [ɪn'vestmənt] [wɪ'dəʊt] [daʊt] ,
interest on the investment without doubt ,
兴趣 在 这 投资 没有 怀疑 ,
毫无疑问，这项投资会带来利息收益。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtəznz] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] ['mɜ:si] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] [ɔ:(r)][ɪmpə'ziʃ(ə)n] ,
and the citizens would not be at the mercy of chance or imposition ,
和 这 公民 会 不是 是 在 这 怜悯 的 机会 或者 征收 ,
公民们将不再受制于偶然或强加，

[ɪn][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [praɪm] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə] [helθ] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['laɪəb(ə)][tu:; tə][bi:; bi]
in a matter of prime importance to health , as they are liable to be
在 一个 事情 的 主要的 重要性 到 健康 , 作为 他们 是 容易 到 是
,
,
,
在关乎健康至关重要的事情上，他们很可能.....

[ˈʌndə(r)] [ˈeni] [bʌt; bət] [ðə; ði] [məʊst] [ˈpɜːfɪkt] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [sɪˈlektɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈspensɪŋ] [drʌgz]
under any but the most perfect system of selecting and dispensing drugs
在下面 任何 但 这 最多 完美的 系统 的 选择 和 分发 药物
[ænd; ənd] [ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæt(ə)nt] [ˈmedsnz] .
and patent medicines .
和 专利 药物 .

除了最完善的药品和专利药品选择和配发系统之外，任何其他系统都无法做到这一点。

[ˈsleɪvəri] [tuː; tə] [weɪst]
Slavery to Waste
奴隶制 到 浪费

奴役于浪费

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɪnstəns] [əˈmʌŋ] [θˈaʊzəndz] ,
This is a single instance among thousands ,
这 是 一个 单身的 实例 之中 数千 ,

这只是成千上万个案例中的一个而已。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌʌnɪnˈtelɪdʒənt] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv] [ˌleɪˈseɪ] [feə] [tuː; tə] [ˈmætəz]
of the unintelligent application of the doctrine of laissez faire to matters
的 这 愚蠢的 应用 的 这 教义 的 放任 公平 到 事情

[ɒv; əv] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈɪntrəst] ;
of vital social interest ;
的 必不可少的 社会的 兴趣 ;

将自由放任主义不明智地应用于关乎重大社会利益的问题上；

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ˈɪləstreɪt] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈsleɪvəri] [tuː; tə] [ˌɪnkənˈviːniəns] [ænd; ənd]
and is given here to illustrate a form of slavery to inconvenience and
和 是 给定 这里 到 阐明 一个 形式 的 奴隶制 到 不便 和

[weɪst] ,
waste ,
浪费 ,

这里举例是为了说明一种受制于不便和浪费的形式。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kliəd] [əˈweɪ] [laɪk] [mɪst] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [sʌn] , [æz; əz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ˌiːvəˈluːʃ(ə)n]
that would be cleared away like mist before the sun , as the result of evolution
那 会 是 已清除 离开 喜欢 薄雾 前 这 太阳 , 作为 这 结果 的 进化

,
,
,
,

进化会导致这些物质像太阳前的薄雾一样消散。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈstændpɔɪnt] [ɒv; əv] [ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] .
from the standpoint of Emancipation .
从 这 立场 的 解放 .

从解放的角度来看。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪəd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ɡʌnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈmɪljən] [men] ,
It required a million guns , and the assistance of several million men ,
它 必需的 一个 百万 枪支 , 和 这 协助 的 一些 百万 男人 ,

这需要一百万支枪，以及数百万人的协助。

[wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [blʌd] [wɪtʃ] [wɔː(r)] [ˈkæɪrɪz] [wɪð] [aɪ ˈtiː] , [tuː; tə] [friː] [ðə; ði] [ˈniːgrəʊ] ;
with all the waste and blood which war carries with it , to free the negro ;
和 全部 这 浪费 和 血 哪个 战争 携带 和 它 , 到 自由的 这 黑人 ;

带着战争带来的所有浪费和鲜血，去解放黑人；

[ænd; ənd][ðə; ði] [əd'vɑ:ns] [ɒv; əv][hju:'mænəti][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['əʊvə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][fru:t] , [wɜ:θ] [ðə; ði]
and the advance of humanity the world over , was a fruit , worth the
和 这 进步 的 人类 这 世界 超过 , 曾是 一个 水果 , 值得 这
[kɒst][ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:(r)] ;
cost of the war ;
成本 的 这 战争 ;

而全世界人类的进步，是这场战争所取得的成果，是值得付出代价的。

[bʌt; bət] ['sleɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə][ðə; ði] ['pærəsart] ['pæf(ə)nɪz] , [wɪl] [nɒt] [ɪn'lɪst] [ðə; ði]
but slavery of the individual to the parasite passions , will not enlist the
但 奴隶制 的 这 个人 到 这 寄生虫 激情 , 将要 不是 入伍 这
['reskjʊ:][ɒv; əv][ɑ:mz] ,
rescue of arms ,
救援 的 武器 ,
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

但是，个人若沦为寄生性欲望的奴隶，就不会诉诸武力来拯救自己。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ'ti:] [ɪn'teɪl] ['greɪtə(r)] ['hɑ:dʃɪp] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] ['evə(r)] ['sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

虽然这比普通黑奴所遭受的苦难要大得多。

[i:tʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl][mʌst; məst][geɪn][fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self] [ðɪs] ['fri:dəm] ;
Each individual must gain for himself this freedom ;
每个 个人 必须 获得 为了 他自己 这 自由 ;
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

每个人都必须自己争取这种自由；

[nəʊ][wʌn] [els] [kæn; kən][eɪd][hɪm] [ɪk'sept] [θru:] [sə'dʒestʃən] [ænd; ənd]['mɒrəl][help] .
no one else can aid him except through suggestion and moral help .
不 一 别的 能 援助 他 除了 通过 建议 和 道德 帮助 .
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

除了提供建议和精神上的帮助之外，没有人能帮到他。

[aɪ'ti:][ɪz][hɪz; ɪz] ['bɜ:θraɪt] [həʊ'evə(r)] , [ænd; ənd][ə'weɪts][hɪz; ɪz][kɔ:l] .
It is his birthright however , and awaits his call .
它 是 他的 与生俱来的权利 然而 , 和 等待 他的 称呼 .
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

这是他与生俱来的权利，等待着他的召唤。

[ðə; ði]['mɑ:tə(r)]
The Martyr
这 烈士
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

殉道者

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:tə(r)] [gləʊ] [wɪð] ['reɪdɪənt] ['hæpɪnəs] ,
The face of the martyr glowed with radiant happiness ,
这 脸 的 这 烈士 发光 和 辐射状 幸福 ,
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

殉道者的脸上洋溢着灿烂的幸福笑容。

[wen] [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['dʒeɪlə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒnfəɪnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃeɪnz] , "
when he exclaimed to his jailers from the confines of his chains ,"
什么时候 他 惊呼 到 他的 狱卒 从 这 限制 的 他的 链条 , "
[ju:; jʊ][hæv; həv] [baʊnd] [maɪ] ['bɒdɪ] ,
You have bound my body ,
你 有 边界 我的 身体 ,
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

当他被锁链束缚时，他向狱卒们喊道：“你们捆绑了我的身体，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] ['kænɒt] [baɪnd][maɪ][səʊl] !
but you cannot bind my soul !
但 你 不能 绑定 我的 灵魂 !
[bʌt; bət] [ɪn'vɪdʒuəl] [tə; tə] [ðə; ði] [wɒz; wəz] [əvə(r)] [sʌfəd] [baɪ][ðə; ði] [ævərɪdʒ]
although it entails greater hardship than was ever suffered by the average
虽然 它 包含 更大的 困境 比 曾是 曾经 遭受 经过 这 平均的
[ˈni:grəʊ] [sleɪv] .
negro slave .
黑人 奴隶 .

但你无法束缚我的灵魂！

[kɪl] [maɪ] ['bɒdi] [ɪf] [juː; jɔ] [laɪk] !
Kill my body if you like !
杀 我的 身体 如果 你 喜欢 !

你想杀了我吗？那就杀了我吧！

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [ɡɪv] ['greɪtə(r)] ['friːdəm] [tuː; tə] [maɪ] [səʊl] .
it will only give greater freedom to my soul .
它 将要 仅有的 给 更大的 自由 到 我的 灵魂 .

它只会让我的灵魂获得更大的自由。

" [bʌt; bət] [ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] ['friː] ['sɪtɪz(ə)n] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] ; [huː] ['smʌðə] [hɪm'self] ['ʌndə(r)] [ðə; ði]
" But the so - called free citizen of to - day ; who smothers himself under the
" 但 这 所以 - 称为 自由的 公民 的 到 - 天 ; WHO 窒息 他自己 在下面 这
['blæŋkɪt] [ɒv; əv] ['wʌri] ;
blanket of worry ;
毯子 的 担心 ;

“但是，如今所谓的自由公民，却把自己淹没在忧虑的重压之下；

[ɔː(r)] , [huː] [spɪts] ['æŋɡri] [ɪn'dʒʌstɪs] [æt; ət] [ə; eɪ] [self] - [kri'eɪtɪd] - ['fæntəm] - [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)]
or , who spits angry injustice at a self - created - phantom - cause for
或者 , WHO 吐痰 生气的 不公正 在 一个 自己 - 创建 - 幻影 - 原因 为了
[rɪ'zentmənt] , [ɪz] [ə; eɪ] [wiːk] [ænd; ənd] ['pɪtiəbl] [retʃ] ,
resentment , is a weak and pitiable wretch ,
怨恨 , 是 一个 虚弱的 和 可怜的 可怜虫 ,

或者，那些对着自己臆造的、虚幻的怨恨原因大发雷霆的人，是一个软弱可怜的家伙。

[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒndɪd] ['mɑːtə(r)] [ɔː(r)] ['niːgrəʊ] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
as compared with the bonded martyr or negro of long ago .
作为 比较的 和 这 粘合 烈士 或者 黑人 的 长的 前 .

与很久以前的奴隶殉道者或黑人相比。

['æksiəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːkəs]
Axiom of the Circus
公理 的 这 马戏团

马戏团的公理

[ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] , [ɔː(r)] , [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [diː] - ['æŋɡəd] [ænd; ənd] [diː] - - [maɪnd] , [kæn; kən]
Emancipation , or , a perfectly de - angered and de - worryized mind , can
解放 , 或者 , 一个 完美 德 - 愤怒 和 德 - - 头脑 , 能
['əʊnli] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [θruː] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] ,
only be secured through conviction of its possibility ,
仅有的 是 安全 通过 定罪 的 它是 可能性 ,

只有坚信解放是可能的，才能获得完全摆脱恐惧和忧虑的心灵。

[ænd; ənd] [nɒt] ['sɪmplɪ] [θruː] [æn; ən] [ɪntə'lektʃuəl] [əd'mɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] .
and not simply through an intellectual admission of its possibility .
和 不是 简单地 通过 一个 知识分子 入学 的 它是 可能性 .

不仅仅是从理智上承认这种可能性。

[feɪθ] [ɪz] [ðə; ði] ['priː] - ['rekwɪzɪt] [ɒv; əv] ['evri] [sək'sesf(ə)l] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɪn] [laɪf] .
Faith is the pre - requisite of every successful accomplishment in life .
信仰 是 这 预 - 必需品 的 每一个 成功的 成就 在 生活 .

信仰是人生中一切成功成就的先决条件。

[æn; ən] ['æksiəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [rɪŋ] [wɔːn] [æn; ən] ['ækrəbæt] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['dʒɪmnæst] , ['nevə(r)] [tuː; tə]
An axiom of the circus ring warns an acrobat , or a gymnast , never to
一个 公理 的 这 马戏团 戒指 警告 一个 杂技演员 , 或者 一个 体操运动员 , 绝不 到
[ə'tempt] [ə; eɪ] [fiːt] ,
attempt a feat ,
试图 一个 特技 ,

马戏团的一条不成文的准则告诫杂技演员或体操运动员，永远不要尝试某些特技动作。

[ən'les] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈpɜːfɪkt] [ˈkɒnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz][əˈbɪləti][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [aɪˈtiː] [səkˈsesfəli] .
unless he has perfect confidence in his ability to perform it successfully .
除非 他 有 完美的 信心 在 他的 能力 到 履行 它 成功地 .

除非他对自己能够成功完成这件事有十足的信心。

[ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][maɪnd][ˈəʊvə(r)] [ˈfæntəmz]
Knowledge and the appreciation of the power of the mind over phantoms
知识 和 这 欣赏 的 这 力量 的 这 头脑 超过 幻影

[pʊ; əv][ɪts] [əʊn] [kri'eɪ(ə)n] ,
of its own creation ,
的 它是自己的 创建 ,

对心灵力量的认知和欣赏，即心灵能够驾驭自身创造的幻象。

[ænd; ənd] [ˈkɒnfɪdəns] [tuː; tə][ɪkˈspel][ðəm; ðəm] ,
and confidence to expel them ,
和 信心 到 驱逐 他们 ,

并有信心驱逐他们，

[ɪz][æz; əz] [ˈnesəsəri] [ɪn] [ˈmentəˌkʌltʃər] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [ˈkɒnfɪdəns] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈdʒɪmnæst][ɪn]
is as necessary in menticulture as is the confidence of the gymnast in
是 作为 必要的 在 精神文化 作为 是 这 信心 的 这 体操运动员 在
[pəˈfɔːmɪŋ] [ˈwʌndəf(ə)l] [fiːts] [pʊ; əv][ˈmenti] - [ˈfɪzɪk(ə)l] [skɪl] .
performing wonderful feats of menti - physical skill .
表演 精彩的 壮举 的 menti - 身体的 技能 .

在精神修养中，自信与体操运动员展现出色的身心技能的自信同样重要。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [rɪˈkwaɪəd][fɔː(r); fə(r)] [grəʊθ] [tuː; tə][ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] , [ɪz] [ðæt][pʊ; əv] [ˈpɜːfɪkt] [feɪθ]
The condition required for growth to Emancipation , is that of perfect faith
这 状况 必需的 为了 生长 到 解放 , 是 那 的 完美的 信仰

[ænd; ənd] [ˈkɒnfɪdəns] ,
and confidence ,
和 信心 ,

获得解放的必要条件是拥有完全的信仰和信心。

[bɔːn] [pʊ; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][gɒd][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][juːˈes][tuː; tə] " [kɑːst][aʊt][ˈiːv(ə)l] ,
born of knowledge of the power God has given us to " cast out evil ,
出生 的 知识 的 这 力量 上帝 有 给定 我们 到 " 投掷 出去 邪恶的 ,
[ˈɪn] [ðæt] [pʊ; əv] [ˈpɜːfɪkt] [feɪθ]
源于对上帝赋予我们“驱逐邪恶”能力的认识，

" [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [kənˈdɪʃn] , [ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] , [wen] [əˈteɪnd] , [kæn; kən][biː; bi] [ˈæŋkəd] [ˈseɪfli] ,
" **and in that condition , Emancipation , when attained , can be anchored safely** ,
" 和 在 那 状况 , 解放 , 什么时候 已达到 , 能 是 锚定 安全 ,
[ɪn] [ðæt] [pʊ; əv] [ˈpɜːfɪkt] [feɪθ]
在这种情况下，解放一旦实现，就能安全地巩固下来。

[prəˈtektɪd] [frɒm; frəm][ˈeni][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbætlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɜːdʒɪŋ] [ˈelɪmənts] [pʊ; əv][ˈdɪskɔːd]
protected from any of the battling and surging elements of discord
受保护 从 任何 的 这 战斗 和 滔滔 元素 的 Discord
[frɒm; frəm] [wɪˈðaʊt] .
from without .
从 没有 .

免受外界纷争和冲突因素的影响。

[ˈsaɪkɪk] [rɪˈsɜːtʃɪz]
Psychic Researches
精神 研究

心灵研究

[ðə; ði] [rɪˈsɜːtʃɪz] [pʊ; əv] [ˈmeni] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [səˈsaɪətɪz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][laɪnz][pʊ; əv] [ˈsaɪkɪk] [fəˈnɒmɪnə] ,
The researches of many scientific societies along the lines of Psychic Phenomena ,
这 研究 的 许多 科学 社会 沿着 这 线条 的 精神 现象 ,

许多科学团体都开展了关于超自然现象的研究，

[ɪn'dɔːrst] [baɪ] ['evri] ['ʌtərəns] [ɒv; əv] [kraɪst] , [rɪ'vi:l] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [feɪθ] [ɪz][ə; eɪ]['pri:] - ['rekwɪzɪt]
endorsed by every utterance of Christ , reveal the fact that faith is a pre - requisite
认可 经过 每一个 发声 的 基督 , 揭示 这 事实 那 信仰 是 一个 预 - 必需品
[tu:; tə] [səb'dʒekʃn] ,
to subjection ,
到 隶属 ,

基督的每一句话都印证了这一点，揭示了信仰是顺服的先决条件。

[ɔ:(r)][kən'trəʊl] , [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
or control , of the mind .
或者 控制 , 的 这 头脑 .

或者说，对思想的控制。

[ðə; ði] [best] ['sʌbdʒɪkts][ɪn][,saɪən'tɪfɪk] ['hɪpnə'tɪzəm][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [strɒŋɪst] ['maɪndɪd] ([hu:] [brɪ'li:v]
The best subjects in scientific hypnotism are the strongest minded (who believe
这 最好的 主题 在 科学 催眠术 是 这 最强 有思想 (WHO 相信
[θru:] ['nɒlɪdʒ]) ,
through knowledge) ,
通过 知识) ,

科学催眠术中最优秀的受试者是意志最坚定的人（他们相信知识）。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['wi:kɪst] ['maɪndɪd] ([hu:] [brɪ'li:v] [θru:] [krɪ'dju:ləti]) ; [waɪl] [ðə; ði] ['kri:tʃəz] [ɒv; əv]
and the weakest minded (who believe through credulity) ; while the creatures of
和 这 最弱 有思想 (WHO 相信 通过 轻信) ; 尽管 这 生物 的
['væslɪlətɪŋ] ['ɪmpʌls] ,
vacillating impulses ,
摇摆不定 冲动 ,

以及意志最薄弱的人（他们轻信他人）；而那些意志摇摆不定的人，

[ɑ:(r); ə(r)] ['həʊpləs] [dəʊlt][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪpnə'tɪst] ,
are hopeless dolts in the hands of the hypnotist ,
是 绝望 笨蛋 在 这 双手 的 这 催眠师 ,

在催眠师手中，他们都是无可救药的笨蛋。

[ænd; ɐnd] [wɪl] [bi:; bi] [ðəʊz] [hu:] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][ə'kwaiə(r)]['ment(ə)l][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][brɪ'kæz; brɪ'kɒz]
and will be those who will have to acquire Mental Emancipation because
和 将要 是 那些 WHO 将要 有 到 获得 精神的 解放 因为
[aɪ 'ti:][ɪz] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ,
it is fashionable ,
它 是 时髦 ,

而那些因为追求精神解放而成为时尚的人，也将不得不去追求精神解放。

[ænd; ɐnd][nɒt][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz]['sensəb(ə)l] .
and not because it is sensible .
和 不是 因为 它 是 明智的 .

并非因为这样做合乎情理。

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ; [bʌt; bət] ,
The condition of Emancipation is one of faith in the beginning ; but ,
这 状况 的 解放 是 一 的 信仰 在 这 开始 ; 但 ,

解放的条件始于信仰；但是，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [ə'teɪnd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][ri:'plɑ:nt]['ment(ə)l] [wi:dz] ,
as soon as it is attained , there is no desire to replant mental weeds ,
作为 很快 作为 它 是 已达到 , 那里 是 不 欲望 到 补种 精神的 杂草 ,
一旦达到目标，就不会再想去重新种下精神上的杂草。

[ænd; ɐnd][nəʊ] ['strʌŋ(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'pres] [ðem; ðəm] ,
and no struggle to repress them ,
和 不 斗争 到 抑 他们 ,

而且没有斗争来镇压他们，

[fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ruːts] [ɔː(r)] [siːdz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [grəʊ] [ðem; ðəm] .
for there are no roots or seeds from which to grow them .
为了 那里 是 不 根 或者 种子 从 哪个 到 生长 他们 .
因为没有根，也没有种子，它们无法生长。

[feɪθ] [mʌst; məst] [prɪˈsiːd] , [bʌt; bət] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪˈpeɪ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ʊə(r)][tuː; tə] [drɪˈveləp] [ɪn]
Faith must precede , but examples of Emancipation are sure to develop in
信仰 必须 先于 , 但 示例 的 解放 是 当然 到 发展 在
[ˈevri] [kəˈmjuːnəti] ,
every community ,
每一个 社区 ,
信仰必须先行，但解放的例子肯定会在每个社区中涌现。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [ˈætməsfɪə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈpregnənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
and soon the atmosphere will be pregnant with the possibility of it .
和 很快 这 气氛 将要 是 孕 和 这 可能性 的 它 .
不久之后，这种可能性就会弥漫在空气中。

[ðen] [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈfæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪsˈmɪs] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈwʌri] ;
Then it will be easy to follow the fashion and dismiss anger and worry ;
然后 它 将要 是 简单的 到 跟随 这 时尚 和 解雇 愤怒 和 担心 ;
这样一来，人们就很容易追随时尚，摒弃愤怒和忧虑；

[ænd; ənd] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] , [ˌfeɪm] [wɪl] [əˈtætʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
and , after a little , shame will attach to the possession of them .
和 , 后 一个 小的 , 耻辱 将要 附 到 这 拥有 的 他们 .
过不了多久，拥有它们就会感到羞耻。

[grəʊθ] [ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ,lɪmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɜːrmz][ɒv; əv]
Growth and happiness will result from the elimination of the germs of
生长 和 幸福 将要 结果 从 这 消除 的 这 细菌 的
[straɪf] ;
strife ;
冲突 ;
消除纷争的根源，就能带来成长和幸福；

[ˈnæt(ə)rəl][kou,ɑːpəˈreɪʃən] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ˈnæt(ə)rəl] [grəʊθ] ; [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ˈmɪstə(r)]
natural coöperation will follow natural growth ; and we will catch up with Mr
自然的 合作 将要 跟随 自然的 生长 ; 和 我们 将要 抓住 向上 和 先生
[ˈbelə,mɪz] [ˈprɒfəsi] ,
Bellamy's prophecy ,
贝拉米的 预言 ,
自然发展之后必然会有自然合作；我们将实现贝拉米先生的预言。

[lɒŋ] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][taɪm] [ˈspesɪfaɪd] [ɪn] " [ˈlʊkɪŋ] [ˈbækwəd] ,
long before the time specified in " Looking Backward ,
长的 前 这 时间 指定的 在 " 寻找 落后 ,
早在《回顾》一书中指定的时间之前，

" [baɪ][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)li] [ʌnˈrævɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪlkən] [skeɪn][ɒv; əv] [ˈendləs] [ˌpɒsəˈbɪlətɪz] [frɒm; frəm]
" by the simple unraveling of a silken skein of endless possibilities from
" 经过 这 简单的 解体 的 一个 丝 绞 的 无尽的 可能性 从
[ðə; ði] [friː] [end] [wɪˈðɪn] [ɑːˈselvz] .
the free end within ourselves .
这 自由的 结尾 之内 我们自己 .
“通过从我们内心自由的一端简单地解开一团蕴含无限可能性的丝线。”

[ˈtɒtəɪŋ] [ˈhaʊs] [ɒv; əv] [kænt]
Tottering House of Can't
颤巍巍 房子 的 不能
摇摇欲坠的“不能之家”

[fɪə(r)] [ðæt] [ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] [ɪn][koo̯,ɑ:pə'reɪʃən] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][hɒt] - [ʃɒt] ['mɪsl]
Fear that individuality will be lost in coöperation , is one of the hot - shot missiles
害怕 那 个性 将要 是 丢失的 在 合作 , 是 一 的 这 热的 - 射击 导弹
[ɒv; əv][men'dæsəti] ,
of mendacity ,
的 谎言 ,

害怕在合作中丧失个性，是谎言的惯用伎俩之一。

[ðæt][ɪz] ['biːɪŋ] ['faɪəd][æt; ət][koo̯,ɑ:pə'reɪʃən][frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪtədəl][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'demd] ['pæʃ(ə)nz]
that is being fired at Coöperation from the citadel of the condemned passions
那 是 存在 被解雇 在 合作 从 这 堡垒 的 这 谴责 激情
,
,
,

这是从被谴责的激情堡垒中向合作组织发射的炮火，

[baɪ][ðə; ði] [sleɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɒtərɪŋ] [haʊs] [ɒv; əv][kænt] , [bʌt; bət] [wɪl] [fɔːl] , ['hɑːmləs] ,
by the slaves of the tottering house of Can't , but will fall , harmless ,
经过 这 奴隶 的 这 颤巍巍 房子 的 不能 , 但 将要 落下 , 无害 ,
被摇摇欲坠的坎特之屋的奴隶们所毁，但终将倒下，无害。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['ɑːmə(r)] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n] .
before the armour of Emancipation .
前 这 盔甲 的 解放 .

在解放的盔甲之前。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['les(ə)n][ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [tuː; tə] [wiːd] [hɪz; ɪz][sɔɪl] ?
Does it lessen the individuality of the gardener to weed his soil ?
做 它 减少 这 个性 的 这 园丁 到 杂草 他的 土壤 ?
园丁给土壤除草会削弱他的个性吗？

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['wiːkən] [ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt][tuː; tə][kʌt] [aʊt][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Does it weaken the individuality of a patient to cut out the root of his
做 它 削弱 这 个性 的 一个 病人 到 切 出去 这 根 的 他的
[ˈkænsə(r)] ?
cancer ?
癌症 ?

切除癌症根源是否会削弱患者的个性？

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['mɪlɪtəri] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔːz] , [tuː; tə][rɪd][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ɪts] [fɔːlts] ?
Does it militate against the power of a cause , to rid it of its faults ?
做 它 军事 反对 这 力量 的 一个 原因 , 到 摆脱 它 的 它是 故障 ?
清除一项事业的缺陷是否会削弱这项事业的力量？

[wɪl] [ðə; ði] ['rʌnə(r)] [rʌn] [les] ['swɪftli] , [ɔː(r)][ðə; ði]['dʒʌmpə(r)][dʒʌmp] [les] [faː(r)] , [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'muːv]
Will the runner run less swiftly , or the jumper jump less far , if they remove
将要 这 跑步者 跑步 较少的 迅速地 , 或者 这 套头衫 跳 较少的 远的 , 如果 他们 消除
[ðə; ði]['hændɪkæp] ?
the handicap ?
这 让分 ?

如果取消障碍，跑步运动员的速度会变慢吗？跳跃运动员的距离会跳得更短吗？

[ˌɔːɡənəɪ'zeɪʃn]
ORGANIZATION
组织

组织

[waɪl] [ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [wɜ:θ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ɔ:l][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
While Emancipation in the individual is worth more than all the wealth of the
尽管 解放 在 这 个人 是 值得 更多的 比 全部 这 财富 的 这
[wɜ:ld] [tu:; tə][hɪm] [wɪ'ðaʊt] [,aɪ 'ti:] ,
world to him without it ,
世界 到 他 没有 它 ,
虽然对没有获得解放的人来说，个人的解放比世界上所有的财富都更有价值，

[ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] [ə'baʊt][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz][dɪ'zaiərəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['eɪdɪŋ] [ˈʌðə(r)z] ;
organization about the idea is desirable for the purpose of aiding others ;
组织 关于 这 主意 是 理想 为了 这 目的 的 协助 其他的 ;
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
围绕这一理念进行组织是可取的，目的是为了帮助他人；而且，

([θru:] [kou,ɑ:pə'reɪʃən][ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['pɜ:fɪkt] [ɪ:kə'nɒmɪks]) ['laɪt(ə)nɪŋ] [ðə; ði]['bɜ:d(ə)n]
(through coöperation and the most perfect economics) lightening the burden
(通过 合作 和 这 最多 完美的 经济学) 闪电 这 负担
[ɒv; əv] [kəm'pʌlsəri] ['leɪbə(r)] ,
of compulsory labor ,
的 强制性的 劳动 ,
(通过合作和最完善的经济制度) 减轻强制劳动的负担，

[ɪn][ɔ:də(r)] [ðæt] [ðeə(r)][æɪ; ʃəl][bi:; bi][mɔ:(r)][taɪm][tu:; tə] [dɪ'vəʊt] [tu:; tə][,ri:kri'eɪʃn; ,rekri'eɪʃən][ænd; ənd]
in order that there shall be more time to devote to recreation and
在 命令 那 那里 将 是 更多的 时间 到 奉献 到 娱乐 和
[ˈrekriɛtɪv] ['leɪbə(r)] .
recreative labor .
娱乐 劳动 .
以便有更多的时间用于娱乐和休闲劳动。

[ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] [dɪ'zaiərəb(ə)l]
Organization Desirable
组织 理想
理想的组织

[ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n][ɪz][ʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][nekst] [greɪt]
Organization on the basis of Emancipation is sure to be the next great
组织 在 这 基础 的 解放 是 当然 到 是 这 下一个 伟大的
['mu:vmənt] [ɒv; əv] [rɪ'fɔ:m] [ænd; ənd] [grəʊθ] ,
movement of reform and growth ,
移动 的 改革 和 生长 ,
以解放为基础的组织必将成为下一个伟大的改革和发展运动。

[ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [hu:z] [streŋθ] ,
in the light of whose strength ,
在 这 光 的 谁 力量 ,
鉴于其力量，

[ðə; ði]['pju:ni] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] [wɪl] [si:m] [laɪk][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tæləʊs] [dɪp] [br'saɪd]
the puny efforts of the past will seem like the light of a tallow dip beside
这 弱小 努力 的 这 过去的 将要 似乎 喜欢 这 光 的 一个 脂 蘸 旁
[æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['klʌstə(r)] .
an electric cluster .
一个 电的 簇 .
过去那些微不足道的努力，在电簇的映衬下，就像一团牛油浸液的光芒一样微不足道。

[ædz] ['evriθɪŋ] [teɪks] ['nʌθɪŋ]
Adds Everything Takes Nothing
添加 一切 需要 没有什么
增加一切，不付出任何代价

[ðɪs] [wɪl] [kʌm] ；
This will come ；
这 将要 来 ；

这终将到来；

[nɒt] [br'kæz; br'kɒz] [aɪ] [hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ'self] [ænd; ənd] [eɪ 'em] ['pʌblɪʃɪŋ] [æn; ən]
not because I have discovered it for myself and am publishing an
不是 因为 我 有 发现 它 为了 我 和 是 出版 一个
[ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [tu:; tə] [maɪ] [frendz] ，
account of the discovery to my friends ，
帐户 的 这 发现 到 我的 朋友们 ；

并非因为我自己发现了它，然后才将发现过程写给朋友们。

[bʌt; bət] [br'kæz; br'kɒz] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hæz; həz] ['lɜ:nɪd] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [p'aʊəz] [æt; ət] [ɪts]
but because the world has learned something of the powers at its
但 因为 这 世界 有 学习 某物 的 这 权力 在 它是
[kə'ma:nd] ；
command ；
命令 ；

但因为世界已经对它所掌控的力量有了一定的了解；

[hæz; həz] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [dʒɜ:m] [kjʊə(r)] [ɪn] ['fɪzɪks] ；
has learned the possibility of germ cure in physics ；
有 学习 这 可能性 的 细菌 治愈 在 物理 ；

已经了解了物理学中细菌治愈的可能性；

[hæz; həz] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði] ['efɪkəsi] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] [θerə'pjʊ:tɪks] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [bəʊθ] [maɪnd]
has learned the efficacy of mental therapeutics in matters of both mind
有 学习 这 功效 的 精神的 疗法 在 事情 的 两个都 头脑
[ænd; ənd] ['bɒdi] ；
and body ；
和 身体 ；

已经了解心理疗法在身心方面的有效性；

[ænd; ənd] [ɪz] [raɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] ．
and is ripe for it ．
和 是 成熟 为了 它 ；

正值此时。

[wen] [aɪ] [tel] [maɪ] [frendz] [maɪ] [ɪk'spiəriəns] [ænd; ənd] [dɪ'dʌkʃnz] ，
When I tell my friends my experience and deductions ，
什么时候 我 告诉 我的 朋友们 我的 经验 和 扣除 ；

当我把我的经历和推断告诉朋友们时，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [æt; ət] [wʌnz] [tu:; tə] [ək'sept] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kri:d(ə)ns] ．
they are prepared at once to accept them with credence ．
他们 是 准备 在 一次 到 接受 他们 和 信任 ；

他们立即准备相信并接受这些说法。

[ænd; ənd] [səʊ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wɪð] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [frendz] ，
And so it will be with them and their friends ，
和 所以 它 将要 是 和 他们 和 他们的 朋友们 ；

他们和他们的朋友也会如此。

[fɔ:(r); fə(r)] ['lɒdʒɪk] [ænd; ənd] [self] ['ɪntrəst] [ɑ:(r); ə(r)] ['merɪts] [tu:; tə] [kə'mend] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ɔ:l] [ɪn'telɪdʒənt]
for logic and self interest are merits to commend it to all intelligent
为了 逻辑 和 自己 兴趣 是 优点 到 表彰 它 到 全部 聪明的
[p'ɜ:sənz] ；
persons ；
人 ；

逻辑和利己主义都是值得所有聪明人称赞的优点；

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['fju:tʃə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] [tu:; tə] [həʊp] [ðæt]
and , in the immediate future , it is not unreasonable to hope that
和 , 在这即时未来 , 它是 不是 不合理 到 希望 那
[ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n] ,
Emancipation ,
解放 ,
而且, 在不久的将来, 期待解放.....并非不合理。

[æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪk] [kən'dɪʃn] ['feɪvərəb(ə)] [tu:; tə] [grəʊθ] [ænd; ənd] ['brʌðəhʊd] , [meɪ] [nɒt][bi:; bi]
as a basic condition favorable to growth and Brotherhood , may not be
作为 一个 基本的 状况 有利 到 生长 和 兄弟情 , 可能 不是 是
[æn; ən] [ʌn'kɒmən] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəmənt] .
an uncommon accomplishment and requirement .
一个 罕见 成就 和 要求 .
作为有利于成长和兄弟情谊的基本条件, 这可能并非一项罕见的成就和要求。

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][wʌn][pʊv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [steps] [ɜ:rdʒd][ɪn] ['krɪstʃən] ['saɪəns] [ænd; ənd]
I believe that it is one of the first steps urged in Christian Science and
我 相信 那 它是 一 的 这 第一的 步骤 敦促 在 基督教 科学 和
['rendəd] ['pɒsəb(ə)] [baɪ][ðə; ði] [brɪ'li:f] ,
rendered possible by the belief ,
渲染 可能的 经过 这 信仰 ,
我认为这是基督教科学所倡导的首要步骤之一, 并且是由以下信仰使之成为可能:

[æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] ['fɔ:mjələ] ,
as it is in the Buddhist Discipline and Christian formula ,
作为 它是 在 这 佛教徒 纪律 和 基督教 公式 ,
正如佛教戒律和基督教教义中所述,

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ɪ'sɜ:k(ə)] [pʊv; əv][maɪ] [ə'kweɪntəns] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:'redi] ['meni] [bɪl'i:vəz] [ɪn][ðə; ði]
and in the circle of my acquaintance there are already many believers in the
和 在这 圆圈 的 我的 熟人 那里 是 已经 许多 信徒 在这
[pɒsə'bɪləti] [pʊv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n] ,
possibility of Emancipation ,
可能性 的 解放 ,
在我认识的人当中, 已经有很多人相信解放的可能性。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ɪts] ['benɪfɪts] ;
who are enjoying its benefits ;
WHO 是 享受 它是 好处 ;
正在享受其益处的人;

[hu:] [faɪnd] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][wʌn]['lɪt(ə)] [ɪn'gri:diənt] ['nesəsəri] [tu:; tə] ['pɜ:fɪkt] [ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃt]
who find that it is the one little ingredient necessary to perfect their established
WHO 寻找 那 它是 这 一 小的 成分 必要的 到 完美的 他们的 已确立的
[brɪ'li:fs] ,
beliefs ,
信仰 ,
他们发现, 这是完善他们既有信念所必需的最后一点要素。

[ænd; ənd] ['streŋ(k)θn] [ðeə(r)]['prez(ə)nt] [əfɪ'lɪeɪnɪz] ; [ænd; ənd][tu:; tə] [hu:m] [aɪ 'ti:] [ædz] ['evriθɪŋ]
and strengthen their present affiliations ; and to whom it adds everything
和 加强 他们的 展示 隶属关系 ; 和 到 谁 它 添加 一切
[ænd; ənd][frɒm; frəm] [hu:m] [teɪks] ['nʌθɪŋ] .
and from whom takes nothing .
和 从 谁 需要 没有什么 .
并加强他们现有的联系; 它给他们带来一切, 却不从他们那里夺走任何东西。

[nəʊ][end][tu:; tə] [grəʊθ]
No End to Growth
不 结尾 到 生长
永无止境的增长

[ɔ:l][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [sektz] ; [ɔ:l][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][frə'tɜ:n(ə)l] [sə'sarətɪz] ,
All the members of religious sects ; all the members of fraternal societies ,
全部 这 成员 的 宗教 教派 ; 全部 这 成员 的 兄弟 社会 ;
所有宗教团体成员；所有兄弟会成员，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪskə'nektɪd] ['si:kə] ['ɑ:ftə(r)] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl]
as well as many of the disconnected seekers after intellectual and spiritual
作为 出色地 作为 许多 的 这 断开连接 寻求者 后 知识分子 和 精神
[grəʊθ] ,
growth ,
生长 ,
以及许多与社会脱节、追求智力和精神成长的求索者，

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈi:gə(r)][tu:; tə][ɪn'rəʊl] [ðəm'selvz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] ; [ænd; ənd]
should be eager to enroll themselves under the banner of Emancipation ; and
应该 是 渴望的 到 注册 他们自己 在下面 这 横幅 的 解放 ; 和
[ɪf] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] ,
if this should happen ,
如果 这 应该 发生 ,
他们应该渴望加入解放运动的旗帜；如果这种情况发生，

[ðə; ði] [wɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:'təʊpiə][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['fɜ:taɪl] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] ,
the wished for Utopia of the most fertile imagination ,
这 希望 为了 乌托邦 的 这 最多 沃 想像力 ,
最富创造力的人们所渴望的乌托邦

[wʊd] [nɒt][bi:; bi][æz; əz] [rɪ'məʊt] [æz; əz][aɪ 'ti:][hæz; həz] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
would not be as remote as it has seemed to be in the past .
会 不是 是 作为 偏僻的 作为 它 有 似乎 到 是 在 这 过去的 .
不会像过去看起来那么遥远。

[həʊp]
HOPE
希望
希望

[wen] [wʌn][hæz; həz] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪ(ə)n] ,
When one has attained the condition of Emancipation ,
什么时候 一 有 已达到 这 状况 的 解放 ,
当一个人达到解放的境界时，

[let] [hɪm][bi:; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ðə; ði] [elɪ'mentri] [steɪdʒ][ɒv; əv] [grəʊθ] ,
let him be sure that it is only the elementary stage of growth ,
让 他 是 当然 那 它 是 仅有的 这 初级 阶段 的 生长 ,
让他明白这只是成长的初级阶段。

[ðə; ði] ['hæpi] [ˈtʃaɪldhʊd] [ɒv; əv] [tru:] [laɪf] ([nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi])
the happy childhood of true life (no matter what the physical age of the body)
这 快乐的 童年 的 真的 生活 (不 事情 什么 这 身体的 年龄 的 这 身体)
,
:
,
真正生活中快乐的童年（无论身体年龄多大），

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ʌn'selfɪ'nəs] ,
and that there is a possibility of development to a point of unselfishness ,
和 那 那里 是 一个 可能性 的 发展 到 一个 观点 的 无私 ,
而且有可能发展到无私的地步。

[wens] [wʌn][kæn; kən] [vju:] [wʌnz] [əʊn] [ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][frɒm; frəm] [wɪˈðəʊt] , [ænd; ənd][də'rekt][ɪts]
whence one can view one's own individuality from without , and direct its
何处 一 能 看法 一个人的自己的 个性 从 没有 , 和 直接的 它是
[ˈækʃ(ə)n][frɒm; frəm][æn; ən] [ɪmˈpɜ:sənɪ] ['stændpɔɪnt] .
action from an impersonal standpoint .
行动 从 一个 不具个人色彩 立场 :

由此，人们可以从外部审视自己的个性，并从非个人的角度指导自己的行为。

[ðen] [i:tʃ] [ɒv; əv][ju: 'es][kæn; kən] [wɪl] [hɪm'self][tu:; tə][ækt][æz; əz][hi:; hi] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv]
Then each of us can will himself to act as he would like to have
然后 每个 的 我们 能 将要 他自己 到 行为 作为 他 会 喜欢 到 有
[ə; eɪ] [brɪˈlʌvɪd] [frend] [ɔ:(r)] ['relatɪv] [ækt][ɪn] ['eni] ['gɪv(ə)n][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
a beloved friend or relative act in any given situation .
一个 心爱 朋友 或者 相对的 行为 在 任何 给定 情况 :

这样，我们每个人都可以在任何情况下都像自己希望心爱的朋友或亲人那样行事。

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [tru:] , [ænd; ənd] [ɪn'taɪəli] ['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mænsɪpɜ:tɪd] [maɪnd] ;
I believe that this is true , and entirely possible to the emancipated mind ;
我 相信 那 这 是 真的 , 和 完全 可能的 到 这 解放 头脑 ;

我相信这是真的，而且对于思想解放的人来说完全有可能；

[bʌt; bət] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [eɪmɪd] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)l] [dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd]
but , as I have aimed to present only a personal discovery and
但 , 作为 我 有 旨在 到 展示 仅有的 一个 个人的 发现 和
[ɪk'spɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,

但是，由于我的目的仅仅是呈现个人的发现和经历，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ə; eɪ] [di:pə(r)] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [test] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒŋgə(r)]
I will leave a deeper consideration of the subject to the test of a longer
我 将要 离开 一个 更深 考虑 的 这 主题 到 这 测试 的 一个 更长
[ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [ŋju:] - [faʊnd] [laɪf] .
acquaintance with the new - found life .
熟人 和 这 新的 - 成立 生活 :

我将把对这个问题的更深入思考留待更长时间的体验和对新生活的检验。

['prɪntɪd] [baɪ][ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] . ['dɑ:nəli]
PRINTED BY R . R . DONNELLEY
打印 经过 拉 . 拉 . 唐纳利

由 RR 唐纳利印刷

[ænd; ənd] [sʌnz] ['kʌmpəni] , [æt; ət][ðə; ði]
AND SONS COMPANY , AT THE
和 儿子们 公司 , 在 这

和父子公司，在

['leɪksaɪd] [pres] , [ɪ'kɑ:gəʊ] , [ɪl]
LAKESIDE PRESS , CHICAGO , ILL
湖边 按 , 芝加哥 , 患病的

湖畔出版社，芝加哥，伊利诺伊州

-
MDCCCXCV
-

MDCCCXCV

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ˈmaɪnə(r)][ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l][ˈerə(r)z][hæv; həv] [bi:n] [kəˈrektɪd] [wɪˈðaʊt] [nəʊt] .
Minor typographical errors have been corrected without note .
次要的 印刷 错误 有 到过 已更正 没有 笔记 .

已更正一些细微的印刷错误，未作任何说明。

[ˌɪregjəˈlærəti] [ænd; ənd] [ˌɪnkənˈsɪstənsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈtekst][hæv; həv] [bi:n] [rɪˈteɪnd] [æz; əz] [ˈprɪntɪd] .
Irregularities and inconsistencies in the text have been retained as printed .
违规行为 和 不一致之处 在 这 文本 有 到过 保留 作为 打印 .
文本中的不规范之处和不一致之处均按印刷原样保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

